

SEEN BY	
R.B.H.	
A.C.W.	
J.B.	
J.E.L.	
E.A.R.	
H.C.K.	



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXV.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 29 AUGUSTUS 1941
29 AUGUST

PRICE 6d.

[No. 2936

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

No.	Volksraad.	BLADY
	Vakature in die Volksraad: Kiesafdeling Newcastle	543
	Proklamasies.	
161.	Verenigde Algemene Raad van Transkeigebied: Wysiging van Regulasies	543
162.	Oorlogsmaatreël No. 33 van 1941: Beheer van Pryse	544
163.	Beesteverbeteringsgebiede: Kaap	546
164.	Tweede Rondgang, 1941: Oranje-Vrystaat	547
165.	Koringreëlingskema: Wysiging	xlvi
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
	Vise-konsul van Brasilië te Kaapstad	548
	Diplomatiese Immuniteit: Registrasie	548
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
	Toekenning van Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr)	548
	Toekenning van Medalje vir Voortreflike Diens	548
	Toekenning van Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Staande Mag)	549
* 1211.	Toekenning van Medalje vir Bekwaamheid	549
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 1197.	Naturelle-appèlhof (Natal en Transvaal): Sittings	549
* 1198.	Naturelle-egskeidingshof (Natal en Transvaal): Sittings	549
* 1199.	Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes	550
* 1200.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Naturellesake	550
* 1201.	Munisipaliteit Oos-Londen: Uitbreiding van East Bank-lokasie	550
* 1212.	Munisipaliteit Piet Retief: Uitbreiding van Naturellelokasie	551
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 1205.	Plaaslike Spaarsaamheidskomitee, Bloemfontein: Aanstelling van Lid	551
* 1213.	Doeanetariefklassifikasies No. 43	552
* 1214.	S.A. Reserwebank: Opgawe, 22.8.41	556
* 1225.	Maandelikse Bankopgawes, 31.7.41	557

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

No.	House of Assembly.	PAGE
	Vacancy in the House of Assembly: Electoral Division of Newcastle	543
	Proclamations.	
* 161.	United Transkeian Territories General: Amendment of Regulations	543
* 162.	War Measure No. 33 of 1941: Control of Prices	544
* 163.	Cattle Improvement Areas: Cape	546
* 164.	Second Circuit, 1941: Orange Free State	547
* 165.	Wheat Control Scheme: Amendment	xlvi
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 1196.	Vice-Consul of Brazil at Cape Town	548
* 1206.	Diplomatic Immunity: Registration	548
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1208.	Award of Medal for Long Service and Good Conduct (Military)	548
* 1209.	Award of Meritorious Service Medal	548
* 1210.	Award of Long Service and Good Conduct Medal (Permanent Force)	549
* 1211.	Award of Efficiency Medal	549
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 1197.	Native Appeal Court (Natal and Transvaal): Sessions	549
* 1198.	Native Divorce Court (Natal and Transvaal): Sessions	549
* 1199.	Reservation of Trust Land for Forest Purposes	550
* 1200.	Appointment of Acting Secretary for Native Affairs	550
* 1201.	Municipality of East London: Extension of East Bank Location	550
* 1212.	Municipality of Piet Retief: Extension of Native Location	551
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 1205.	Local Thrift Committee, Bloemfontein: Appointment of Member	551
* 1213.	Customs Tariff Classification List No. 43	552
* 1214.	S.A. Reserve Bank: Statement, 22.8.41	556
* 1225.	Monthly Bank Statements, 31.7.41	557

* No. 162, 1941.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uiteengesit in die bylae van hierdie Proklamasie uit.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 33 van 1941.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kingwilliamstown, op hede die Twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

BYLAE.

REGULASIES.

BEHEER VAN PRYSE.

1. (1) Die Minister stel 'n Pryskontroleur aan wat, onderhewig aan die lasgewing van die Minister, die bevoegdhede uitoefen en die werksaamhede verrig wat by hierdie regulasies aan hom verleen of opgedra word.

(2) Die Minister of enigeen behoorlik deur hom gemagtig, kan sodanige inspekteurs en ander amptenare of liggame as wat hy nodig ag, benoem om die kontroleur met die uitvoering van sy pligte behulpsaam te wees.

2. (1) Die kontroleur kan enigeen wat goedere produseer, vervaardig of daarin handel dryf of wat in die loop van sy besigheid of bedryf goedere hanteer, beveel om aan die kontroleur van tyd tot tyd enige inligting hoegenaamd te verstrek waaroor hy beskik omtrent sodanige goedere as wat hy of sy dienaar of verteenwoordiger in sy besit of bewaring het of gehad het of waaroor hy enige beheer het of gehad het of wat hy kan produseer of vervaardig.

(2) So iemand as voormeld, moet, op versoek van iemand wat hieronder 'n inspekteur genoem word, en wat 'n geskrif vertoon wat deur of namens die kontroleur heet uitgereik te wees en wat hom magtig om namens die kontroleur op te tree, aan die inspekteur enige boek of geskrif waaroor hy beskik, wat op sodanige goedere as voormeld betrekking het, vertoon en aan die inspekteur vergun om 'n afskrif daarvan of 'n uittreksel daaruit te maak en moet aan die inspekteur alle ander gegewens omtrent daardie goedere verstrek (hetsy skriftelik of mondeling) wat die inspekteur van hom eis.

3. (1) Die kontroleur mag van tyd tot tyd, ditsy bywyse van 'n kennisgewing gepubliseer of bekendgemaak op 'n ander wyse wat hy as die geskikste beskou om diegene vir wie dit bedoel is in kennis te stel, of deur die hele Unie of in enige omskreefde gebied deur die hele Unie, met uitsluiting van enige omskreefde gebied—

(a) vir enige gebied 'n maksimum prys vir die verkoop van sekere bepaalde goedere vasstel—

- (i) deur enigeen aan iemand anders; of
- (ii) deur die fabrikant daarvan aan 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere; of
- (iii) deur 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere aan 'n ander gelisensieerde handelaar in sulke goedere; of
- (iv) deur 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere aan iemand wat nie 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere is nie,

ditsy deur die som van vermelde maksimum verkoopprys, afgesien van koste vir die verkoper, van die verkoopte goedere te bepaal, of deur te bepaal dat die verkoopprys van die goedere nie die bedrag wat die verkoper daarvoor betaal het, oorskry nie, plus 'n gegewe persentasie van daardie koste;

(b) gelas dat elke gelisensieerde handelaar of elke gelisensieerde handelaar van 'n bepaalde klas, wat in goedere handel dryf ten opsigte waarvan die maksimum verkoopprys vasgestel is kragtens paragraaf (a), die maksimum prys, aldus vasgestel ten opsigte van die betrokke goedere, op 'n in-die-oog-lopende plek op sy gelisensieerde perseel vertoon terwyl die prysvasstelling geldig is;

(c) die maksimum koste wat vir sekere bepaalde dienste bereken word, vasstel.

(2) Die vermelde kontroleur kan 'n maksimum vir een gebied wat verskil van 'n vasgestelde maksimum vir 'n ander gebied, kragtens paragraawe (a) en (c) van subregulasie (1) vasstel.

(3) Indien die maksimum verkoopprys ten opsigte van enige goedere kragtens paragraaf (a) van subregulasie (1) op die grondslag van hulle kosprys aan die verkoper vasgestel is, en die koste maak in enige geval 'n geskilpunt uit, moet die koste van die goedere, soos vasgestel deur die kontroleur, beskou word as die juiste koste vir die doeleindes van hierdie regulasie. So 'n prysvasstelling kan *prima facie* bewys word by voorlegging, deur enige persoon, van 'n skriftelike verklaring wat na alle blyke gemaak is deur of op gesag van die kontroleur en waarin die koste van die betrokke goedere uiteengesit is.

* No. 162, 1941.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940); I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 33 of 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Kingwilliamstown this Twentieth day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

ANNEXURE.

REGULATIONS.

CONTROL OF PRICES.

1. (1) The Minister shall appoint a Price Controller who shall, subject to the direction of the Minister, exercise the powers and perform the functions vested in him in these regulations.

(2) The Minister or any person duly authorized by him may appoint such inspectors and other officers or bodies as he may deem necessary to assist the controller to carry out his duties.

2. (1) The controller may order any person who produces, manufactures or deals in any goods or handles any goods in the course of his business or trade, to furnish the controller from time to time with any information whatsoever available to him relating to any such goods which he or his servant or agent has or had in his possession or custody or over which he has or had any control or which he is capable of producing or manufacturing.

(2) Any such person as aforesaid shall, at the request of any person (hereinafter referred to as an inspector) who produces a document which purports to have been issued by the controller and which authorizes him to act on behalf of the controller, produce to the inspector any book or document at his disposal which relates to any such goods as aforesaid and permit the inspector to make a copy thereof or to take an extract therefrom, and shall furnish the inspector with such other information (whether written or oral) relating to such goods as the inspector may demand from him.

3. (1) The controller may from time to time by means of a notice published or conveyed in any manner which he deems most suitable to inform those for whom the notice is intended, either throughout the Union or in any defined area or throughout the Union with the exception of any defined area—

(a) fix for any area a maximum price for the sale of certain specified goods—

- (i) by any person to any other person; or
- (ii) by their manufacturer to a licensed dealer in such goods; or
- (iii) by a licensed dealer in such goods to another licensed dealer in such goods; or
- (iv) by a licensed dealer in such goods to a person who is not a licensed dealer in such goods,

either by determining the sum of the said maximum sale price irrespective of the cost, to the seller, of the goods sold, or by laying down that the sale price of the goods shall not exceed the amount which they cost the seller, plus a stated percentage of that cost;

(b) direct that every licensed dealer, or every licensed dealer of a specified class, who deals in goods whose maximum sale price has been fixed under paragraph (a) shall display, at a prominent place on his licensed premises, while that price fixation is in force, the maximum price so fixed for the goods in question;

(c) fix the maximum charge that may be made for certain specified services.

(2) Under paragraphs (a) and (c) of sub-regulation (1) the said controller may fix a maximum for one area which differs from a maximum fixed for another area.

(3) When the maximum sale price for any goods has been fixed under paragraph (a) of sub-regulation (1) on the basis of their cost to the seller, and that cost is in dispute in any case, the cost of the goods as determined by the controller shall be deemed to be their true cost for the purposes of this Regulation. Any such determination may be proved *prima facie* by the production, by any person, of a statement in writing, which purports to have been made by or on the authority of the controller, and in which the cost of the goods in question is set forth.

4. (1) As 'n inspekteur bedoel in subregulasie (2) van regulasie 2 gegronde vermoedens het dat iemand meer goedere verkry het as wat hy sou verkry het as geen landsnoodtoestand ontstaan het nie, dan kan die inspekteur die betrokke persoon gelas om aan hom te verstrek alle inligtinge omtrent daardie goedere waaroor hy beskik en hy kan enige plek betree waar sodanige goedere, gebêre word of waar hulle redelikerwys vermoed word gebêre te word.

(2) Die kontroleur kan iemand wat meer goedere besit as wat hy volgens voormelde kontroleur se mening vir sy eie gebruik of in verband met sy besigheid gedurende 'n redelike tydperk nodig sal hê, beveel om 'n aangegewe hoeveelheid of getal van daardie goedere aan iemand wat in die bevel genoem word, te lewer teen betaling van die bedrag wat eersbedoelde persoon, volgens bewys deur hom gelewer, vir daardie goedere betaal het.

5. (1) As iemand na die 31ste dag van Augustus 1939 op een of ander plek goedere verkoop het teen 'n prys wat meer bedra as die hoogste markprys van soortgelyke goedere op daardie plek te eniger tyd gedurende die maand Augustus 1939, dan word daardie meerdere bedrag by die toepassing van hierdie regulasies beskou as woekerwys, tensy bedoelde persoon bewys dat hy voormelde goedere (of die materiaal waaruit hulle hoofsaaklik gemaak is) na voormelde dag verkry het en dat die wins wat hy uit bedoelde verkoop gemaak het, in vergelyking met wat bedoelde goedere hom gekos het, nie meer bedra nie as die wins, in vergelyking met die koste, wat gewoonlik inbegrepe was in die hoogste markprys van soortgelyke goedere, wat op voormelde plek gedurende voormelde maand geheers het.

(2) 'n Verklaring wat heet deur of namens die kontroleur uitgereik te wees, dat 'n aangegewe prys die hoogste markprys was van aangegewe goedere op 'n aangegewe plek in die maand Augustus 1939, word by die toepassing van hierdie regulasies beskou as bewys *prima facie* van die beweringe wat in die verklaring voorkom.

(3) By die toepassing van hierdie regulasie—

- (a) word beskou dat iemand goedere verkoop of verkoop het as hy hulle teen geldswaardige vergoeding vervreemd of vervreemd het;
- (b) word behoudens teëbewys vermoed dat iemand wat goedere verkoop het, dit in die loop van sy besigheid of bedryf gedoen het.

(4) Die voorgaande bepalinge van hierdie regulasie is nie van toepassing nie in verband met—

(a) die verkoop van goedere—

- (i) deur die fabrikant daarvan aan 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere; of
- (ii) deur 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere aan 'n ander gelisensieerde handelaar in sulke goedere; of
- (iii) deur 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere aan iemand wat nie 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere is nie;

waar 'n maksimum prys vir enige sulke goedere ten opsigte van enige sodanige verkoping ingevolge regulasie 3 vasgestel is; of

- (b) die verkoop van plaasprodukte wanneer die produsent die verkoper van sulke produkte is; of
- (c) die verkoop van enige goedere vir uitvoer bestem; of
- (d) 'n verkoop wat nie in die loop van die verkoper se besigheid of bedryf plaasgevind het nie; of
- (e) 'n verkoop van handelspapier wat gewoonlik deur tussenkoms van 'n effektemakelaar verkoop word.

6. (1) Iedereen wat—

- (a) nadat hy 'n bevel ingevolge subregulasie (1) van regulasie 2 of ingevolge subregulasie (2) van regulasie 4 ontvang het, en in gebreke bly om binne 'n redelike tyd daaraan te voldoen;
- (b) in gebreke bly om te voldoen aan 'n versoek of eis bedoel in subregulasie (2) van regulasie 2;
- (c) wetens aan die kontroleur of aan 'n inspekteur onjuiste of onvolledige gegewens verstrek;
- (d) 'n inspekteur by die verrigting van sy werksaamhede of by die uitoefening van sy bevoegdhede ingevolge subregulasie (1) van regulasie 4 hinder;
- (e) indien die kontroleur kragtens paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 3 die maksimum prys vir die verkoop van enige goedere vasgestel het, enige sodanige goedere teen 'n prys wat die aldus vasgestelde prys oorskry, verkoop of vir verkoop aanbied, indien sodanige prysvasstelling op hom van toepassing is;
- (f) indien die kontroleur kragtens paragraaf (c) van subregulasie (1) van regulasie 3 'n maksimum koste wat ten opsigte van enige diens bereken word, vasgestel het, vir enige sodanige diens 'n bedrag bereken wat dié maksimum oorskry;
- (g) nadat hy ingevolge subregulasie (1) van regulasie 4 gelas is om enige inligting te verstrek, in gebreke bly om daardie inligting te verstrek of wetens onjuiste of onvolledige inligting verstrek;
- (h) in gebreke bly om aan enige opdrag ingevolge subregulasie (1) van regulasie 3 gelas, te voldoen;
- (i) 'n ander by die inbeslagneming of verwydering van goedere ingevolge subregulasie (2) van hierdie regulasie hinder;

4. (1) If an inspector, mentioned in sub-regulation (2) of regulation 2, has reason to believe that any person has acquired more goods than he would have acquired if no state of national emergency had arisen, the inspector may call upon the person in question to furnish him with all particulars at his disposal relating to those goods and may enter any place where such goods are or are suspected, upon reasonable grounds, to be kept.

(2) The controller may order any person who has in his possession more goods than he will, in the opinion of the said controller, need for his own use or in connection with his business during a reasonable period, to deliver a stated quantity or number of such goods to a person mentioned in the order, upon payment of the amount which the first-mentioned person proves to have paid for those goods.

5. (1) If a person sold any goods after the 31st day of August, 1939, at any place at a price in excess of the highest market price of like goods at that place at any time during the month of August, 1939, that excess shall for the purposes of this regulation be deemed to constitute an unjust profit, unless he proves that he acquired the said goods (or the material from which they were mainly made) after the said date and that the profit which accrued to him from the said sale, in proportion to the cost, to him, of the said goods, did not exceed the profit, in proportion to cost, which was ordinarily included in the highest market price of like goods which prevailed at that place during the said month.

(2) A statement purporting to have been issued, by or on behalf of the controller, that a specified price was the highest market price of any specified goods at a specified place in the month of August, 1939, shall for the purposes of these regulations be deemed to constitute *prima facie* proof of the averments made in that statement.

(3) For the purposes of this regulation—

- (a) a person shall be deemed to sell or to have sold any goods if he disposes or disposed of them for any valuable consideration;
- (b) a person who sold any goods shall be deemed to have done so in the course of his business or trade, unless he proves the contrary.

(4) The preceding provisions of this regulation shall not apply in connection with—

(a) the sale of any goods—

- (i) by their manufacturer to a licensed dealer in such goods; or
- (ii) by a licensed dealer in such goods to another licensed dealer in such goods; or
- (iii) by a licensed dealer in such goods to a person who is not a licensed dealer in such goods;

where a maximum price for any such goods in respect of any such sale has been fixed under Regulation 3; or

- (b) the sale of farm produce where the producer is the seller of such produce; or
- (c) the sale of any goods for export; or
- (d) any sale otherwise than in the course of the business or trade of the seller; or
- (e) any sale of any security which is ordinarily sold through the medium of a stock broker.

6. (1) Any person who—

- (a) having received an order under sub-regulation (1) of Regulation 2 or under sub-regulation (2) of Regulation 4, fails to comply therewith within a reasonable time;
- (b) fails to comply with a request or demand mentioned in sub-regulation (2) of Regulation 2;
- (c) knowingly furnishes the controller or an inspector with any incorrect or incomplete information;
- (d) hinders an inspector in the performance of his duties or in the exercise of his powers under sub-regulation (1) of Regulation 4;
- (e) when the controller has under paragraph (a) of sub-regulation (1) of Regulation 3 fixed the maximum price for the sale of any goods, sells or offers for sale any such goods at a price in excess of the price so fixed, if such price fixation is applicable to him;
- (f) when the controller has under paragraph (c) of sub-regulation (1) of Regulation 3 fixed a maximum charge which may be made for any service, charges for any such service an amount in excess of that maximum;
- (g) having been called upon under sub-regulation (1) of Regulation 4 to furnish any information, fails to furnish that information or knowingly furnishes incorrect or incomplete information;
- (h) fails to comply with any direction given under sub-regulation (1) of Regulation 3;
- (i) hinders any person attaching or removing goods under sub-regulation (2) of this regulation;

pleeg 'n misdryf en is by skuldbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond, of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

(2) As iemand wat 'n bevel ingevolge subregulasie (2) van regulasie 4 ontvang het, in gebreke bly om daaraan te voldoen, kan die kontroleur alle goedere wat in die bevel vermeld word in beslag laat neem en aan iemand anders laat lewer, teen betaling van 'n som wat eersbedoelde persoon volgens die kontroleur se mening daarvoor betaal het, na aftrekking daarvan van 'n som wat die kontroleur vasgestel het, tot dekking van die koste van die inbeslagneming en van die verwydering van die goedere.

(3) Iemand wat enige goedere met woekerwins, soos in subregulasie (1) van regulasie 5 bepaal, verkoop, pleeg 'n misdryf en is by skuldbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of met gevangenisstraf van hoogstens twee jaar of met beide daardie boete en daardie gevangenisstraf.

(4) Wanneer iemand die koopprys van goedere ontvang het wat hy, hetsy voor of na die afkondiging van hierdie regulasies, met woekerwins verkoop het, dan moet hy, afgesien van wat kragtens subregulasie (3) van hierdie regulasie gedoen is, aan die koper, as hy dit eis, 'n som dubbeld so groot as die woekerwins vergoed, en as hy in gebreke bly om aan daardie eis te voldoen, pleeg hy 'n misdryf en word hy in gevangenis gehou totdat aan die eis voldoen is.

7. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„Kontroleur”, die Prys-kontroleur aangestel ingevolge regulasie 1 hiervan;

„Raad van Beheer van Landsvoorrade”, die Raad van Beheer van Landsvoorrade aangestel ingevolge regulasie 2 uiteengesit in die Bylae van Proklamasie No. 201 van 1939;

„Minister”, die Minister van Handel en Nywerheid of enige ander Minister wat namens hom optree.

8. Regulasies 4 en 5 uiteengesit in die Bylae van Proklamasie No. 201 van 1939, en paragrawe (a), (b) en (h) van subregulasie (1) en subregulasies (2), (3), (4) en (5) van regulasie 3, soos vervang deur regulasie 1 uiteengesit in die Bylae van Proklamasie No. 135 van 1941, word hierby herroep.

9. Enige geldige kennisgewing gepubliseer of bekendgemaak of enige ander geldige stappe gedoen deur die Minister of enige geldige stappe gedoen deur 'n inspekteur of deur die Raad van Beheer van Landsvoorrade ingevolge die bevoegdhede hulle verleen by enige bepalings wat regulasie 8 herroep, is regsgeldig totdat dit kragtens hierdie regulasies herroep of gewysig is.

★ No. 163, 1941.]

SEKERE GEBIEDE TOT BEESTEVEEBETERINGS- GEBIEDE VERKLAAR.

Nademaal ooreenkomstig artikel vyf-en-twintig van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934, besluite behoorlik geneem is waarby aanbeveel word dat die gebiede genoem in die bylae van hierdie proklamasie tot beesteverbeteringsgebiede geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier-en-twintig van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat die gebiede in daardie bylae genoem, vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die Staatskoerant, beesteverbeteringsgebiede is waarin dit van en na die een-en-dertigste dag van Desember 1942 onwettig sal wees om 'n bul van twaalf maande of ouer aan te hou of in te voer, tensy daardie bul vooraf ooreenkomstig artikel ses-en-twintig van genoemde Wet geïnspekteer en vir die teel van beeste goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negenhonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy-Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

BYLAE.

1. Die Magistraatsdistrik Bredasdorp, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
2. Die magistraatsdistrik Middelburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

(2) If a person who has received an order under sub-regulation (2) of Regulation 4 fails to comply therewith the controller may cause any goods mentioned in the order to be attached and delivered to any other person, on payment of a sum which in the opinion of the controller, the first-mentioned person paid therefor, after deduction therefrom of a sum, fixed by the controller, to cover the cost of the attachment and removal of such goods.

(3) Any person who sells any goods at an unjust profit as defined in sub-regulation (1) of Regulation 5 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and imprisonment.

(4) Whenever a person has received the purchase price of any goods which he sold (whether before or after the promulgation of these regulations) at an unjust profit, he shall, irrespective of any action which may have been taken under sub-regulation (3) of this regulation, refund to the purchaser on the latter's demand, a sum equal to twice the amount of the unjust profit, and if he fails to satisfy that demand, he shall be guilty of an offence and shall be imprisoned until the demand has been satisfied.

7. In these regulations unless inconsistent with the context—

“Controller” means the Price Controller appointed under Regulation 1 hereof;

“National Supplies Control Board” means the National Supplies Control Board appointed under Regulation 2 set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939;

“Minister” means the Minister of Commerce and Industries or any other Minister acting in his stead.

8. Regulations 4 and 5 set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, and paragraphs (a), (b) and (h) of sub-regulation (1) and sub-regulations (2), (3), (4) and (5) of Regulation 3 as substituted by Regulation 1 set forth in the Annexure to Proclamation No. 135 of 1941, are hereby repealed.

9. Any valid notice published or conveyed or any other valid action taken by the Minister or any valid action taken by an inspector or by the National Supplies Control Board under the powers conferred upon them by any provisions repealed by Regulation 8, shall remain of force and effect until it is cancelled or amended in terms of these regulations.

★ No. 163, 1941.]

CERTAIN AREAS DECLARED TO BE CATTLE IMPROVEMENT AREAS.

Whereas resolutions have been duly passed in terms of section twenty-five of the Livestock and Meat Industries Act, 1934, recommending that the areas mentioned in the Schedule to this proclamation be proclaimed cattle improvement areas;

Now, therefore, under the powers vested in me by section twenty-four of the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), I do hereby proclaim, declare and make known that as from the date of publication of this proclamation in the *Gazette*, the areas mentioned in the said Schedule shall be cattle improvement areas in or into which it shall be unlawful from and after the thirty-first day of December, 1942, to keep or introduce any bull over twelve months of age, unless such bull has been previously inspected and approved for purposes of the breeding of cattle in terms of section twenty-six of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fifth day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

SCHEDULE.

1. The Magisterial District of Bredasdorp, Cape of Good Hope Province.
2. The Magisterial District of Middelburg, Cape of Good Hope Province.

3. Wyke Zwartberg, New Amalfi en Kokstad van die magistraatsdistrik Mount Currie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, as volg:—

(a) *Wyke Zwartberg*, insluitende die hele gebied binne die volgende grens, asook die gemelde plase wat die grens vorm:—

Van 'n punt aan die Umzimvubu-rivier, wat die suid-westelike grens van die plaas Klipdrift uitmaak, in 'n oostelike rigting na Vooruitzigt, Hedwig, Reuben, Badfontein, Bloemfontein, Bakpoort, Clive, Vogel Vlei, Mooifontein, Flitwick Grange en Rheeboekfontein, tot by die punt waar die suidelike grens van laasgenoemde plaas aan die Umzimkulu-distrik loop; vandaar langs die grens van die distrikte Mount Currie en Umzimkulu in 'n noordelike rigting tot aan die grens van Basoetoland; van hierdie punt af, langs die grens van die distrik Mount Currie en van Basoetoland tot aan die grens van die distrikte Mount Currie en Matatiele aan die Umzimvubu-rivier; en vandaar langs die Umzimvubu-rivier tot by eersgemelde punt op die suid-westelike grens van die plaas Klipdrift;

(b) *Wyke New Amalfi*, insluitende die hele gebied binne die volgende grens, asook die gemelde plase wat die grens vorm:—

Van 'n punt aan die Umzimvubu-rivier aan die noordelike grens van die plaas Springfontein en langs die noordelike grense van die plase Vogel Vlei, Bultfontein en Middle Water tot by die grens van Middle Water en Bloemfontein; vandaar in 'n suidelike rigting langs die grense van die plase Middle Water, Treurfontein en Plateau tot by die punt waar dit aan die plaas Hughenden loop; vandaar langs die grens van die plase Plateau, Bokkeberg, Naauw Hoek, Zandfontein, Rathfarnham, Harefield en Pramkop, tot by 'n punt waar dit aan die Umzimvubu-rivier loop; vandaar langs die Umzimvubu-rivier tot by eersgemelde punt; en

(c) *Wyke Kokstad*, insluitende die hele gebied binne die volgende grens, asook die gemelde plase wat die grens vorm:—

Van 'n punt aan die Umzimvubu-rivier aan die noordelike grens van die plaas Jackhals Fontein en langs die noordelike grens van hierdie plaas en die plase Booysen's Choice, Rustfontein, Strydfontein, Diepfontein, Toger Hoek, Driefontein, Hughenden, Waterval, Paljas Fontein, Windhoek, Mooi-Meisjesfontein, Modderfontein, Uitkomst en Zamenloop, tot by 'n punt waar laasgenoemde aan die grens van die distrik Umzimkulu loop; vandaar in 'n suidelike rigting langs die grense van die plase Draai Kloof, Kalkfontein, Waterval, Farmerfield, Aloe Kop, Junction; vandaar in 'n westelike rigting op die grense van die plase Junction, Dagster, Drie Fontein, Waai Fontein, Tiger Kloof, Tiger Hoek, Bokpoort, Bosch Kloof, Umlenzana, Nooitgedacht, Os Poort, Pakkies, Blyde Fontein, Puff Adders Hoek, Alwyns Poort, Inungi, Valze Fontein, Hillside, tot waar die grens van laasgenoemde aan die Umzimvubu-rivier loop; en vandaar langs die Umzimvubu-rivier tot by eersgemelde punt.

4. Die magistraatsdistrik Stellenbosch, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

5. Die magistraatsdistrik Swellendam, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

6. Wyke 1. en 2 van die magistraatsdistrik Oos-Londen, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

7. Wyke Prieska, Nelspoortje, Grootdoornpan en Brakrivier van die Magistraatsdistrik Prieska, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

* No. 164, 1941.]

TWEDE RONDGANG, 1941, ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *negentien* en *twintig* van die „Administration of Justice Ordinance”, No. 4 van 1902, van die provinsie Oranje-Vrystaat, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vir die hou van Rondgaande Howe, genoemde provinsie verdeel word in die Rondgangdistrikte soos uiteengesit in die eerste bylae hiervan.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat genoemde Rondgaande Hof gehou word in die dorpe en op die datums en tye vermeld in die tweede bylae hiervan.

En verder word bekendgemaak dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op enigen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, sodanige Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter in sodanige plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik kan geskied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Vyf-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negenhonderd Een-en-Vertig.

PATRICK DUNCAN,

Goewerneur-generaal.

Op las van sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

C. F. STEYN.

3. The Zwartberg, New Amalfi and Kokstad wards of the Magisterial District of Mount Currie, Cape of Good Hope Province, as follows:—

(a) *Zwartberg ward*, to include the whole area within the following boundary, including the farms mentioned as forming the boundary line:—

From a point on the Umzimvubu river forming the south-western boundary of the farm Klipdrift, in an easterly direction to Vooruitzigt, Hedwig, Reuben, Badfontein, Bloemfontein, Bakpoort, Clive, Vogel Vlei, Mooifontein, Flitwick Grange and Rheeboekfontein, to the point where the southern boundary of the last-mentioned farm meets the Umzimkulu District; from there along the Mount Currie and Umzimkulu Districts border in a northerly direction to the border of Basutoland; from this point along the Mount Currie District and Basutoland border to the border of the Mount Currie and Matatiele Districts on the Umzimvubu river; and thence along the Umzimvubu river to the first-mentioned point on the south-western boundary of the farm Klipdrift;

(b) *New Amalfi ward*, to include the whole area inside the following boundary, including the farms mentioned as forming the boundary line:—

From a point on the Umzimvubu river on the northern boundary of the farm Springfontein and along the northern boundaries of the farms Vogel Vlei, Bultfontein and Middle Water to the boundary of Middle Water and Bloemfontein; thence in a southerly direction along the boundaries of the farms Middle Water, Treurfontein and Plateau to the point where this meets the farm Hughenden; thence along the border of the farms Plateau, Bokkeberg, Naauw Hoek, Zandfontein, Rathfarnham, Harefield and Pramkop to a point where this meets the Umzimvubu river; thence along the Umzimvubu river to the first-mentioned point; and

(c) *Kokstad ward*, to include the whole area within the following boundary, including the farms mentioned as forming the boundary line:—

From a point on the Umzimvubu river on the northern boundary of the farm Jackhals Fontein and along the northern boundary of this farm and the farms Booysen's Choice, Rustfontein, Strydfontein, Diepfontein, Toger Hoek, Driefontein, Hughenden, Waterval, Paljas Fontein, Windhoek, Mooi-Meisjesfontein, Modderfontein, Uitkomst and Zamenloop to a point where the latter joins the Umzimkulu District boundary; thence in a southerly direction along the boundaries of the farms Draai Kloof, Kalkfontein, Waterval, Farmerfield, Aloe Kop, Junction; thence in a westerly direction on the boundaries of the farms Junction, Dagster, Drie Fontein, Waai Fontein, Tiger Kloof, Tiger Hoek, Bokpoort, Bosch Kloof, Umlenzana, Nooitgedacht, Os Poort, Pakkies, Blyde Fontein, Puff Adders Hoek, Alwyns Poort, Inungi, Valze Fontein, Hillside, to where the boundary of this latter meets the Umzimvubu River; thence along the Umzimvubu River to the first-mentioned point.

4. The Magisterial District of Stellenbosch, Cape of Good Hope Province.

5. The Magisterial District of Swellendam, Cape of Good Hope Province.

6. Wards 1 and 2 of the Magisterial District of East London, Cape of Good Hope Province.

7. The Prieska, Nelspoortje, Grootdoornpan and Brakrivier wards of the Magisterial District of Prieska, Cape of Good Hope Province.

* No. 164, 1941.]

SECOND CIRCUIT, 1941; ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *nineteen* and *twenty* of the Administration of Justice Ordinance, No. 4 of 1902, of the Province of the Orange Free State, I do hereby proclaim, declare and make known that for the purpose of holding Circuit Courts, the said Province shall be divided into the Circuit Districts set forth in the First Schedule hereto.

And I do further proclaim, declare and make known that the said Circuit Court shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Second Schedule hereto.

And it is further notified that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fifth day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,

Governor-General.

By Command of His Excellency
The Governor-General-in-Council.

C. F. STEYN.

TWEDE RONDGANG 1941, ORANJE-VRYSTAAT.

EERSTE BYLAE.

Die distrik Ficksburg, tesame met die distrikte Clocolan, Ladybrand en Fouriesburg.
 Die distrik Harrismith, tesame met die distrik Vrede.
 Die distrik Bethlehem, tesame met die distrikte Reitz, Frankfort en Senekal.
 Die distrik Kroonstad, tesame met die distrikte Hoopstad, Bothaville, Winburg en Ventersburg.
 Die distrik Heilbron, tesame met die distrikte Lindley en Vrededorp.

TWEDE BYLAE.

Ficksburg, 10 v.m., Maandag, 1 September 1941.
 Harrismith 10 v.m., Vrydag, 5 September 1941.
 Bethlehem, 10 v.m., Maandag, 8 September 1941.
 Kroonstad, 2 n.m., Donderdag, 11 September 1941.
 Heilbron, 10 v.m., Donderdag, 18 September 1941.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1196.] [29 Augustus 1941.
 Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer H. de Macedo magtig om op te tree as Vis-konsul van Brasilië te Kaapstad, is op 18 Augustus 1941 uitgereik.

* No. 1206.] [29 Augustus 1941.
 Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 145 van 24 Januarie 1941, word hierby bekendgemaak dat onderstaande persoon geregistreer is ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immuniteit No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet.

Nederlands Gesantskap.
 Professor M. Bokhorst.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1208.] [29 Augustus 1941.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITER).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 989 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goie Gedrag (Militêr) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Lugmag.

No. P. 213 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike kaptein) Henry Eric Penfold.

No. P. 192 vlugtersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Evert Petrus Philippus le Roux.

No. P. 219 vlugtersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Christian Augustyn.

„K“-dienskorps.

No. P. 2260 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike majoor) Johan Esterhuizen Pienaar.

No. P. 2308 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas I) Martinus Gerhardus Schoeman.

„T“-dienskorps.

No. P. 1828 adjudant-onderoffisier klas II George Matthew Riley.

No. P. 2326 stafersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Harry Carter.

No. P. 1827 sersant (tans tydelike stafersant) Louis Clare Geldard.

Korps Militêre Polisie.

No. 1000 natuurellesersant Charlie Kekana.

* No. 1209.] [29 Augustus 1941.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR VOORTREFF-LIKE DIENS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 107 van 18 Januarie 1929, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Voortrefflike Diens aan ondergenoemde gewese lid van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Lugmag.

Gewese No. P. 1467 vlugtersant David Eduard Vermaak.

SECOND CIRCUIT, 1941; ORANGE FREE STATE.

FIRST SCHEDULE.

The District of Ficksburg, together with the Districts of Clocolan, Ladybrand and Fouriesburg.

The District of Harrismith, together with the District of Vrede.

The District of Bethlehem, together with the Districts of Reitz, Frankfort and Senekal.

The District of Kroonstad, together with the Districts of Bothaville, Hoopstad, Ventersburg and Winburg.

The District of Heilbron, together with the Districts of Lindley and Vrededorp.

SECOND SCHEDULE.

Ficksburg, 10 a.m., Monday, 1st September, 1941.

Harrismith, 10 a.m., Friday, 5th September, 1941.

Bethlehem, 10 a.m., Monday, 8th September, 1941.

Kroonstad, 2 p.m., Thursday, 11th September, 1941.

Heilbron, 10 a.m., Thursday, 18th September, 1941.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1196.] [29 August 1941.
 The King's Exequatur empowering Mr. H. de Macedo to act as Vice-Consul of Brazil at Cape Town, was issued on the 18th August, 1941.

* No. 1206.] [29 August 1941.
 With reference to Government Notice No. 145 of 24th January, 1941, it is hereby notified that the following person is registered in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act.

Netherlands Legation.
 Professor M. Bokhorst.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1208.] [29 August 1941.
AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Air Force.

No. P. 213 Warrant Officer Class II (now Temporary Captain) Henry Eric Penfold.

No. P. 192 Flight Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Evert Petrus Philippus le Roux.

No. P. 219 Flight Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Christian Augustyn.

„Q“ Services Corps.

No. P. 2260 Warrant Officer Class II (now Temporary Major) Johan Esterhuizen Pienaar.

No. P. 2308 Warrant Officer Class II (now Temporary Warrant Officer Class I) Martinus Gerhardus Schoeman.

„T“ Services Corps.

No. P. 1828 Warrant Officer Class II George Matthew Riley.

No. P. 2326 Staff Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Harry Carter.

No. P. 1827 Sergeant (now Temporary Staff Sergeant) Louis Clare Geldard.

Military Police Corps.

No. 1000 Native Sergeant Charlie Kekana.

* No. 1209.] [29 August 1941.
AWARD OF THE MERITORIOUS SERVICE MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 107 of the 18th January, 1929, of the award of the Meritorious Service Medal to the undermentioned ex-member of the South African Permanent Force:—

South African Air Force.

Ex-No. P. 1467 Flight Sergeant David Eduard Vermaak.

* No. 1210.] [29 Augustus 1941.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE
DIENS EN GOEIE GEDRAG (STAANDE MAG).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. 107 van 18 Januarie 1929, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag aan ondergenoemde gewese lid van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Berede Skutters.
Gewese No. 82 sersant Simon Uitenhage Gettliffe.

* No. 1211.] [29 Augustus 1941.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR
BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie uitgevaardig by Goewermentskenningsgewing No. 988 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede van die Unie-Verdedigingsmag:—

Cape Town Highlanders (Duke of Connaught and Strathearn's Own).
No. 19596. Regiment-sersant-majoor Charles Frederick Windrum.
No. 14722. Kompanjie-sersant-majoor Mervyn Eric Bester.
No. 17841. Kompanjie-sersant-majoor Arthur Charles Harris.
No. 19494. Kompanjie-sersant-majoor Sydney Fredrick Schwormstedt.
No. 19587. Regiment-sersant-kwartiermeester Hector Wanliss.
No. 19145. Staffsersant Victor Gerald Lithgow.
The Royal Natal Carbineers.
No. 4006. Kompanjie-sersant-majoor Siege Ernest Foxon.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1197.] [29 Augustus 1941.
SITTINGS VAN DIE NATURELLE-APPELHOF (NATAL
EN TRANSVAAL).

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel dertien van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), die Minister van Naturellesake die volgende plekke en datums vasgestel het as dié waarop daar 'n sitting van die Naturelle-appelhof (provincies Natal en Transvaal) om 10 v.m. sal begin:—

Magistraatshof, Ermelo, Vrydag, 26 September 1941.
Magistraatshof, Vryheid, Dinsdag, 30 September 1941.
Magistraatshof, Eshowe, Dinsdag, 21 Oktober 1941.
Stangerstraat 18, Durban, Maandag, 27 Oktober 1941.
Nuwe Magistraatshof, Pietermaritzburg, Maandag, 3 November 1941.
Ou Barclays Bank- (Assuransie) gebou, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 8 Desember 1941.

* No. 1198.] [29 Augustus 1941.
SITTINGS VAN DIE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF
(NATAL EN TRANSVAAL).

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel dertien van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel tien van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (No. 9 van 1929), die Minister van Naturellesake onderstaande plekke en datums vasgestel het as dié waarop daar 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (provincies Natal en Transvaal) om 10 v.m. sal begin:—

Magistraatshof, Ermelo, Vrydag, 26 September 1941.
Magistraatshof, Vryheid, Maandag, 29 September 1941.
Stangerstraat 18, Durban, Vrydag, 10 Oktober 1941.
Magistraatshof, Eshowe, Maandag, 20 Oktober 1941.
Nuwe Magistraatshof, Pietermaritzburg, Vrydag, 7 November 1941.
Ou Barclays Bank- (Assuransie) gebou, Kerkplein, Pretoria, Donderdag, 13 November 1941.

* No. 1210.] [29 August 1941.
AWARD OF THE LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT
MEDAL (PERMANENT FORCE).

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 107 of the 18th January, 1929, of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned ex-member of the South African Permanent Force:—

South African Mounted Riflemen.
Ex-No. 82 Sergeant Simon Uitenhage Gettliffe.

* No. 1211.] [29 August 1941.
AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the Regulations issued in amplification thereof by His Excellency under Government Notice No. 988 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—

Cape Town Highlanders (Duke of Connaught and Strathearn's Own).
No. 19596. Regimental Sergeant Major Charles Frederick Windrum.
No. 14722. Company Sergeant Major Mervyn Eric Bester.
No. 17841. Company Sergeant Major Arthur Charles Harris.
No. 19494. Company Sergeant Major Sydney Fredrick Schwormstedt.
No. 19587. Regimental Quartermaster Sergeant Hector Wanliss.
No. 19145. Staff Sergeant Victor Gerald Lithgow.
The Royal Natal Carbineers.
No. 4006. Company Sergeant Major Siege Ernest Foxon.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1197.] [29 August 1941.
NATIVE APPEAL COURT (NATAL AND TRANSVAAL)
SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section thirteen of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates upon which the Native Appeal Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Magistrate's Court, Ermelo, Friday, 26th September, 1941.
Magistrate's Court, Vryheid, Tuesday, 30th September, 1941.
Magistrate's Court, Eshowe, Tuesday, 21st October, 1941.
18 Stanger Street, Durban, Monday, 27th October, 1941.
New Magistrates' Court, Pietermaritzburg, Monday, 3rd November, 1941.
Old Barclays Bank (Insurance) Building, Church Square, Pretoria, Monday, 8th December, 1941.

* No. 1198.] [29 August 1941.
NATIVE DIVORCE COURT (NATAL AND TRANSVAAL)
SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section thirteen of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section ten of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (No. 9 of 1929), the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates upon which the Native Divorce Court (Natal and Transvaal Provinces), will commence a session at 10 a.m.:—

Magistrate's Court, Ermelo, Friday, 26th September, 1941.
Magistrate's Court, Vryheid, Monday, 29th September, 1941.
18 Stanger Street, Durban, Friday, 10th October, 1941.
Magistrate's Court, Eshowe, Monday, 20th October, 1941.
New Magistrate's Court, Pietermaritzburg, Friday, 7th November, 1941.
Old Barclays Bank (Insurance) Building, Church Square, Pretoria, Thursday, 13th November, 1941.

* No. 1199.] [29 Augustus 1941.
UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens regulasie 74 van die regulasies opgestel ingevolge die Natureltrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, sy goedkeuring geheg het aan die uithou van sekere trustgrond vir bosdoeleindes—7 morge 449 vierkante roede groot—waaruit die gebied omskryf in onderstaande bylae bestaan:—

BYLAE.

NTSUNGUZINI-TRUSTBOS.—LOKASIE No. 19, BONXA, WILLOWVALE.

Vanaf monolith-baken No. T.1 in 'n reguit lyn en suidelike rigting tot by monolith-baken No. T.2; daarvandaan in 'n reguit lyn en dieselfde rigting tot by monolith-baken No. T.3; daarvandaan in 'n reguit lyn en wes-suidwestelike rigting tot by monolith-baken No. T.4; daarvandaan in 'n reguit lyn en noordelike rigting tot by monolith-baken No. T.5; daarvandaan in 'n reguit lyn en noordwestelike rigting tot by monolith-baken No. T.6; daarvandaan in 'n reguit lyn en wes-suidwestelike rigting tot by monolith-baken No. T.7; daarvandaan in 'n reguit lyn en westelike rigting tot by monolith-baken No. T.8; daarvandaan in 'n reguit lyn en noord-noordoostelike rigting tot by monolith-baken No. T.9; daarvandaan in 'n reguit lyn en noordelike rigting tot by monolith-baken No. T.10; daarvandaan in 'n reguit lyn en oostelike rigting tot by monolith-baken No. T.11; daarvandaan in 'n reguit lyn en noordoostelike rigting tot by monolith-baken No. T.12; daarvandaan in 'n reguit lyn en suid-suidoostelike rigting tot by monolith-baken No. T.13; daarvandaan in 'n reguit lyn en oostelike rigting tot by monolith-baken No. T.1—die aanvangspunt.

* No. 1200.] [29 Augustus 1941.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Naturellesake behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die heer Howard Rogers as waarnemende Sekretaris van Naturellesake met ingang van 22 Augustus 1941, en gedurende die afwesigheid van die Unie op diens van die heer Douglas Laing Smit.

* No. 1201.] [29 Augustus 1941.
MUNISIPALITEIT OOS-LONDEN.—UITBREIDING VAN EAST BANK-LOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een van die „Naturellen (Stads-gebieden) Wet, 1923” (Wet No. 21 van 1923), sy goedkeuring geheg het aan die omskrywing, uithou en uitleë deur die munisipaliteit Oos-Londen, van 'n sekere stuk grond, vir die gebruik van, ter bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van naturelle, addisioneel tot en as uitbreiding van sy lokasie bekend as East Bank-lokasie, soos omskryf in Goewermentskennisgewings Nos. 1985 en 504 van 1931 en 1940 respektiewelik, ingesluit in onderstaande, heromskrywing van die lokasie soos aldus uitgebrei:—

'n Sekere stuk grond, groot ongeveer 173.6 morge, bestaande uit gedeeltes van afdelings B, G en H van die dorpsgronde van Oos-Londen, afdeling Oos-Londen, soos aangetoon op plan No. 413/B, gedateer September 1940, 'n afskrif waarvan in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus, en begrens soos hieronder aangedui:—

Beginnende by 'n klipbaken A, ongeveer 29 jaarts noord van die Rooms-Katolieke skool by die noordwestelike hoek van die lokasie; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 305 jaarts tot by 'n punt B, naby die suidelike heining van die baksteendroogmaaksuur; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 68 jaarts tot by 'n punt U, 'n pyp in beton (No. 3) by die noordoostelike hoek van die baksteendroogmaaksuur; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting, oor die bosryke kloof tot by die helling aan die ander kant, vir 'n afstand van ongeveer 477 jaarts tot by 'n punt W, 'n pyp in beton en geletter „C”; daarvandaan in 'n noord-noord-oostelike rigting parallel met die Amalinda-grens vir 'n afstand van ongeveer 120 jaarts tot by 'n punt X, 'n pyp in beton, geletter „B”; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 200 jaarts tot by 'n punt Y, 'n pyp in beton met „2” in die sement gedrewe; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 253 jaarts tot by 'n punt Z, 'n pyp in beton, „13” gemerk; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 320 jaarts tot by 'n punt C, 'n klipbaken ongeveer 20 jaarts noord van die noordelike hoek van die ou naturellebegraafplaas; daarvandaan in 'n oos-noord-oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 481 jaarts,

* No. 1199.] [29 August 1941.
RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of Regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust land—in extent 7 morgen 449 square roods—comprising the area described in the subjoined Schedule:—

SCHEDULE.

NTSUNGUZINI TRUST FOREST.—LOCATION No. 19, BONXA, WILLOWVALE.

From monolith beacon No. T.1 in a straight line and southerly direction to monolith beacon No. T.2; thence in a straight line and the same direction to monolith beacon No. T.3; thence in a straight line and west south-westerly direction to monolith beacon No. T.4; thence in a straight line and northerly direction to monolith beacon No. T.5; thence in a straight line and north-westerly direction to monolith beacon No. T.6; thence in a straight line and west south-westerly direction to monolith beacon No. T.7; thence in a straight line and westerly direction to monolith beacon No. T.8; thence in a straight line and north north-easterly direction to monolith beacon No. T.9; thence in a straight line and northerly direction to monolith beacon No. T.10; thence in a straight line and easterly direction to monolith beacon No. T.11; thence in a straight line and north-easterly direction to monolith beacon No. T.12; thence in a straight line and south south-easterly direction to monolith beacon No. T.13; thence in a straight line and easterly direction to monolith beacon No. T.1—the point of commencement.

* No. 1200.] [29 August 1941.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased to approve of the appointment of Howard Rogers, Esq., as acting Secretary for Native Affairs with effect from the 22nd August, 1941, and during the absence from the Union on duty of Douglas Laing Smit, Esq.

* No. 1201.] [29 August 1941.
MUNICIPALITY OF EAST LONDON.—EXTENSION OF EAST BANK LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of East London in addition to and as an extension of its location known as East Bank Location as defined in Government Notices Nos. 1985 and 504 of 1931 and 1940 respectively, of a certain piece of land included in the following redefinition of the location as so extended, for the occupation, residence and other reasonable requirements of Natives:—

A certain piece of land, approximately 173.6 morgen in extent, comprising portions of Sections B, G and H of the commonage of East London, Division of East London, as shown on plan No. 413/B, dated September, 1940, a copy of which is filed in the office of the Secretary for Native Affairs, and bounded as follows:—

Commencing at a stone beacon A, about 29 yards north of the Roman Catholic School at the north-west corner of the location; thence in a north-easterly direction for a distance of about 305 yards to a point B, near the southern fence of the Brick Drying Shed; thence in a north-north-easterly direction for a distance of about 68 yards to a point U, which is a pipe in concrete (No. 3) at the north-eastern corner of the Brick Drying Shed; thence in a north-north-westerly direction, over the wooded kloof to the slope on the other side, for a distance of about 477 yards to a point W, which is a pipe in concrete and lettered „C”; thence in a north-north-easterly direction parallel with the Amalinda boundary for a distance of about 120 yards to a point X, a pipe in concrete lettered „B”; thence in an east-south-easterly direction for a distance of about 200 yards to a point Y, a pipe in concrete with „2” embossed in the cement; thence in an east-north-easterly direction for a distance of about 253 yards to a point Z, a pipe in concrete marked „13”; thence in a south-south-easterly direction

waar dit die Spoorweg-reserwe kruis, en steeds in dieselfde rigting vir 'n afstand van ongeveer 210 jaarts tot by 'n punt D, binne die Spoorwegreserwe; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 180 jaarts tot by 'n punt E, noordoos van die plantasie. 'n Entjie anderkant D verlaat die grenslyn die Spoorwegreserwe; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 115 jaarts tot by 'n punt F, in die natuurlike-ontspanningsgrond, die pad wat van Connaughtweg na die lokasie gaan word omtrent 40 jaarts van E gekruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 270 jaarts tot by 'n punt G, wat buite die ontspanningsgrond is en net oos van die pad wat langs die kant van die natuurlike-geboue loop (sê ongeveer 23 jaarts oos van die hoek van die beboude gebied); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 327 jaarts tot by 'n punt H, oor die polisiekantoor, ongeveer 50 jaarts van H; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 350 jaarts, tot waar dit die Umzabungarivier by 'n punt N kruis; daarvandaan langs die rivier totdat dit die Spoorwegreserwe kruis; daarvandaan oor die Spoorwegreserwe vir 'n afstand van ongeveer 68 jaarts tot by 'n punt P, 'n baken byna op die Spoorwegreserwe; daarvandaan in 'n Suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 140 jaarts tot by 'n punt R op die grens van die Spoorwegreserwe; daarvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 209 jaarts tot by 'n punt S; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 83 jaarts tot by 'n punt T, ongeveer 10 jaarts suid van die beboude gebied; daarvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 169 jaarts tot by 'n punt V, ongeveer 50 jaarts noord van die dorpsgrond-veldwagter se huis; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 114 jaarts tot by 'n punt K; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 383 jaarts tot by 'n punt L, op 'n kop en ongeveer 27 jaarts van die wasplek; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 730 jaarts tot by 'n punt M, ongeveer 84 jaarts wes van die Klooster-kampong; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 138 jaarts tot by die aanvangspunt, A.

* No. 1212.]

[29 Augustus 1941.]

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—UITBREIDING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een van die „Naturellen (Stads-gebeiden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), sy goedkeuring geheg het aan die omskrywing, uithou en uitlê deur die munisipaliteit Piet Retief van 'n sekere stuk grond, vir die gebruik van, ter bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van Naturelle, adisioneel tot en as uithreiding van sy lokasie, soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1680 van 1935, ingesluit in onderstaande heromskrywing van die lokasie soos aldus uitgebrei:

'n Sekere stuk grond geleë suidwes van die dorp Piet Retief binne die gebied onder beheer van die munisipaliteit Piet Retief, aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus, en begrens soos hieronder aangedui:

Met aanvangspunt A, die suidwestelike baken van die terrein wat vir die verkleinde Uitspanserwituut volgens diagram S.G. No. A.5150/40 opgemeet is, en welke baken op die grens gemeen aan die uitspan en die plaas Welverdiend No. 77 geleë is; daarvandaan in 'n rigting suidoostelik by oos langs die suidelike grens van die Uitspanserwituut vir 'n afstand van 1,050.1 Kaapse voet tot by sy suidoostelike baken, punt B; daarvandaan steeds in 'n rigting suidoostelik by oos vir 'n afstand van 1,660.8 Kaapse voet tot by 'n punt C, die noordoostelike baken van die ou natuurlike lokasie; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting langs die oostelike grens van die ou natuurlike lokasie vir 'n afstand van 1,050.1 Kaapse voet tot by 'n punt D, die suidoostelike baken van daardie lokasie; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van 1,372.5 Kaapse voet tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van 2,518.8 Kaapse voet tot by 'n punt F, op die grens van die plaas Welverdiend No. 77; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grens van die plaas Welverdiend No. 77 vir 'n afstand van 2,128.9 Kaapse voet tot by die aanvangspunt, A.

Die totale oppervlakte van die lokasie soos uitgebrei is 70.6039 morge.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1205.]

[29 Augustus 1941.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mnr. A. Durston die aanstelling vir vrywillige diens op die Plaaslike Spaarsaamheidskomitee, Bloemfontein, in die plek van mnr. A. W. Wells wat bedank het, aangeneem het.

for a distance of about 320 yards to a point C, a stone beacon about 20 yards north from the northern corner of the old native cemetery; thence in an east-north-easterly direction for a distance of about 481 yards, when it meets the Railway Reserve, and continues in the same direction for a distance of about 210 yards to a point D, within the Railway Reserve; thence in an east-south-easterly direction for a distance of about 180 yards to a point E north-east of the plantation, passing out of the Railway Reserve shortly after leaving D; thence in an easterly direction for a distance of about 115 yards to a point F in the Native recreation ground, passing over the road that runs from Connaught Drive to the location at about 40 yards from E; thence in a southerly direction for a distance of about 270 yards to a point G, which is outside the Recreation Ground and just east of the road that skirts the Native buildings (say about 23 yards east of the corner of the built-on area); thence in a south-westerly direction for a distance of about 827 yards to a point H, passing over the Police Station at about 50 yards from H; thence in a south-south-westerly direction for a distance of about 350 yards to where it meets the Umzabunga River at a point N; thence along the river until it meets the Railway Reserve; thence over the Railway Reserve for a distance of about 68 yards to a point P, a beacon almost on the Railway Reserve; thence in a southerly direction for a distance of about 140 yards to a point R on the boundary of the Railway Reserve; thence in a west-south-westerly direction for a distance of about 209 yards to a point S; thence in a west-north-westerly direction for a distance of about 83 yards to a point T, about 10 yards south of the built-up area; thence in a west-south-westerly direction for a distance of about 169 yards to a point V, about 50 yards north of the Commonage Ranger's house; thence in a westerly direction for a distance of about 114 yards to a point K; thence in a west-north-westerly direction for a distance of about 383 yards to a point L, on the crest of a rise and about 27 yards from the wash place; thence in a north-westerly direction for a distance of about 730 yards to a point M, which is about 84 yards west of the Convent Compound; thence in a north-north-easterly direction for a distance of about 138 yards to the point of commencement, A.

* No. 1212.]

[29 August 1941.]

MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—EXTENSION OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Piet Retief in addition to and as an extension of its location, as defined in Government Notice No. 1680, of 1935, of a certain piece of land included in the following redefinition of the location as so extended, for the occupation, residence and other reasonable requirements of Natives:

A certain piece of land situate to the south-west of the Town of Piet Retief within the area under the control of the Municipality of Piet Retief, shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs, and bounded as follows:

Commencing from a point A, the south-western beacon of the site surveyed for the reduced Servitude of Outspan as per diagram S.G. No. A.5150/40, and which beacon is situate on the boundary common to the Outspan and farm Welverdiend No. 77; thence in a south-easterly by east direction along the southern boundary of the Servitude of Outspan for a distance of 1,050.1 Cape feet to its south-eastern beacon, point B; thence still in a south-easterly by east direction for a distance of 1,660.8 Cape feet to a point C, the north-eastern beacon of the old Native location; thence in a south-south-westerly direction along the eastern boundary of the old Native location for a distance of 1,050.1 Cape feet to a point D, the south-eastern beacon of that location; thence in a south-westerly direction for a distance of 1,372.5 Cape feet to a point E; thence in a north-westerly direction for a distance of 2,518.8 Cape feet to a point F on the boundary of the farm Welverdiend No. 77; thence in a north-easterly direction along the boundary of the farm Welverdiend No. 77 for a distance of 2,128.9 Cape feet to the point of commencement, A.

The total area of the location as extended is 70.6039 morgen.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1205.]

[29 August 1941.]

It is hereby notified for general information that Mr. A. Durston has accepted appointment for voluntary service on the Local Thrift Committee, Bloemfontein, vice Mr. A. W. Wells resigned.

* No. 1213.]

[29 Augustus 1941.]

* No. 1213.]

[29 August 1941.]

DOEANETARIEFGIDS.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

Die volgende wysigings van en toevoegings aan die Doeane-tariefgids, 1937, word hierby vir algemene informasie gepubliseer:—

The following amendments of and additions to the 1937 Guide to the Customs Tariff are hereby published for general information:—

* TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 43.

AFRIKAANSE LESING.

WYSIGINGS.

Blad-sy-no.	Besonderhede.	Tarief-no.	Stat. Benod.
16	Aluminium: In korrelvorm, in ruwe staat		
	Skrap bovermelde.....Skrap..	126 (a)	Sentenaars.
18	Ammunisie en Ontploffingsstowwe: Skrap die volgende:— Amatol, in massa.....	345	lb.
	Vervang:— Kollodionkatoen nie bestem vir ens.....	310 (a)	lb.
	Kollodionkatoen, in massa.....	345	lb.
	deur die volgende:— Kollodion (sien nitrosellulose)		
38	Barium: -sulfaat, (sien ook swaarspaat)		
	Skrap die woord „ook” en voeg in na „swaarspaat” die woorde „en blanc fixe” Skrap..	344	lb.
60	Boontjies: Vervang:— Tonka.....	335	lb.
	Tonkin, heel of gebreek.....	335	lb.
	deur die volgende:— Tonka-, (tonkin-).....	335	lb.
138	Drukwerk—(vervolg). Skrap die volgende:— Waaiers.....	296 (k)	—
222	Insektedodendmiddels: Voeg in voor die woord „landbouplae”, waar dit eenkeer onder bogenoemde opskrif en eenkeer in die N.B. voorkom, die woorde „onkruid en”		
252	Kernmengsels of -gomme.....Skrap..	373 (1)	—
282	Vervang:— Kollodion-katoen: In 'n suiwer vorm, ens.....	—	—
	Andersins, met inbegrip, ens.....	335, 363	lb.
	deur die volgende:— Kollodion-katoen (sien nitrosellulose) Komberse, reisdekens en tjallies, n.e.v.: Thermega elektriese komberse.....Skrap..	335	—
	Plaas in koppeltteken na „Thermega”.....Voeg in	143 (b)	—
296	Kramery—(vervolg) Knippe, Geelkoper-, geplatteer, Peerless ens.....Voeg in	378 (1)	—
318	Leer—(vervolg) Seems-, eg of nagemaak.....Skrap..	256 (d)	—
	Voeg in	256 (f)	—
334	Magnesium: -chloried, in massa.....Skrap..	356 (12), 330	—
336	Mangaan—(vervolg) Voeg toe aan elke beslissing onder bogenoemde opskrif wat met die woord „-dioksied” begin die woorde „, in massa” Voeg toe aan die woord „-sulfaat” onder bogenoemde opskrif die woorde „, in massa” (Laasgenoemde wysig tarieflys no. 23 afgekondig as Goewermentskennisgewing no. 562 van 28.4.39.)		
338	Matmateriaal: Gras-, gestreep, vir die vervaardiging ens.....Skrap..	63 (b)	—
	Voeg in	63 (a)	—
	(Dit wysig tarieflys no. 27 afgekondig as Goewermentskennisgewing no. 1214 van 11.8.39.)		
340	Medisinaal toebehoere preparate: Skrap die volgende:— Gonorrhoea Pills.....	231	—
	(Dit wysig tarieflys no. 41 afgekondig as Goewermentskennisgewing no. 720 van 16.5.41.)		
356	Vervang:— Mikafolium , vir elektriese isoleerdoeleindes: Wanneer in die vorm van vlokke ens.....	119 (a)	—
	Wanneer mikanietvelle.....	180 (b)	lb.
	Micaform in velle , vir elektriese isoleerdoeleindes.....	180 (b)	lb.
	Mica leatheroid , gebruik om die slotte ens.....	119 (a)	—
	Mika , onbewerk.....	335	lb.
	Lampglase, (sien glase).....	—	—
	Mikanietdoek , in velle, vir isoleerdoeleindes.....	119 (a)	—
	Mikanietpapier , in velle, vir isoleerdoeleindes.....	119 (a)	—
	Mikanietvelle	180 (b)	lb.
	Mikanietvelle , gespikkel.....	180 (b)	lb.
	Mikanietvelle , vir elektriese isoleerdoeleindes.....	180 (b)	lb.
	Mikaplate , vir isoleerdoeleindes.....	119 (a)	—
	Anders.....	335	—
	Mikapoeier	335, 358 (1)	—
	deur die volgende:— Mika en mikafabrikate , insluitende dié wat vir elektriese doeleindes aangewend word N.B.—Mikaplate of -velle sluit nie mikafolium, mikanietvelle ens. in nie; laasgenoemde materiale word vervaardig uit mikavlokkies of -plaatjies saam met 'n isoleerstof soos skellak, of op 'n fundering van papier of doek. Mikalampglase (sien glase)	180	lb.

[illegible]

Blad- sy-no.	Besonderhede.	Tarief- no.	Stat. Benod.
198	Hakke : Plasties, met afneembare haksole.....	250A (a)	—
242	Karton , (sien ook veselbord- en leerbord) Met weefstof op, vir die maak van binnesole en inlsole (socking).....	335, 338	—
246	Katoen : verbleekte.....	73 (3), 407	lb.
306	Kussinkies : Verwarmings-, bedverwarmings-, elektriese.....	143 (b)	—
380	Nitrosellulose : Droog of in water verpak of met alkohol bevochtig..... Opgelos : Deursigtig— (i) Kollodion, d.i. alkohol-eter..... (ii) ander..... Ondeursigtig, d.i. met 'n pigment..... N.B.—Kollodion-katoen, nitrosellulose en skietkatoen word as chemiese sinonieme beskou	310 (a) 50 (e) 209 203 (a) (i)	lb. Proefgellings. Gellings. —
396	Onderwysbehoeftes	326	—
418	Papier —(vervolg) Vir die vervaardiging van papierbord.....	354	sentenaars.
456	Rame : Adresplaat-, met adresseermasjien gebruik.....	149 (1) (b)	—
500	Sementsoorte —(vervolg) Pyperseelings-verbinding (Gilbert and Barker Manufacturing Co., U.S.A.).....	162 (c)	lb.
524	Skuifgespes : Vir die klerasievervaardigingsnywerheid.....	378 (1)	—
570	Stukgoedere —(vervolg) Katoen-, in rolle, nie geperforeer of bedruk nie, vir die maak van etikette en strokies..... Linnen-, in rolle, nie geperforeer of bedruk nie, vir die maak van etikette en strokies.....	356 (10) 356 (10)	jaarts. jaarts.
638	Verchloorde difeniel (sien difeniel)		
642	Verseelings-verbindings , pyp-, (sien sementsoorte)		

* Addisionele eksemplare van hierdie kennisgewing is van die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar teen 1d. elk.

* TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 43.

ENGLISH VERSION.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
8	Acids Tartaric, for finishing leather Delete the words " , for finishing leather "Insert..	,381 (6)	—
14	Aluminium : Granulated, virgin Delete the above.....Delete..	120 (a)	Centals.
16	Ammunition and explosives : Explosives Amatol Delete the following :— " In bulk..... Substitute for :— " Collodion cotton not intended etc..... Collodion cotton in bulk..... the following :— " Collodion (see nitrocellulose) "	345 310 (a) 345	lb." lb. lb."
32	Barium Sulphate (see also barytes) Delete the word " also " and insert after the word " barytes " the words " and blanc fixe "Delete..	344	lb.
34	Barytes (see also barium sulphate) Delete the words " (see also barium sulphate) "Delete.. In bulk.....Delete.. Not in bulk (dry).....Add....	159 ,371 (3) ,371 (3)	— — lb.
38	Beans : Substitute for :— " Tonka beans..... Tonquin beans, whole or crushed..... the following :— " Tonka (tonquin) beans.....	335 335 335	lb. lb." lb."
48	Blankets, rugs and shawls, n.e.e. Thermega electric blankets.....Delete.. Insert..	335 143 (b)	— —
100	Cellulose nitrates , for the manufacture of paints, etc. Substitute for the words " for the manufacture of paints, etc." the words " nitrocellulose (see nitrocellulose) "Delete..	353 (1)	b.
134	Substitute for :— " Collodion cotton— In its free condition (see ammunition and explosives) Otherwise, including etc..... the following :— " Collodion cotton (see nitrocellulose) "	335, 363	lb."
144	Core compounds or core gumDelete..	,373 (1)	—
280	Haberdashery : Slides, brass-plated Peerless, for engineers overalls.....Add....	,378 (1)	—
284	Insecticides : Add after the words " destruction of " where they appear under this heading and in the Note the word " weeds,"		
312	Leather Chamois, real or imitation.....Delete.. Insert..	256 (d) 256 (f)	— —
	(This amends Tariff Classification List No. 4 published in Government Gazette No. 1425 of 17.9.37)		

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
328	Magnesium chloride, in bulk.....Delete..	356 (12), 380	—
330	Manganese dioxide Add after the word "dioxide" and after the final word in each decision under this heading the words " , in bulk "		
	Manganese sulphate Add after the word "sulphate" the words " , in bulk "		
	(This amends Tariff Classification List No. 23 published in Government Notice No. 562 of 28.4.39)		
334	Matting Grass, striped for manufacture of suit cases.....Delete..	63 (b)	—
	Insert..	63 (a)	—
	(This amends Tariff Classification List No. 27 published in Government Notice No. 1214 of 11.8.39)		
338	Medicinal preparations : Gonorrhoea Pills Delete the above.....Delete..	231	—
	(This cancels the decision appearing in Tariff Classification List No. 41 published in Government Notice No. 720 of 16.5.41)		
344	Substitute for :— " Mica, unmanufactured.....	335	lb.
	Micafolium, for electrical insulation purposes : When in the form of flakes glued to sheets of paper.....	119 (a) 180 (b)	— lb.
	When mica sheets.....	180 (b)	lb.
	Micaform in sheets, for electrical insulation purposes.....	119 (a)	—
	Mica leathroid, used to insulate slots etc.....	119 (a)	—
	Micanite cloth in sheets for insulation purposes.....	119 (a)	—
	paper in sheets for insulation purposes.....	180 (b)	—
	sheets For electrical insulation purposes.....	180 (b)	lb.
	Spotted.....	335	lb.
	Mica powder.....	358 (1)	—
	Mica sheets : For insulating.....	119 (a)	—
	Other.....	335	—
	the following :— " Mica and mica manufactures, including such as are used for electrical purposes....	180	lb.
	Note.—Mica plates or sheets do not include micafolium, micanite sheets and the like, which latter materials are built up of small flakes or plates of mica with an insulating material such as shellac or on a foundation of paper or cloth." (This amends the decision appearing in Tariff Classification List No. 1 published in Government Notice No. 1027 of 8.7.37)		
348	Models : Delete the following :— " From which something, etc.....	323	—
	Concrete model wall, advertising.....	335	—
	Substitute for :— " Not being toys etc.....	323	—
	the following :— " Not being toys— For the purpose of advertising travel outside the Union.....	323 (a)	—
	For the purpose of being used as a pattern for constructional purposes only....	323 (b)	—
	Note.—The word " pattern " is to be interpreted as " a model or plan from which something is to be made. " " (This amends Tariff Classification List No. 1 published in Government Notice No. 1027 of 8.7.37)		
356	Motor Spirit : Benzine.....Add....	353 (4)	—
372	Oils : Cocoanut, in bulk Substitute for the note under this heading the following :— " Note.—Cocoanut, cotton seed-, mafurra-, palm- and palm kernel oils may not be entered under item 371 (2) for the purpose of being refined, nor for the manufacture of vegetable fats by the process of hardening or hydrogenating, nor for mixing with fats, nor for use in the confectionery industry, except for sweet-making." (This amends Tariff Classification List No. 1 published in Government Notice No. 1027 of 8.7.37)		
	Cotton seed, in bulk Delete the note under the above heading and insert after the words " in bulk " the words " (see also note under cocoanut, in bulk, above) " (This amends Tariff Classification List No. 1 published in Government Notice No. 1027 of 8.7.37)		
374	Linseed, raw.....Add....	373 (1)	—
	Mafurra Delete the note under the above heading and insert after the word " Mafurra " the words " (see also note under cocoanut, in bulk, above) " (This amends Tariff Classification List No. 1 published in Government Notice No. 1027 of 8.7.37)		
376	Mineral burning and illuminating etc. Delete the above.....Delete..	200 (b) (ii)	Gallons.
	Mineral, crude in bulk.....Delete..	375	—
	Substitute for :— " Mineral paraffin, power, etc.....	200 (b) (i) "	—
	the following :— " Mineral paraffin.....	200 (b) "	—
	Palm Palm kernel Delete the notes under the above headings and insert after the words " in bulk " in each case the words " (see also note under cocoanut, in bulk, above) " (This amends Tariff Classification Lists Nos. 1 and 39 published in Government Notices Nos. 1027 of 8.7.37 and 1937 of 6.12.40 respectively)		

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
378	Resin Add the following note:— "Note.—Resin-, sea elephant- and whale oils may not be entered under item 371 (2) for the purpose of being refined." Sea elephant, in bulk Insert after the words "in bulk" the words "(see also note under resin above)"		
380	Whale Insert after the word "Whale" the words "(see also note under resin above)"		
436	Printed matter: Delete the following:— Fans.....	296 (b)	—
446	Pyroxylinum, nitrate of cellulose Add after the word "cellulose" the words "(see nitrocellulose)".....Delete..	335	—
478	School requisites: Insert after the word "requisites" the words "(see educational requisites)" and delete all references appearing under this heading.		
520	Spirit: White, turpentine substitute.....Add....	384	—
538	Strapping: Buckskin, for riding breeches; etc.....Delete..	256 (d)	—
592	Turpentine: Natural, artificial and synthetic.....Add....	256 (f)	—
614	Substitute for:— "Weed killer": Sodium chlorate..... Key's..... the following:— "Weed destroying substances (see insecticides)"	244 (b) 335	lb. —
ADDITIONS.			
8	Address plate frames (see frames)		
90	Cardboard Backed with fabric, for the making of insoles and sooking.....	335, 338	— —
102	Cements: Pipe sealing compound (Gilbert and Barker Manufacturing Co., U.S.A.).....	162 (c)	lb.
110	Chlorinated diphenyl (see diphenyl)		
146	Cotton, bleached.....	73 (3), 407	— lb.
174	Diphenyl, chlorinated.....	246 (5)	lb.
182	Duplicating sheets, metal, used with duplicating machines.....	149 (1) (b)	—
184	Educational requisites.....	326	—
224	Frames: Address plate, used with addressing machines.....	149 (1) (b)	—
268	Heels: Plastic, with detachable top pieces.....	250 (A) (a)	—
366	Nitrocellulose— Dry or packed in water or moistened with alcohol..... In solution— Clear: (i) Collodion, i.e. alcohol-ether..... (ii) Other..... Opaque, i.e. with a pigment..... Note.—Collodion cotton, nitrocellulose and gun cotton are regarded as chemically synonymous terms.	310 (a) 50 (e) 209 203 (a) (i)	lb. Proof gallons, Gallons. —
388	Pads: Heating, bed electric.....	143 (b)	—
394	Paper: For the manufacture of paper board.....	354	Centals.
410	Piece goods Cotton, in rolls, not perforated nor printed on, for the manufacture of labels and tabs..... Linen, in rolls, not perforated nor printed on, for the manufacture of labels and tabs.....	356 (10) 356 (10)	Yards. Yards.
492	Sealing compounds, pipe (see cements)		
508	Slides: For clothing manufacturing industry.....	378 (1)	—

* Additional copies of this notice are obtainable from the Government Printer, Pretoria, at a cost of one penny per copy.

* No. 1214.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[29 Augustus 1941.]

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 22ste dag van Augustus 1941.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud.....	53,120,716	3 4
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	185,315	13 2
Banknote in omloop.....	23,812,273	10 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	2,401	16 7
(a) Regering.....	4,529,514	3 1	(b) Buitelandse.....	883,688	8 2
(b) Bankiers.....	59,767,663	16 3	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....	—	—
(c) Ander.....	4,562,860	5 6	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—
Ander Verpligtings.....	1,831,068	15 8	Beleggings.....	1,648,745	15 3
			Ander Bate.....	40,662,512	14 0
	£96,503,380	10 6		£96,503,380	10 6

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 57.7 persent.

Geteken die 26ste dag van Augustus 1941.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

*No. 1214.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[29 August 1941.]

Statement, pursuant to section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 22nd day of August, 1941.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	53,120,716	3 4
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	185,315	13 2
Notes in Circulation.....	23,812,273	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	2,401	16 7
(a) Government.....	4,529,514	3 1	(b) Foreign.....	883,688	8 2
(b) Bankers.....	59,767,663	16 3	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	4,562,860	5 6	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	1,831,068	15 8	Investments.....	1,648,745	15 3
			Other Assets.....	40,662,512	14 0
	£96,503,380	10 6		£96,503,380	10 6

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 57·7 per cent.

Dated this 26th day of August, 1941.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

*No. 1225.]

[29 Augustus—August 1941.]

BANKOPGAWES, 31 JULIE 1941, INGEVOLGE ARTIKEL EEN-EN-DERTIG VAN DIE „BETAALMIDDELEN EN BANK-WET, 1920”, SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 22 VAN 1923.

BANK STATEMENT, 31st JULY, 1941, PURSUANT TO SECTION THIRTY-ONE OF THE CURRENCY AND BANKING ACT, 1920, AS AMENDED BY SECTION TWELVE OF ACT No. 22 OF 1923.

Bank.	Verpligtings teenoor die publiek in die Unie. <i>Liabilities to the Public in the Union.</i>			Kontantreserwes in die Unie. <i>Cash Reserves in the Union.</i>						Voorskotte en diskonto's in die Unie. <i>Advances and Discounts in the Union.</i>
	Deposito's, ens. <i>Deposits, etc.</i>		Totaal. <i>Total.</i>	Gemunte en ongemunte goud. <i>Gold Coin and Bullion.</i>	Pas-munt. <i>Sub-sidiary Coin.</i>	Note van die Suid-Afrikaanse Reserwebank. <i>South African Reserve Bank Notes.</i>	Reserwe-saldo's in die Suid-Afrikaanse Reserwebank. <i>Balances in South African Reserve Bank.</i>	Totaal. <i>Total.</i>		
	Betaalbaar op aanvraag. <i>Demand.</i>	Betaalbaar na kennis-gewing. <i>Time.</i>								
	£	£	£	£	£	£	£	£	%	£
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).....	58,107,286	5,938,739	64,046,025	109,720	339,658	1,342,894	25,792,053	27,584,325	43·07	16,148,860
Colonial Banking and Trust Company, Limited.....	928,650	471,412	1,400,062	—	811	10,174	167,186	187,171	12·72	1,036,165
Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika (<i>Netherlands Bank of South Africa</i>).....	2,992,661	704,722	3,697,383	399,062	19,552	119,165	655,610	1,193,389	32·28	2,230,060
Standard Bank of South Africa, Limited.....	59,155,708	7,316,901	66,472,609	47,534	378,571	1,857,068	26,990,475	29,273,648	44·04	20,146,609
Stellenbosche Distriksbank, Beperk (<i>Stellenbosch District Bank, Limited</i>).....	230,363	311,468	541,831	—	952	11,864	35,000	47,816	8·82	403,467
Unie-Bank van Suid-Afrika, Beperk (<i>Union Bank of South Africa, Limited</i>).....	9,068	6,003	15,071	—	62	400	1,296	1,758	11·66	22,061
United Dominions Corporation (South Africa), Limited.....	221	—	221	—	7	487	1,402	1,896	857·92	193,239
Volkskas (Koöperatief), Beperk...	649,876	434,548	1,084,424	—	12,103	86,113	159,408	257,624	23·76	692,231
TOTAAL—TOTALS.....£	122,073,833	15,183,793	137,257,626	556,316	751,716	3,428,165	53,802,430	58,538,627	*42 65	40,872,692

* Die Suid-Afrikaanse Reserwebank se verhouding van kontantreserwes tot verpligtings teenoor die publiek was op 31 Julie 1941, 57·9 persent.
* The South African Reserve Bank's ratio of cash reserves to liabilities to public on 31st July, 1941, was 57·9 per cent.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

The following Government Notices are published for general information:—

*No. 1207.]

[29 Augustus 1941.]

AANSTELLING VAN PRYSKONTROLEUR.

*No. 1207.]

[29 August 1941.]

APPOINTMENT OF PRICE CONTROLLER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Handel en Nywerheid behaag het om, kragtens Regulasie een uiteengesit in die Bylae van Proklamasie No. 162 van 1941 (Oorlogsmaatregel No. 33 van 1941), mnr. Alexander Butter McDonald as Pryskontroleur, met ingang van 1 September 1941, aan te stel.

Die adres van die Pryskontroleur is p/a die Departement van Handel en Nywerheid, Sentraalstraat 216, Pretoria.

It is hereby notified for general information that the Minister of Commerce and Industries has been pleased, in terms of Regulation one set forth in the Annexure to Proclamation No. 162 of 1941 (War Measure No. 33 of 1941), to appoint Mr. Alexander Butter McDonald as Price Controller, with effect from the 1st September, 1941.

The address of the Price Controller is c/o the Department of Commerce and Industries, 216 Central Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene

* No. 1215.] [29 Augustus 1941.
WYSIGING VAN PLATTELANDSE SANITÊRE REGULASIES.
PLATTELANDSE PLAASLIKE BESTUUR:
VAAL-HARTZ.

Dit het die Minister van Volksgegesondheid, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikels 112 en 157 van die Volksgegesondheidswet No. 36 van 1919, behaag om paragraaf 17 van die Plattelandse Sanitêre Regulasies, gepubliseer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1257 van 25 Augustus 1939, in soverre die gebied onder die beheer van die Plattelandse Plaaslike Bestuur Vaal-Hartz alleen betrokke is, te wysig deur die woord „watervoor” op elke plek waar dit voorkom na die woorde „’n stroom, waterloop of ” met ingang van die datum hiervan te skrap.

* No. 1216.] [29 Augustus 1941.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel honderd twee-en-dertig van die Volksgegesondheidswet, No. 36 van 1919, en op versoek van die betrokke plaaslike bestuur, soos bepaal by artikel honderd ag-en-dertig van die Wet, het dit die Minister van Volksgegesondheid behaag om die regulasies in die volgende bylae dwarsdeur die gebied onder die jurisdiksie van die Plattelandse Plaaslike Bestuur Vaal-Hartz met ingang van die datum hiervan van krag te maak.

BYLAE.

REGULASIES RE DIE ONDERVERDELING EN DIE AANLE VAN TERREINE VIR GEBOUE EN DIE BOU VAN WOONHUISE.

1. Elke eienaar van grond in ’n omgewing waarin hierdie regulasies van toepassing is, wat van plan is om sulke grond te onderverdeel of vir boudoeleindes aan te lê, moet eers ’n verklaring van sy voornemens na die Plattelandse Plaaslike Bestuur stuur, vergesel van ’n sketsplan wat sy skema illustreer en bestaande paaie aandui; voorgestelde nuwe paaie, strate en lane, met hulle breedtes; die erwe waarin hy van plan is om die grond te onderverdeel, en met inbegrip van al die gedeeltes wat hy voornemens is om as ope ruimtes of vir openbare doeleindes uit te hou; die wegvoerslote van water by stormweer; drinkwatervoorrade; terreine vir nagvuil en afval; die grenslyne van al die aangrensende eiendomme; en benaderde omtrekke.

2. As ’n deel van sulke grond binne ’n myl van die grenslyn van die distrik van ’n stedelike plaaslike bestuur geleë is, moet hy verder aan daardie bestuur ’n kopie van so ’n verklaring en sketsplan stuur.

3. Wanneer die eienaar van die grond, nadat vertoë of besware deur die betrokke Plattelandse Plaaslike Bestuur of ander plaaslike besture oorweeg is, besluit om voort te gaan met die skema, moet hy ’n plan op tekenlinne of tekenpapier, in duplo, aan die Minister voorleë en ’n kopie daarvan aan die Plattelandse Plaaslike Bestuur, van die gebied stuur, en as ’n deel van sulke grond binne ’n myl van die grenslyn van die distrik van ’n stedelike plaaslike bestuur geleë is, ook ’n kopie aan so ’n bestuur; hy moet ook nog ’n verdere kopie aan die Landmeter-generaal stuur.

Die plan moet volgens die skaal 1 duim vir 200 Kaapse voet geteken word en moet duidelik en noukeurig die grenslyne aantoon van die grond wat onderverdeel moet word, en van die aangrensende eiendomme en hulle onderverdelings; die standplase of persele waarin hy van plan is om die grond te onderverdeel en met inbegrip van enige stuk wat volgens voorneme vir ope ruimtes of openbare doeleindes uitgehou moet word wat die nommers (van 1 af op) aangee waardeur die persele of standplase geken kan word; waterlope en wegvoerslote van water van stormweer; voorgename nuwe paaie, strate en lane met die wydtes aangegee. Die helling van die grond op hierdie plan moet aangedui word deur hoogtelyns geteken met vertikale tussenspasië van 5 voet. Die plan moet deur die landmeter en die eienaar van die grond onderteken word.

4. By die ontvangs van so ’n plan moet die Minister die betrokke Plattelandse Plaaslike Bestuur of ander plaaslike besture asook die Landmeter-generaal raadpleeg, en na hy alle aanmerkings of besware oorweeg het, kan hy dit goedkeur of vereis dat dit gewysig moet word alvorens hy dit goedkeur, of weier om dit goed te keur; met dien verstande dat die Minister nie die wysiging van so ’n plan moet vereis nie as dit ’n nadelige uitwerking sal hê op die regte van iemand aan wie ’n bouterrein voor die uitvaardiging van hierdie regulasies oorgedra is.

5. Wanneer die Minister so ’n plan goedkeur kan hy, na beraadslaging, soos genoem in regulasie 4, voorwaardes stel of, voor die goedkeuring daarvan, wysigings vereis met betrekking tot die aantal en die wydte van die strate en deurgange; die beperking van die aantal woonhuise of ander geboue wat op sulke grond gebou moet word; die deel van ’n bouterrein waarop gebou kan word en die vasstelling van streke waarin verskillende beperkings van toepassing is en streke waarin dit verbode is om beroepe te begin of uit te oefen wat moontlik vir mense wat in die omgewing woon ’n stoornis of ergernis kan wees. Die Minister moet ’n kopie

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1215.] [29 August 1941.
AMENDMENT OF RURAL SANITARY REGULATIONS:
VAAL-HARTZ RURAL LOCAL AUTHORITY.

The Minister of Public Health, in exercise of the powers vested in him by sections 112 and 157 of the Public Health Act, No. 36 of 1919, has been pleased to amend paragraph 17 of the Rural Sanitary Regulations published under Government Notice No. 1257 of the 25th August, 1939, in so far as the area under the jurisdiction of the Vaal-Hartz Rural Local Authority only is concerned, by the deletion of the words “water furrow” wherever they appear after the words “a stream, water-course or” with effect from the date hereof.

* No. 1216.] [29 August 1941.

Under and by virtue of the powers vested in him by section one hundred and thirty-two of the Public Health Act, No. 36 of 1919, and on the request of the local authority concerned, as provided in section one hundred and thirty-eight of that Act, the Minister of Public Health has been pleased to make the regulations in the following Schedule to be in force throughout the area under the jurisdiction of the Vaal-Hartz Rural Local Authority with effect from the date hereof.

SCHEDULE.

REGULATIONS RE SUB-DIVISION AND LAYOUT OF LAND IN BUILDING SITES, AND CONSTRUCTION OF DWELLINGS.

1. Every owner of land in any area in which these regulations are in force intending to sub-divide or lay out any of such land for the purpose of building sites, shall first submit to the Rural Local Authority of the area a statement of his proposals accompanied by a sketch-plan illustrating his scheme and showing existing roads; proposed new roads, streets, and lanes, and their widths; the stands or lots into which it is proposed to sub-divide the land, including any portions proposed to be reserved as open spaces or for public purposes; drainage ways for stormwater; sources of drinking-water supply; sites for night soil and refuse disposal; the boundaries of all adjoining properties; and approximate contours.

2. If any part of such land is within one mile of the boundary of the district of an urban local authority, he shall further submit to that authority a copy of such statement and sketch-plan.

3. If after considering any representations or objections by the Rural Local Authority or other local authorities concerned the owner of the land decides to proceed with the scheme, he shall submit a plan on tracing-linen or drawing paper, in duplicate, to the Minister, and send a copy thereof to the Rural Local Authority of the area and, if any part of such land is within one mile of the boundary of the district of an urban local authority, a copy to such authority; he shall also send a further copy to the Surveyor-General.

The plan shall be drawn on the scale of 200 Cape feet to 1 inch and shall accurately show the boundaries of the land to be sub-divided and of adjoining properties and sub-divisions thereof; the stands or lots into which it is proposed to sub-divide the land, including any proposed to be reserved as open spaces or for public purposes, and giving the numbers (from 1 upwards) by which the lots or stands are to be known; water-courses and drainage-ways for storm-water; proposed new roads, streets, and lanes, giving their widths. The slope of the ground on this plan shall be represented by contour lines drawn at vertical intervals of 5 feet. The plan shall be signed by the surveyor and the owner of the land.

4. On receipt of such plan the Minister shall consult the Rural Local Authority and any other local authorities concerned and also the Surveyor-General and thereafter, after considering any criticisms or objections, may approve it, or may require its modification before approving, or may withhold his approval; provided that the Minister shall not require any modification of any such plan such as would prejudicially affect the rights of any person to whom any building site has been transferred prior to the promulgation of these regulations.

5. The Minister, after consultation as mentioned in regulation No. 4, may in approving such plan impose conditions as to, or before approving it, may require modifications regarding, the width and number of streets and thoroughfares, the limitation of the number of dwellings or other buildings to be erected on such land, the proportion of any building site which may be built upon, and the establishment of zones within which different limitations shall apply and of zones within which are prohibited the establishment or conduct of occupations or trades likely to cause nuisance or annoyance to persons residing in the neighbourhood. The

van elke sodanige goedkeuring, tesame met 'n verklaring van die voorwaardes daaraan verbonde, aan die Landmeter-generaal laat stuur.

6. Die omskrywing van bouversele of -standplase op die grond moet alleen geskied ooreenkomstig die plan wat deur die Minister goedgekeur is soos voorgeskrywe in regulasie 4. Elke algemene plan van sulke standplase of persele wat aan die Landmeter-generaal voorgelê word vir ondersoek en goedkeuring voor registrasie in sy kantoor, moet streng ooreenkomstig hierdie regulasies ontwerp word en moet vergesel gaan van die plan wat deur die Minister goedgekeur is.

Geen onderverdeling of algemene aanlê van grond wat bedoel is om vir bouterreine gebruik te word, word as van krag beskou nie, tensy of totdat 'n algemene plan daarvan deur die Landmeter-generaal onderteken is soos goedgekeur vir registrasie in sy kantoor, en geen omskrywing van 'n bouverseel of -standplaas word as van krag beskou nie, tensy dit in 'n algemene plan wat so goedgekeur en onderteken is, aangedui word.

7. Niemand mag binne 'n gebied waarin hierdie regulasies van krag is die grond wat onderverdeel is of in bouterreine aangeleg is, vir bouterreine gebruik of 'n gebou daarop oprig, tensy die plan van die onderverdeling en die aanlê van sulke grond ingevolge hierdie regulasies goedgekeur en geregistreer is, of mag na sodanige goedkeuring en registrasie sulke grond anders as ooreenkomstig sodanige goedkeuring en voorwaardes daaraan verbonde, gebruik nie.

8. (1) Geen gebou vir menslike bewoning mag binne die gebied onder die jurisdiksie van die Plattelandse Plaaslike Bestuur Vaal-Hartz opgerig, verander of vergroot word nie alvorens 'n plan van sodanige voorgename gebou, verandering, of vergroting en die sanitêre stelsel daarvan aan genoemde Plattelandse Plaaslike Bestuur voorgelê is en deur hom goedgekeur is.

(2) Sulke planne en spesifikasies moet bestaan uit 'n oorspronklike plan, geteken volgens 'n skaal van nie minder dan 1 duim vir 40 voet nie en wat die afmetings en die oppervlakte van die standplaas of perseel en sy grenslyne aantoon, en die ligging van die voorgename gebou met betrekking tot ander bestaande geboue en strate, paaie, lane of ope ruimtes tesame met planne, deursnee en aansigte geteken volgens 'n skaal van minstens 1 duim vir 8 voet en wat die hoogte en die dikte van die fondamente en die mure aantoon; die vlak van die grondvloer; die posisie van vogwerende lae; die grootte en posisie van kamers en gange; die posisie, vorm en grootte van al die vensters, deure, skoorstene, en ventilasieopenings; en die sanitêre geriewe en die voorgename metode van riolering asook 'n skedule van spesifikasies wat die materiale en boumetode en ander besonderhede van die voorgename woonhuis beskrywe.

(3) Die Plattelandse Plaaslike Bestuur moet nie die oprigting van 'n woonhuis goedkeur nie—

(a) as die terrein op aangevulde grond geleë is wat straatveegsels, vuilnis, rommel of ander moontlike ontbindbare stowwe bevat, behalwe as stappe vir die beskerming van gesondheid tot bevrediging van die Plattelandse Plaaslike Bestuur gedoen is;

(b) as die terrein vogtig en laaggeleë is en nie voldoende waterhelling is nie of, as daar nie vir dreinerings tot bevrediging van die Plattelandse Plaaslike Bestuur voorsiening gemaak is nie;

(c) as elke kamer daarin nie genoegsaam op natuurlike wyse verlig en geventileer is tot bevrediging van die Plattelandse Plaaslike Bestuur nie;

(d) as daar nie vir klosetgeriewe tot bevrediging van die Plattelandse Plaaslike Bestuur voorsiening gemaak is nie.

9. Enigeen wat die regulasies oortree of in gebreke bly om hulle of enige van die instruksies of voorwaardes na te kom wat wettiglik deur die Minister of die Plattelandse Plaaslike Bestuur gegee of gestel is, staan by veroordeling bloot aan 'n boete van hoogstens vyftig pond of in die geval van 'n voortdurende oortreding aan 'n boete van hoogstens veertig sjelings vir elke dag wat die oortreding aan hou na die datum vasgestel in 'n geskrewe kennisgewing ten opsigte daarvan van die Minister of die Plattelandse Plaaslike Bestuur, na gelang van die geval.

Minister shall cause to be transmitted to the Surveyor-General a copy of every such approval, together with a statement of any conditions attaching thereto.

6. The definition of building stands or lots on the ground shall only be carried out in conformity with the plan approved by the Minister as prescribed in regulation No. 4. Any general plan representing such stands or lots, which is submitted to the Surveyor-General for examination and approval prior to resignation in his office, must be prepared strictly in accordance with his regulations and must be accompanied by the plan which has received the approval of the Minister.

No sub-division or general lay-out of land intended to be used as building sites shall be deemed to be effective unless or until a general plan thereof has been signed by the Surveyor-General as approved for registration in his office, and no definition of a building stand or lot shall be deemed to be effective unless it is shown in a general plan so signed and approved.

7. Within any area in which these regulations are in force no person shall use for building sites or erect any building on any land which has been sub-divided or laid out in building sites unless the plan of the sub-division and lay-out of such land has first been approved and registered under these regulations, or, after such approval and registration, shall use such land otherwise than in accordance with such approval and any conditions attaching thereto.

8. (1) No building for human occupation shall be erected, altered or extended within the area under the jurisdiction of the Vaal-Hartz Rural Local Authority until a plan of such proposed building, alteration or extension and its sanitary arrangements has first been submitted to, and approved of by the said Rural Local Authority.

(2) Such plans and specifications shall comprise a ground-plan drawn to a scale of not less than 1 inch to 40 feet and showing the dimensions and area of the stand or lot and its boundaries, and the position of the proposed building in relation to any existing buildings and to any streets, road, lane, or open space, together with plans, sections and elevations drawn to a scale of not less than 1 inch to 8 feet and showing the height and thickness of the foundations and walls; the level of the ground floor; the position of damp-courses; the dimensions and position of rooms and passages; the position, form, and dimensions of all windows, doors, chimneys, and ventilating openings; and the sanitary conveniences and the intended mode of drainage; also a schedule of specifications describing the materials and method of construction and other particulars of the proposed dwelling.

(3) The Rural Local Authority shall not approve the erection of any dwelling—

(a) if the site is on made ground containing street-sweepings, refuse, rubbish, or other matter liable to decomposition, unless measures for safeguarding health to the satisfaction of the Rural Local Authority have first been taken; or

(b) if the site is damp and low-lying and cannot be drained by gravitation, or if means of drainage to the satisfaction of the Rural Local Authority are not provided; or

(c) if every room thereof is not lighted and ventilated by natural means to the satisfaction of the Rural Local Authority; or

(d) if closet accommodation to the satisfaction of the Rural Local Authority is not provided.

9. Any person contravening or failing to comply with any of these regulations, or with any instruction or conditions lawfully given or imposed by the Minister or the Rural Local Authority thereunder, shall be liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds, or in the case of a continuing offence to a fine of not exceeding forty shillings for every day during which the offence continues after the date fixed in any written notice in respect thereof from the Minister or the Rural Local Authority, as the case may be.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1202.] [29 Augustus 1941,
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKUNIE.

Ek, JACOBUS FREDERICK HENRI VALKS, waarnemende Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Fishermen's and Seamen's Union of South Africa and the South West African Protectorate", kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 18 Augustus 1941 ingetrek het.

J. F. H. VALKS,
Waarnemende Nywerheidsregistrator.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1202.] [29 August 1941.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, JACOBUS FREDERICK HENRI VALKS, Acting Industrial Registrar, hereby notify that in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Fishermen's and Seamen's Union of South Africa and the South West African Protectorate, with effect from 18th August, 1941.

J. F. H. VALKS,
Acting Industrial Registrar.

* No. 1204.]

[29 Augustus 1941.]

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 87.

KOMMERSIELE DISTRIBUSIE- EN VERVERSINGSBEDRYF.

KLEINER DORPE.

In opdrag van die Minister van Arbeid, word hierby ingevolge artikel *sestien* (2) van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikel *sestien* (1) van genoemde Wet, die vasstelling wat in die bylae hiervan verskyn ten opsigte van die Kommersiële Distribusie- en Verversingsbedryf in die munisipale gebiede van Paarl, Grahamstad, Queenstown, Oudtshoorn, Kingwilliamstown, Worcester, George, Somerset-Wes, Somerset-Strand, Stellenbosch, Graaff-Reinet, Kroonstad, Bethlehem, Potchefstroom, Vereeniging, Klerksdorp, Pietersburg en Witbank gemaak het en die twee-en-twintigste dag van September 1941, bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde vasstelling bindend word.

(C. 1069/135.)

KOMMERSIELE DISTRIBUSIE- EN VERVERSINGSBEDRYF.—KLEINER DORPE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers werksaam in die kommersiële distribusie- en verversingsbedryf in die munisipale gebiede Paarl, Grahamstad, Queenstown, Oudtshoorn, Kingwilliamstown, Worcester, George, Somerset-Wes, Somerset-Strand, Stellenbosch, Graaff-Reinet, Kroonstad, Bethlehem, Potchefstroom, Vereeniging, Klerksdorp, Pietersburg en Witbank, en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het alle uitdrukkings wat in hierdie vasstelling gebruik word en waarvan die betekenis in die Loonwet, 1937, vasgestel is dieselfde betekenis as in daardie Wet en is by alle verwysings na 'n Wet alle wysigings daarvan inbegrepe; woorde wat die manlike geslag aandui, sluit ook vrouens in; verder, tensy in stryd met die samehang beteken—

(A) In inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:

- „klere-veranderaar of modemaakster”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik kledingstukke verander;
- „klere-veranderaar of modemaakster, gekwalifiseerd”, 'n klere-veranderaar of modemaakster met minstens drie jaar ervaring;
- „klere-veranderaar of modemaakster, ongekwalifiseerd”, 'n klere-veranderaar of modemaakster met minder as drie jaar ervaring;
- „apteker”, 'n werknemer in 'n aptekersinrigting wat ingevolge die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928, as apteker geregistreer is;
- „aptekersvakleerling”, 'n werknemer in 'n aptekersinrigting wat gebind is by 'n vakleerlingskapkontrak ooreenkomstig die reëls opgestel ingevolge artikel *viere-en-neentig* (2) (i) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928;
- „klerklike werknemer”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf en/of tik en/of enige ander soort klerklike werk verrig en sluit in 'n kassier, telefonis en versendingsklerk;
- „klerklike werknemer, gekwalifiseerde man”, 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man”, 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou”, 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou”, 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;
- „demonstrateur-verkoper”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik motorvoertuie, masjinerie, implemente, radios, yskaste of ander meganiese toestelle verkoop en/of demonstreer;
- „demonstrateur-verkoper, gekwalifiseerd”, 'n demonstrateur-verkoper met minstens vyf jaar ervaring as sodanig of as winkelbediende of bestellingsklerk;
- „demonstrateur-verkoper, ongekwalifiseerd”, 'n demonstrateur-verkoper met minder as vyf jaar ervaring as sodanig of as winkelbediende of bestellingsklerk;
- „hoedemaakster”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik dames- of kinderhoede toel of verander;
- „hoedemaakster, gekwalifiseerd”, 'n hoedemaakster met minstens drie jaar ervaring;
- „hoedemaakster, ongekwalifiseerd”, 'n hoedemaakster met minder as drie jaar ervaring;

* No. 1204.]

[29 August 1941.]

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 87.

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE AND CATERING TRADES.

SMALLER TOWNS.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified in terms of section *sixteen* (2) of the Wage Act, 1937, that the Minister by the powers vested in him by section *sixteen* (1) of the said Act has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of the Commercial Distributive and Catering Trades in the Municipal Areas of Paarl, Grahamstown, Queenstown, Oudtshoorn, Kingwilliamstown, Worcester, George, Somerset West, Somerset Strand, Stellenbosch, Graaff-Reinet, Kroonstad, Bethlehem, Potchefstroom, Vereeniging, Klerksdorp, Pietersburg and Witbank and has fixed the twenty-second day of September, 1941, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

(C. 1069/135.)

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE AND CATERING TRADES.—SMALLER TOWNS.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Commercial Distributive and Catering Trades in the Municipal Areas of Paarl, Grahamstown, Queenstown, Oudtshoorn, Kingwilliamstown, Worcester, George, Somerset West, Somerset Strand, Stellenbosch, Graaff-Reinet, Kroonstad, Bethlehem, Potchefstroom, Vereeniging, Klerksdorp, Pietersburg and Witbank, and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and any reference to an Act includes any amendment thereof; words importing the masculine gender include females; further, unless inconsistent with the context—

(A) In establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:

- “alteration hand or dressmaker” means an employee who is wholly or mainly engaged in altering garments;
- “alteration hand or dressmaker, qualified” means an alteration hand or dressmaker who has had not less than three years' experience;
- “alteration hand or dressmaker, unqualified” means an alteration hand or dressmaker who has had less than three years' experience;
- “chemist and druggist” means an employee in a chemist and druggist's establishment who is registered as a chemist and druggist under the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;
- “chemist and druggist-apprentice” means an employee in a chemist and druggist's establishment who is bound by a contract of apprenticeship in accordance with the rules framed under section *ninety-four* (2) (i) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;
- “clerical employee” means an employee who is wholly or mainly engaged in writing and/or typing and/or any other form of clerical work, and includes a cashier, telephone operator, and despatch clerk;
- “clerical employee, qualified male” means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;
- “clerical employee, unqualified male” means a male clerical employee who has had less than five years' experience;
- “clerical employee, qualified female” means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;
- “clerical employee, unqualified female” means a female clerical employee who has had less than four years' experience;
- “demonstrator-salesman” means an employee who is wholly or mainly engaged in the sale and/or demonstration of motor vehicles, machinery, implements, radios, refrigerators or other mechanical appliances;
- “demonstrator-salesman, qualified” means a demonstrator-salesman who has had not less than five years' experience as such or as a shop assistant or orderman;
- “demonstrator-salesman, unqualified” means a demonstrator-salesman who has had less than five years' experience as such or as a shop assistant or orderman;
- “milliner” means an employee who is wholly or mainly engaged in trimming or altering women's or children's hats;
- “milliner, qualified” means a milliner who has had not less than three years' experience;
- “milliner, unqualified” means a milliner who has had less than three years' experience;

- "bestellingsklerk", 'n werknemer wat op 'n rondte van huis tot huis uitsluitlik of hoofsaaklik bestellings van persone werf vir die verkoop en/of verskaffing van goedere aan hulle vir hul gebruik of verbruik en wat daarby die werk van 'n winkelbediende kan verrig;
- "bestellingsklerk, gekwalifiseerd", 'n bestellingsklerk met minstens vyf jaar ervaring as sodanig of as winkelbediende of demonstrateur-verkoper;
- "bestellingsklerk, ongekwalifiseerd", 'n bestellingsklerk met minder as vyf jaar ervaring as sodanig of as winkelbediende of demonstrateur-verkoper;
- "winkelbediende", 'n werknemer behalwe 'n magasynbediende wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig—
- (a) klante bedien;
 - (b) goedere vertoon;
 - (c) aantekening van voorraad hou en dit beheer;
 - (d) bestellings byeenbring;
- en sluit in 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik as pakhuisbediende of magasynmeester werksaam is asook 'n werknemer wat fotografeerwerk doen; vir die toepassing van hierdie woordbepaling beteken die uitdrukking „bestellings byeenbring” die uithaal van voorraad deur 'n werknemer en bynekaar sit van goedere wat vereis word om bestellings uit te voer en die gebruik van 'n bestellingsvorm of -faktuur of ander skriftelike lys behalwe 'n lys wat hy self opgestel het tensy die opstel daarvan een van die werknemer se pligte uitmaak;
- "winkelbediende, gekwalifiseerde man", 'n manlike winkelbediende met minstens vyf jaar ervaring as sodanig of as demonstrateur-verkoper of bestellingsklerk;
- "winkelbediende, ongekwalifiseerde man", 'n manlike winkelbediende met minder as vyf jaar ervaring as sodanig of as demonstrateur-verkoper of bestellingsklerk;
- "winkelbediende, gekwalifiseerde vrou", 'n vroulike winkelbediende met minstens vier jaar ervaring as sodanig of as demonstrateur-verkoper of bestellingsklerk;
- "winkelbediende, ongekwalifiseerde vrou", 'n vroulike winkelbediende met minder as vier jaar ervaring as sodanig of as demonstrateur-verkoper of bestellingsklerk;
- "magasynbediende", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik bestellingsboeke of skriftelike bestellings van klante insamel en die bestellings wat aldus ingesamel is, byeenbring en/of aflewer;
- "handelsreisiger", 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n inrigting uitsluitlik of hoofsaaklik bestellings van gelisensieerde handelaars werf vir die verkoop en/of verskaffing van goedere aan hulle;
- "ongeregistreerde aptekersassistent", 'n werknemer in 'n aptekersinrigting behalwe 'n apteker wat enige afsonderlike vakleerlingskaptermyn voorgeskryf in artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928, voltooi het;
- "ongeregistreerde aptekersassistent, gekwalifiseerd", 'n ongeregistreerde aptekersassistent met minstens vyf jaar ervaring;
- "ongeregistreerde aptekersassistent, ongekwalifiseerd", 'n ongeregistreerde aptekersassistent met minder as vyf jaar ervaring;
- (B) *In inrigtings wat voortgesit word in die verversingsbedryf of daar in sodanige inrigting ook die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:*
- "klerklike werknemer", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf en/of tik en/of enige ander soort klerklike werk verrig en sluit 'n kassier en 'n telefonis in;
- "klerklike werknemer, gekwalifiseerde man", 'n manlike klerklike werknemer met minstens twaalf maande ervaring;
- "klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man", 'n manlike klerklike werknemer met minder as twaalf maande ervaring;
- "klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens ses maande ervaring;
- "klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as ses maande ervaring;
- "toonbankklerk", 'n werknemer wat klante by 'n toonbank bedien;
- "toonbankklerk, gekwalifiseerde man", 'n manlike toonbankklerk met minstens een jaar ervaring as sodanig of as winkelbediende;
- "toonbankklerk, ongekwalifiseerde man", 'n manlike toonbankklerk met minder as een jaar ervaring as sodanig of as winkelbediende;
- "toonbankklerk, gekwalifiseerde vrou", 'n vroulike toonbankklerk met minstens ses maande ervaring as sodanig of as winkelbediende;
- "toonbankklerk, ongekwalifiseerde vrou", 'n vroulike toonbankklerk met minder as ses maande ervaring as sodanig of as winkelbediende;

- "orderman" means an employee who on a house to house round is wholly or mainly engaged in soliciting orders from persons for the sale and/or supply to them of goods for their use or consumption and who may, in addition, perform the work of a shop assistant;
- "orderman, qualified" means an orderman who has had not less than five years' experience as such or as a shop assistant or demonstrator-salesman;
- "orderman, unqualified" means an orderman who has had less than five years' experience as such or as a shop assistant or demonstrator-salesman;
- "shop assistant" means an employee, other than a store-boy, who is wholly or mainly engaged in one or more of the following operations—
- (a) attending to customers;
 - (b) displaying goods;
 - (c) keeping and controlling stock;
 - (d) assembling orders;
- and includes an employee wholly or mainly employed as a storeman or warehouseman, and an employee engaged in photographic work; for the purpose of this definition the expression "assembling orders" means the getting out from stock by an employee and the putting together of goods required to fulfil orders using an order form or invoice or other written list other than a list prepared by himself unless the preparation thereof comprises one of the employee's duties;
- "shop assistant, qualified male" means a male shop assistant who has had not less than five years' experience as such or as a demonstrator-salesman or orderman;
- "shop assistant, unqualified male" means a male shop assistant who has had less than five years' experience as such or as a demonstrator-salesman or orderman;
- "shop assistant, qualified female" means a female shop assistant who has had not less than four years' experience as such or as a demonstrator-salesman or orderman;
- "shop assistant, unqualified female" means a female shop assistant who has had less than four years' experience as such or as a demonstrator-salesman or orderman;
- "store-boy" means an employee who is wholly or mainly engaged in collecting order books or written orders from customers and assembling and/or delivering the orders so collected;
- "traveller" means an employee who, as the travelling representative of an establishment, is wholly or mainly engaged in soliciting orders from licensed traders for the sale and/or supply to them of goods;
- "unregistered chemist and druggist-assistant" means an employee in a chemist and druggist's establishment, other than a chemist and druggist who has completed any one of the periods of apprenticeship prescribed in section *twenty-seven* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;
- "unregistered chemist and druggist-assistant, qualified" means an unregistered chemist and druggist-assistant who has had not less than five years' experience;
- "unregistered chemist and druggist-assistant, unqualified" means an unregistered chemist and druggist-assistant who has had less than five years' experience;
- (B) *In establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade:*
- "clerical employee" means an employee who is wholly or mainly engaged in writing and/or typing and/or any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone operator;
- "clerical employee, qualified male" means a male clerical employee who has had not less than twelve months' experience;
- "clerical employee, unqualified male" means a male clerical employee who has had less than twelve months' experience;
- "clerical employee qualified female", means a female clerical employee who has had not less than six months' experience;
- "clerical employee, unqualified female" means a female clerical employee who has had less than six months' experience;
- "counterhand" means an employee who attends to customers at a counter;
- "counterhand, qualified male" means a male counterhand who has had not less than one year's experience as such or as a shop assistant;
- "counterhand, unqualified male", means a male counterhand who has had less than one year's experience as such or as a shop assistant;
- "counterhand, qualified female" means a female counterhand who has had not less than six months' experience as such or as a shop assistant;
- "counterhand, unqualified female" means a female counterhand who has had less than six months' experience as such or as a shop assistant;
- "grill-boy" means an employee engaged in making grills, toast, soup, tea and other beverages, cooking fish or eggs, boiling milk or cutting up meat for grills;

- „roosterjong”, ’n werknemer wat vleis braai, brood rooster, sop, tee en ander drankke maak, vis of eiers gaar maak, melk kook of vleis opsy vir braaivleis;
- „roosterjong, gekwalifiseerd”, ’n roosterjong met minstens ses maande ervaring;
- „roosterjong, ongekwalifiseerd”, ’n roosterjong met minder as ses maande ervaring;
- „deeltydse werknemer”, ’n werknemer wat per week of per maand in diens is vir hoogstens twee opeenvolgende ure per dag;
- „kelner” of „kelnerin”, ’n manlike of vroulike werknemer, na gelang van die geval, wat tafels dek of afneem; toebroodjies, slaai, geroosterde brood, tee of soortgelyke drankke maak en klante bedien met etes of verversings of dit na hulle dra, en wat kontant daarvoor kan aanneem;
- „kelner, gekwalifiseerd”, ’n kelner met minstens een jaar ervaring;
- „kelner, ongekwalifiseerd”, ’n kelner met minder as een jaar ervaring;
- „kelnerin, gekwalifiseerd”, ’n kelnerin met minstens ses maande ervaring;
- „kelnerin, ongekwalifiseerd”, ’n kelnerin met minder as ses maande ervaring;

(C) Algemeen:

- „los werknemer”, ’n werknemer wat hoogstens twee dae per week by dieselfde werkgewer in diens is;
- „verversingsbedryf”, die bedryf voortgesit deur persone van wie vereis word om die lisensie uit te neem bepaal in item 20 van deel I van die tweede bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925;
- „kommersiële distribusiebedryf”, die bedryf voortgesit—
- deur houders van bottel-dranklisensies uitgereik kragtens die Drankwet, 1928, of enige wysiging daarvan;
 - deur persone van wie vereis word om een of meer van die lisensies bepaal in onderstaande items van deel I van die tweede bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, uit te neem:—
Item 3—Apteker;
Item 10—Handelaar in vars produkte;
Item 11—Algemene handelaar;
 - in enige winkel of perseel ten opsigte waarvan ’n lisensie vereis word ingevolge paragraaf (2), item 4 (Bakker) van deel I van die tweede bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925;
- „’n motorvoertuig bestuur”, en is daarby inbegrepe alle tydperke van bestuur en enige tyd deur die bestuurder bestee aan ander werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly, gereed om te werk as dit van hom vereis word;
- „noodwerk”, alle werk wat weens oorsake soos brand, storm, ongeval, geweldpleging of diefstal sonder versuim gedoen moet word;
- „inrigting”, alle persele waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die kommersiële distribusie- en/of in die verversingsbedryf werksaam is;
- „ervaring”—
- met betrekking tot ’n aptekervakleerling en ’n ongeregistreerde aptekersassistent die totale diens-tydperk of -tydperke van ’n werknemer in ’n aptekersinrigting in een van of albei die hoedanighede of as winkelbediende in sodanige inrigting met inbegrip van enige tydperk wat aan ’n inrigting deurgebring is wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie ingevolge die bepalings van artikel *seve-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928, erken word;
 - met betrekking tot ’n klerke-veranderaar of mode-maakster, klerklike werknemer, roosterjong, hoedemaakster, handelsreisiger, kelner en kelnerin die totale tydperk of tydperke voltydse diens van ’n werknemer onderskeidelik as klerke-veranderaar of in modemakery of as klerklike werknemer, roosterjong, hoedemaakster, handelsreisiger, kelner of kelnerin;
 - met betrekking tot ’n demonstrateur-verkoper, winkelbediende, bestellingsklerk of toonbankklerk, die totale tydperk of tydperke voltydse diens as geheel van ’n werknemer in enigeen of meer van hierdie beroepe.
- „arbeider”, ’n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaambode verrig—
- persele, voertuie, diere, werktuie, masjinerie, implemente, meubels, pluimvee, vis, groente of ander artikels skoonmaak;
 - laai of aflaai;
 - voedingsmiddels behalwe etes of verversings na klante in ’n inrigting dra, of ander artikels dra;
 - goedere skuif, stapel of uitpak, waarby inbegrepe is ’n goederehyser af en toe bedien;
 - pluimvee pluk, groente of vrugte opsy of skil;
 - diere of pluimvee versorg; diere in- of uitspan;

- „grill-boy, qualified” means a grill-boy who has had not less than six months’ experience;
- „grill-boy, unqualified” means a grill-boy who has had less than six months’ experience;
- „part-time employee” means an employee employed by the week or month and for not more than two consecutive hours in any day;
- „waiter” or „waitress” means a male or female employee as the case may be, who sets or clears tables, makes sandwiches, salads, toast, tea or similar beverages and serves or carries meals or refreshments to customers and who may accept cash therefor;
- „waiter, qualified” means a waiter who has had not less than one year’s experience;
- „waiter, unqualified” means a waiter who has had less than one year’s experience;
- „waitress, qualified” means a waitress who has had not less than six months’ experience;
- „waitress, unqualified” means a waitress who has had less than six months’ experience;

(C) General:

- „casual employee” means an employee who is employed by the same employer on not more than two days in any week;
- „catering trade” means the trade carried on by persons required to take out the licence specified in Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;
- „commercial distributive trade” means the trade carried on—
- by holders of bottle liquor licences issued under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof;
 - by persons required to take out one or more of the licences specified in the following items of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925:—
Item 3—Apothecary;
Item 10—Fresh Produce Dealer;
Item 11—General Dealer;
 - in any shop or premises in respect of which a licence is required in terms of paragraph (2), Item 4 (Baker) of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;
- „driving a motor vehicle” includes all periods of driving and any time spent by the driver on other work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to work when required;
- „emergency work” means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, act of violence or theft, must be without delay;
- „establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Commercial Distributive Trade and/or in the Catering Trade;
- „experience” means—
- in relation to a chemist and druggist-apprentice and an unregistered chemist and druggist-assistant, the total period or periods of full-time employment which an employee has had in a chemist and druggist’s establishment, in either or both capacities, or as a shop assistant in such establishment, including any period spent at an institution recognised by the South African Pharmacy Board in terms of the provisions of section *twenty-seven* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;
 - in relation to an alteration hand or dressmaker, clerical employee, grill-boy, milliner, traveller, waiter and waitress, the total period or periods of full-time employment which an employee has had as an alteration hand or in dressmaking or as a clerical employee, grill-boy, milliner, traveller, waiter or waitress respectively;
 - in relation to a demonstrator-salesman, shop assistant, orderman or a counterhand, the total period or periods of full-time employment which an employee has had in the aggregate in any one or more of these occupations;
- „labourer” means an employee engaged exclusively in one or more of the following operations—
- cleaning premises, vehicles, animals, utensils, machinery, implements, furniture, poultry, fish, vegetables, or other articles;
 - loading or unloading;
 - carrying foodstuffs other than meals or refreshments, to customers in an establishment or carrying other articles;
 - moving, stacking or unpacking goods, including the occasional operation of a goods lift;
 - plucking poultry, cutting up or peeling vegetables or fruit;
 - tending animals or poultry; harnessing or unharnessing animals;

- (g) bottels of ander houers vir voorraad vul;
 (h) gedrukte of klaargeadresseerde etikette aan bottels, kiste, bale of ander pakke heg; kiste, bale of ander pakke sjabloneer en/of merk;
 (i) kiste, bale of ander pakke oop- of toemaak;
 (j) vuurmaak of vure aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder;
 (k) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n fiets, driewiel of handvoertuig aflewer of vervoer;
 (l) kontantgeld in geval van k.b.a.-verkope invorder of skriftelike bestellings aanneem;
 (m) op afleveringsvoertuie behulpsaam wees;
 (n) voertuie behalwe motorvoertuie olie of ghries;
 (o) tee of soortgelyke drankie vir sy werkgewer of vir ander werknemers van sy werkgewer maak;

- „maandelikse werknemer”, 'n werknemer wat per maand betaal word;
 „motorvoertuig”, enige voertuig wat ontwerp of bedoel is om anders as deur die krag van mens of dier voortbeweeg te word;
 „motorvoertuigbestuurder”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is om 'n motorvoertuig te bestuur wat gebruik word vir die vervoer van goedere behalwe 'n handelsreisiger se monsters;
 „motorvoertuigbestuurder, deeltids”, 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur wat gebruik word vir die vervoer van goedere behalwe 'n handelsreisiger se monsters vir hoogstens drie opeenvolgende ure op enige dag;
 „stuk- of taakwerk”, enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gebaseer word op enige faktor behalwe die tyd gewerk, maar waarby die betaling van kommissie op verkope nie inbegrepe is nie;
 „werkdag”, die tydperk enige dag vanaf die tyd wat 'n werknemer begin werk tot die tyd wat hy vir daardie dag ophou werk;
 „uniform”, enige kledingstuk van onderskeidende ontwerp en/of kleur;
 „lone”, daardie gedeelte van die besoldiging betaalbaar aan 'n werknemer ten opsigte van die gewone werkure genoem in klousule 5 (1);
 „weeklikse werknemer”, 'n werknemer wat per week betaal word.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon ten opsigte van die gewone werkure wat deur 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategorieë van sy werknemers betaal moet word, is as volg:—

(A) In inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:

(i) werknemers behalwe los werknemers—

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
apteker	6 18 6	30 0 0
demonstrateur-verkoper		
winkelbediende, gekwalifiseerde man		
ongeregistreerde aptekers-assistent, gekwalifiseerd	3 9 3	15 0 0
klerklike werknemer, gekwalifiseerde man		
bestellingsklerk, gekwalifiseerd		
demonstrateur-verkoper, ongekwalifiseerd; winkelbediende, ongekwalifiseerde man; ongeregistreerde aptekers-assistent, ongekwalifiseerd; klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man; aptekersvkleerling; bestellingsklerk, ongekwalifiseerd—		
die eerste jaar ervaring	0 18 6	4 0 0
die tweede jaar ervaring	1 9 0	6 5 8
die derde jaar ervaring ...	1 19 7	8 11 6
die vierde jaar ervaring ...	2 10 2	10 17 6
die vyfde jaar ervaring ...	3 0 9	13 3 4
winkelbediende, gekwalifiseerde vrou	1 16 11	8 0 0
klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou		

- (g) filling bottles or other containers for stock;
 (h) affixing printed or ready addressed labels to bottles, boxes, bales or other packages; stencilling and/or marking boxes, bales or other packages;
 (i) opening or closing boxes, bales or other packages;
 (j) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
 (k) delivering or conveying letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;
 (l) collecting cash in the case of “C.O.D.” sales or accepting written orders;
 (m) assisting on delivery vehicles;
 (n) oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;
 (o) making tea or similar beverages for his employer or for other employees of his employer;

“monthly employee” means an employee who is paid by the month;

“motor vehicle” means any vehicle designed or intended for propulsion by other than human or animal power;

“motor vehicle driver” means an employee who is wholly or mainly engaged in driving a motor vehicle used for the conveyance of goods other than a traveller's samples;

“motor vehicle driver, part-time” means an employee who is engaged in driving a motor vehicle used for the conveyance of goods other than a traveller's samples, for not more than three consecutive hours on any day;

“piecework or taskwork” means any system under which an employee's remuneration is based on any factor other than the time worked, but does not include the payment of commission on sales;

“spreadover” means the period in any day from the time an employee begins work to the time when he ceases work for that day;

“uniform” means any article of wearing apparel distinctive in design and/or colour;

“wages” means that portion of the remuneration payable to an employee in respect of the ordinary hours of work referred to in clause 5 (1);

“weekly employee” means an employee who is paid by the week.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wages in respect of the ordinary hours of work which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

(A) In establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
(i) employees other than casual employees—		
chemist and druggist	6 18 6	30 0 0
demonstrator-salesman		
shop assistant, male, qualified		
unregistered chemist and druggist-assistent, qualified	3 9 3	15 0 0
clerical employee, male, qualified		
orderman, qualified		
demonstrator-salesman, unqualified; shop assistant, male, unqualified; unregistered chemist and druggist assistant, unqualified; clerical employee, male, unqualified; chemist and druggist apprentice; orderman, unqualified—		
during the first year of experience	0 18 6	4 0 0
during the second year of experience	1 9 0	6 5 8
during the third year of experience	1 19 7	8 11 6
during the fourth year of experience	2 10 2	10 17 6
during the fifth year of experience	3 0 9	13 3 4
shop assistant, female, qualified	1 16 11	8 0 0
clerical employee, female, qualified		

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
winkelbediende, ongekwali- seerde vrou; klerklike werknemer, onge- kwaliſeerte vrou—		
die eerste jaar ervaring ...	0 18 6	4 0 0
die tweede jaar ervaring ...	1 3 1	5 0 0
die derde jaar ervaring ...	1 7 8	6 0 0
die vierde jaar ervaring ...	1 12 4	7 0 0
handelsreisiger—		
die eerste ses maande erva- ring	4 12 4	20 0 0
die tweede ses maande ervaring	5 3 10	22 10 0
daarna	5 15 5	25 0 0
motorvoertuigbestuurder ...	2 5 0	9 15 0
motorvoertuigbestuurder, deelyds	1 15 0	7 11 8
klere-veranderaar of mode- maakster, gekwalifiseerd hoedemaakster, gekwalifi- seerd	1 12 4	7 0 0
klere-veranderaar of mode- maakster, ongekwaliſeerd; hoedemaakster, ongekwali- seerd—		
die eerste jaar ervaring ...	0 18 6	4 0 0
die tweede jaar ervaring ...	1 3 1	5 0 0
die derde jaar ervaring ...	1 7 8	6 0 0
magasynbediende	2 0 0	8 13 4
arbeider, 18 jaar oud en ouer—		
(a) in die munisipale gebied Vereeniging, vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking tree	1 2 0	4 15 4
daarna	1 4 0	5 4 0
(b) in alle ander gebiede vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking tree	0 18 0	3 18 0
daarna	1 0 0	4 6 8
arbeider, onder 18 jaar oud	0 12 6	2 14 2
nagwag, werknemer wat goedere toedraai, verpak, in pakkies opmaak of weeg of 'n voertuig dryf wat deur diere getrek word—		
(a) in die munisipale ge- bied Vereeniging vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop hierdie vas- stelling in werking tree	1 4 6	5 6 2
daarna	1 6 6	5 14 10
(b) in alle ander gebiede, vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking tree	1 0 6	4 8 10
daarna	1 2 6	4 17 6
werknemers nie elders bepaal nie	1 10 0	6 10 0

(ii) *Los werknemers.*—Die minimum loon ten opsigte van gewone werkure wat deur 'n werkgewer aan 'n los werknemer betaal moet word vir elke dag diens of gedeelte daarvan is as volg—

- (a) in die geval van alle werknemers vir wie 'n stygende loonskaal in paragraaf (A) (i) voorgeskryf is, een-vyfde van die hoogste weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemer vereis word om te verrig;
- (b) in die geval van alle ander werknemers een-vyfde van die weeklikse loon voorgeskryf in paragraaf (A) (i) vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemer vereis word om te verrig.

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
shop assistant, female, un- qualified; clerical employee, female, unqualified—		
during the first year of experience	0 18 6	4 0 0
during the second year of experience	1 3 1	5 0 0
during the third year of experience	1 7 8	6 0 0
during the fourth year of experience	1 12 4	7 0 0
traveller—		
during the first six months of experience	4 12 4	20 0 0
during the second six months of experience ...	5 3 10	22 10 0
thereafter	5 15 5	25 0 0
motor vehicle driver	2 5 0	9 15 0
motor vehicle driver, part- time	1 15 0	7 11 8
alteration hand or dress- maker, qualified	1 12 4	7 0 0
milliner, qualified		
alteration hand or dress- maker, unqualified;		
milliner, unqualified—		
during the first year of experience	0 18 6	4 0 0
during the second year of experience	1 3 1	5 0 0
during the third year of experience	1 7 8	6 0 0
store-boy	2 0 0	8 13 4
labourer of the age of 18 years and over—		
(a) in the municipal area of Vereeniging, for a period of one year from the date of coming into operation of this Determination thereafter	1 2 0	4 15 4
	1 4 0	5 4 0
(b) in all other areas, for a period of one year from the date of coming into operation of this Determination thereafter	0 18 0	3 18 0
	1 0 0	4 6 8
labourer under the age of 18 years	0 12 6	2 14 2
night watchman, employee engaged in wrapping, packing, parcelling or weighing goods or driving an animal-drawn vehicle—		
(a) in the municipal area of Vereeniging, for a period of one year from the date of coming into operation of this Determination thereafter	1 4 6	5 6 2
	1 6 6	5 14 10
(b) in all other areas, for a period of one year from the date of coming into operation of this Determination thereafter	1 0 6	4 8 10
	1 2 6	4 17 6
employees not elsewhere specified	1 10 0	6 10 0

(ii) *Casual Employees.*—The minimum wages in respect of ordinary hours of work which shall be paid by an employer to a casual employee for each day or part of a day of employment shall be as follows—

- (a) in the case of all employees for whom a rising scale of wages is prescribed in paragraph (A) (i), one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform;
- (b) in the case of all other employees, one-fifth of the weekly wage prescribed in paragraph (A) (i) for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform.

(B) In inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
(i) werknemers behalwe los werknemers—		
klerklike werknemer, gekwalifiseerde man	2 6 2	10 0 0
toonbankklerk, gekwalifiseerde man		
kelner, gekwalifiseerd		
klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man; toonbankklerk, ongekwalifiseerde man; kelner, ongekwalifiseerd—		
die eerste ses maande ervaring	1 10 0	6 10 0
die tweede ses maande ervaring	1 19 3	8 10 0
klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou	1 16 11	8 0 0
toonbankklerk, gekwalifiseerde vrou		
kelnerin, gekwalifiseerd		
klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou; toonbankklerk, ongekwalifiseerde vrou; kelnerin, ongekwalifiseerd—		
die eerste drie maande ervaring	1 7 8	6 0 0
die tweede drie maande ervaring	1 12 4	7 0 0
roosterjong, gekwalifiseerd	1 10 0	6 10 0
roosterjong, ongekwalifiseerd—		
die eerste ses maande ervaring	1 3 1	5 0 0
arbeider, 18 jaar en ouer—		
vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking tree	0 18 0	3 18 0
daarna	1 0 0	4 6 8
arbeider, onder 18 jaar oud	0 12 6	2 14 2
werknemers nie elders bepaal nie	1 10 0	6 10 0
deeltydse kelner of kelnerin	1 5 5	5 10 0
deeltydse toonbankklerk en/of teaterventer	0 15 0	3 5 0

(ii) Los werknemers.—Die minimum loon ten opsigte van gewone werke wat deur 'n werkgewer aan 'n los werknemer betaal moet word vir elke dag of deel van 'n dag diens, is as volg—

(a) in die geval van daardie werknemers vir wie 'n stygende loonskaal in paragraaf (B) (i) voorgeskryf is, een-vyfde van die hoogste weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemers vereis word om verrig te word;

(b) in die geval van alle ander werknemers, een-vyfde van die weeklikse loon voorgeskryf in paragraaf (B) (i) vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemer vereis word om te verrig.

(2) Kontrakbasis.—'n Werknemer word as 'n weeklikse of maandelikse werknemer beskou, na gelang van die geval, tensy hy binne die woordbepaling „los werknemer” val en moet minstens die volle weeklikse of maandelikse loon betaal word wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is of hy—

(a) in die geval van 'n weeklikse werknemer die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in klousule 5 (1) ten opsigte van enige week;

(b) in die geval van 'n maandelikse werknemer, vier-en-eendertemaal die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in klousule 5 (1) ten opsigte van enige week;

of minder gewerk het, en is onderhewig aan die ander voorwaardes, vir sover hulle van toepassing mag wees wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is.

(3) Verlofbesoldiging.—Die besoldiging verskuldig aan 'n werknemer ingevolge klousule 6 (1) moet voor die aanvangsdatum van sodanige jaarlikse verlof betaal word; met dien verstande dat as 'n werkgewer van sy werknemer vereis of hom toelaat om verlof te neem voor die betrokke jaar diens voltooi is, is verlofbesoldiging verskuldig en moet dit betaal word voor die aanvang van sodanige verloftydperk.

(4) Verskillende lone.—'n Werkgewer wat van 'n lid van een kategorie van sy werknemers vereis of hom toelaat om benewens sy eie werk of in plaas daarvan werk van 'n ander kategorie te doen waarvoor 'n hoër loon in subklousule (1) voorgeskryf is, moet sodanige werknemer teen die hoër loon betaal ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk

(B) In establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade:

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
(i) employees other than casual employees—		
clerical employee, qualified		
male	2 6 2	10 0 0
counterhand, qualified male		
waiter, qualified		
clerical employee, unqualified male;		
counterhand, unqualified male;		
waiter, unqualified—		
during the first six months of experience	1 10 0	6 10 0
during the second six months of experience	1 19 3	8 10 0
clerical employee, qualified female	1 16 11	8 0 0
counterhand, qualified female		
waitress, qualified		
clerical employee, unqualified female;		
counterhand, unqualified female;		
waitress, unqualified—		
during the first three months of experience	1 7 8	6 0 0
during the second three months of experience	1 12 4	7 0 0
grill-boy, qualified	1 10 0	6 10 0
grill-boy, unqualified—		
during the first six months of experience	1 3 1	5 0 0
labourer, of the age of 18 years and over—		
for a period of one year from the date of coming into operation of this Determination	0 18 0	3 18 0
thereafter	1 0 0	4 6 8
labourer, under the age of 18 years	0 12 6	2 14 2
employees not elsewhere specified	1 10 0	6 10 0
part-time waiter or waitress	1 5 5	5 10 0
part-time counterhand and/or theatre vendor	0 15 0	3 5 0

(ii) Casual Employees.—The minimum wages in respect of ordinary hours of work which shall be paid by an employer to a casual employee for each day or part of a day of employment shall be as follows—

(a) in the case of those employees for whom a rising scale of wages is prescribed in paragraph (B) (i), one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform;

(b) in the case of all other employees, one-fifth of the weekly wage prescribed in paragraph (B) (i) for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform.

(2) Basis of Contract.—An employee shall be deemed to be a weekly or monthly employee as the case may be unless he falls within the definition “casual employee” and shall be paid not less than the full weekly or monthly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, whether he has worked—

(a) in the case of a weekly employee, the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) in respect of any week;

(b) in the case of a monthly employee, four-and-a-third times the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) in respect of any week;

or less, and be subject to the other conditions, in so far as they may be applicable, prescribed for such employee.

(3) Leave Remuneration.—The remuneration due to an employee in terms of clause 6 (1) shall be paid before the date of the commencement of such annual leave: Provided that if an employer requires or permits his employee to take leave before the completion of the year of employment to which it relates leave remuneration shall become due and be paid before the commencement of such period of leave.

(4) Differential Wages.—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a higher wage is prescribed in

verrig; met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring, geslag of ouderdom gebaseer is die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing is nie; met dien verstande verder dat as enige sodanige werknemer op enige afsonderlike dag die werk van 'n magasynbediende verrig sodanige werknemer vir die hele week waarin daardie dag val teen die loon van 'n magasynbediende betaal moet word.

(5) *Berekening van daelike lone.*—Vir die toepassing van subklousule (4) is die lone betaalbaar ten opsigte van enige dag minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf in subklousule (1).

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers behalwe los werknemers.*—Behalwe soos bepaal in subklousule (3) is besoldiging verskuldig en moet dit weekliks of maandeliks kontant betaal word gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en moet in 'n toegeplakte kovert wees waarop aan die buitekant die werkgever en werknemer se naam, die getal gewone en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word, aangegee word.

(2) *Los werknemers.*—'n Los werknemer moet sy besoldiging kontant betaal word ten opsigte van enige week by beëindiging van sy werkure gedurende daardie week.

(3) *Onderriggelde.*—Geen betaling mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgever gedoen of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van enige werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon aangewys deur hom te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of in enige proklamasie daarby uitgevaardig, mag 'n werkgever nie van sy werknemer vereis om by hom te eet en/of in te woon of by enige plek aangewys deur hom nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgever mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se loon maak behalwe onderstaande nie—

- (a) met skriftelike toestemming van sy werknemer, kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsorg- en/of pensioenfondse of ledegelde van 'n werknemersorganisasie;
- (b) behalwe soos bepaal in klousule 7 as 'n werknemer van sy werk af wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting na verhouding met sodanige afwesigheids tydperk;
- (c) 'n korting van enige bedrag wat by enige wet of enige bevel van enige bevoegde hof van 'n werkgever vereis of wat hy toegelaat word om te maak;
- (d) behoudens die bepaling van subklousule (4) met skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting van enige bedrag verskuldig aan 'n werkgever vir goedere wat deur sy werknemer van hom gekoop is;
- (e) 'n korting van enige kontantgeld wat deur 'n werkgever aan sy werknemer voorgeskiet is;
- (f) as 'n werknemer instem om van sy werkgever kos en/of inwoning aan te neem of ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of enige proklamasie uitgevaardig daarby deur sy werkgever daarvan voorsien word 'n korting van hoogstens die bedrae wat hieronder aangegee word:—

(A) *In inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:*

Per week. Per maand.
£ s. d. £ s. d.

- (i) arbeider, magasynbediende, motorvoertuigbestuurder, deelytse motorvoertuigbestuurder, nagwag, werknemer wat goedere toedraai, verpak, in pakkies opmaak of afweeg, of 'n voertuig dryf wat deur diere getrek word en 'n werknemer binne die kategorie wat in klousule 3 (1) genoem word, werknemer nie elders bepaal nie—

kos	0	3	0	0	13	0
inwoning	0	2	0	0	8	8
kos en inwoning	0	5	0	1	1	8

- (ii) alle ander werknemers—

kos	0	12	11	2	16	0
inwoning	0	4	7	1	0	0
kos en inwoning	0	17	6	3	16	0

sub-clause (1) shall pay such employee at the higher wage in respect of the whole day on which he performs such work. Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age the provisions of this sub-clause shall not apply: Provided further that if any such employee on any one day performs the work of a store-boy such employee shall for the whole of the week in which that day falls, be paid the wage of a store-boy.

(5) *Calculation of Daily Wages.*—For the purpose of sub-clause (4) the wage payable in respect of any day shall be not less than one-sixth of the weekly wage prescribed in sub-clause (1).

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than Casual Employees.*—Save as provided in sub-clause (3) remuneration shall become due and be paid in cash either weekly or monthly during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a sealed envelope showing on the outside the employer's and employee's name, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employees.*—A casual employee shall be paid his remuneration in cash in respect of any week on termination of his working hours during that week.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of any employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or in any proclamation issued thereunder, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration, other than the following—

- (a) with the written consent of his employee deductions for holiday, sick, insurance, provident and/or pension funds or subscriptions to an organisation of employees;
- (b) save as provided in clause 7 when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;
- (c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;
- (d) subject to the provisions of sub-clause (4) with the written consent of his employee a deduction of any amount due to an employer for goods purchased from him by his employee;
- (e) a deduction of any cash advanced by an employer to his employee;
- (f) when an employee agrees to accept from his employer or in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or any proclamation issued thereunder, is provided by his employer with board and/or lodging a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

(A) *In establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:*

Per Week. Per Month.
£. s. d. £. s. d.

- (i) labourer, store-boy, motor vehicle driver, part-time motor vehicle driver, night-watchman, employee engaged in wrapping, packing, parcelling or weighing goods or driving an animal-drawn vehicle, and an employee within the class referred to in clause 3 (1) as "employee not elsewhere specified"—

board	0	3	0	0	13	0
lodging	0	2	0	0	8	8
board and lodging	0	5	0	1	1	8

- (ii) all other employees—

board	0	12	11	2	16	0
lodging	0	4	7	1	0	0
board and lodging	0	17	6	3	16	0

(B) *In inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:*

kos—

- (i) arbeider en roosterjong, vier pennies vir elke ete wat verskaf is;
- (ii) alle ander werknemers, ses pennies vir elke ontbyt en een sjieling vir elke middag- of aandete wat verskaf is;

inwoning—	Per week.			Per maand.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
(i) arbeider en roosterjong ...	0	2	0	0	8	8
(ii) alle ander werknemers ...	0	4	7	1	0	0

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag nie onderstaande te bowe gaan nie:—

(A) *In inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:*

(a) in die geval van 'n arbeider en 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is by die versending, ontvangs of aflewering van goedere—

- (i) ag-en-veertig in enige week van ses werkdag;
- (ii) ag en 'n half per dag op vyf dae in die week en vyf en 'n half op die weeklikse halfdag;

(b) in die geval van ander werknemers—

- (i) ses-en-veertig in enige week van ses werkdag;
- (ii) ag en een-sesde per dag op vyf dae in enige week en vyf en een-sesde op die weeklikse halfdag;

(c) in die geval van 'n los werknemer, ag uur op enige dag: Met dien verstande dat—

- (i) waar van 'n werknemer vereis word om 'n klant te bedien na voltooiing van die gewone werkure genoem in subparagrafe (A) (a) (ii) en (d) genoemde gewone werkure met hoogstens vyftien minute op hoogstens vier dae in enige week verleng kan word;
- (ii) waar dit volgens wet toegelaat word om een dag laat te sluit, kan die gewone werkure voorgeskryf in subparagraaf (A) (b) (ii) deur anderhalf uur verleng word as by sodanige verlenging die maksimum genoem in subparagraaf (A) (b) (i) nie te bowe gegaan word nie.

(B) *In inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:*

(a) in die geval van werknemers behalwe 'n arbeider en 'n roosterjong—

- (i) ses-en-veertig in enige week;
- (ii) ag en een-sesde per dag op vyf dae in enige week en vyf en een-sesde op die weeklikse halfdag;

(b) in die geval van 'n arbeider en 'n roosterjong—

- (i) vyftig in enige week;
- (ii) ag uur en twintig minute op ses dae in die week.

(2) *Tussenposes gedurende werkure.*—(a) 'n Werkgewer wat 'n inrigting hou waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word maar nie die verversingsbedryf nie mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as vyf uur aaneen te werk op enige dag behalwe die weeklikse halfdag sonder 'n tussenpose van minstens een uur nie;

Met dien verstande dat—behoudens die bepalinge van subklousule (4)—

(i) as sodanige tussenpose langer as anderhalfuur is enige tydperk benewens anderhalfuur as gewone werkure beskou word;

(ii) dit beskou word dat 'n werknemer van wie vereis of wat toegelaat word om te werk vir twee of meer tydperke onderbreek deur tussenposes van minder as een uur behalwe 'n tussenpose genoem in subklousule (3) en genoemde werktydperke meer as vyf uur behoel, langer as vyf uur aaneen in diens was.

(b) 'n Werkgewer wat 'n inrigting hou waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie, moet sy werknemer 'n tussenpose van minstens 'n halfuur toestaan by elke etensyd wat gedurende die werkure van daardie werknemer voorkom.

Geen werk mag gedurende sodanige tussenpose verrig word nie en sodanige tussenpose word nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie.

(3) *Rustye.*—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers behalwe 'n handelsreisiger, 'n demonstrateur-verkoper en 'n werknemer wat goedere aflewer 'n rustyd van minstens tien minute so na as moontlik aan die middel van elke more- en namiddagwerktydperk toestaan, en sodanige tussenpose moet vir die berekening van lone as deel van die gewone werkure beskou word.

(B) *In establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade:*

board—

- (i) labourer and grill-boy, fourpence for each meal supplied;
- (ii) all other employees, sixpence for each breakfast and one shilling for each lunch or dinner supplied;

lodging—

- (i) labourer and grill-boy ... 0 2 0 0 8 8
- (ii) all other employees ... 0 4 7 1 0 0

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT OF OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed:—

(A) *In establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:*

(a) in the case of a labourer and an employee wholly or mainly engaged in the despatch, receipt or delivery of goods—

- (i) forty-eight in any week of six working days;
- (ii) eight-and-a-half per day on five days in the week and five-and-a-half on the day observed as a weekly half-holiday;

(b) in the case of other employees—

- (i) forty-six in any week of six working days;
- (ii) eight-and-one-sixth per day on five days in any week and five-and-one-sixth on the day observed as a weekly half-holiday;

(c) in the case of a casual employee, eight hours on any day:

Provided that—

- (i) where an employee is required to attend to a customer after the completion of the ordinary hours of work referred to in sub-paragraphs (A) (a) (ii) and (d) the said ordinary hours of work may be exceeded by not more than fifteen minutes on not more than four days in any week;
- (ii) where a late closing day is permitted by law the ordinary hours of work prescribed in sub-paragraph (A) (b) (ii) may be exceeded by one and a half hours if by such extension the limitation referred to in sub-paragraph (A) (b) (i) is not exceeded.

(B) *In establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade:*

(a) in the case of employees, other than a labourer and a grill-boy—

- (i) forty-six in any week;
- (ii) eight-and-one-sixth per day on five days in any week and five-and-one-sixth on the day observed as a weekly half-holiday;

(b) in the case of a labourer and a grill-boy—

- (i) fifty in any week;
- (ii) eight hours and twenty minutes on six days in the week.

(2) *Breaks during Working Hours.*—(a) An employer who conducts an establishment in which is carried on the Commercial Distributive Trade but not the Catering Trade shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously on any day other than the day observed as a weekly half-holiday without an interval of not less than one hour:

Provided that—subject to the provisions of sub-clause (4)—

- (i) if such interval be for longer than one-and-a-half hours any period in excess of one-and-a-half hours shall be deemed to be ordinary hours of work;
- (ii) an employee who is required or permitted to work for two or more periods broken by intervals of less than one hour, other than an interval referred to in sub-clause (3), the said periods of work totalling more than five hours shall be deemed to have been employed for more than five hours continuously.

(b) An employer conducting an establishment in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade, shall allow his employee a break of not less than half an hour at each meal time which occurs during the hours of work of that employee. No work shall be performed during such break and such break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(3) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees, other than a traveller, a demonstrator-salesman and an employee engaged in the delivery of goods, a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable the middle of each morning and afternoon work period, and such interval shall for the purpose of calculating wages be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(4) *Werkdag*.—Die werkure, rustye, etenstye en oortyd van 'n werknemer moet binne onderstaande werkdag voltooi word—

(a) in inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word maar nie die verversingsbedryf nie—

- (i) twaalf uur op gewone werkdag;
- (ii) veertien uur op enige dag wat dit volgens wet toegelaat is om laat te sluit en op hoogstens twee dae in enige jaar vir voorraadopname;

(b) in inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie—

- (i) dertien uur vir 'n arbeider en roosterjong;
- (ii) twaalf uur vir alle ander werknemers; met dien verstande dat een uit elke twee of deel van twee kelners of kelnerinne toegelaat kan word om binne 'n werkdag van dertien uur te werk op hoogstens twee dae in enige week.

(5) *Oortyd*.—Behalwe soos bepaal in die voorbehoudsbepaling by subklousule (1) (A) moet alle ure gewerk benewens die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in subklousule (1) as oortyd beskou word.

(6) *Beperking van oortyd*.—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as onderstaande oortyd te werk nie—

(A) *In inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:*

- (a) in die geval van 'n werknemer behalwe dié wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere versend, ontvang of aflewer—
 - (i) dertig uur in enige jaar;
 - (ii) ses uur in enige week;
 - (iii) twee uur op enige dag;

Met dien verstande dat vir doeleindes van voorraadopname die daelike maksimum voorgeskryf in subparagraaf (iii) met hoogstens twee uur op hoogstens twee dae in enige afsonderlike week te bowe gegaan kan word;

- (b) in die geval van 'n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam in verband met die versending of ontvangs van goedere, twee uur op enige dag of ses uur in enige week;

- (c) in die geval van 'n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam in verband met die aflewering van goedere—
 - (i) ses uur in enige week;
 - (ii) drie uur op enige dag;

Met dien verstande dat gedurende die tydperk 1 tot en met 24 Desember—

- (i) die beperking van oortyd voorgeskryf in subparagraaf (i) van paragraaf (a) met hoogstens vyftien uur te bowe gegaan kan word as by sodanige verlenging die daelike maksimum voorgeskryf in subparagraaf (iii) van paragraaf (a) nie te bowe gegaan word nie;
- (ii) die beperking van oortyd voorgeskryf in paragraaf (b) en subparagraaf (ii) van paragraaf (c) kan met hoogstens een uur op hoogstens vyftien dae te bowe gegaan word;

(B) *In inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:*

- (i) drie uur in enige week;
- (ii) een uur op enige dag;

(7) *Betaling vir oortyd*.—Behalwe soos bepaal in subklousule (8) (b) moet 'n werkgewer aan elk van sy werknemers wat oortyd werk minstens onderstaande betaal—

(A) *In inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:*

- (a) in die geval van 'n winkelbediende of klerklike werknemer, behalwe 'n winkelbediende of klerklike werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam in verband met die versending van goedere en 'n los werknemer, een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (A), gedeel deur ses-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur oortyd;
- (b) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is in verband met die versending, ontvangs of aflewering van goedere, behalwe 'n arbeider en 'n los werknemer, een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (A), gedeel deur ag-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur oortyd aldus gewerk;
- (c) in die geval van 'n arbeider behalwe 'n los werknemer een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n arbeider in klousule 3 (1) (A), gedeel deur ag-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk;
- (d) in die geval van 'n los werknemer, een-en-n-kwartmaal die loon voorgeskryf vir 'n los werknemer in klousule 3 (1) (A), gedeel deur ag vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk;
- (e) in die geval van 'n werknemer behalwe 'n werknemer genoem in subparagrafe (a) tot en met (d) een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (A), gedeel deur ses-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk.

(4) *Spreadover*.—The hours of work, rest intervals, meal breaks and overtime of an employee shall be completed within the following spreadover—

(a) in establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade but not the Catering Trade—

- (i) twelve hours on ordinary working days;
- (ii) fourteen hours on any late closing day permitted by law and not more than two days in any year for stocktaking;

(b) in establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade—

- (i) thirteen hours for a labourer and grill-boy;
- (ii) twelve hours for all other employees: Provided that one out of every two or part of two waiters or waitresses may be allowed to work within a spreadover of thirteen hours on not more than two days in any week.

(5) *Overtime*.—Save as provided in the proviso to sub-clause (1) (A), all hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime*.—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(A) *In establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:*

- (a) in the case of an employee other than those wholly or mainly engaged in the despatch, receipt or delivery of goods—
 - (i) thirty hours in any year;
 - (ii) six hours in any week;
 - (iii) two hours on any day;

Provided that for the purpose of stocktaking the daily limitation prescribed in sub-paragraph (iii) may be exceeded by not more than two hours on not more than two days in any one week;

- (b) in the case of an employee wholly or mainly engaged in the despatch, or receipt of goods, two hours on any day or six hours in any week;
- (c) in the case of an employee wholly or mainly engaged in the delivery of goods—
 - (i) six hours in any week;
 - (ii) three hours on any day;

Provided that during the period 1st to 24th December inclusive—

- (i) the limitation of overtime prescribed in sub-paragraph (i) of paragraph (a) may be exceeded by not more than fifteen hours if by such extension the daily limitation prescribed in sub-paragraph (iii) of paragraph (a) be not exceeded;
- (ii) the limitation of overtime prescribed in paragraph (b) and in sub-paragraph (ii) of paragraph (c) may be exceeded by not more than one hour on not more than fifteen days;

(B) *In establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade:*

- (i) three hours in any week;
- (ii) one hour on any day;

(7) *Payment for Overtime*.—Save as provided in sub-clause (8) (b) an employer shall pay to each of his employees who works overtime not less than—

(A) *In establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:*

- (a) in the case of a shop assistant or a clerical employee, other than a shop assistant or clerical employee wholly or mainly engaged in the despatch of goods and a casual employee, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (A) divided by forty-six for each hour or part of an hour of overtime;
- (b) in the case of an employee who is wholly or mainly engaged in the despatch, receipt or delivery of goods, other than a labourer and a casual employee, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (A) divided by forty-eight for each hour or part of an hour of overtime so worked;
- (c) in the case of a labourer other than a casual employee, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for a labourer in clause 3 (1) (A) divided by forty-eight for each hour or part of an hour so worked;
- (d) in the case of a casual employee, one-and-a-quarter times the wage prescribed for a casual employee in clause 3 (1) (A) divided by eight for each hour or part of an hour so worked;
- (e) in the case of an employee other than an employee referred to in sub-paragraphs (a) to (d) inclusive, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (A) divided by forty-six for each hour or part of an hour so worked.

(B) *In inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigting die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:*

- (a) in die geval van 'n werknemer behalwe 'n arbeider, 'n roosterjong en 'n los werknemer een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (B), gedeel deur ses-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk;
- (b) in die geval van 'n arbeider en 'n roosterjong behalwe 'n los werknemer een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n arbeider en 'n roosterjong in klousule 3 (1) (B), gedeel deur vyftig vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk;
- (c) in die geval van 'n los werknemer een-en-n-kwartmaal die loon voorgeskryf vir 'n los werknemer in klousule 3 (1) (B), gedeel deur ag vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk.

(8) *Sondae en openbare vakansiedae.*—(a) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat op Sondag of op 'n openbare vakansiedag werk in of in verband met 'n inrigting behalwe 'n apteek wat by enige wet toegelaat word om op sodanige dag te open, minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal wat vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is in klousule 3 (1); met dien verstande dat—

- (i) 'n werkgewer nie van sy werknemer wat hy op 'n Sondag of openbare vakansiedag laat werk het, kan vereis of hom toelaat om op meer as ses dae te werk gedurende die week waarin die Sondag of openbare vakansiedag val nie;
- (ii) 'n werkgewer gedurende die veertien dae wat op sodanige openbare vakansiedag val aan sy werknemer van wie hy vereis of wat hy toegelaat het om op sodanige dag te werk 'n dag vakansie moet toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens een-sesde van die weeklikse loon moet betaal wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is;
- (iii) sy werknemer van wie vereis of wat toegelaat word om Kersdag, Goeie Vrydag of Dinsdagsdag te werk ten opsigte van sodanige dag minstens een-derde van die weeklikse loon betaal moet word wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is;

(b) 'n Werknemer in 'n aptekersinrigting wat op Sondag of op 'n openbare vakansiedag werk, moet minstens tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (A), gedeel deur ag-en-veertig in die geval van 'n arbeider en deur ses-en-veertig in die geval van ander werknemers betaal word vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk met 'n minimum betaling vir twee uur.

(9) *Voorbehoud.*—(a) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk verrig, 'n geregistreerde apteker, 'n handelsreisiger, demonstrateur-verkoper of 'n nagwag nie.

(b) Die bepalings van subklousule (6) is nie van toepassing op die afleweringswerknemer (of bode) van 'n apteker nie.

6. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) 'n Werknemer behalwe 'n los werknemer of 'n deeltydse werknemer is geregtig tot en moet twee opeenvolgende weke verlof ten opsigte van elke volle jaar diens by dieselfde werkgewer toegestaan word en moet ten opsigte van elke week daarvan minstens die weeklikse loon betaal word wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is ten opsigte van die laaste week gewerk voor die aanvang van sy verlof;

Met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat 'n hoër loon ontvang as dié wat vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) voorgeskryf is hy minstens sodanige hoër loon betaal moet word.

(2) Die verlof waarop 'n werknemer geregtig is ingevolge subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tydstop wat deur die werkgewer vasgestel word;

Met dien verstande dat—

- (i) as sodanige verlof nie vroeër toegestaan is nie dit binne drie maande na die betrokke jaar diens toegestaan moet word;
- (ii) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wanneer van die werknemer vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan nie;
- (iii) as enige openbare vakansiedag binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige dag by genoemde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk afwesighedsverlof met volle betaling;
- (iv) 'n werkgewer enige dae geleentheidsverlof met volle betaling wat op eie versoek gedurende die betrokke diensjaar aan sy werknemer van die tydperk jaarlikse verlof kan aftrek.

(3) 'n Werknemer wie se dienskontrak eindig—

- (a) in die eerste jaar diens by dieselfde werkgewer na voltooiing van een maand diens maar voor die end van sodanige jaar;
- (b) in enige daaropvolgende jaar diens by dieselfde werkgewer voor die end van sodanige jaar;

(B) *In establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishment the Commercial Distributive Trade:*

- (a) in the case of an employee other than a labourer, a grill-boy and a casual employee, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (B) divided by forty-six for each hour or part of an hour so worked;
- (b) in the case of a labourer and a grill-boy, other than a casual employee, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for a labourer and a grill-boy in clause 3 (1) (B) divided by fifty for each hour or part of an hour so worked;
- (c) in the case of a casual employee, one-and-a-quarter times the wage prescribed for a casual employee in clause 3 (1) (B) divided by eight for each hour or part of an hour so worked.

(8) *Sundays and Public Holidays.*—(a) An employer shall pay to his employee who works on a Sunday or public holiday in or in connection with an establishment other than a chemist and druggist's shop, which is by any law allowed to open on such day, not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1): Provided that—

- (i) an employer shall not require or permit his employee whom he has employed on a Sunday or public holiday to work on more than six days during the week in which such Sunday or public holiday falls;
- (ii) an employer shall during the fourteen days next succeeding such public holiday, grant to his employee whom he has required or permitted to work on such day a day's holiday and shall pay him in respect thereof not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1);
- (iii) his employee who is required or permitted to work on Christmas Day, Good Friday or Dingaan's Day shall be paid in respect of such day not less than one-third of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1).

(b) An employee in a chemist and druggist's establishment who works on a Sunday or public holiday shall be paid not less than double the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (A) divided by forty-eight in the case of a labourer and by forty-six in the case of other employees for each hour or part of an hour so worked with a minimum payment for two hours.

(9) *Savings.*—(a) The provisions of this clause shall not apply to an employee engaged in emergency work, a registered chemist and druggist, a traveller, demonstrator-salesman or a night watchman.

(b) The provisions of sub-clause (6) shall not apply to a chemist and druggist's delivery employee (or messenger).

6. ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) An employee, other than a casual employee or a part-time employee, shall be entitled to and be granted two consecutive weeks' leave in respect of each completed year of employment with the same employer and shall in respect of each week thereof be paid not less than the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) in respect of the week last worked before the commencement of his leave: Provided that in the case of an employee in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) he shall be paid not less than such higher wage.

(2) The leave to which an employee is entitled in terms of sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

- (i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within three months of the completion of the year of employment to which it relates;
- (ii) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (iii) if any public holiday falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay;
- (iv) an employer may deduct from the period of annual leave any days of occasional leave with full pay granted to his employee at his own request during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) An employee whose contract of employment terminates—

- (a) in the first year of employment with the same employer, after the completion of one month's employment but before the completion of such year;
- (b) in any subsequent year of employment with the same employer, before the completion of such year;

moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke volle maand diens minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) ten opsigte van die laaste week gewerk voor die datum van sodanige beëindiging betaal word; met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat hoër loon ontvang as dié voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) hy een-sesde van sodanige hoër loon betaal moet word.

(4) 'n Werknemer wat op verlof geregtig is ingevolge subklousule (1) en wie se diens eindig voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke maand daarvan minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) ten opsigte van die laaste week gewerk voor die datum van sodanige beëindiging betaal word; met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat 'n hoër loon ontvang as dié voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) hy minstens een-sesde van sodanige hoër loon betaal moet word.

(5) Benewens die verlof voorgeskryf in subklousule (1) is 'n werknemer behalwe 'n nagweg geregtig tot verlof met volle betaling en moet dit aan hom toegestaan word—

(a) *in inrigtings waarin die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word:*

behalwe soos bepaal in klousule 5 (8) op alle openbare vakansiedae;

(b) *in inrigtings waarin die verversingsbedryf voortgesit word of daar ook in sodanige inrigtings die kommersiële distribusiebedryf voortgesit word of nie:*

op Kersdag, Goeie Vrydag en Dinsdag;

met dien verstande dat behoudens die bepalings van klousule 5 (8) (a) (iii) van 'n werknemer vereis of hy deur sy werkgever toegelaat kan word om op sodanige dae te werk.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule—word dit beskou dat by die uitdrukking „diens” inbegrepe is enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer—

(a) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(b) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;

(c) volgens opdrag of op versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is;

(d) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is;

wat in die geheel hoogstens ag weke in enige jaar beloop en dit word beskou dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor hierdie vasstelling in werking getree het ingevolge die Wet op Winkels en Kantore, 1939, op verlof geregtig was vanaf die datum waarop sodanige werknemer ingevolge daardie Wet tot sodanige verlof geregtig was;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die aanvangsdatum van hierdie vasstelling en op wie die Wet op Winkels en Kantore, 1939, van toepassing was maar wat nie ingevolge daarvan op verlof geregtig was nie vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgever in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking getree het, na gelang watter die laaste is;

Met dien verstande dat as in enige jaar die opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, van 'n werknemer minder as dertig dae is die tydperk van ag weke verminder moet word met die aantal dae wat sodanige opleidingstydperk minder as dertig dae is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werknemer wat van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling ingevolge die Werksmense Skadeloosstellingwet, 1934, betaalbaar is wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie moet siekteverlof toegestaan word vir hoogstens twaalf werkdag in die geheel gedurende enige afsonderlike jaar diens by dieselfde werkgever en moet ten opsigte van elke werkdag daarvan minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal word wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is:

Met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer wat 'n hoër loon ontvang as dié wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, minstens een-sesde van sodanige hoër loon betaal moet word;

(ii) 'n werkgever van sy werknemer kan vereis om 'n doktersertifikaat te toon ten opsigte van enige afwesigheid van langer as drie opeenvolgende dae ter staving van sodanige siekte of ongeval en as hy versuim om aan sodanige vereiste te voldoen, verbeur 'n werknemer sy reg tot enige betaling ten opsigte van daardie deel van die siekteverlof wat langer as drie dae is.

(2) Jaarlikse verlof en siekteverlof mag nie saamval nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) in respect of the week last worked before the date of such termination: Provided that in the case of an employee in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) he shall be paid one-sixth of such higher wage.

(4) An employee who has become entitled to leave in terms of sub-clause (1) and whose employment terminates before such leave is granted shall upon such termination be paid in respect of each month thereof not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) in respect of the week last worked before the date of such termination: Provided that in the case of an employee in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) he shall be paid not less than one-sixth of such higher wage.

(5) In addition to the leave prescribed in sub-clause (1) an employee, other than a night watchman, shall be entitled to and be granted leave with full pay—

(a) *in establishments in which is carried on the Commercial Distributive Trade:*

save as provided in Clause 5 (8) on all public holidays;

(b) *in establishments in which is carried on the Catering Trade whether or not there is also carried on in such establishments the Commercial Distributive Trade:*

on Christmas Day, Good Friday and Dinsdag's Day:

Provided that, subject to the provisions of clause 5 (8) (a) (iii) an employee may be required or permitted by his employer to work on such days.

(6) For the purposes of this clause the expression—“employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(a) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(c) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(d) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than eight weeks in any year and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of the Shops and Offices Act, 1939, from the date on which such employee became entitled to such leave under that Act;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom the Shops and Offices Act, 1939, applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of an employee is less than thirty days the period of eight weeks shall be reduced by the number of days by which such training period is less than thirty days.

7. SICK LEAVE.

(1) An employee who is absent from work through sickness or accident other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1934, not caused by his own misconduct, shall be granted sick leave for not more than twelve work days in the aggregate during any one year of employment with the same employer, and shall be paid in respect of each work day thereof not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1):

Provided that—

(i) an employee who is in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) shall be paid not less than one-sixth of such higher wage;

(ii) an employer may require his employee to produce a medical certificate in respect of any absence in excess of three consecutive days in proof of such sickness or accident, and upon failure to comply with such requirement an employee shall forfeit his right to any payment in respect of that portion of the sick leave which is in excess of three days.

(2) Annual leave and sick leave shall not run concurrently.

(3) for the purposes of this clause the expression “employment” shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. VERHOUDING.

(1) *Manlike winkelbediendes en klerklike werknemers.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens geneem word.

(2) *Vroulike winkelbediendes en klerklike werknemers.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer in diens kan hoogstens twee ongekwalifiseerde vroulike winkelbediendes of klerklike werknemers in diens geneem word.

(3) *Hoedemaaksters en klere-veranderaars of modemaaksters.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde hoedemaakster of klere-veranderaar of modemaakster in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde hoedemaakster of klere-veranderaar of modemaakster, na gelang van die geval, in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde hoedemaakster of klere-veranderaar of modemaakster in diens kan hoogstens drie ongekwalifiseerde hoedemaaksters of klere-veranderaars of modemaaksters, na gelang van die geval, in diens geneem word.

(4) *Kelners en manlike toonbankklerke.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde kelner of manlike toonbankklerk in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde kelner of manlike toonbankklerk in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde kelner of manlike toonbankklerk in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde kelner of manlike toonbankklerk in diens geneem word.

(5) *Kelnerinne en vroulike toonbankklerke.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde kelnerin of vroulike toonbankklerk in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde kelnerin of vroulike toonbankklerk in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde kelnerin of vroulike toonbankklerk in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde kelnerin of vroulike toonbankklerk in diens geneem word.

(6) Vir die toepassing van subklousules (1), (2), (4) en (5), kan—

- (a) manlike winkelbediendes en klerklike werknemers;
- (b) vroulike winkelbediendes en klerklike werknemers;
- (c) kelners en manlike toonbankklerke;
- (d) kelnerinne en vroulike toonbankklerke;

onderling verwissel word.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule—

- (a) kan 'n ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer wat minstens die lone voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer ontvang as 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer beskou word;
- (b) kan 'n ongekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer wat minstens die lone voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer ontvang as 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer beskou word;
- (c) kan 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of klerklike werknemer wat minstens die lone voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer ontvang as 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer beskou word;
- (d) as die getal gekwalifiseerde manlike winkelbediendes en/of klerklike werknemers in diens by 'n werkgewer meer is as die getal ongekwalifiseerde manlike winkelbediendes en/of klerklike werknemers in diens by hom, kan sodanige gekwalifiseerde manlike werknemers bo die nodige getal as gekwalifiseerde vroulike winkelbediendes en/of klerklike werknemers beskou word;
- (e) kan 'n werkgewer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk verrig van 'n winkelbediende, klerklike werknemer, kelner, kelnerin of toonbankklerk, na gelang van die geval, ten opsigte van die inrigting waarin hy aldus werksaam is as 'n gekwalifiseerde winkelbediende, klerklike werknemer, kelner, kelnerin of toonbankklerk beskou word;
- (f) waar in 'n inrigting twee of meer werkgewers uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van werknemers verrig, mag hoogstens een sodanige werkgewer as 'n gekwalifiseerde werknemer ingevolge paragraaf (e) beskou word.

9. UNIFORMS.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis om 'n uniform, oorpak, wasbare baadjie, mus of voorskoot te dra, moet dit kosteloos verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

10. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER VYFTIEN JAAR OUD.

'n Werkgewer mag niemand onder vyftien jaar oud in diens neem nie.

8. PROPORTION OR RATIO.

(1) *Male Shop Assistants and Clerical Employees.*—An employer shall not employ an unqualified male shop assistant or clerical employee unless he has in his employ a qualified male shop assistant or clerical employee, and for each qualified male shop assistant or clerical employee employed not more than one unqualified male shop assistant or clerical employee may be employed.

(2) *Female Shop Assistants and Clerical employees.*—An employer shall not employ an unqualified female shop assistant or clerical employee unless he has in his employ a qualified female shop assistant or clerical employee, and for each qualified female shop assistant or clerical employee employed not more than two unqualified female shop assistants or clerical employees may be employed.

(3) *Milliners and Alteration Hands or Dressmakers.*—An employer shall not employ an unqualified milliner or alteration hand or dressmaker unless he has in his employ a qualified milliner or alteration hand or dressmaker as the case may be, and for each qualified milliner or alteration hand or dressmaker employed not more than three unqualified milliners or alteration hands or dressmakers, as the case may be, may be employed.

(4) *Waiters and male Counterhands.*—An employer shall not employ an unqualified waiter or male counterhand unless he has in his employ a qualified waiter or male counterhand, and for each qualified waiter or male counterhand employed, not more than one unqualified waiter or male counterhand may be employed.

(5) *Waitresses and female Counterhands.*—An employer shall not employ an unqualified waitress or female counterhand unless he has in his employ a qualified waitress or female counterhand, and for each qualified waitress or female counterhand employed not more than one unqualified waitress or female counterhand may be employed.

(6) For the purposes of sub-clauses (1), (2), (4) and (5)—

- (a) male shop assistants and clerical employees;
- (b) female shop assistants and clerical employees;
- (c) waiters and male counterhands;
- (d) waitresses and female counterhands;

may be regarded as interchangeable.

(7) For the purposes of this clause—

- (a) an unqualified male shop assistant or clerical employee receiving not less than the wages prescribed in clause 3 (1) for a qualified male shop assistant or clerical employee may be deemed to be a qualified male shop assistant or clerical employee;
- (b) an unqualified female shop assistant or clerical employee receiving not less than the wages prescribed in clause 3 (1) for a qualified female shop assistant or clerical employee may be deemed to be a qualified female shop assistant or clerical employee;
- (c) a qualified female shop assistant or clerical employee receiving not less than the wages prescribed in clause 3 (1) for a qualified male shop assistant or clerical employee may be deemed to be a qualified male shop assistant or clerical employee;
- (d) if the number of qualified male shop assistants and/or clerical employees employed by an employer exceeds the number of unqualified male shop assistants and/or clerical employees employed by him, such excess of qualified male employees may be deemed to be qualified female shop assistants and/or clerical employees;
- (e) an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of a shop assistant, clerical employee, waiter, waitress or counterhand, as the case may be, may in respect of the establishment in which he is so engaged be deemed to be a qualified shop assistant, clerical employee, waiter, waitress or counterhand;
- (f) where in an establishment there are two or more employers wholly or mainly engaged in performing the work of employees only one such employer shall be deemed to be a qualified employee in terms of paragraph (e).

9. UNIFORMS.

An employer who requires his employee to wear a uniform, overall, washing coat, cap or apron shall supply it free of charge and it shall remain the property of the employer.

10. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

11. VERBOD OP DIE VERRIGTING VAN STUK- OF TAAKWERK.

'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om stuk- of taakwerk te verrig nie.

12. DIENSSERTIFIKATE.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers behalwe 'n los werknemer aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en van die werknemer, die aard van die diens, die datum van indiensneming van die werknemer, die datum van die beëindiging van die dienskontrak en die loon op datum van sodanige beëindiging aangegee word.

13. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer moet die diens met minstens onderstaande opse—

- (a) in die geval van 'n weeklikse werknemer, met een week;
- (b) in die geval van 'n maandelikse werknemer, met een maand;

om die dienskontrak te beëindig of moet in plaas daarvan minstens onderstaande betaal of verbeur—

- (i) in die geval van 'n weeklikse werknemer, die weeklikse loon;
- (ii) in die geval van 'n maandelikse werknemer, die maandelikse loon;

wat vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) voorgeskryf is ten opsigte van die laaste week of maand, na gelang van die geval, wat voor die datum van sodanige beëindiging gewerk is; met dien verstande dat—

- (i) in die geval van 'n werknemer wat 'n hoër weeklikse of maandelikse loon ontvang as die wat vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) voorgeskryf is, die betaling of verbeuring sodanige hoër weeklikse of maandelikse loon, na gelang van die geval, moet wees;
- (ii) dit nie die reg van 'n werkgewer of van sy werknemer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om enige rede erken by wet as voldoende, raak nie;
- (iii) dit geen ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat 'n diensopseggingstermyn bepaal van gelijke duur aan albei kante en vir langer as een week of een maand, na gelang van die geval, raak nie;
- (iv) as 'n ooreenkoms aangegaan is ingevolge die derde voorbehoudsbepaling is die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging na verhouding met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(2) Jaarlikse verlof of siekteverlof en die diensopsegging genoem in subklousule (1) mag nie saamval nie.

(3) Die diensopsegging genoem in subklousule (1) moet gegee word met ingang van die gewone weeklikse of maandelikse betaaldag van die inrigting, na gelang van die geval.

(4) Die bepaling van hierdie klousule is nie op 'n los werknemer van toepassing nie.

14. BYWONINGSREGISTER.

(1) 'n Werkgewer moet in sy inrigting een of meer bywoningsregisters verskaf waarin voorsiening gemaak word vir die inskrywing van die gegewens wat van 'n werknemer vereis word ingevolge subklousule (2).

(2) Tensy deur siekte of ander onvermydelike oorsaak verhoed om dit te doen, moet elke winkelbediende, klerklike werknemer, toonbankklerk, kelner en kelnerin dailiks en ten opsigte van elke dag onderstaande inskrywings in die register genoem in subklousule (1) doen—

- (a) handtekening van werknemer;
 - (b) begintyd van werk;
 - (c) ophoutyd van werk;
 - (d) begin- en ophoutyd van elke etenspouse wat nie gewerk word nie;
 - (e) begin- en ophoutyd van enige oortyd wat gewerk is;
 - (f) totale getal ure elke dag gewerk.
- (3) 'n Werkgewer moet die voltooië bywoningsregister vir 'n tydperk van drie jaar na die datum van voltooiing daarvan hou.

11. PROHIBITION OF THE PERFORMANCE OF PIECEWORK OR TASK WORK.

An employer shall not require or permit his employee to perform piece-work or task work.

12. CERTIFICATES OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer and of the employee, the nature of the employment, the date of engagement of the employee, the date of termination of the contract of employment and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee shall give not less than—

- (a) in the case of a weekly employee, one week's notice;
- (b) in the case of a monthly employee, one month's notice;

to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

- (i) in the case of a weekly employee, the weekly wage;
- (ii) in the case of a monthly employee, the monthly wage;

prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) in respect of the week or month, as the case may be, last worked before the date of such termination: Provided that—

- (i) in the case of an employee in receipt of a weekly or monthly wage higher than that prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) the payment or forfeiture shall be such higher weekly or monthly wage, as the case may be;
- (ii) this shall not affect the right of an employer or of his employee to terminate the contract of service without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (iii) this shall not affect any agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week or one month, as the case may be;
- (iv) if an agreement has been entered into in terms of the third proviso the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(2) Annual leave or sick leave and the notice referred to in sub-clause (1) shall not run concurrently.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be given so as to take effect from the usual weekly or monthly pay day of the establishment as the case may be.

(4) The provisions of this clause shall not apply to a casual employee.

14. ATTENDANCE REGISTER.

(1) An employer shall provide in his establishment one or more attendance registers in which provision is made for the entries which an employee is required to make in terms of sub-clause (2).

(2) Unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause, every shop assistant, clerical employee, counterhand, waiter and waitress shall day by day and in respect of each day make the following entries in the register referred to in sub-clause (1)—

- (a) signature of employee;
- (b) time of commencing work;
- (c) time of finishing work;
- (d) time of commencement and termination of each meal interval off work;
- (e) time of starting and finishing any overtime worked;
- (f) total number of hours worked each day.

(3) An employer shall retain the completed attendance registers for a period of three years subsequent to the date of the completion thereof.

* No. 1221.]

[29 Augustus 1941.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die opwekking van elektrisiteit 'n bedrywigheid is waarby onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag in die Unie van Suid-Afrika nodig is.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1221.]

[29 August 1941.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the generation of electricity to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary in the Union of South Africa.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1222.] [29 Augustus 1941.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van die „Wet op Huurgelden, 1920” (Wet No. 13 van 1920), soos verleng by die „Wet tot Verlenging van die Wetten op Huurgelden, 1924”, die aanstelling van mure. B. W. Matthews en E. O. May as addisionele lede van die Huurraad, ingestel vir die Magistraatsdistrik Durban, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1217.] [29 Augustus 1941.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Walter Louis Eales aangestel is om op te tree as Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg, vanaf 20 Augustus 1941, gedurende die afwesigheid met verlof van John Anderson.

* No. 1218.] [29 Augustus 1941.

UITREIKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIES.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel een van die „Wet op Diamantslyperijen”, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 26 Augustus 1941 lisensiesonderskeidelik aan Kuba Silverberg en David Wilhelm van Raan toegeken het om die diamantslypersbedryf te Pretoriusstraat 268, Pretoria, uit te oefen.

M.M. 25/8/31.

* No. 1219.] [29 Augustus 1941.

Hierby word bekendgemaak dat die bylae van Goewermentskennisgewing No. 1180 van 22 Augustus 1941, en gepubliseer in die Staatskoerant van 22 Augustus 1941, gewysig word deur die kleims in onderstaande bylae uiteengesit te skrap.

M.M. 22/6/5. (41).

BYLAE—SCHEDULE.

MYNDISTRIK PELGRIMSRUS—MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.

PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

Lis. No.	Onserskeidingsnommers van Kleims.	Getal Kleims. Total No. of Claims.	Kaart nommer. Diagram Number.	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer. Name of last registered Owner, Farm, and Number.	Eienaar van plaas. Owner of Farm.
Lic. No.	Distinctive Numbers of Claims.				
13183	184/220.....	37	R.M.T. 2911	E. B. Brand, Bodashoop No. 94.....	Land and Minerals, Limited, en 'n ander (and another).

* No. 1220.] [29 Augustus 1941.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton, Pelgrimsrus en Heidelberg, in die provinsie Transvaal, en in onderstaande bylae uiteengesit, kragtens artikel honderd van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het, vanaf 9 uur vm. op die 17de dag van September 1941, ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet, vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/1/6. (41).

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1222.] [29 August 1941.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Act Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of Messrs. B. W. Matthews and E. O. May as supernumerary members of the Rent Board constituted for the Magisterial district of Durban.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1217.] [29 August 1941.

It is hereby notified for general information that Walter Louis Eales has been appointed to act as Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg, with effect from the 20th August, 1941, during the absence on leave of John Anderson.

Staff/4/26.

* No. 1218.] [29 August 1941.

ISSUE OF DIAMOND CUTTERS' LICENCES.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section one of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted licenses on the 26th August, 1941, to Kuba Silverberg and David Wilhelm van Raan respectively to carry on the business of diamond cutting at 268 Pretorius Street, Pretoria.

M.M. 25/8/31.

* No. 1219.] [29 August 1941.

Notice is hereby given that the schedule to Government Notice No. 1180, dated 22nd August, 1941, and published in the Gazette of the 22nd August, 1941, is amended by the deletion of the claims detailed in the subjoined schedule.

M.M. 22/6/5. (41).

MYNDISTRIK PIETERSBURG—MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

ONEDELE METAALKLEIMS—BASE METAL CLAIMS.

Lis. No. Lic. No.	Onderskeidingsnommers van Kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Getal Kleims. No. of Claims.	Kaart nommer. Diagram Number.	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer. Name of last registered Owner, Farm, and Number.	Eienaar van plaas. Owner of Farm.
3928	57271/4, 57291/300.....	14	R.M.T. 621, 622	Stromboli Gold & Scheelite Mine, Limited, Proklamasie (Proclamation) 1892	Goewerment—Government.
14641	Ongenommer (Unnumbered)	10	—	J. A. Cuning, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
14865	"	100	—	H. P. Kotzee, Proklamasie (Proclamation) 77/18	" "
14876	"	100	—	J. Friedel, Proklamasie (Proclamation) 77/18..	" "
14877	"	100	—	E. Hall, Proklamasie (Proclamation) 77/18....	" "
14878	"	100	—	R. D. Vogan, Proklamasie (Proclamation) 77/18	" "
14894	"	100	—	K. Weiner, Proklamasie (Proclamation) 77/18..	" "
14895	"	100	—	E. Göpper Proklamasie (Proclamation) 77/18..	" "
15017	"	5	—	C. H. Cleveland, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
15173	"	8	—	H. Andree, Proklamasie (Proclamation) 1892..	" "
15560	"	100	—	J. L. Nienaber, Proklamasie (Proclamation) 69/06	S.A. Natureltrust (S.A. Native trust).
15711	"	50	—	C. G. Dannhauser, Proklamasie (Proclamation) 69/06	" "
15736	"	12	—	B. Edelman, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
15743	"	7	—	W. J. Bezuidenhout, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
15795	"	16	—	A. E. Briggs, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
15796	"	15	—	H. Briggs, Proklamasie (Proclamation) 1892..	" "
15829	"	25	—	G. F. Reed, Proklamasie (Proclamation) 1892..	Goewerment (Government).
15872	"	20	—	H. P. V. Steyn, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
15952	"	25	—	E. W. du Plessis, Proklamasie (Proclamation) 1892	S.A. Natureltrust (S.A. Native Trust).
15954	"	25	—	H. B. Parker, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "
16000	"	14	—	C. W. A. Beeton, Proklamasie (Proclamation) 1892	Goewerment (Government).
16008	"	2	—	I. M. Lombard, Proklamasie (Proclamation) 1892	" "

PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

5413	Ongenommer (Unnumbered)	1	—	I. M. Lombard, Proklamasie (Proclamation) 1892	Goewerment (Government).
5424	"	1	—	J. A. Walkinshaw, Eersteling 87.....	S.A. Townships M. & F. Corp., Ltd
5431	"	1	—	H. J. van der Westhuizen, Eersteling 87.....	" "

MYNDISTRIK BARBERTON—BARBERTON MINING DISTRICT.
PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

4301	75/9, 82/96, 103/10, 116/22	35	R.M.T. 1204	Maid of the Mountains (Pty.), Ltd., Montrose 84	J. H. Curle.
------	-----------------------------	----	-------------	---	--------------

ONEDELE METAALKLEIMS—BASE METAL CLAIMS.

8581	74868/74914.....	47	S.P.R.M.T. 640	C. A. Smart, Barberton.....	Goewerment (Government).
9264	Ongenommer (Unnumbered)	4	—	U. M. Cawood, Kaapsche Hoop.....	" "
9258	"	50	—	J. M. Coetzee, Kaapsche Hoop.....	" "

MYNDISTRIK PELGRIMSREUS—MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.
PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

11121	Ongenommer (Unnumbered)	6	—	E. Nailand, Finsbury 367.....	T.G.M.E., Ltd.
11797	"	2	—	E. Nailand, Finsbury 367.....	T.G.M.E., Ltd.
14387	"	4	—	A. W. Outhwaite, Erasmusshoop 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
14518	"	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop 14.....	C. M. van Velden en andere/and others.
14526	"	5	—	C. W. Walther, Ledouphine 457.....	Mineral Holdings, Ltd.
14574	"	2	—	C. N. Sauer, Nooitgedacht 266.....	T.G.M.E., Ltd.
14593	"	2	—	G. N. J. van Rensburg, London 16.....	T.G.M.E., Ltd.
14595	"	4	—	H. Glenn, Erasmusshoop 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.

MYNDISTRIK HEIDELBERG—MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.
PROSPEKTEERKLEIMS—PROSPECTING CLAIMS.

2318	Ongenommer (Unnumbered)	20	—	John Logan, Hexrivier No. 254.....	G. J. Fourie.
------	-------------------------	----	---	------------------------------------	---------------

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1203.] [29 Augustus 1941.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge artikels vyf en ses van die Wet op Nasionale Parke, 1926 (Wet No. 56 van 1926), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Douglas Flemmer Gilfillan in die plek van Generaal-majoor Francis Richard Gurney Hoare, C.B.E., as lid van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke vir die onverstreke gedeelte van laasgenoemde se dienstyd, d.w.s. tot 17 September 1942.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1203.] [29 August 1941.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sections five and six of the National Parks Act, 1926 (Act No. 56 of 1926), of the appointment of Douglas Flemmer Gilfillan in the place of Major-General Francis Richard Gurney Hoare, C.B.E., as member of the National Parks Board of Trustees for the unexpired period of the latter's term of office, i.e. until the 17th September, 1942.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1223.] [29 Augustus 1941.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE REGISTRATEUR
VAN MAATSKAPPYE.

Kragtens artikel vyf (1) van die „Wet op Patente, Modelle, Handelsmerke en Auteursrecht“, Wet No. 9 van 1916, het dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die aanstelling van mnr. Franz Edward Lutge as waarnemende Registrateur van Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg, en kragtens artikel drie (2) van die Maatskappyywet, No. 46 van 1926, die aanstelling van mnr. Lutge as waarnemende Registrateur van Maatskappye goed te keur, vanaf die datum wat hy as sulks diens aanvaar, in die plek van mnr. Menzies Murray.

* No. 1224.] [29 Augustus 1941.
AANSTELLING AS WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN
JUSTISIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie, ooreenkomstig die bepalings van artikel vier-en-negentig van Wet No. 27 van 1923, Leonard Danielson Durham, Onder-Sekretaris van Justisie, benoem het om as Sekretaris van Justisie op te tree, met ingang van 23 Augustus 1941, gedurende die afwesigheid met verlof van William Garner Hoal.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 566 VAN 1941.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel ag-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).
Pretoria, 25 Augustus 1941.

WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEWE
VERENIGING.AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1934	Bester, Cornelis Petrus, jnr.	Hoornplaat, Pk. Roedtan.
1935	Swart, Hendrik Barend Hermanus	Libanon, Pk. Melkrivier.
1936	Venter, Nicolaas Tjaart	Jordaan, Pk. Chester.

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEWE
VERENIGING.ADDITIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1469	Carinus, Johan Georg (P /zoon)	Dwars-in-die-weg, Pk. Stellenbosch.

* KENNISGEWING No. 567 VAN 1941.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 538 van 15 Augustus 1941, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die datum van beëindiging van lidmaatskap van lid No. 1419, J. T. Comley, van die „Koster Koöperatiewe Landbouvereniging“, vir algemene informasie gepubliseer.

No.	Naam en Adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
1419	Comley, John Terel, Doornpoort, Pk. Doornpoort	30/6/41	Oorlede.

J. J. ADAMS,
Assistent-registrateur van Koöperatiewe
Verenigings.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria, 25 Augustus 1941.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1223.] [29 August 1941.
APPOINTMENT OF ACTING REGISTRAR OF
COMPANIES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers conferred upon him by section five (1) of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, No. 9 of 1916, to approve of the appointment of Mr. Franz Edward Lutge to act as Registrar of Patents, Designs, Trade Marks and Copyright, and in terms of section three (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, of the appointment of Mr. Lutge to act as Registrar of Companies with effect from the date of his assumption of duty as such, vice Mr. Menzies Murray.

* No. 1224.] [29 August 1941.
APPOINTMENT AS ACTING SECRETARY FOR JUSTICE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section ninety-four of Act No. 27 of 1923, appointed Leonard Danielson Durham, Under-Secretary for Justice, to act as Secretary for Justice from the 23rd August, 1941, during the absence on leave of William Garner Hoal.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 566 OF 1941.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).
Pretoria, 25th August, 1941.

REDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
394	Albertyn, Johan David Petzseh	Van der Stelskraal, Pk. Bredasdorp
395	Swart, Barend Johannes Petrus	Koeranna, Pk. Bredasdorp.
396	Swart, Marthinus Rensburg	Morelig, Pk. Bredasdorp.

* NOTICE No. 567 OF 1941.

With reference to Notice No. 538 of the 15th August, 1941, the following amended particulars in regard to the date of termination of membership of member No. 1419, J. T. Comley, of the „Koster Koöperatiewe Landbouvereniging“ are published for general information.

No.	Name and Address.	Date of termination of membership.	Reason for termination of membership.
1419	Comley, John Terel, Doornpoort, P.O. Doornpoort.	30/6/41	Death.

J. J. ADAMS,
Assistant Registrar of Co-operative
Societies.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria, 25th August, 1941.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 508.]

[8 Augustus 1941.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongronde op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 6 Oktober 1941 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart L.G. No. Beskrywing van grond.
Diagram S.G. No. Description of Land.

1770/41 Belrail No. 2 en/and
2192/41 Belrail No. 3

139/41 Hermanus-dorpsgronde/
Commonage No. 2

Tussen Munisipaliteit Bellville aan die noorde en Harde Kraaltje-bosreserwe en die dorp Bellville-suid aan die suide/*Between Bellville Municipality on the North and Harde Kraaltje Forest Reserve and Bellville South Township on the South*
Tussen die dorp Hermanus, Spoorwegreserwe No. 2, die Suid-Atlantiese Oseaan en Pleinstraat-verlenging/*Between Hermanus Village, Railway Reserve No. 2, the South Atlantic Ocean and Plein Street extension*

Ligging.
Situation.

Afdeling.
Division.

Grootte.
Area.

Kaap/Cape 104-1061 en/and
17-8953
respektiewelik/
respectively.
7-4990

8-15-22-29.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

No. 508.]

[8 August 1941.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, as amended, that the under-mentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 6th October, 1941, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS-
VOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 568 VAN 1941.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BY-STANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van die ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,

Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Applikasie van.
Re Application of.

Samuel Cramer, van/of Commissionerstraat/Street 407, Johannesburg
Johannesburg
Johannes Lodewicus Lee, van/of Koperfontein, Pk./P.O. Koperspruit, Dist. Potgietersrust

Plek van Byeenkoms.
Place of Meeting.

Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Vereeniging
Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Potgietersrust

Datum en Tyd.
Date and Time.

15 Oktober 1941, 10 v.m./
15th October, 1941, 10 a.m.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 548 of 1941.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned Prisoner who escaped from the Heidelberg Gaol, Transvaal, on Friday, 15th August, 1941.

ELIAS GEINA.

Description.—Tribal name, Jim; kraal, Holgatsfontein, Nigel; birth place, Holgatsfontein, Nigel; race, Xosa; calling, general labourer; age, 28; height, 5 ft. 7 in.; hair, black woolly; eyes, dark brown; complexion, brown; build, slender; forehead, round; nose, small; mouth, medium; face, oval; beard, shaving.

Distinguishing Marks.—Scar left upper ear. Scar below left eye. Scar above left eyebrow.

At time of escape was wearing prison clothing: moleskin cap, red flannel shirt, short moleskin breeches, white duck jumper and red and white jersey marked H.P. with broad arrow. His father resides at Holgatsfontein, Nigel. He was undergoing sentence of 6 months I.H.L. imposed by Magistrate, Nigel, on 22nd July, 1941.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 548 VAN 1941.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat uit die Heidelbergse Tronk, Transvaal, op Vrydag, 15 Augustus 1941, ontvlug het.

ELIAS GEINA.

Beskrywing.—Naam van stam, Jim; stamnaam van vader, Meina; kraal, Holgatsfontein, Nigel; geboorteplek, Holgatsfontein, Nigel; ras, Xosa; beroep, algemene arbeider; ouderdom, 28; hoogte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart wollerig; oë, donker; gelaatskleur, bruin; bou, skraal; voorhoof, rond; neus klein; gesig ovaal; baard, skeer.

Onderskeidingsmerke.—Litteken op linker oor; litteken onder linker oog; litteken bokant linker wenkbrou.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aan gehad: rooi flennie hemp, kort molvel broek, wit seildoek baaitjie, wit en rooi jersie en molvel pet. Het 'n vonnis van drie maande gevangenisstraf met harde arbeid ondergaan, deur die magistraat, Nigel, opgelê op 22 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 560 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD KOUSAS, VERKIESING.

Hierby word kragtens paragraaf 13 van Deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat op Vrydag, 5 September 1941, tussen 8 v.m. en 12 uur middag, ten huise van mnr. W. N. de Klerk, Kousas, distrik Gordonia, 'n stemming gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad uit die volgende persone wat op 15 Augustus 1941, behoorlik nomineer is.

- (1) Mnr. H. van Sittert.
- (2) Mnr. W. J. Hanekom.
- (3) Mnr. A. P. Hanekom.

Mnr. Frans Willem Petrus Maritz is aangestel as stem-beampte.

P. J. BURGER,
Magistraat.

Upington,
Gordonia, 18 Augustus 1941.

* KENNISGEWING No. 561 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD UPINGTON, VERKIESING.

Hierby word kragtens paragraaf 19 van Deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig*, soos gewysig, bekendgemaak dat by 'n verkiesing van drie lede van bogenoemde Raad gehou te Upington, Gordonia, op 18 Augustus 1941, mnr. J. H. C. Bekker, F. W. Craucamp en F. C. van Niekerk behoorlik genomineer en verkose verklaar is as lede van bogenoemde Raad in die plekke van twee lede wie se dienstydpark verstryk en een wat bedank het.

P. J. BURGER,
Magistraat.

Upington,
Gordonia, 18 Augustus 1941.

* KENNISGEWING No. 562 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD NKWALENI.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. B. C. Stewart, 'n lid van bogenoemde Raad, sy setel op genoemde Raad bedank het.

'n Openbare vergadering sal gehou word in die Raadkamer te Nkwaleni op Vrydag, 26 September 1941, om 10 uur v.m. vir die verkiesing van 'n lid om die vakante pos te vul.

T. J. CONWAY,
Magistraat.

Eshowe, 18 Augustus 1941.

* KENNISGEWING No. 563 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD GROOT VISRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n Nominasiehof gehou op 16 Augustus 1941, mnr. John David Pigott gekies is as 'n lid van die Besproeiingsraad Groot Visrivier in die plek van mnr. R. V. R. Jones, wat bedank het.

Mnr. Pigott sal is diens bly vir die onafgelope dienstydpark van mnr. Jones.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Cradock, 21 Augustus 1941.

* KENNISGEWING No. 564 VAN 1941.

ESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Essaieurssertifikate van Bekwaamheid, op Vrydag, 24 Oktober 1941, afgeneem sal word mits daar 'n voldoende aantal kandidaat is.

Inskrywings moet op of voor 1 Oktober 1941 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrybaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidaat moet in die volgende vakke eksamen doen:—

- (1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
- (2) Analitiese skeikunde en keuring.

Bowendien moet kandidaat 'n praktiese eksamen, in deel (2) van die leerplan op 25 Oktober 1941, aflê. M.M. 57/1.

* NOTICE No. 560 of 1941.

KOUSAS IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraph 13 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that on the 5th September, 1941, between the hours of 8 a.m. and 12 noon at the homestead of Mr. W. N. de Klerk, Kousas, district Gordonia, a poll will be held for the election of two members of the above-mentioned board from the following persons who have been duly nominated on the 15th August, 1941.

- (1) Mr. H. van Sittert.
- (2) Mr. W. J. Hanekom.
- (3) Mr. A. P. Hanekom.

Mr. Frans Willem Petrus Maritz has been appointed to take the poll.

P. J. BURGER,
Magistrate.

Upington,
Gordonia, 18th August, 1941.

* NOTICE No. 561 of 1941.

UPINGTON IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912 as amended that at an election of three members of the above-mentioned Board, held at Upington, Gordonia, on the 18th instant, members J. H. C. Bekker, F. W. Craucamp and F. C. van Niekerk were duly nominated and declared elected *vice* two members whose period of office expires and one who resigned.

P. J. BURGER,
Magistrate.

Upington,
Gordonia, 18th August, 1941.

* NOTICE No. 562 of 1941.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. B. C. Stewart, a member of the above Board, has resigned his seat on the above Board.

A Public Meeting will be held at the Board Room at Nkwaleni on Friday, the 26th September, 1941, at 10 a.m., for the purpose of electing one member to fill the vacancy.

T. J. CONWAY,
Magistrate.

Eshowe, 18th August, 1941.

* NOTICE No. 563 of 1941.

GREAT FISH RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 16th August, 1941, Mr. John David Pigott was elected as a member of the Great Fish River Irrigation Board in the place of Mr. R. V. R. Jones, who has resigned.

Mr. Pigott will hold office for the unexpired period of Mr. Jones's office.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

Cradock, 21st August, 1941.

* NOTICE No. 564 of 1941.

ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 24th October, 1941, provided there are sufficient candidates.

Entries must be submitted not later than the 1st October, 1941, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

- (1) Elementary Theoretical and General Chemistry.
- (2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on the 25th October, 1941.

M.M. 57/1.

29-5-12

* KENNISGEWING No. 565 VAN 1941.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS
ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA
GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939,
SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

* NOTICE No. 565 OF 1941.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF
THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED
UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS
AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-
PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIES CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE
ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

Geregistreeerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 5087	5517	Hassen H. Bismilla.....	H. Bismilla.....	Dryfontein, Pk./P.O. Kraal, Heidelberg.
M.T. 3861	3062	Die Boere Helpmekeer Eiendoms, Beperk.....	Die Boere Helpmekeer Eiendoms, Beperk.....	Posbus/P.O. Box 91, Vryburg.
M.T. 527	5527	I. D. Brenner.....	Brenner & Co.....	Posbus/P.O. Box 19, Tweeling.
M.T. 5088	5498	John William Brodie.....	J. W. Brodie.....	Bloemsmond, oor/via Upington.
M.T. 2166	2110	Alfred A. Main.....	J. C. Brown & Sons.....	Mainstraat/Street, Pk./P.O. Komgha.
M.T. 5199	5520	C. M. Burgers.....	C. M. Burgers.....	Verloren, Pk./P.O. Marolong.
M.T. 5239	5538	A. Carrim.....	Carrim & Co.....	Posbus/P.O. Box 10, Paardekop.
M.T. 5240	5539	A. Carrim.....	Carrim & Co.....	Posbus/P.O. Box 9, Paardekop.
M.T. 4747	5154	Johan Andries Claassen.....	J. A. Claassen.....	Klipfonteinhoek, Pk./P.O. Branddraai.
M.T. 5073	5531	Av. W. en W. J. Cloete.....	Cloete Broers.....	Posbus/P.O. Box 41, Edenburg.
M.T. 3865	3610	Johanna H. Melamed.....	Coopers Stores.....	Posbus/P.O. Box 8, Tweeling.
M.T. 4270	5528	Charles Stanley Cousins.....	C. S. Cousins.....	Pk./P.O. Willowvale, Transkei.
M.T. 2688	4879	James Crankshaw (Pty.), Ltd.....	James Crankshaw (Pty.), Ltd.....	The Quarry, Pk./P.O. Alcockspruit.
M.T. 2316	5499	Harold Delacour Davis.....	H. D. Davis.....	Wilo, Pk./P.O. Mganduli.
M.T. 2672	796	Josias D. de Kock.....	De Kock & Kie.....	Plaas/Farm, Vrede, Pk./P.O. Theunissen.
M.T. 5180	5540	Cassim Moossa Dhorat.....	C. M. Dhorat.....	Posbus/P.O. Box 90, Wolmaransstad.
M.T. 1974	3061	M. Nieuwenhuize & A. J. Korf.....	Dwarsrivier Kontant Winkel.....	Dwarsrivier No. 86, Pk./P.O. Sarashof, Lydenburg.
M.T. 3679	2012	A. M. Kaka.....	Elmtree Cash Store.....	Elmtree, Privaat Sak/Private Bag, J. Reid, Elmtree.
M.T. 5130	5519	Karwa Essack.....	Karwa Essack.....	Mispah, Privaat Sak/Private Bag, Greytown.
M.T. 815	4125	Agnes D. Clark.....	Estate E. D. Clarke.....	Kohlo, Pk./P.O. Big Umgazi.
M.T. 1377	3096	Estate late H. A. Rayment.....	Estate late H. A. Rayment.....	Dwesa, Pk./P.O. Idutywa.
M.T. 3097	4911	Katherine B. G. Whitfield.....	Estate late C. A. L. Whitfield.....	Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 846	5547	G. A. Fichardt, Ltd.....	G. A. Fichardt, Ltd.....	Posbus/P.O. Box 242, Bloemfontein.
M.T. 2971	5049	Paul F. A. Fietze.....	P. F. A. Fietze.....	Posbus/P.O. Box 14, Tsomo.
M.T. 1546	195	David Gale & Abram Ross.....	Gale & Ross.....	Posbus/P.O. Box 38, Kinross.
M.T. 2545	2257	Christo L. Grewar.....	C. L. Grewar.....	Posbus/P.O. Box 27, Clocolan.
M.T. 5236	5541	A. C. & B. P. Greyling.....	Greyling Broers.....	Posbus/P.O. Box 26, Volksrust.
M.T. 5166	5483	Grooteklippot Trading Co., Ltd.....	Grooteklippot Trading Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 5, Groblersdal.
M.T. 5131	5518	Karwa Essack.....	Harden Height Supply Store.....	Harden Height, Privaat Sak/Private Bag, Seven Oaks.
M.T. 3557	377	J. S. A. & S. Horn.....	J. Horn & Sons.....	Wonderkop, Pk./P.O. Wonderkop.
M.T. 1898	4239	Conrad A. O. Herbst.....	C. A. O. Herbst.....	Mgwalana, Pk./P.O. Engcobo.
M.T. 5233	5542	Lewis Horwitz.....	L. Horwitz.....	Posbus/P.O. Box 44, Engcobo.
M.T. 2340	5512	Maggie Hillhouse.....	Indwe Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 12, Indwe.
M.T. 3971	3937	Italwa Trading Co. (Pty.), Ltd.....	Italwa Trading Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 9, Grootvlei.
M.T. 2357	2145	Fraser, Ltd.....	Jammerberg Mills.....	Posbus/P.O. Box 8, Wepener.
M.T. 96	496	Omar Suliman & Alli Omar.....	O. A. Janoo & Co.....	Posbus/P.O. Box 12, Greylingstad.
M.T. 1605	2153	Essop Saleman Nakhoda.....	Joosub's Goedkoop Winkel.....	Posbus/P.O. Box 29, Leslie.
M.T. 5223	5513	C. H. A. Kaufmann.....	C. Kaufmann.....	Qakance, Pk./P.O. Baziya.
M.T. 484	2995	Braude & Co. (Pty.), Ltd.....	Kemp Trading Co.....	Posbus/P.O. Box 113, Piet Retief.
M.T. 2267	5514	J. A. C. Baer.....	Lahlangubo Stores.....	Lahlangubo, Pk./P.O. Lahlangubo, oor/via Maclear.
M.T. 4059	4098	Cecil James Laird.....	C. J. Laird.....	Qachasnek.
M.T. 829	2636	Mohamed M. Mansoor.....	Mansoor Trading Store.....	Posbus/P.O. Box 42, Leslie.
M.T. 1518	4913	Alfred A. Manthe.....	A. A. Manthe.....	Neora, Pk./P.O. Neora, oor/via Cofimvaba.
M.T. 869	1647	Myer Merkel.....	Myer Merkel.....	Posbus/P.O. Box 7, Delareyville.
M.T. 3826	2626	Amod Ismail.....	E. E. Meyer.....	Sherp Arabia, Pk./P.O. Marble Hall.
M.T. 5061	5548	Noor Mia.....	Noor Mia & Co.....	Posbus/P.O. Box 153, Lichtenburg.
M.T. 3374	4723	Rudolph Reiser.....	Mbongolwane Mission.....	Mbongolwane-sending/Mission, Eshowe.
M.T. 5145	5515	Douglas E. Moldenhauer.....	D. E. Moldenhauer.....	Erf No. 52, Cala.
M.T. 2458	2145	Ebrahim Munsu.....	E. Munsu.....	Posbus/P.O. Box 55, Wolmaransstad.
M.T. 2459	2144	Ebrahim Munsu.....	E. Munsu.....	Posbus/P.O. Box 55, Wolmaransstad.
M.T. 426	5532	W. H. Sparg.....	Murrays.....	Posbus/P.O. Box 9, Idutywa.
M.T. 4904	5516	Patrick McGee.....	P. McGee.....	Posbus/P.O. Box 24, Lydenburg.
M.T. 1604	2154	Mohamed S. Nakhoda.....	M. Nakhoda.....	Posbus/P.O. Box 29, Leslie.
M.T. 3966	5497	Johannes Petrus Nel.....	J. P. Nel.....	Posbus/P.O. Box 15, Kranskop.
M.T. 2179	5533	Abram Neuman.....	A. Neuman.....	Presentskraal, Pk./P.O. Presentskraal, Vrede.
M.T. 5193	5534	Annie Dworkin.....	O.K. Store.....	Posbus/P.O. Box 98, Delmas.
M.T. 5143	5535	Fatima Abdool Gani.....	Osman Supply Store.....	Dassieklip, Pk./P.O. Sandspuit.
M.T. 2465	465	Alexander & Joseph Paradise.....	Paradise Bros.....	Posbus/P.O. Box 2, Wolmaransstad.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 4247	4617	Max Plaut.....	M. Plaut.....	Treves, Pk./P.O. Gilead.
M.T. 178	172	Joe Poplack.....	J. Poplack & Co.....	147 Schuurmanstraat/Street, Devon.
M.T. 3160	685	A. D. Desai.....	Quality Store.....	Posbus/P.O. Box 9, Paardekop.
M.T. 3211	2247	S. V. & R. V. Ramiah.....	Ramiah Bros.....	Heartsease, Pk./P.O. Loskop.
M.T. 4383	4983	S. Polakovsky.....	Roedtan Trading Co.....	Roedtanpoorweghalte/Siding, Pk./P.O. Roedtan.
M.T. 5150	5521	P. W. A. Oosthuizen.....	Rooibank Store.....	Rooibank, Hammanskraal.
M.T. 3961	3793	Alfred William Sansom.....	A. W. Sansom.....	Mabitsha, Ngqeleni.
M.T. 909	5522	Hector Maxwell Smith.....	H. M. Smith.....	Mhlahlane, Tsomo.
M.T. 5231	5580	Edward Sparg.....	E. Sparg.....	Posbus/P.O. Box 37, Umtata.
M.T. 2999	5043	Edward Sparg.....	Edward Sparg.....	Posbus/P.O. Box 37, Umtata.
M.T. 67	5536	Willem F. du Plooy.....	Steelpoort Stores.....	Burgersfort, Pk./P.O. Steelpoort.
M.T. 2265	4183	Strachan & Co., Ltd.....	Strachan & Co., Ltd.....	Perseel/Lot No. 23, Umzimkulu.
M.T. 2579	3631	Ronald B. Stuart.....	R. B. Stuart.....	Emfundisweni, Pk./P.O. Emfundisweni.
M.T. 3719	2481	Jacob Stephanus Theunissen.....	J. S. Theunissen.....	Posbus/P.O. Box 2, Amalia.
M.T. 1410	3939	Maurice Graham Thomson.....	M. G. Thomson.....	Posbus/P.O. Box 2, Mount Frere.
M.T. 5065	5549	J. P. E. Versveld.....	Jack Versveld—Bloemhof Live-stock & Produce	Posbus/P.O. Box 56, Bloemhof.
M.T. 5141	5551	P. J. J. van Rensburg.....	P. J. J. van Rensburg.....	La Rochelle, Pk./P.O. Sherbrooke.
M.T. 1855	694	Leslie Ramsay Young.....	Leslie R. Young.....	Posbus/P.O. Box 2, Winterton.
M.T. 5037	5537	Willem Zaaiman.....	W. Zaaiman.....	Posbus/P.O. Box 12, Keimoes.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREĞISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

(PRODUSENTE GEREĞISTREER MET DIE DOEL OM HIE PRODUKTE TE VERKOOP.)
(PRODUCERS REGISTERED FOR THE PURPOSE OF DISPOSING OF THEIR OWN PRODUCTION.)

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 5243	5550	M. J. Botha.....	M. J. Botha.....	Magdalenasrust, Pk./P.O. Boshof.
M.T. 5209	5523	F. W. Boyd.....	F. W. Boyd.....	Upper Eastwolds, Pk./P.O. Eastwolds.
M.T. 4779	5089	Thomas W. Chipps.....	Thomas W. Chipps.....	Krom Hoek No. 10, Pk./P.O. Umzimkulu.
M.T. 4341	4933	Harry A. Clark.....	Harry A. Clark.....	Kenterton Plaas/Farm, Pk./P.O. Kenterton.
M.T. 4381	4733	Vincent S. Cundill.....	Vincent S. Cundill.....	Plaas/Farm H. No. 17, Hluhluwe, Zululand.
M.T. 4639	4889	D. J. du Rand.....	D. J. du Rand.....	De Hoop, Pk./P.O. Reddersburg.
M.T. 4704	5037	Gordon E. Furniss.....	Gordon E. Furniss.....	Mount Pleasant, Pk./P.O. Ihluku, Natal.
M.T. 5172	5524	J. W. Germishuys.....	J. W. Germishuys.....	Malakoff, Pk./P.O. Ugie.
M.T. 4600	4891	George Houston.....	George Houston.....	Groote Vallei, Merrivale, Natal.
M.T. 4778	5129	C. H. E. Kohlmeier.....	C. H. E. Kohlmeier.....	Blood River, Pk./P.O. Bloedrivier.
M.T. 4012	4503	Albert Lang.....	Albert Lang.....	Tylone, Pk./P.O. Mid Illovo.
M.T. 4545	4912	Hugh L. Lennox.....	Hugh L. Lennox.....	Bedford, Pk./P.O. Harding.
M.T. 4625	4877	J. J. Oosthuis.....	J. J. Oosthuis.....	The Gorge, Pk./P.O. Harding.
M.T. 4440	4331	R. R. Porritt.....	R. R. Porritt.....	Retreat, Pk./P.O. Frere, Natal.
M.T. 5217	5525	D. C. Sclanders.....	D. C. Sclanders.....	Bartain Holme, Privaat Sak/Private Bag, Estcourt.
M.T. 4709	5526	L. G. H. Seele.....	L. G. H. Seele.....	Bruyns Hill, Pk./P.O. Wartburg.
M.T. 4592	4897	Allan H. Winter.....	Allan H. Winter.....	Loch Sloy, Estcourt.
M.T. 3252	4475	H. C. C. Wortmann.....	H. C. C. Wortmann.....	The Prairie, Pk./P.O. Winterton.
M.T. 4491	4797	Willem L. Zietsman.....	Willem L. Zietsman.....	The Start, Matatiele.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREĞISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 952	1199	Charles H. Bentley.....	C. H. Bentley.....	Carthorpe, New Hanover.
M.M. 576	52	Orange Free State Milling Co., Ltd.	Bloemfontein Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 261, Bloemfontein.
M.M. 2683	4680	G. R. J. van Jaarsveld.....	Boerevriend Meule.....	Erf No. 443, Clarens.
M.M. 73	1591	Carel H. Buitendag.....	C. H. Buitendag.....	Posbus/P.O. Box 22, Chrissiesmeer/Lake Chrissie.
M.M. 1208	2726	Jan J. H. Coetzee.....	J. J. H. Coetzee.....	Tlaskgaming, Pk./P.O. Tlaskgaming, Vryburg.
M.M. 740	1132	M. Louwrens.....	Cornelia Roller Meule.....	Erf No. 72, Cornelia.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 2941	5544	Katherine B. G. Whitfield.....	Estate late C. Whitfield.....	Cebe, Pk./P.O. Butterworth.
M.M. 656	1443	Willem L. Fick.....	W. L. Fick.....	Vaalkrans, Privaat Sak/Private Bag, Bethany-stasie/Station.
M.M. 327	1847	O. D. en/and J. P. Oosthuyzen ..	Oosthuyzen Broers (Halfweg Meule)	Posbus/P.O. Box 274, Pretoria.
M.M. 768	2839	S. S. T. Potgieter.....	Hartebeesfontein Meule.....	Posbus/P.O. Box 191, Volksrust.
M.M. 2932	5543	Louis J. Hurter.....	Hurter's Meule.....	Bronkhorstfontein, Pk./P.O. Rietkuil.
M.M. 2950	5545	Johannes F. Cronje.....	Lake Chrissie Roller Meule.....	Pk./P.O. Chrissiesmeer/Lake Chrissie.
M.M. 1979	2333	J. J. Lindemann.....	J. J. Lindemann.....	Qakazana, Pk./P.O. Idutywa.
M.M. 2003	2776	Joseph S. Fourie.....	Novo Meule.....	Novo, Pk./P.O. Wepener.
M.M. 2432	1478	Henry Haarhoff.....	Maxdale Store.....	Maxdale, Pk./P.O. Dingle, Kuruman.
M.M. 2452	1110	Catholic Church.....	Catholic Church.....	Katolieke Kerk/Catholic Church, Mount Ayliff.
M.M. 1872	1037	Hendrik J. Ellis.....	Montagu Roller Meule.....	Piet Retiefstraat/Street, Montagu.
M.M. 2955	5529	Chas. E. Moss.....	C. E. Moss.....	Telle-aansluiting/Junction, Privaat Sak/Private Bag, Walaza, Zastron.
M.M. 2331	5546	Hendrik N. Pieterse.....	Pieterse Meule.....	Leeuwdoornsstad, Pk./P.O. Leeuwdoornsstad.
M.M. 826	1536	Ivor E. Saunders.....	I. E. Saunders.....	Posbus/P.O. Box 148, Bethlehem.
M.M. 406	87	Goodman Bros., Ltd.....	Schilpadfontein Trading Stores...	Posbus/P.O. Box 491, Pretoria.
M.M. 2632	3316	Fubio Ciani.....	Springbok Flats Roller Mills.....	Chester, Pk./P.O. Chester.
M.M. 450	1142	A. J. C. Swamers.....	Swamers Meul.....	Kaaplaats, Pk./P.O. Taaibosspruit.
M.M. 870	1056	J. J. Pienaar en/and T. J. Marx.	Trompsburg Roller Meule.....	Davidstraat/Street, Trompsburg.
M.M. 874	966	Johanna M. D. van Lingen.....	Van Lingen's Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 54, Bothaville.
M.M. 1972	1841	Louis F. van Deventer.....	L. F. van Deventer.....	Kafferpan, 15 Frerestraat/Street, Vryburg.

PERSONE WAT KRAFTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA BY DIE RAAD GEREgistREER IS AS MAKELAARS VAN MIELES EN MIELIEPRODUKTE.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO ACT AS BROKERS IN MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.B. 7	218	Thomas Arthur Giggins.....	T. A. Giggins.....	Posbus/P.O. Box 5360, Johannesburg.
M.B. 5	206	Cyril W. Marock.....	C. W. Marock.....	Posbus/P.O. Box 268, Kroonstad.

* KENNISGEWING No. 569 VAN 1941.

MIELIEREËLINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE UITGEREIK KRAFTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie uitgereik kragtens artikel 28 van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, kragtens subartikel (3) van bogenoemde skema ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

* NOTICE No. 569 OF 1941.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following Certificates of Registration, issued in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, have been cancelled in terms of sub-section (3) of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

MEULENAARS INTREKKINGS.
MILLERS' CANCELLATIONS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 258	1415	A. S. Liebenberg.....	A. S. Liebenberg.....	Pk./P.O. Albertshoek, Schweizer Reneke.

* KENNISGEWING No. 570 VAN 1941.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 34 VAN 1941 VIR WEEK GEEINDIG
23 AUGUSTUS 1941.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Umtatahospitaal, distrik Umtata (Kaap); die plase Athalie No. 48, Hartoo No. 168, Mozaan No. 27, Vroegeveld No. 72 en Weeber No. 51, distrik Piet Retief (Transvaal); die plaas Klipbankspruit, distrik Bethulie, die plaas Danielskuil, distrik Bothaville, die plase Paardefontein en Welgegund, distrik Frankfort, die plaas Johanna, distrik Kroonstad, die plaas Saaiplaas-wes, distrik Ventersburg (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Vrede, distrik Indwe, die plaas Staalklip, distrik Queenstown (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Lusikisiki, St. Marks, Tabankulu, Tsolo, Victoria-Oos, Xalanga (Kaap).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Macao; Shanghai; Canton.

Pes in die distrikte Kiambu en Noord-Nyeri (Kenia-kolonie); die distrik Mengo (Uganda); San Francisco.

Pokkies in Naturellegebied No. 20 (Swaziland); distrik Masaka (Uganda); Saigon-Cholon; Hong-Kong; Shanghai.

Tifuskoors in die distrik Uasin Gishu (Kenia-kolonie); Hammamei, Hammam Lif en Monastir (Tunis); Yokohama.

Geelkoors in Dimbokra (Ivoorkus).

PETER ALLAN,

Sekretaris van Volksgeesondheid.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* BESTELDIENSKONTRAK, MACLEAR.

INSAMELING EN AFLEWERING VAN GOEDERE, [MET INBEGRIIP VAN GRAANVERKEER SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (J) VAN DIE OFFISIELE SPOORWEG TARIEFBOEK] PAKKETTE EN PASSASIEBAGASIE.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter, Hulptender-raad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Oos-Londen, tot om 1 nm., 10 Oktober 1941, vir bogenoemde dienste wat vanaf 1 Januarie 1942, in werking moet tree.

Tendervorms en voorwaardes kan verkry word van die Afdelingsbestuurder te Oos-Londen, of die Stasiemeester, Maclear.

Die Administrasie bind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Verseelde koeverte, wat tendervorms bevat moet geëndosseer wees „Besteldiens Kontrak” Maclear.

C. M. HOFFE,

Hoofbestuurder.

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg.

5781—29

* TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN—

1. TELEGRAAFMATERIAAL.
2. VUURVASTE STENE EN VUURKLEI.
3. PASSASIEBAGASIE.
4. KRUIDENIERSWARE.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderaad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, nie later nie as 1 nm. op die volgende datums vir die verskaffing van bostaande:—

1. Tender No. 3356: 13 Oktober 1941.
2. Tender No. 3349: 13 Oktober 1941.
3. Tender No. 3355: 17 November 1941.
4. Tender No. 3383: 22 September 1941.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Souttrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

* NOTICE No. 570 of 1941.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 34 OF 1941 FOR THE WEEK ENDED
23RD AUGUST, 1941.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Umtata Hospital, Umtata District (Cape); farms Athalie No. 48, Hartoo No. 168, Mozaan No. 27, Vroegeveld No. 72 and Weeber No. 51, Piet Retief District (Transvaal); farm Klipbankspruit, Bethulie District, farm Danielskuil, Bothaville District, farms Paardefontein and Welgegund, Frankfort District, farm Johanna, Kroonstad District, farm Saaiplaas West, Ventersburg District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Farm Vrede, Indwe District, farm Staalklip, Queenstown District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Lusikisiki, St. Marks, Tabankulu, Tsolo, Victoria East, Xalanga (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Macao; Shanghai; Canton.

Plague in the Districts of Kiambu and North-Nyeri (Kenya Colony); Mengo District (Uganda); San Francisco.

Smallpox in Native Area No. 20 (Swaziland); Masaka District (Uganda); Saigon-Cholon; Hong-Kong; Shanghai.

Typhus Fever in Uasin Gishu District (Kenya Colony); Hammamei, Hammam Lif and Monastir (Tunis); Yokohama.

Yellow Fever in Dimbokra (Ivory Coast).

PETER ALLAN,

Secretary for Public Health.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* CARTAGE CONTRACT, MACLEAR.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (J) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK] PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, System Manager's Office, East London, up to 1 p.m. on 10th October, 1941, for the above services to operate as from 1st January, 1942.

Tender forms and conditions may be obtained from the System Manager at East London or the Stationmaster, Maclear.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sealed envelopes enclosing tender forms should be endorsed "Cartage Contract", Maclear.

C. M. HOFFE,

General Manager.

South African Railways and Harbours,
Johannesburg.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF—

1. TELEGRAPH MATERIAL.
2. FIREBRICKS AND FIRECLAY.
3. CARRIAGE FITTINGS.
4. GROCERIES AND PROVISIONS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

1. Tender No. 3356: 13th October, 1941.
2. Tender No. 3349: 13th October, 1941.
3. Tender No. 3355: 17th November, 1941.
4. Tender No. 3383: 22nd September, 1941.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

5780—29

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR VIR OORLOGS-BEHOEFTE.

* VERSKAFFING EN LEWERING VAN KRUIDENIERS-EN VOEDSELWARE, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en lewering van Addisionele Kruideniers-, Voedselware, ens., vir die Departement van Verdediging by die ondergenoemde Voorradedépôts:—

Wynberg.	Ladysmith (Natal).
Oudtshoorn.	Voortrekkerhoogte.
George.	Milner Park.
Oos-Londen.	Vereeniging.
Port Elizabeth.	Potchefstroom.
Queenstown.	Welgedacht (Springs).
Kimberley.	Barberton.
Tempe (Bloemfontein).	Standerton.
Snell Parade (Durban).	Piet Retief.
Clairwood.	Premiermyn.
Pietermaritzburg.	

Navrae No. D.W.S. 100/2/264/5B.

Kopieë van Navrae-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefte, Impala-huis, Schoemanstraat (Posbus 1361), Pretoria.
Tenders word ingewag nie later as 11.30 v.m. op Vrydag, 12 September 1941.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

* SUPPLY AND DELIVERY OF GROCERIES, PROVISIONS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of additional Supplies of Groceries, Provisions, etc., for the Department of Defence at the following Supply Depots:—

Wynberg.	Ladysmith (Natal).
Oudtshoorn.	Voortrekkerhoogte.
George.	Milner Park.
East London.	Vereeniging.
Port Elizabeth.	Potchefstroom.
Queenstown.	Welgedacht (Springs).
Kimberley.	Barberton.
Tempe (Bloemfontein).	Standerton.
Snell Parade (Durban).	Piet Retief.
Clairwood.	Premier Mine.
Pietermaritzburg.	

Enquiry No. D.W.S. 100/2/264/5B-General.

Copies of Enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street (P.O. Box 1361), Pretoria.
Tenders are due by not later than 11.30 a.m., on Friday, the 12th September, 1941.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die S.A. Kantore van die Betaalkorps, Beatrixstraat Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 130†	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	10.30 v.m. op die 4 Sept. 1941.
Lewering van boumateriaal aan die Gestig vir Sielsiekies, Pretoria. Tender No. S.O. 580	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van ogiesdraad aan die Departement van Naturellesake. Taungs. Tender No. S.O. 579	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van ogiesdraad aan die Departement van Naturellesake, Barkly-Wes. Tender No. S.O. 578	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Koop en verwydering van vliegtuigloodseure te Lyttelton-vlieghawe, Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 577	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van boumateriaal, ens., aan die Swartfontein-Werkkolonie, naby Witrivier. Tender No. S.O. 575	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van boumateriaal aan die Stutterheim-Bosdistrib, Kubusie. Tender No. S.O. 574	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Keiskamahoe-Bosdistrib, Donsa. Tender No. S.O. 568	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van reënwatergoedere (gente, ens.), aan die Karatara-nedersetting, naby George. Tender No. S.O. 572	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Lewering van handwerkmaterial, aan die Gestig vir Sielsiekies, Pretoria. Tender No. S.O. 253	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	4 Sept. 1941.
Besproeiings No. 328. Boute, moere en wassers	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	4 Sept. 1941.
Sny en opmaak van Polisie-uniform gedurende die tydperk 1/1/42-31/12/44. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 280	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), 149 Kochstraat, Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering en aflewering van spesiale houtmeubels vir die Nuwe Magistratskantoor te Pretoria, Tvl. Tender No. D.P.W. 135	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	11 Sept. 1941.
Lewering van klerasiemateriaal aan die Industriële Skool, George. Tender No. S.O. 254	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Verskaffing van anti-malaria-spuite en insekgif gedurende die tydperk 1/12/41-31/5/42. Tender No. S.O. 581	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van kombuisgereedskap aan die Gestig vir Seilsiekies, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 582	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Durban. Tender No. S.O. 584	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van baaldraad aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 586	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Koop van 'n onopgeboorde distilleerketel te Oos-Londen, ex „Jean L.D.". Tender No. S.O. 590	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van 'n aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 591	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van sinkplate, reënwatergoedere, ens., aan die Dohne-navorsingsstasie, K.P. Tender No. S.O. 592	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering van dikte- en skaafmasjiën aan die Industriëlskool, Rustenburg. Tender No. S.O. 594	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van 'n draaibank aan die Ambagskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 612	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van 'n hoogdrukstoomontsmetter aan die Tuberkolose-sanatorium te Nelspoort, K.P. Tender No. D.P.W. 138	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	2 Okt. 1941.
Verskaffing van laboratorium-toebehoere aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 542	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	30 Okt. 1941.
*Verkoop van rys deur die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad. Formele Tender No. S.O. 140	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	11 Sept. 1941.
*Lewering, aflewering en oprigting van 'n verwarmings installasie vir die Nathan-Siekesaal Blok, Grey-hospitaal Aanbou, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 142†	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	11 v.m. op die 17 Sept. 1941.
*Lewering van staalstawe aan die Departement van Naturellesake, Durban. Tender No. S.O. 623	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van doodkiste aan die Rietfontein-hospitaal, Johannesburg, gedurende die tydperk 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 621	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van bottels vir bloutongentstof aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 619	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van ronde staalstawe aan die Oranjerivier-nedersetting, naby Upington. Tender No. S.O. 618	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van kombuisgereedskap, grawe, ens., aan die Hospitaal vir Sielsiekes, Pretoria. Tender No. S.O. 617	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van skrynwerkersbenodigdhede aan die Ambagskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 616	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering en oprigting van 'n windmeul, Dongola-Botaniese Reserwe, Distrik Zoutpansberg. Tender No. S.O. 615	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Douglas, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 614	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van boutjies, gereedskap en omheiningsmateriaal, ens., aan die Staatssaagmeule, George. Tender No. S.O. 613	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van dipstowwe. Tender No. S.O. 256	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van komberse. Tender No. S.O. 255	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering en aflewering van houtmeubels vir die Hospitaal vir Sielsiekes, Fort Napier, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 139	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	18 Sept. 1941.
*Lewering, aflewering en aanbring van staalrakke en -kaste vir die Nuwe Goewermementskantore, Kaserneplein, Kaapstad, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 144	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	18 Sept. 1941.
*Lewering van fotografiese benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 286	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van rywiël onderdele en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 285	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	2 Okt. 1941.
*Brandkaste vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S. 39	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 546, Foon 2-4723).....	2 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 32	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	22 Jan. 1942.

† Tenders moet gerig word aan : Die Direkteur-generaal van Oorlogsvoorrade, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

‡ Tenders moet gerig word aan : Die Provinsiale Rekenmeester, Posbus 373, Pietermaritzburg, Natal.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewings is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Postbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services: —

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply, delivery and erection of central heating installation at S.A. Pay Corps Offices, Beatrix Street, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 130†	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	10.30 a.m. on the 4th Sept., 1941.
Supply of building material to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 580	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of wire netting to the Department of Native Affairs at Taunga. Tender No. S.O. 579	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of wire netting to the Department of Native Affairs, Barkly West. Tender No. S.O. 578	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Purchase and removal of Bessonneau hangar doors at Lyttelton Air Station, Department of Public Works. Tender No. S.O. 577	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of building material, etc., to the Swartfontein Work Colony, near White River. Tender No. S.O. 575	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of building material to the Stutterheim Forestal District, Kubusie. Tender No. S.O. 574	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of fencing material to the Keiskama Hoek Forestal District, Doutsie. Tender No. S.O. 568	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of rainwater goods (guttering, etc.), to the Karatara Settlement, near George. Tender No. S.O. 572	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Supply of sewing material to the Pretoria Mental Hospital. Tender No. S.O. 253	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	4th Sept., 1941.
Irrigation No. 328	Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria....	4th Sept., 1941.
Bolts, nuts and washers	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	25th Sept., 1941.
Cut, make and trim of Police uniform during the period 1/1/42-31/12/44. South African Police Indent No. 280	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	11th Sept., 1941.
Supply and delivery of special furniture in wood for New Magistrates' Courts, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 135	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of tailoring material to the George Industrial School. Tender No. S.O. 254	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of anti-malaria sprays and insecticide during the period 1/12/41-31/5/42. Tender No. S.O. 581	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of kitchen utensils to the Mental Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 582	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of fencing material to the Department of Native Affairs, Durban. Tender No. S.O. 584	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of baling wire to the Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 586	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Purchase of an unassembled still at East London, ex "Jean L.D.". Tender No. S.O. 590	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of harrows to the Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 591	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of corrugated iron and rainwater goods, etc., to the Dohne Experiment Station. C.P. Tender No. S.O. 592	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of thickening and planing machine to the Industrial School, Rustenburg. Tender No. S.O. 594	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of a lathe to the Trades School, Ficksburg. Tender No. S.O. 612	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.
The supply of high-pressure steam disinfectant to the Nelspoort Tuberculosis Sanatorium, Nelspoort, C.P. Tender No. P.W.D. 138	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	2nd Oct., 1941.
Supply of laboratory equipment to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 542	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	30th Oct., 1941.
*Sale of rice by Collector of Customs and Excise, Cape Town. Formal Tender No. S.O. 140	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	11th Sept., 1941.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
*Supply, delivery and erection of central heating installation at the Nathan Ward Block Additions, Grey's Hospital, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. 142†	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	11 a.m. on the 17th Sept., 1941.
*Supply of steel rods to the Department of Native Affairs, Durban. Tender No. S.O. 623	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of coffins to the Rietfontein Hospital, Johannesburg, during the period 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 621	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of bottles for bluetongue vaccine to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 619	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of round steel to the Orange River Settlement, near Upington. Tender No. S.O. 618	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of kitchen utensils and spades, etc., to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 617	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of carpenters' requirements to the Trades School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 616	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply and erection of a windmill, Dongola Botanical Reserve, Zoutpansberg District. Tender No. S.O. 615	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of fencing materials to the Department of Native Affairs, Douglas, Cape Province. Tender No. S.O. 614	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of bolts, tools and fencing materials, etc., to the State Sawmills, George. Tender No. S.O. 613	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of dipping materials. Tender No. S.O. 256	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of blankets. Tender No. S.O. 255	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply and delivery of furniture (wood) for Fort Napier Mental Hospital, Fort Napier, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. 139	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	18th Sept., 1941.
*Supply, delivery and fixing of steel pigeon-hole fittings for New Government Offices, Barrack Square, Cape Town, Cape Province. Tender No. P.W.D. 144	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	18th Sept., 1941.
*Supply of photographic equipment. South African Police Indent No. 286.	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of bicycle accessories and sundry Stores. South African Police Indent No. 285	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Safes for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 39	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 546, Phone 2-4723).....	2nd Oct., 1941.
*Post Office Tender. No. 32 Supply of lathes, guillotine, plating barrel, coil winding machines, electric furnace, power hacksaw	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	22nd Jan., 1942.

† Tenders to be addressed to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be completed on the tender form of the Department. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

‡ Tenders to be addressed to the Provincial Accountant, P.O. Box 373, Pietermaritzburg, Natal.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.I.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
*Doeanehuis Kontrak No. 2. Bobou, ens., Cato Creek, Durban, Natal. Tender No. D.P.W. 141	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretarië, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban, Natal	1941. 12 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban, Natal, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 3142, Johannesburg	1941. 9 Okt.

† Tenders moet geadresseer word aan: Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
*Customs House Contract No. 2. Superstructure, etc., Cato Creek, Durban, Natal. Tender No. P.W.D. 141	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban, Natal	1941. 12th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924) District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Inspector of Works, P.W.D., Durban, Natal, District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702 Cape Town, and District Representative, P.W.D., P.O. Box 3142, Johannesburg	1941. 9th Oct.

† Tenders to be addressed to: The Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders to be addressed to The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

TENDERS VIR DIE VERVOER VAN POSTE.

Tenders word hierby gevra vir die vervoer van die volgende poste:—

Roete.	Tydperk van kontrak.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van.
Tussen die poskantore, Aberdeen en Aberdeenweg.....	1/1/42-31/12/44	Die Afdelingskontroleur, Poswese, Port Elizabeth.
Tussen—		
(1) die poskantoor en die spoorwegstasie, Alexandria, en.....	"	" " " "
(2) die poskantoor, Alexandria en Boesmansriviermond.....	"	" " " "
Tussen die poskantoor, Balfour, Kaap, en die spoorwegstasie, Katberg	"	" " " "
Tussen die poskantore, Beaufort-Wes en Hazeldene.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Bethlehem.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Bitterfontein en Kotzesrust.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Bitterfontein en Stofvlei.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Bloemfontein en Dealesville.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Brandfort en Verkeerdelei.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Brandvlei en Granaatboschkolk.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Bredasdorp en Elim.....	"	" " " " " "
Tussen—		
(1) die poskantore, Brits en Vorentoe, en.....	"	" " " " Pretoria.
(2) die poskantore, Brits en Losperfontein.....		" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantore, Butterworth en Kentani.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Butterworth en Ngamakwe.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Cala en Calaweg.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Caledon en Greyton.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Calvinia en Middelpost.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Carolina en Badplaats.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantore, Clanwilliam en Wupperthal.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Cookhouse en Somerset Oos.....	"	" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantore, Edenville en Heuningspruit.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Ellensdale en Newcastle.....	"	" " " " Pietermaritzburg.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Ermelo.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantore, Daviesville en Zoekmekaar.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Fort Beaufort en Post Retief.....	"	" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantore, Garies en Hondeklipbaai.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die spoorwegstasie, Graskop, en die poskantoor, Pilgrimsrest....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Heidelberg (Tvl.).....	"	" " " " " "
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Jagersfontein.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Jamestown en Witkop.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Kaallaagte en Paul Roux.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Kaapsechoop en Godwan River.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantore, Kakamas en Pofadder.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Keiskamahock en St. Matthews.....	"	" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantore, Kimberley en Plooyburg.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Klipheuwel en Philadelphia.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Ladybrand.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Lady Grey.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Lady Grey en Quthing.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Leroux en De Rust.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Matatiele.....	"	" " " " Pietermaritzburg.
Tussen die poskantore, Middelpost en Bonekraal.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Modderivier en Jacobsdal.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Nigel.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantore, Odendaalsrust en Hennenman.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Omdraaisvlei en Poortje.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Orange River en Hopetown.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Palapye en Serowe.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantore, Philippolis en Philippoliswegstasie.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Pietersburg en Ganspoort.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Piet Retief.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Piquetberg.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Potchefstroom en Potchefstroomkamp.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Potgietersrust.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Prieska en Bitterputs.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Queenstown en Lady Frere.....	"	" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Queenstown.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Qumbu en Qanqu.....	"	" " " " Pietermaritzburg.
Tussen die poskantore, Reddersburg en Bethanystasie.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Reitz.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Rosendal en Ficksburg.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Rustenburg.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Sabie.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantore, Sannieshof en Biesjesvlei.....	"	" " " " " "
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Senekal.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Springbok en Komaggas.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantore, Stutterheim en Gladstone.....	"	" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Thaba Nchu.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Tulbagh en Tulbaghweg.....	"	" " " " Kaapstad.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Umtata.....	"	" " " " Port Elizabeth.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Vereeniging.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Villiers.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Vrede.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantoor en die spoorwegstasie, Vryburg.....	"	" " " " Bloemfontein.
Tussen die poskantore, Welverdiend en Fochville.....	"	" " " " Pretoria.
Tussen die poskantore, Worcester en Elgin.....	"	" " " " Kaapstad.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDERS FOR THE CONVEYANCE OF MAILS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following mails:—

Route.	Period of Contract.	Tender forms and further particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Aberdeen and Aberdeen Road.....	1/1/42-31/12/44	The Divisional Controller of Posts, Port Elizabeth.
Between—		
(1) the Post Office and Railway Station, Alexandria, and.....	"	"
(2) the Post Offices, Alexandria and Boesmansriviermond.....	"	"
Between the Post Office, Balfour (Cape), and the Railway Station, Katberg.....	"	"
Between the Post Offices, Beaufort West and Hazeldene.....	"	"
Between the Post Office and Railway Station, Bethlehem.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Bitterfontein and Kotzesrust.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Bitterfontein and Stofvlei.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Bloemfontein and Dealesville.....	"	"
Between the Post Offices, Brandfort and Verkeerdelei.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Brandvlei and Granaatsboschkolk.....	"	"
Between the Post Offices, Bredasdorp and Elim.....	"	Cape Town.
Between—		
(1) the Post Offices, Brits and Vorentoe, and.....	"	"
(2) the Post Offices, Brits and Losperfontein.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Butterworth and Kentani.....	"	"
Between the Post Offices, Butterworth and Nqamakwe.....	"	Port Elizabeth.
Between the Post Offices, Cala and Cala Road.....	"	"
Between the Post Offices, Caledon and Greyton.....	"	"
Between the Post Offices, Calvinia and Middlepost.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Carolina and Badplaats.....	"	"
Between the Post Offices, Clanwilliam and Wupperthal.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Cookhouse and Somerset East.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Edenville and Heuningspruit.....	"	Port Elizabeth.
Between the Post Offices, Ellensdale and Newcastle.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Office and Railway Station, Ermelo.....	"	Pietermaritzburg.
Between the Post Offices, Daviesville and Zockmekaar.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Fort Beaufort and Post Retief.....	"	"
Between the Post Offices, Garies and Hondeklip Bay.....	"	Port Elizabeth.
Between the Railway Station, Graskop and the Post Office, Pilgrimsrest.....	"	Cape Town.
Between the Post Office and Railway Station, Heidelberg (Tvl.).....	"	Pretoria.
Between the Post Office and Railway Station, Jagersfontein.....	"	"
Between the Post Offices, Jamestown and Witkop.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Kaallaagte and Paul Roux.....	"	"
Between the Post Offices, Kaapschehoop and Godwan River.....	"	"
Between the Post Offices, Kakamas and Pofadder.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Keiskamahoe and St. Matthews.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Kimberley and Plooyburg.....	"	Port Elizabeth.
Between the Post Offices, Klipheuwel and Philadelphia.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Office and Railway Station, Ladybrand.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Lady Grey and Quthing.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Office and Railway Station, Lady Grey.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Leroux and De Rust.....	"	"
Between the Post Office and Railway Station, Matatiele.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Middelpost and Bonekraal.....	"	Pietermaritzburg.
Between the Post Offices, Modderivier and Jacobsdal.....	"	Cape Town.
Between the Post Office and Railway Station, Nigel.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Odendaalsrust and Hennenman.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Omdraaisvlei and Poortjie.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Orange River and Hopetown.....	"	Cape Town.
Between the Post Offices, Palapye and Serowe.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Philippolis and Philippolis Road Station.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Pietersburg and Ganspoort.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Office and Railway Station, Piet Retief.....	"	Pretoria.
Between the Post Office and Railway Station, Piquetberg.....	"	"
Between the Post Offices, Potchefstroom and Potchefstroom Camp.....	"	Cape Town.
Between the Post Office and Railway Station, Potgietersrust.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Prieska and Bitterputs.....	"	"
Between the Post Offices, Queenstown and Lady Frere.....	"	Cape Town.
Between the Post Office and Railway Station, Queenstown.....	"	Port Elizabeth.
Between the Post Offices, Qumbu and Qangu.....	"	"
Between the Post Offices, Reddersburg and Bethany Station.....	"	Pietermaritzburg.
Between the Post Office and Railway Station, Reitz.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Rosendal and Ficksburg.....	"	"
Between the Post Office and Railway Station, Rustenburg.....	"	"
Between the Post Office and Railway Station, Sabie.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Sannieshof and Biesjesvlei.....	"	"
Between the Post Office and Railway Station, Senekal.....	"	"
Between the Post Offices, Springbok and Komaggas.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Stutterheim and Gladstone.....	"	Cape Town.
Between the Post Office and Railway Station, Thabanchu.....	"	Port Elizabeth.
Between the Post Offices, Tulbagh and Tulbaghweg.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Office and Railway Station, Umtata.....	"	Cape Town.
Between the Post Office and Railway Station, Vereeniging.....	"	Port Elizabeth.
Between the Post Office and Railway Station, Villiers.....	"	Pretoria.
Between the Post Office and Railway Station, Vrede.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Office and Railway Station, Vryburg.....	"	Pretoria.
Between the Post Offices, Welverdiend and Fochville.....	"	Bloemfontein.
Between the Post Offices, Worcester and Elgin.....	"	Pretoria.
		Cape Town.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste :—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tenderaar. Accepted Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/115. S.O. 532	Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Lewering van nagenoeg 580 pare swart damesskoene met leersoole en lae hakke, Nos. 2-8/Supply of approximately 580 pairs black ladies' shoes with leather soles and low heels, sizes 2-8. Tydperk eindigende / Period ending 31.12.41	12s. 3d. per paar/pair, v.o.s./f.o.r., Port Elizabeth.
26/1/23. S.O. 576	" "	Ekstra vir kartonne/Extra for cartons Staatsdrukkery / Government Printer, Pretoria	4d.
	New Clare Smelting Works, Ltd., Johannesburg	500 lb./lbs., Suiwer antimonium-stawe/Pure antimony in ingots	1s. 3d. per lb./lb., v.o.s./f.o.r., Kazerne.
	Berger and Steinlauf Bros., Johannesburg	6,000 lb./lbs., Suiwer loodstawe/Pure lead in ingots	£1. 11s. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Johannesburg.
	" "	500 lb./lbs., Suiwer tinstawe/Pure tin in ingots	£14. 14s. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Johannesburg.
25/1/187. S.O. 520	A. Ford & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Vaal-Hartz-nedersetting/Settlement— 100 sakke/bags, Somersethone/Velvet Somerset beans, 200 lb./lbs. per sak/bag	£1. 10s. per sak/bag, v.o.s./f.o.r., Johannesburg.
	H. L. Hall & Sons, Ltd., Mafaffin....	50 sakke/bags, Sunn-hennepsaad/Sunn hemp seeds, 200 lb./lbs. per sak/bag	£1. 11s. 6d. per sak/bag, v.o.s./f.o.r., Mafaffin.
13/1/214. Irrig. 269	Stewarts & Lloyds, Ltd., Pretoria....	Besproeiingsdepartement / Irrigation Department— Lewering van een olie-badpomp-toestel, gedryf deur 'n petrol-paraffienegien/Supply of one oil bath deep well head and petrol paraffin engine	£170. 15s. 3d. v.o.s./f.o.r., Pretoria.
	" "	Oprigting/Erection.....	£19. 5s.
	" "	Toets/Test run, 3-4 weke/weeks..	£2. 10s.
25/1/502. S.O. 421	" "	Lae Temperatuurnavorsingslaboratorium, Kaapstad/Low Temperature Research Laboratory, Cape Town— Stoomontwikkelinguitrusting/Steam generating equipment	£596. 10s.
20/1/7. P.O. 954	Ash Brothers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 1,000 Addisionele oorstukke/Extra receivers, 120 ohms.	£300 v.a.b., Londen/f.o.b., London.
	Standard Telephones & Cables, Ltd., Pretoria	50 Triklökkies/Trembler bells, 2½"	£19. 15s. 10d. v.a.b., Britse Hawe/f.o.b., British Port.
	Rogers-Jenkins & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Hospitaal vir Sielsiekies/Mental Hospital, Fort Beaufort— 1 Algemene dubbelklerepers/Twin general utility press	£295 v.a.b., Britse Hawe/f.o.b., British Port.
24/1/264. P.W.D. 964	Tullis (S.A.), Ltd., Johannesburg.....	1, 9' x 9' Kontinu-droogmaak masjien / Continuous drying machine	£343 v.a.b., Londen/f.o.b., London.
	Industrial Globe Equipment Co., Johannesburg	Oranjerivier-nedersetting/Orange River Settlement— 800,000 Bakstene/Slop bricks....	19s. 6d. per 1,000.
25/1/874. S.O. 522	F. Theron, Upington.....	Rosebank-inentingsinrigting / Rosebank Vaccine Institute— 1,500,000 Entstofbuissies van barnsteenglas/Amber glass vaccine tubes, grootte/size 18	£583. 11s. 10d. v.a.b., Londen/f.o.b., London.
25/1/12/24. S.O. 434	Macdonald, Adams & Co., Johannesburg	Ampoules barnsteenglas/Ampoules amber glass— 20 gros/gross, 5 kub. sm./c.c.	£18. 3s. 9d. v.a.b., Londen/f.o.b., London.
	" "	2 gros/gross, 2 kub. sm./c.c.	£3. 15s. 4d. " "
	" "	40 gros/gross, 1 kub. sm./c.c.	£14. 16s. 3d. " "
	" "	100 lb./lbs., Gliserien, vry van arsenik en oliesuur/Glycerine, free from lead arsenic and oleic acid	£4. 15s. 6d. " "
20/1/151. P.O. 6	W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— Boormasjiene/Drilling machines— 6, " Pedestal " tipe/type.....	£186 v.o.s./f.o.r., Durban.
	" "	7, Bank tipe/Bench type, 14" ..	£168 " "
24/1/122. P.W.D. 114	Johannesburg Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Magistraatskantore/Magistrates' Courts, Johannesburg— 237 Stukke spesiale houtmeubels/Articles of special furniture in wood	£4,222. 3s. 6d.
	J. A. Dyer (Pty.), Ltd., Pretoria....	292 Stukke/Articles, spesiale houtmeubels/Special furniture in wood	£1,482. 0s. 6d.

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
25/1/26/52. S.O. 122.....	Lewering van kruideniersware, proviand, groente, ens., aan die Baviaanspoort-interneringskamp gedurende die tydperk 1.10.41-30.9.42/Supply of groceries, provisions, vegetables, etc., to the Baviaanspoort Internment Camp, during the period 1.10.41-30.9.42— Africa Meat Supply, Pretoria. Natal Fisheries, Ltd., Pretoria. L. Shulman, Pretoria. R. van der Merwe, Pretoria. S. Jaffe & Co., Pretoria. Transvaal Trading Co., Pretoria. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. Ziman Bros., Pretoria. Transvaal Cold Storage, Ltd., Pretoria. Tiger Oats Co., Maitland. Jacobsdal Salt Works, Ltd., Jacobsdal. H. Lewis & Co., Ltd., Johannesburg. G. Sinovich & Son, Pretoria.
19/1/22. Indent 281.....	Lewering van onderdele vir rywiele en meganiese vervoer aan die Suid-Afrikaanse Polisie/Supply of accessories for bicycles and mechanical transport to the South African Police— A. Posniak, Kaapstad/Cape Town. Carbon Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Car Spares (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Cymot, Ltd., Johannesburg. Motor Car Equipment Co., Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Union Cycle Works, Pretoria. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban. Reliable Cycle Co., Pretoria. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Greatrex, Ltd., Pretoria. Bulbring Bros., Port Elizabeth.

STAATSDIENSEKSAMEN (C).

Die eerskomende Staatsdienseksamen (C) sal op 13 en 14 November 1941 afgeneem word. Die Staatsdienseksamen (C) is bedoel vir (a) blanke seuns en meisies wat verlang om as leerling-pos- en telegraafassistent; en (b) blanke seuns wat verlang om as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese toegelaat te word.

Inskrywingsvorme vir hierdie eksamen sal vanaf 11 Augustus van die Eksamenbeampte, Unie-Onderwysdepartement, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar wees. Alleenlik inskrywings wat op die voorgeskrewe vorms ingedien word en die poskantoordatumstempel van nie later as 30 September 1941 dra nie, sal aangeneem word. Onder geen omstandighede sal inskrywings wat na hierdie datum gepos word, aangeneem word nie.

Vier skriftelike toetse van twee uur elk sal afgeneem word in (a) Afrikaans; (b) Engels; (c) Algemene Kennis; (d) Noukeurigheid. Geen leerplan word voorgeskryf nie, en geen inligting aangaande die omvang en standaard van die eksamen word verstrek nie. Geen boeke word voorgeskryf of aanbeveel nie.

Die eksamen sal afgeneem word in enige dorp binne die Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika waar geskikte plaaslike reëlins vir toesig en akkommodasie getref kan word, en waar die aantal kandidate die onkoste verbonde aan die stigting van 'n eksamensentrum regverdig. Kandidate in dorpe waar geen eksamensentrum gestig kan word nie, sal van die naaste sentrum minstens twee weke voor die aanvang van die eksamen verwittig word. Geen eksamengelde word gehef nie. Kandidate van wie inskrywings aangeneem is, is nie noodwendig verplig om eksamen te doen nie.

'n Lys van gekeurdes sal opgestel word volgens die uitslag van die eksamen, en die name wat daarin vervat is sal teen die end van Februarie 1942, of indien moontlik, vroeër, in die Staatskoerant gepubliseer word, en die datum van publikasie daarvan sal in die dagblaai en oor die radio bekend gemaak word. Elke kandidaat wie se naam gepubliseer is, sal deur die Posmeester-generaal genader word ingeval en sodra die geleentheid vir 'n aanstelling hom voordoen.

Aspirant-kandidate moet in besit wees van die Junior-sertifikaat van die Universiteit waarop die ekwivalent van minstens VYF HOOFVAKKE met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels aangeteken is, of anders 'n sertifikaat wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande of van 'n hoër standaard erken word.

Kandidate vir die Juniorsertifikaat- of 'n daarmee gelykstaande eksamen van November-Desember 1941, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (C) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik die eersgenoemde behaal en in die ekwivalent van minstens VYF HOOFVAKKE, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels slaag, sal vir aanstelling in aamerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie erken as gelykstaande met die Juniorsertifikaat van die Universiteit mits die kandidaat in beide landstale, d.w.s., Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het:—

- (i) Die Juniorsertifikate van die Provinsiale Onderwysdepartemente.
- (ii) Die Nasionale Juniorsertifikaat—Unie-Onderwysdepartement (met ses vakke daarop aangeteken).
- (iii) Die Nasionale Handelsertifikaat, Unie-Onderwysdepartement.
- (iv) Die Nasionale Sertifikaat in Handelsbedrewenheid, Unie-Onderwysdepartement.

PUBLIC SERVICE EXAMINATION (C).

The next Public Service Examination (C) will be conducted on the 13th and 14th November, 1941. The Public Service Examination (C) is intended for (a) European boys and girls who are desirous of being considered for appointment at probationer post and telegraph assistants; and (b) European boys desirous of entering as apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs.

Entry forms for this examination are obtainable from the Examinations Officer, Union Department of Education, P.O. Box 1035, Pretoria. These will be available for distribution to candidates on and after 11th August, 1941. Only entries which are made on the prescribed form and which bear the post office date stamp of not later than the 30th September, 1941, will be accepted. In no circumstances will entries which are posted after this date be accepted.

There will be a written test of two hours' duration in each of the following subjects:—(a) English; (b) Afrikaans; (c) General Knowledge; (d) Accuracy. No syllabus is prescribed and no information regarding the standard and scope of the examination can be given. No books are prescribed or recommended.

The examination will be conducted in any town within the Union and the Mandated Territory of South West Africa where satisfactory arrangements as regards supervision and accommodation can be made, and the number of entrants warrants the expense of establishing an examination centre. Candidates in towns where examination centres cannot be established, will be advised at least two weeks before the examination commences of the nearest examination centre. No examination fees will be charged. Persons whose entries have been accepted are not compelled to sit for the examination.

A selection list will be compiled on the results of the examination and the names included therein will be published in the Government Gazette towards the end of February, 1942, or earlier if possible, the date of publication to be announced in the daily press and over the radio. Each candidate whose name is published will be approached by the Postmaster-General if and when opportunity of appointment occurs.

Prospective candidates must hold the University Junior Certificate endorsed with the equivalent of at least FIVE MAJOR SUBJECTS, including English and Afrikaans (or Nederlands) or a certificate recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto or of a higher standard.

Entrants for the Junior Certificate or equivalent examination to be conducted during November-December, 1941, may also enter for the Public Service Examination (C) but only those who actually obtain the former and pass in the equivalent of at least FIVE MAJOR SUBJECTS including English and Afrikaans (or Nederlands), will be eligible for appointment.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as being equivalent to the University Junior Certificate, provided the candidate has passed in both official languages, i.e., English and Afrikaans (or Nederlands):—

- (i) The Junior Certificate of the Provincial Education Departments.
- (ii) The National Junior Certificate—Union Department of Education (endorsed with six subjects).
- (iii) The National Commercial Certificate—Union Department of Education.
- (iv) The National Commercial Proficiency Certificate—Union Department of Education.

Die Staatsdienseksamen (C) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistenten of as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese al besit hulle ander en hoër kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum.

Geen seun sal tot die Staatsdienseksamen (C) toegelaat word nie tensy hy die ouderdom van minstens vyftien jaar gedurende 1942 bereik en op 1 April 1942 onder die ouderdom van agtien jaar is. Geen meisie sal tot die Staatsdienseksamen (C) toegelaat word nie tensy sy die ouderdom van minstens sestiën jaar gedurende 1942 bereik en op 1 April 1942 onder die ouderdom van neëntien jaar is. Dit volg dus dat slegs diegene wat op of tussen onderstaande datums gebore is, toegelaat kan word:—

Seuns: 2 April 1924 tot 31 Desember 1927.

Meisies: 2 April 1923 tot 31 Desember 1926.

Daar dien egter op gelet te word dat 'n seun nie voor sy vyftiende of 'n meisie voor haar sestiende verjaarsdag werklik aangestel kan word nie.

Suksevolle kandidate wat verlang om vir vakleerlingskap in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese in aanmerking te kom, sal ondersoek word ten einde hul algemene en liggaamlike geskiktheid vir 'n vyfjarige opleidingskursus vas te stel. Diegene wat nie aan die vereistes voldoen nie, of wat weens die beperkte aantal vakatures nie geplaas kan word nie, sal vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistenten in aanmerking geneem word.

Besonderhede in verband met die Staatsdienseksamens (A) en (B) wat gedurende Februarie 1942 afgeneem sal word, sal later bekend gemaak word.

Inligting in verband met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawenseksamens, is van die Afdelingsbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Bloemfontein, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en Windhoek verkrygbaar.

A. A. ROWAN,
Eksamenbeampte.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Aansoek word gevra van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir bogenoemde pos in die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris van die pos is £700 per jaar, en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £850 per jaar en daarna met £30 per jaar tot £1,000 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld, en moet aantoon in watter onderwerpe hulle bereid is om inspeksies in hoërskole te onderneem.

Die suksesvolle kandidaat sal verwag word om op 1 Maart 1942 diens te aanvaar en van hom sal geëis word dat hy bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien, en twaalf maande proef diens verrig. Verder kan hy oorgeplaas word al na die behoeftes van die diens.

Aansoeke moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, nie later as 30 September 1941 bereik nie, en moet ingedien word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), verkrygbaar by gemelde kantoor.

LET WEL.—Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Staf 2/14.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE HOEVEELHEIDS-OPNEMER.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om bogemelde betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris verbonde aan die pos wissel van £300 tot £500 per jaar na gelang van die kwalifikasies en ervaring van die gekose kandidaat.

Applikante moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die gekose kandidaat kan na enige plek verplaas word ooreenkomstig die vereistes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Aansoeke sal tot en met 6 September 1941 ontvang word. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

The Public Service Examination (C) is compulsory for all prospective appointees as probationer post and telegraph assistants or as apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed.

No boy may be admitted to the Public Service Examination (C) unless he attains the age of at least fifteen years during 1942 and on the 1st April, 1942, will be under the age of eighteen. No girl may be admitted to the Public Service Examination (C) unless she attains the age of at least sixteen years during 1942 and on the 1st April, 1942, will be under the age of nineteen.

It follows that only those born on or between the under-mentioned dates may be admitted:—

Boys: 2nd April, 1924, to 31st December, 1927.

Girls: 2nd April, 1923, to 31st December, 1926.

It should be noted, however, that a boy cannot actually be appointed before his fifteenth birthday nor a girl before her sixteenth birthday.

Successful candidates for apprenticeships in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs will be interviewed to determine their general and physical suitability for a course of training of five years' duration. Those who do not conform to requirements or cannot be accommodated owing to the limited number of vacancies will be considered for appointment as probationer post and telegraph assistants.

Particulars of the Public Service Examinations (A) and (B), which will be conducted during February, 1942, will be made known at a later date.

Information in regard to the South African Railways and Harbours examination is obtainable from the System Manager, South African Railways and Harbours, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth, Pretoria and Windhoek.

A. A. ROWAN,
Examinations Officer.
1-15-29-12

VACANCY FOR AN INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitable qualified candidates for the above-mentioned post in the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £850 per annum and then by £30 per annum to £1,000 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Candidates must give full particulars of their qualifications and experience and must indicate in which subjects they are prepared to inspect in high schools.

The successful candidate will be expected to assume duty on the 1st March, 1942, and he will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, to serve on twelve months' probation and will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Applications must reach the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, not later than the 30th September, 1941, and must be on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from that office.

N.B.—Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

30-6-13-20-27-3
T.A. 2/14.

VACANCY FOR A TEMPORARY QUANTITY SURVEYOR.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above post in the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post ranges between £300 and £500 p.a. depending upon the qualifications and experience of the successful candidate.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Provincial Secretary, Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Applications will be received up to and including 6th September, 1941.

Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURES VIR VROULIKE KLERKE, GRAAD II,
OP DIE PERSONEEL VAN DIE MYNTERINGRAAD,
JOHANNESBURG.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde betrekkings.

Die aanstellings is voltyds en is onderworpe aan wedersydse kennisgewing van een maand.

Die salaris aan die poste verbonde is £120 per jaar op die salarisskaal £120 × £12½—£170 × £15—£200. Die uitdiens-tredingsvoorrede is dié wat voorgeskryf is by artikel drie (10) van die „Mijnstering Wetten Konsolidatie Wet, 1925” (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; hulle moet die Juniorsertifikaat of 'n sertifikaat wat daaraan gelykstaan, besit.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring, indien enige, moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

'n Kandidaat wat regstreeks of onregstreeks invloed werf om 'n aanstelling te verkry sal as gediskwalifiseer beskou word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoek moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 6 September 1941 bereik.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCIES FOR WOMEN CLERKS, GRADE II, ON
THE STAFF OF THE MINERS' PHTHISIS BOARD,
JOHANNESBURG.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned posts.

The appointments are whole-time and terminable on one month's notice from either side.

The salary attaching to the posts is £120 per annum on the scale £120 × £12½—£170 × £15—£200. The retiring benefits are those prescribed by section three (10) of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they must possess the Junior Certificate or its equivalent.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Full particulars regarding qualifications and experience, if any, must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Any candidate who directly or indirectly canvasses for appointment will be regarded as disqualified.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 6th September, 1941.

15-22-29

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met insluiting van die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorle.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskryfde vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
*Tydelike Inspekteur van Huide en Velle	£300 per jaar.....	Applikante moet in besit wees van minstens die matrikulasie- of gelykstaande sertifikaat en 'n Skaap- en Wolkursusertifikaat en/of 'n Landbou-diploma. Ander landbou-opleiding asook kennis van die droging, souting en behandeling van huide en velle en ondervinding van rondreisende landbou-werk sal 'n aanbeveling wees	19 September 1941.
*Tydelike Assistent Vakkundige Beampte (Skeikunde)	£250 per jaar volgens die skaal £250 × £25—£300 × £20—£500	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n graad van 'n erkende Universiteit met Skeikunde as hoofvak. Kandidate wat die M.Sc.-graad in Skeikunde of Biochemie besit en kennis van of opleiding in Voed-dingsleer het, sal voorkeur geniet	19 September 1941.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be received up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
*Temporary Inspector of Hides and Skins	£300 p.a.....	Applicants must be in possession of at least the Matriculation (or equivalent) and a Sheep and Wool Course Certificate and/or a Diploma in Agriculture. Other agricultural training as well as a knowledge of hide and skin curing and treatment, and experience in itinerant agricultural work will be a recommendation	19th Sept., 1941.
*Temporary Assistant Professional Officer (Chemistry)	£250 p.a. according to the scale £250 × £25—£300 × £20—£500	Candidates must possess at least a degree of a University of recognised standing with Chemistry as major subject. Candidates who possess the M.Sc. degree in Chemistry or Bio-chemistry and who have a knowledge of or training in Nutrition will receive preference	19th Sept., 1941.

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 16 AUGUSTUS 1941.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 16TH AUGUST, 1941.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEËL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
1045	25/7/39	22/8/41	Broom & Wade, Ltd., and Horace Skeet Broom	Improvements in and relating to pneumatically operated percussive rock drills.
289A	1/4/40	22/8/41	Durex Abrasives, Ltd., and Carlton Henry Corwin	Improvements in or relating to adhesive material.
307	8/4/40	22/8/41	Francis William Deneys Reitz.....	Bottomless scraper with rear lever.
412	7/5/40	22/8/41	British Insulated Cables, Ltd.....	Improvements in or relating to insulators for contact wires of electric traction systems.
451	20/5/40	22/8/41	International General Electric Co., of New York, Ltd.	Improvements in electric flash lamps.
482	3/6/40	22/8/41	Babcock & Wilcox, Ltd.....	Improvements in travelling grate stokers.
525	13/6/40	22/8/41	Sandoz, Ltd.....	New crystallised glucoside and a process for its isolation from red squill.
528	13/6/40	22/8/41	Lodge-Cottrell, Ltd.....	Improvements in or relating to the electrical precipitation of suspended particles from a stream of gas.
643	10/8/40	22/8/41	Chicago Pneumatic Tool Co.....	Impact clutch.
660	19/8/40	22/8/41	Joseph Francis Strable and Gyproe Products, Ltd.	Improvements in apparatus for edge grinding and bundling plaster board.
667	19/8/40	22/8/41	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Method and means for transposing electrical conductors.
819	1/11/40	22/8/41	United States Rubber Co.....	Improvements in the manufacture of moulds.
943	18/12/40	22/8/41	The Dorr Co., Inc.....	Purification of liquids.
55	27/1/41	22/8/41	American Cyanamid Co.....	Improvements in or relating to methods of preparing p-substituted benzene sulfonamido pyrimidines and to p-substituted benzene sulfonamide pyrimidines.
128	15/2/41	22/8/41	E. I. du Pont de Nemours and Co.....	Improvements in or relating to the filtration of molten sulphur.
154	25/2/41	22/8/41	Koppers Co.....	Improvements in or relating to horizontal coke ovens.
336	29/4/41	22/8/41	Westinghouse Electric & Manufacturing Co.	Improvements in or relating to circuit breakers.
354	6/5/41	22/8/41	Papercrete, Ltd.....	Improvements in and relating to the production of felted fibrous material in sheet form.
362	6/5/41	22/8/41	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	Improvements in apparatus for short-wave therapy and the like.
365	7/5/41	22/8/41	Morris Ravdel.....	Process for reinforcing the neck edge of undervests and combination underwear in jersey and locknit knitted and similar materials in order to prevent stretch.
392	15/5/41	22/8/41	Wingfoot Corporation.....	Package and method of forming same.
397	15/5/41	22/8/41	Rexo Manufacturing Co., Ltd.....	Improvements in or relating to the fixing of end closures to containers.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die Staatskoerant onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingstooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 47 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodstoestandregulasies gepubliseer onder Proklamasie 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsegelde nie betaal is nie.

1931:—473, 475, 490.

1934:—539, 540, 541, 549, 550.

1938:—614, 615, 622, 625, 626, 628, 630.

WARNING.

The Public is warned that entries in the Government Gazette under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications void (Application not in order within 12 months);

Patent applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations published under Proclamation 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any Act.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of section fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTA.—Die Patantkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 23 Augustus 1941.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 23rd August, 1941.)

No. No.	Naam van Eienaar. Name of Proprietor.
920/27.....	Reich & Altmann, Kommanditgesellschaft.
924/27.....	Reich & Altmann, Kommanditgesellschaft.
925/27.....	Reich & Altmann, Kommanditgesellschaft.
930/27.....	Reich & Altmann, Kommanditgesellschaft.
933/27.....	Reich & Altmann, Kommanditgesellschaft.
935-936/27....	Reich & Altmann, Kommanditgesellschaft.
947/27.....	Nugget Polish Co., of South Africa, Ltd.
951-953/27....	Nugget Polish Co., of South Africa, Ltd.
956/27.....	Arthur Gordon (Pty.), Ltd.
957/27.....	Le Fly-Tot.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 23 Augustus 1941.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 23rd August, 1941.)

No. No.	Naam van Eienaar. Name of Proprietor.
1016/27.....	William Moreland trading as Morelands.
1240/27.....	Ethyl Gasoline Corporation, a corporation organised under the laws of the State of Delaware.

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
1329/27.....	Ethyl Gasoline Corporation, a corporation organised under the laws of the State of Delaware.
133/28.....	American Hard Rubber Co., a corporation organised under the laws of the State of New York.
224/28.....	R. E. Pashley & Co., Ltd.
229/28.....	R. E. Pashley & Co., Ltd.
236/28.....	Geo. Monro, Ltd.
237/28.....	Geo. Monro, Ltd.
252/28.....	W. G. Brown & Co., Ltd.

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir week eindigende 23 Augustus 1941.)
UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 23rd August, 1941.)

No. No.	Naam van Eienaar. Name of Proprietor.
1120/27.....	J. Lyons & Co., Ltd.
1121/27.....	Chocolat Suchard Societe Anonyme.
1123-1124/27...	Chocolat Suchard Societe Anonyme.
1128/27.....	Bryce & Weston, Ltd.
1132/27.....	Eugene Schueller.
1133/27.....	Mercury Mills, Ltd.
1139/27.....	Solly Saxe.
1143/27.....	African Chemical Speciality Co. (Pty.), Ltd.
1147/27.....	Naamloze Vennootschap.

PATENTKANTOOR—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureur-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s per honderd woorde. Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die registrateur verleng word.

F. E. LUTGE,
Waarnemende Registrateur van Patente.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications, after acceptance is advertised, may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the offices of the Attorneys-General, Cape Town, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words. Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

F. E. LUTGE,
Acting Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE—FIRST ADVERTISEMENT.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aannee. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
687	27/8/40	26/8/41	Addressograph-Multigraph Corporation	Wilmington, State of Delaware, and 1200 Babbitt Road, Cleveland, State of Ohio, United States of America	Improvements in planographic printing.
553	8/7/41	15/8/41	James Archibald Wilson.....	9 Sydenham Road, North End, Port Elizabeth	A lead tee electrical cable jointing box.
611	28/7/41	22/8/41	Monitor Stationery Manufacturers (Pty.), Ltd.	28-30 Commissioner Street, West Westgate, Johannesburg	Improvements in or relating to containers for stationery.
561	8/7/41	22/8/41	Charl Daniel Cilliers.....	Klipkraal, District Richmond, Cape Province, Union of South Africa	An improved preparation for combating blow-fly infection in sheep or other animals.

ADVERTISEMENTS.

TWEDE ADVERTENSIE—SECOND ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aanzoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
656	13/8/40	12/8/41	Harry Beresinsky.....	63 Kay Street, Carlton, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to gas cleaners.
700	2/9/40	15/8/41	The Pyrene Co., Ltd.....	Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements in or relating to valves.
834	5/11/40	15/8/41	Robert Greenwood Tarran....	The Wolds, Beverley High Road, in the City and County of Kingston-upon-Hull, and Kingdom of England	Improvements in or relating to buildings or structures.
834A†	5/11/40	15/8/41	Robert Greenwood Tarran....	The Wolds, Beverley High Road, Kingston-upon-Hull, England	Improvements in or relating to buildings or structures.
834B	5/11/40	15/8/41	Robert Greenwood Tarran....	The Wolds, Beverley High Road, Kingston-upon-Hull, England	Improvements in or relating to buildings or structures.
847	12/11/40	11/8/41	(1) Fisher Humphries & Co., Ltd. (2) Victor Wasley	(1) Atlas Works, Pershore, England (2) Aldington, Badsey, Evesham, England	Improvements relating to power-driven road vehicles having twin rear wheels.
7	4/1/41	15/8/41	Hubert Scott-Paine.....	Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to breech mechanism for ordnance and the like.
287	5/4/41	15/8/41	(1) Matthew Smith Moore.... (2) The Mining Engineering Co., Ltd.	(1) Ivanhoe, Worcester Road, Malvern (2) Mecco Works, Worcester.	Improvements in or relating to the handling of minerals and the like.
423	26/5/41	15/8/41	Etienne Aimé Abel Huart....	54 Sixth Street, Chingola, Northern Rhodesia	Improvements in multi-cylinder reciprocating internal combustion engines with rotary valve mechanism.
474	12/6/41	15/8/41	John Christian Hoehler.....	226 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg	Combination fly trap and refuse bin.
474A	12/6/41	15/8/41	John Christian Hoehler.....	226 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg	Combination fly-moth-mosquito trap, window and door screen.
581	18/7/41	15/8/41	(1) The Pre-stressed Concrete Co., Ltd. (2) Archibald Kirkwood Dodds	Both of 36-38, Victoria Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the stretching and anchorage of cables or bundles of hard steel wires for pre-stretched reinforced concrete.
584	19/7/41	15/8/41	A. Reyrolle & Co., Ltd.....	Hebburn-on-Tyne, in the County of Durham, England	Improvements in or relating to A.C. electric circuit-breakers of the gas-blast type.
600	26/7/41	15/8/41	(1) Stanhay, Ltd..... (2) Cecil Edgar Goldup	Both of Elwick Works, Ashford, in the County of Kent, England	Improved packing for pistons, rams, glands and the like.
613	29/7/41	15/8/41	Hoffman-La Roche, Inc.....	Kingsland Road and Bloomfield Avenue, Nutley, Essex County, State of New Jersey, U.S.A.	Fermentation process for the production of 2-ketogluconic acid.
614	29/7/41	15/8/41	Abbott Laboratories.....	Fourteenth Street and Sheridan Road, City of North Chicago, County of Lake State of Illinois, United States of America	Process of purifying barbituric acids.

DERDE ADVERTENSIE—THIRD ADVERTISEMENT.

653	12/8/40	8/8/41	The British Thompson-Houston Co., Ltd.	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2	Improvements relating to the control of electrically operated winding of like mechanisms.
817	1/11/40	8/8/41	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Arrangements for changing over to spare amplifiers or oscillators.
840	8/11/40	8/8/41	(1) Henry Phipps Valentine.... (2) Arthur Herbert.....	(1) 29 Reveille Court, Loveday Street, Johannesburg (2) 101 Anderson Street, Johannesburg	Improvements in spigot and socket joints suitable for ventilating pipes.
964	31/12/40	8/8/41	Hoover, Ltd.....	Perivale, Greenford, Middlesex, England	Improvements in or relating to suction cleaners.
965	31/12/40	8/8/41	Hoover, Ltd.....	Perivale, Greenford, Middlesex, England	Improvements in or relating to suction cleaners.
42	16/1/41	8/8/41	General Electric Company of the State of New York	1 River Road, Schenectady, County of Schenectady, State of New York, United States of America	Improvements in and relating to flash-lamps.
76	5/2/41	10/4/41	Petrus Kabel Winkel.....	44 Lucien Court, Durban.....	Robot for pedestrian-crossing, acting automatically by the weight of the persons.
137	18/2/41	8/8/41	(1) Dunlop Rubber Co., Ltd. (2) Wilfrid Lord..... (3) Sidney Albert Brazier	(1) Dunlop House, 1 Albany Street, in the County of London, England (2) and (3) Both of the aforesaid company's works at Cambridge Street, Manchester, England	Improvements in and relating to machine belting and the manufacture thereof.
238	25/3/41	8/8/41	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to the manufacture of sulphuric acid by the chamber process.
334	29/4/41	8/8/41	Sears, Roebuck & Co.....	Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvements in or relating to sewing-machines.
335	29/4/41	8/8/41	Sears, Roebuck & Co.....	Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvements in or relating to sewing-machine cabinets.
338	29/4/41	8/8/41	Shell Development Co.....	100 Bush Street, San Francisco, State of California, United States of America	Catalytic halogenation of organic compounds.

ADVERTENSIES.

DERDE ADVERTENSIE (vervolg)—THIRD ADVERTISEMENT (continued).

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
339	29/4/41	8/8/41	Shell Development Co.....	100 Bush Street, San Francisco, State of California, United States of America	Halo-substitution of unsaturated organic compounds.
525	3/7/41	8/8/41	Siemens Brothers & Co., Ltd.	Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements relating to automatic telephone systems.
536	7/7/41	8/8/41	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in dynamo - electric machinery.
544	7/7/41	8/8/41	(1) Telephone Manufacturing Co., Ltd. (2) Leslie Harold Paddle.....	(1) Hollingsworth Works, Martell Road, West Dulwich, London S.E. 21, England (2) Formerly of Riverdale, St. Paul's Cray, now of Holly Lodge, Main Road, St. Paul's Cray, in the County of Kent, England	Improvements in and relating to telephone and like systems.
566	12/7/41	8/8/41	The W. S. Tyler Co.....	3615 Superior Avenue, Cleveland, Ohio United States of America	Screening apparatus.

† Cognate No. 835/40.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

The Philadelphia and Reading Coal and Iron Company, of Pottsville, Schuylkill County, Pennsylvania, United States of America, seeks leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 1028 of 1939, for "Improvements in or relating to a flotation process and to a flotation cell, for separating

particles from pulp material containing the same, and capable of separating relatively coarse particles".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

F. E. LUTGE,
Acting Registrar.

First advertisement: 29th August, 1941.

5779-29-5-12

M.C.A. 35/2710.
DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Kommissaris van Mynwese, Johannesburg.
KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR OPPERVLAKTE-REGTE.

Kennisgewing geskied hierdeur dat CYRIL LORRAIN COLES, Stadsklerk, wat vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS optree, aansoek gedoen het, ooreenkomstig Seksie 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), vir die reg om 'n omlegging van 'n hoof-ontlastings-riool te lê en in stand te hou, wat geproklameerde grond sal oorsteek, gehou kragtens die volgende Myntitel, kleims soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 6354, gehou deur die Oos-Geduldmyne, Beperk, geleë op die plaas Geduld No. 4. (Eiendomseienaar: Geduld-Eiendomsmyne, Beperk.)

Die voorgaande is geleë in die distrik van Springs, myndistrik van Johannesburg, Transvaal provinsie, soos getoon op die plan opgetrek deur die Stadsingenieur A. J. Archibald, en gedateer 1 November 1939.

Die reg waarvoor aansoek gedoen is, sal in sy loop die volgende regte oorsteek of kruis:—

(a) Permit No. A.24/31—Vertikale Skag en omheinde oppervlakte, uitrustingsgebied — Oos-Geduldmyne, Beperk.

(b) Permit No. 21/39—Addisionele gebied vir Naturelle-hospitaal met heining—Oos-Geduldmyne, Beperk.

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande kan verkry word van 'n plan (R.M.T. No. 1068) wat deur die applikant op my kantoor ingedien is.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my op my kantoor op die 23ste dag van September 1941, om 10 uur voormiddag oorweeg word.

Alle persone wat beswaar het teen die toekenning van sodanige regte word hierdeur verlang om besonderhede in verband daarmee, skriftelik in te dien by die

Kommissaris van Mynwese, Nuwe Gereghof, Johannesburg, en sodanige besonderhede te dien aan genoemde Cyril Lorrain Coles van die Munisipale Kantore, Springs, op of voor die 16de dag van September 1941.

Gedateer te Johannesburg, hierdie 7de dag van Augustus 1941.

J. ANDERSON,
(No. 112.) Kommissaris van Mynwese.

M.C.A. 35/2710.
DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.
NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a deviation of the main outfall sewer which will traverse proclaimed ground held under the following Mining-title, Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6354, held by East Geduld Mines, Ltd., situate on the farm Geduld No. 4. (Freehold owner: Geduld Proprietary Mines, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Town Engineer A. J. Archibald, and dated 1st November, 1939.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(a) Permit No. A.24/31—Vertical Shaft and Surface Equipment Area, fenced—East Geduld Mines, Ltd.

(b) Permit No. A.21/39—Additional area for Native Hospital, with fencing—East Geduld Mines, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1068) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of September, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Cyril Lorrain Coles, of Municipal Offices, Springs, on or before the 16th day of September, 1941.

Dated at Johannesburg, this 7th day of August, 1941.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
(No. 112.) 5607—22-29-5

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by M. & F. ANTHONY, at Stand No. 167, 14 Wolluter Street, Ferreira's, Johannesburg, was abandoned on 3rd May, 1941.
5665—22-29-5

Notice is hereby given that the business carried on by JOHAN AUGUST TIBERIUS NESER, at 146 Potgieter Street, Pretoria, under the style of GENERAL SEWING MACHINES, has been abandoned as from the 15th August, 1941.

5667—22-29-5 J. A. T. NESER.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHARLIE MPHAHLELE and MARTHA MPHAHLELE in partnership at 200 Tenth Avenue, Marabastad, has been removed to 49, Mzangomo Street, Atteridgeville, Pretoria District.
5676—22-29-5

The general dealer's business carried on by KOLA & CO., at Barberspan No. 129, in the District of Lichtenburg, will be sold and transferred to MOHAMED AHMED KOLA and SULIMAN ISMAIL KOLA who will trade at the said address on their own account as KOLA & CO., from the 6th September, 1941.

5681—22-29-5

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy Merk terug te trek, voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

F. E. LUTGE,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

F. E. LUTGE,
Acting Registrar of Trade Marks.

CLASS 3. IRONIZED YEAST

No. 94/40, in respect of a medicinal preparation for roundness, fatigue, depression, lack of energy and skin troubles, in the name of The Ironized Yeast Co. Inc., a corporation organized under the Laws of the State of Delaware, located at 619 Peachtree Street, Atlanta, State of Georgia, United States of America, trading as manufacturers. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Cape Town.

Filed 2nd February, 1940.
(Evidence of distinctiveness having been adduced.) 5762—29

CLASS 3.

ADMINS

No. 566/41, in respect of patent medicines of all kinds, in the name of Admins (Proprietary) Limited, manufacturing chemists, of 128-130 Buitengracht Street, Cape Town, Cape Province.

Filed 5th June, 1941. 5778—29

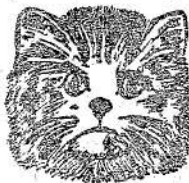
CLASS 24.

BESTOBELLE

No. 782/41, in respect of woven piece goods composed wholly or mainly of cotton, but not including cleaning or polishing cloth, dusters in the piece, sponge cloths in the piece or meat cloths in the piece, in the name of Davies & Luke, Limited, a British Company, manufacturers and merchants, of 2 Chepstow Street, Manchester 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 1st August, 1941. 5844—29

CLASS 25.



No. 695/41, in respect of all goods included in this class, in the name of Belding-Corticelli Limited, haberdashery and silk manufacturers, a Canadian Company, of 1455 Shearer Street, Montreal, Canada. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 2nd July, 1941.

(To be associated with No. 696/41.)
5694—29

CLASS 25.



No. 689/41, in respect of all goods included in this class, in the name of Belding-Corticelli Limited, haberdashery and silk manufacturers, a Canadian Company, of 1455 Shearer Street, Montreal, Canada. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria. Filed 2nd July, 1941.

(To be associated with No. 687/41.)
5693—29

CLASS 38.

KITSY

No. 718/41, in respect of stockings, in the name of Simon Davis, of 15 Adderley Street, Cape Town, a merchant dealing in articles of clothing of various kinds, trading as Simon Davis.

Filed 7th July, 1941. 5757—29

CLASS 38.

ORO

No. 828/41, in respect of ties, in the name of Otto Rosenbaum, of 55 Bradlows Building, corner Market and Von Brandis Streets, Johannesburg, Transvaal, trading as Oro Tie Factory, manufacturer.

Filed 11th August, 1941.

(By consent). 5742—29

CLASS 43.



No. 240/40, in respect of sherry, in the name of The Stellenbosch Farmers' Winery (Proprietary) Limited, of Oude Libertas, Stellenbosch, wine merchants, growers and producers.

Filed 19th March, 1940.

(To be associated with Trade Mark Nos. 239/40 and 1309/39.) 5759—29

CLASS 42. MAISFRE

No. 707/41, in respect of poultry food, cattle food, in the name of Christiaan Huibert Verseput and Edzard Adolph Carel Verseput, trading in co-partnership as Verseput Brothers, of 73 Bree Street, Newtown, Johannesburg, trading as millers and produce agents.

Filed 5th July, 1941. 5709—29

CLASS 43. SHIP

No. 239/40, in respect of sherry, in the name of The Stellenbosch Farmers' Winery (Proprietary) Limited, of Oude Libertas, Stellenbosch, wine merchants, growers and producers.

Filed 19th March, 1940.

(To be associated with Trade Mark Nos. 240/40 and 1309/39.) 5760—29

CLASS 47.

PENN-RAD

No. 473/41, in respect of lubricating oils, in the name of Samuel Radbill and Florence Radbill, of Third and Berks Streets, City of Philadelphia, Commonwealth of Pennsylvania, United States of America, trading as Radbill Oil Company. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Filed 8th May, 1941. 5777—29

CLASS 48. FILODENT

No. 829/41, in respect of toothpaste and other preparations for the teeth (natural and artificial), included in this class, in the name of Solly Gorfil, dental mechanic, of 1 Irol Mansions, corner Smal and Kerk Streets, Johannesburg.

Filed 12th August, 1941. 5768—29

CLASS 50. ESQUIRE

No. 773/41, in respect of brushes of all kinds included in this class, in the name of Vulco Chemical Company (Proprietary) Limited, brush dealers, of 47 Elloff Street Extension, Stafford Township, Johannesburg.

Filed 30th July, 1941. 5776—29

The partnership between RANCHOD FAKIRA, DAYA DAJEE, LAKHU NARAM and KANJI DALLABH, trading as PATEL AND SON, general dealers, at 66 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be dissolved from 1st September, 1941.

The said FAKIRA, DAJEE and DULLABH will retire from the partnership and LAKHU NARAM will continue to trade at this address under the style of L. N. PATEL.

The business of PATEL AND SON at 68 Bree Street, Newtown, will continue as usual.

BERNARD MELMAN,

Annan House, Attorney.
Johannesburg. 5690—22-25

ADVERTENSIES.

NOTICE.

The hairdressing saloon business carried on by C. WHEATLEY and T. ANDREWS in partnership, at Tzaneen, has been transferred to THOMAS WALTER ZITTEL, with effect as from the 15th day of August, 1941.

Dated at Tzaneen, this 20th day of August, 1941.

JOUBERT & MAY,

Attorneys for the Parties.

Tzaneen.

5708—29-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, that the partnership heretofore subsisting between ALFRED ERNEST MILLS and JEREMIAH JESAJA VAN VUUREN, in the butcher's business carried on by them under the style of the PARK BUTCHERY, on Lot No. 302 (15 Park Street), Benoni, was dissolved on the 19th day of August, 1941, as and from which date the said ALFRED ERNEST MILLS ceased to be interested in the business and the said JEREMIAH JESAJA VAN VUUREN became vested therewith and with all the assets thereof and is to carry on the same under its present style for his own account and benefit.

Dated at Benoni, this 19th day of August, 1941.

A. E. COOK,

Attorney for the Parties.

P.O. Box 52,
Benoni.

5699—29-5-12

The general dealer's and butchery businesses carried on by AYSHA HAMID, at 37 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from 1st August, 1941.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 5701—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by SOLLY KOPELOWITZ under the style of B.S.B. CYCLE WORKS, at 4 Second Street, Springs, will be transferred to 8a Selmont Mansions, Third Street, Springs, as and from the 1st day of September, 1941.

Dated at Springs, this 19th August, 1941.

VAN ZYL & LEANDY,

Attorneys for Party.

Springs Chambers,
Springs.

5702—29-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DAVID STEFANUS VAN DER WESTHUIZEN, wie voorheen besigheid gedrywe het as algemene handelaar, op Gouwspan No. 147, distrik Lichtenburg, sy besigheid gesluit het, vanaf die 18de Augustus 1941.

MNRE. MEINTJES & CONRADIE,

Prokureurs.

Melvillestraat 58,
Posbus 28,
Lichtenburg.

5713—29-5-12

Notice is hereby given that the business formerly carried on by THE ELLIS PARK BOOT & SHOE MANUFACTURERS (PTY.), LTD., at 28 Height Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred as and from the 1st August, 1941, to 26 Hanau Street, corner of Hans Street, Jeppe, Johannesburg. 5727—29-5-12

The businesses of general dealer and fresh produce dealer carried on by the Estate of the late I. M. ESSA, at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to OMARJEE ISMAIL trading as I. M. ESSA, as and from the 1st September, 1941.

5731—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by ISRAEL LOPATO under the style of RELIABLE MOTOR & CYCLE WORKS has been removed to 120 Main Street, Johannesburg.—Sloot & Broido, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 5722—29-5-12

The general dealer's business heretofore carried on by A. GOKAL & SONS, of Louis Trichardt, as a branch store on the farm Kruisfontein No. 510, District Zoutpansberg, has been sold to JIVAN GOVAN, with effect from the 20th August, 1941.—Snyman & Leach, Attorneys, Louis Trichardt. 5747—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of KOTZE'S DAIRY carried on by DIRK KOTZE, at 265 Michael Brink Avenue, Capital Park, Pretoria, has been taken over by Mrs. P. KOTZE, who will carry on the business at the same address under the same style as from the expiration of these advertisements.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ.

39 Bureau Lane,
Pretoria.

5752—29-5-12

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the assets and liabilities, excluding sundry debtors, in the general dealer's and motor garage proprietor's business carried on by CALDERBANK'S MOTORS (POTCHEFSTROOM) (PTY.), LTD., have been transferred and made over to GEORGE WILLIAM HERSEY CALDERBANK and HUGH WILLIAM HERSEY CALDERBANK, trading as CALDERBANK'S GARAGE, who will carry on business at the same address, with effect from 1st July, 1941. 5743—29-5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by KREKEINS (PTY.), LTD., in King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from 3rd June, 1941. 5744—29-5-12

The business of motor garage keeper and broker or agent hitherto carried on by the WEST KRUGERSDORP GARAGE (PTY.), LTD., on Stand No. 524, being 48 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been transferred to JOHAN COENRAAD MARNEWICK as and from the 1st day of July, 1941, who will carry on the business under the style or firm of the WEST KRUGERSDORP GARAGE, at the same address.

Dated at Krugersdorp, this 22nd day of August, 1941.

MAURICE WOLK,

Attorney.

63 Rustenburg Road,
West Krugersdorp.

5769—29-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by B. SCHEFTZ, at 44 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, was abandoned on the 30th June, 1941.—S. Kovalsky, Attorney for Party, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5786—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that JULIUS FINKELSTEIN has been admitted as a partner in the business carried on by STRATIS VURGARELLIS, trading as the ALPHA TRADING CO., at 303 Du Toit Street, Pretoria, as from the 1st July, 1941, and that the said business has been removed to 305 Du Toit Street, Pretoria, as from the 1st August, 1941.

5771—29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café business known as CORNER LOUNGE and the boarding and lodging business known as ARKLES FLATS, situate on Lots Nos. 40 and 41, corner of Delville Street and Kitchener Avenue, Witbank, have been sold by WILHELMINA SALONIA MOOLMAN, married in community of property to Christiaan Mauritz Moolman, to the said CHRISTIAAN MAURITZ MOOLMAN jointly with FREDERICK CHARLES BALLARD, with effect from the 1st September, 1941.

Dated at Witbank, this 25th day of August, 1941.

E. A. HARVEY,

Attorney for the Parties.

Rand Provident Buildings,
Kitchener Avenue,
Witbank.

5773—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

The butchery business carried on by FRANCIS MEAT MARKET (PTY.), LIMITED, at 45 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to 50a Betty Street, Jeppe, Johannesburg, as from the 26th day of August, 1941.

MAX GOODMAN,

Attorney to Party.

35 Exploration Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg.

5787—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

HYMAN FINE has ceased to carry on the business of the NEW MARKET BEER HALL AND RESTAURANT, at 60 Wolluter Street, Newtown, Johannesburg, and will sell the bulk of the assets of that business on the 16th September, 1941, to NEW MARKET BAR & RESTAURANT, LIMITED, which will carry on a beer hall and restaurant business at the said address.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON.

Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

5784—29-5-12

Notice is hereby given that the partnership business between the late EDWARD FREDERICK HUGO SCHOLZ and ABRAHAM COLLINS, trading as CROWN REFRIGERATION COMPANY, at 76 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved and that the said ABRAHAM COLLINS continues to conduct the said business of refrigeration engineers at the same address and under the same style on his own account.

Dated at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

ABRAHAM COLLINS.

5792—29-5-12

ADVERTISEMENTS.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of CHAS. C. PERRING (L. C. MATHEW, PROP.), carried on by L. C. MATHEW, at 154 Main Street, Johannesburg, has been transferred to L. C. MATHEW, as from 25th August, 1941. 5793—29-5-12

TRANSFER OF ASSETS.

Notice is hereby given that ALEXANDER ELLIOTT DUNCAN, trading as the DUNCAN HAY COMPANY, of 36 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg, has transferred to EDWARD JOHN TAYLOR, trading as TAYLOR'S STRUCTURAL & ENGINEERING WORKS, of 36 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg, the plant and equipment of the DUNCAN HAY COMPANY, with effect from the 1st August, 1941.

Dated at Johannesburg, this 25th day of August, 1941.

BOWMAN, GILFILLAN &
BLACKLOCK,

Attorneys for the Parties.

United Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg.

5785—29-5-12

The restaurant, fresh produce dealer's and grocer's business heretofore carried on by EVREPIDES GABRIEL, at Stand No. 299, Alberton under the style of TOWN HALL TEA ROOM AND GROCERS, has been sold and will be transferred to FLORIOS COUVARAS and GEORGE NIKAS, as and from the date of the last publication hereof. The said COUVARAS and NIKAS will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address.

KENNETH H. STOLOFF,
Attorney for Parties.

Court Chambers,
Springs.

5802—29-5-12

NOTICE.

The business of general dealer carried on by MAX LEVIN under the style of LEVIN'S UNITED FURNISHING HOUSE, at 72 Railway Street, Germiston, will be transferred to 16, 18 and 24 Railway Street, Germiston, as from 1st September, 1941. 5808—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business heretofore carried on by ANDREAS PAPADOPULO under the style or firm of ANDREWS CASH STORE, at 552 Park Street, Hatfield, City of Pretoria, will be transferred to the T.U.C. (PROPRIETARY), LIMITED, immediately upon the expiration of the period of this advertisement and that from the date of transfer the said business will be carried on under the same name at the same address for the use and benefit of the T.U.C. (PROPRIETARY), LIMITED.

Pretoria, this 27th day of August, 1941.

WEAVIND & WEAVIND & MARAIS,
Attorneys for Applicant.

1-5 Court Chambers,
Andries Street,
Pretoria.

5816—29-5-12

NOTICE.

The eating-house business carried on by the Estate of the late ISAAC IRWIN ADAMS under the name of the N.R.C. STORES, at Trading Stand No. 3, farm Varkensfontein No. 217, District Nigel, was closed down on the 19th July, 1941. 5820—29-5-12

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the business of scrap metal dealers, carried on by HARRY JACOBS and JOSEPH SALMINIS under the style or firm of JACOBS & SALMINIS, at 233 Fox Street, Johannesburg, will be transferred to 290 Marshall Street, Johannesburg, as from the expiration of this notice.

Dated at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

REEDERS & ROSETTENSTEIN,
Attorneys.

Standard Bank Chambers,
Commissioner Street,
Johannesburg.

5815—29-5-12

Hiermee word kennis gegee dat die algemene besigheid, gedryf deur J. S. BOOYSEN onder die naam van AFRIKAANSE HANDELSHUIS, Pretoriaweg, Warmbad, oorgemaak is aan die WARMBAD HANDELSHUIS EIENDOMS, BEPERK, vanaf die 18 Augustus 1941.

P. J. HAARHOFF,
Prokureur vir die Partye.
Warmbad. 5812—29-5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by LOUIE GERHARD OCHTMAN STEYN and CORNELIUS JOHANNES OLIVIER under the style or firm of MOSTERT'S SERVICE STATION, in Second Street, Nelspruit, has been dissolved and that all the assets and liabilities of the said firm have been taken over by the said STEYN who is carrying on the business aforesaid at the same address and for his sole benefit as from the 1st August, 1941.

Nelspruit, this 26th August, 1941.

ALING & STREAK,
Attorneys for Parties.

P.O. Box 23,
Nelspruit.

5818—29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business known as STARS & STRIPES BAZAAR, R. K. HANNA, 25 May Road, Fordsburg, was abandoned on 30th June, 1941. 5822—29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by EBRAHIM ESSOPJEE on the farm Rooibokfontein, District Potgietersrust, will, after the last publication hereof, be removed to the farm Doornfontein No. 918, District Potgietersrust.

E. R. CHAPMAN.

P.O. Box 42,
Potgietersrust.

5823—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the kaffir eating-house carried on by PHILLIP MERWITZ, at Springfontein, Johannesburg, has been sold to MAYBET (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 6th September, 1941, and the Company will carry on the said business for its own account.

Dated at Johannesburg, this 19th day of August, 1941.

MARKS & AARONSON,
Attorneys for the Parties.

Victory House,
32 Harrison Street,
Johannesburg.

5828—29-5-12

Notice is hereby given that the business of general dealer, formerly carried on by JOSEPH BLUMBERG under the style or firm of MARKET TRADING COMPANY, in the Market Hall, Newtown, Johannesburg, will, together with all the assets attaching thereto, be transferred by MONTAGUE FRANKS and ALBERT RUSKIN in their capacity as the Joint Trustees of the Insolvent Estate of JOSEPH BLUMBERG, trading as aforesaid, to ABE TATZ, as from the date of the final publication hereof.

N. WERKSMAN,
Attorney for the Parties.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

5826—29-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van KENDALL DRY CLEANERS, gedryf deur JACK GEORGE BARNARD, te van Beckstraat 39, vanaf die 1ste dag van September 1941, oorgeneem sal word deur die gesegde JACK GEORGE BARNARD, LESLIE SACKS, ISIDORE STREET en IAN JACK COOK, wie in mede-vennootskap onder die naam van DOLPHIN DRY-CLEANERS, op dieselfde adres sal handel dryf.

TERBLANCHE & BRIGISH,

Volkskas-gebou,
Markstraat 76,
Johannesburg.

5830—29-5

Notice is hereby given that the tearoom licence carried on under the name of the METRO TEAROOM, on Stands Nos. 763 and 764, Boom Street, Klerksdorp, as registered in the name of HENRY BUCKLE, was transferred to ANDRIES PETRUS CORNELIUS JOUBERT and FRANCOIS GYSBERTUS JOUBERT, as and from the 4th day of August, 1941, and that the same will be carried on under the same style or firm at the same address.

Dated at Klerksdorp, this 26th day of August, 1941.

H. COUZYN,
Attorney for Parties.

Boom Street,
P.O. Box 5,
Klerksdorp.

5832—29-5-12

Notice is hereby given that the business carried on by KATE REYNOLDS as MILLINERY, MODES, ROBES SALON at 20b de Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to 11 Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, as from 12th September, 1941. 5841—29-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's, furniture dealer's and butcher's business presently carried on by AARON SALKOW at Erf No. 164, Riverside, District Pretoria, will be transferred to AARON SALKOW and AARON MITTEL, trading in co-partnership under the style or firm of SALKOW AND MITTEL at the said address as and from the date of the last insertion hereof with effect, however, as and from the 1st day of September, 1941.

WERTHEIM, BECKER AND
LEVESON,

Attorneys to the Parties.

Sanlam Building,
Loveday Street,
Johannesburg.

5843—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of RAPHAEL'S OPTICIANS will be removed from 113 Jeppe Street, Johannesburg, to 118 Jeppe Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1941.

5845—29-5-12

J. RAPHAEL.

BOUVERENIGINGSWET

(No. 62 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

ADVERTENSIES.

REMOVAL OF BUSINESS.

The garage business carried on under the name of JAN TEEKENS GARAGE, at 176 Dorlas Street, Pretoria East, has been removed to 454a Church Street, Pretoria East, as from the 1st July, 1941.
5590—22-29-5

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garage besigheid tot hiertoe gedryf deur CORNELIS JOHANNES GERHARDUS ERASMUS en DAVID ADOLF MICHAL BOTHA SCHOEMAN, handelende as CAPITAL GARAGE, in Langhamstraat 28, Bronkhorstspuit, oorgemaak is aan FRANCOIS JOHANNES VENTER, HARRY SAMUEL en IDEL SHILL, wie voortaan die besigheid vir hulle eie voordeel en rekening sal dryf onder die firma of naam van BRONKHORSTSPRUIT MOTORS.

B. PICKARD,

Prokureur vir die Partye.

Posbus 14, Delmas,
14 Augustus 1941. 5567—22-29-5

The partnership between CHARLES THOMAS HUDSON and NICOLAS JOHN KAPOUSOUSOGLOU in respect of the business of general dealer, fresh produce dealer and tearoom, carried on by them in co-partnership under the style of MAIN ROAD STORES, at Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, has been dissolved and notice is hereby given that the said CHARLES THOMAS HUDSON intends to retire from the said partnership and that the said business will, after the expiration of this notice according to law, be carried on by the said KAPOUSOUSOGLOU who will assume all assets and liabilities of the said business. 5602—22-29-5

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die melkery besigheid bekend as COSMOS MELKERY tans deur FREDERICK JOHANNES UYS NEL gedryf te 19a Andriesstraat, Pretoria, is verkoop aan ENGELA PETRONELLA PIETERSE, gebore VAN STADEN, getroude buite gemeenskap van goedere met DAVID JOHANNES PIETERSE, met effek vanaf 1 September 1941.

TIM DU TOIT,

Prokureur vir die Partye.

7 R.S.E. Gebou,
Bureaulaan,
Pretoria. 5608—22-29-5

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer carried on by DAVID ISAAC LEWIS under the style of LEWIS ROLLER MILLS, at Lot No. 301, New Pietersburg, District Pietersburg, has been sold and will be transferred on the 15th September 1941 to MARY BRENNER (born LEWIS), who will carry on the business at the same address under the style of PROGRESS MILLS.

Pietersburg, this 18th August, 1941.

MENTZ & COHEN,

Attorneys for the Parties.

Netherlands Bank Chambers,
P.O. Box 152,
Pietersburg. 5609—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAN HENDRIK VICTOR JOUBERT, trading as LANGSPRUIT KONTANT WINKEL, on the farm Langspruit, District Nelspruit, has been sold and will be transferred to JOHN SCOTT, who will carry on the said business at the same address and under the style of JOHN SCOTT, with effect from the 1st day of October, 1941.

Sabie, this 16th day of August, 1941.

D. J. POTGIETER,

Attorney for the Parties.

P.O. Box 86,
Sabie. 5613—22-29-5

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by LEAH PACK under the style or firm of LES MARAIS SUPPLY STORE, at 69 Les Marais, Pretoria, will be sold and transferred to MAX GIGER on the 29th September, 1941.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Parties.

39 Bureau Street,
Pretoria, 19th August, 1941.
5619—22-29-5

The partnership existing between PHILIP SHANNON and ISAAC MILLER in respect of the business known as NEW ART PRODUCTS carried on at 2 Melrose Street, Johannesburg, has been dissolved, and the said MILLER has retired therefrom and is no longer in any way connected therewith. 5615—22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

The business carried on by DAVIS GELATINE (AFRICA), LIMITED, at 154 Main Street, Johannesburg, has been removed to 34 Von Weilligh Street, Johannesburg, as from 18th August, 1941. 5633—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on under the style of RIVIERA MODES by ABE SANDLER, at 603 Cuthbert's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 122 Eloff Street, Johannesburg, as and from the 1st September, 1941. 5634—22-29-5

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer business carried on by SUSSKIND GOTTLIEB, trading as CANADIAN FUR COMPANY, at 108 Grand National Buildings, Johannesburg, will be removed to 7 St. Mary's Buildings, Kerk Street, Johannesburg, on 1st September, 1941. 5635—22-29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by LEAH RABINOWITZ, at Fourth Street and First Avenue, Kew Townships, under the style of KEW CASH STORES, has been sold and will be transferred to LITTMAN RAIKIN as from the expiration of these advertisements.

WITKIN, SIDELSKY &
EIDELMAN,

Attorneys for Parties.

231 Mutual Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 5636—22-29-5

NOTICE.

The assets of the business carried on by ZACHARIAS MOGAME, at 10 Von Weilligh Street, Johannesburg, under the style of SPORT EATING HOUSE, has been sold to SANNA TEYISE (a Cape-coloured spinster of full age) as from the date of final publication hereof.

KAVNAT & BROOMBERG,

Attorneys for Parties.

Magor House,
Johannesburg. 5637—22-29-5

Notice is hereby given that the business of CONTINENTAL MILLINERS AND GOWNS, carried on by E. GOOD, at 150 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to 84 Suffolk Mansions, c/o Small and Jeppe Streets, Johannesburg, as and from the first day of September. 5639—22-29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of hotel keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by JAMES HENRY BARAGWANATH, for the Ohlsson's Cape Breweries, Limited, in the LEWISHAM HOTEL, on Stands Nos. 313/4/5, Lewisham Township, District Krugersdorp, will be transferred to the said BARAGWANATH on the 1st September, 1941.

H. HEIMANN,

Solicitor for Parties.

P.O. Box 1289,
Johannesburg. 5641—22-29-5

Notice is hereby given that the business of manufacturers' representative and general dealer conducted by WILFRED FURBER BRITAIN, at 121 President Street, Johannesburg, has been altered by the admission of NORMAN HECTOR CHARLES KINCAID and FRED HARRY WROESTREET as partners in the said businesses, which will continue to be conducted under the style of W. F. BRITAIN.

Johannesburg, this 22nd day of August, 1941.

HENRY LEVY & BENJAMIN,

Attorneys for Parties.

71 Fox Street,
Johannesburg. 5643—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by A. J. KOEKEMOER, under the style of WESTERN BUTCHERY, on 76a Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold to A. P. SCHUTTE & CO., who are carrying on same business for their own benefit under the style of ONS BOERE SLAGHUIS.

Dated at Krugersdorp, this 16th day of August, 1941.

5646—22-29-5 A. J. KOEKEMOER.

The general dealer business carried on by CHARLES BANESHIK, trading as UNCLE BEN, 326 Africa House, Johannesburg, will be removed to 26 Sauer's Buildings, corner Loveday and Market Streets, Johannesburg, as from 1st September, 1941.—Solomon & Co., Accountants. 5647—22-29-5

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die zaak bekend as VREYS BLOEMIST, Boksburg-Noord, oorgemaak is aan weduwe G. J. STRYDOM, wie die besigheid vir eie voordeel dryf vanaf 18 Augustus onder die naam van POSKANTOOR GROENTE- EN VRUGTE-MARK. 5650—22-29-5

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between JACK BRITTAN and LEOPOLD HYAMS, trading as CAPITAL TOBACCO COMPANY, at 366 Church Street, Pretoria, will be dissolved on the 31st August, 1941, from which date the said LEOPOLD HYAMS will retire from the said business and SAM BRITTAN will be admitted as a partner therein. The said JACK BRITTAN and the said SAM BRITTAN will continue the said business in co-partnership under the same style as heretofore.

Dated at Pretoria, this 20th day of August, 1941.

FRIEDLAND & HART,

Attorneys for Parties.

Prudential House,
Pretoria. 5671—22-29-5

ADVERTISEMENT.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by M. FURMAN, under name CHAIN STORES, 364a Commissioner Street, has been abandoned from 1st June, 1941. 5544-15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by I. E. MINTY under the firm or style of MINTY & SONS, on the farm Symington, in the District of Barberton, is being transferred to the adjoining farm Thankerton.

Dated at Barberton, on this the 12th day of August, 1941.

H. S. WEBB,
5505-15-22-29 Attorney for the Party.

NOTICE.

Notice published in *Government Gazette and Springs and Brakpan Advertiser*, on the 4th, 11th and 18th July, 1941, relevant to transfer of the ORANJE MELKERY, conducted at 92c Nigel Road, Springs, by PAUL JACOBUS DU PLESSIS and STEPHANUS CHRISTIAN VAN DER WALT to DANIEL JOHANNES TERBLANCHE is hereby cancelled; the said business has been taken over by HENNING JOHANNES VILJOEN who will trade at the same address. 5542-15-22-29

The retail butchery business carried on by NORMAN MBATA as INANDA CASH BUTCHERY, at 75 Edward Road, Sophiatown, Johannesburg, has been sold, excluding liabilities, to WILSON MAIMELE with effect from 12th August, 1941. 5543-15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. SMITH, at Stand No. 302, First Street, Booyens Reserve, will be transferred to Stand No. 136, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, as from 1st September, 1941. 5470-15-22-29

Notice is hereby given that the business of the ASSOCIATED MANUFACTURERS & MERCHANTS (PROPRIETARY), LIMITED, manufacturers and general merchants, carried on at 115 Carr Street, Newtown, Johannesburg, will in future carry on its business at 155 Main Street, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 15th day of August, 1941.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for the Party.
300-1 His Majesty's Buildings,
Corner Eloff and Commissioner Streets,
Johannesburg. 5471-15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of motor garage keepers and motor-body builders carried on by EDWARD VINCENT MURPHY and ALEXANDER STRANG CUTHBERT, under the style or firm of NUBODY'S, at the corner of Church and Vogt Streets, Crown Mines, Johannesburg, was abandoned as and from the 23rd day of July, 1941.

JOHN CAMERON,
for Nubody's.
P.O. Box 1351,
Johannesburg. 5481-15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, fresh produce dealer's and patent medicine dealer's businesses, carried on as A.B.C. BAZAAR by A. S. SEEKARIA, on Zuurfontein No. 18, Kempton Park, will be abandoned as and from 29th August, 1941.

Dated at Germiston, this 12th day of August, 1941.

A. M. WISE,
Attorney for A. S. Seekaria.
5 Ferguslie House,
163a Meyer Street,
Germiston. 5500-15-22-29-5-12

Notice is hereby given that WILLIAM ARCHIBALD GUNNER and BENNIE TUCKER, trading as GUNNER'S BAZAAR, at 33b Prince's Avenue, Benoni, have sold all their stock-in-trade to ABRAHAM ISAAC BORTZ and MATHEW DIMANT, trading as the JOHANNESBURG AUCTIONEERING COMPANY, as and from the date of the 3rd advertisement hereof.

Dated at Benoni, this 11th day of August, 1941.

J. FREDMAN, Esq.,
Attorney for Parties.
56 Cranbourne Avenue,
Benoni. 5502-15-22-29

Notice is hereby given that WONDER STORES (PROPRIETARY), LIMITED, trading as WONDER STORES, at Stands Nos. 30 and 31, Millsite, District Krugersdorp, have sold and will transfer on 3rd September, 1941, all the stock forming part of such business as at 7th August, 1941, to LESLIE DAVID LURIE, BARNEY HOROWITZ and LEIBE BAND, trading as O.K. STORES, Millsite.

Dated at Johannesburg, this 11th day of August, 1941.

HARRY T. HERSCH,
Attorney for Parties.
Main House, 96 Main Street,
Johannesburg. 5503-15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ISAAC CHARLES BROUDE as ROSEBANK ESTATES, at 157a Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been abandoned and the fixtures and office furniture sold to ARTHUR JOSEPH PATTERSON.

Dated at Johannesburg, this 12th day of August, 1941.

MAX MAYERS,
Solicitor.
7-11 Meischke's Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 5533-15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business of the WRIGHT SCALE CO. (PTY.), LTD., has been removed from 80 Pim Street, Newtown, Johannesburg, to 38 Delvers Street, Johannesburg, as and from the 11th day of August, 1941. 5534-15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by JAN HENDRIK JANSE VAN RENSBURG, under the style or firm of MACHADO-DORP BUTCHERY, on Erf No. 12 Potgieter Street, Machadodorp, will be transferred to Erf No. 23, Potgieter Street, Machadodorp, on the 29th August, 1941.

J. P. I. POTGIETER,
for J. H. J. van Rensburg.
5539-15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, THE WONDER BAZAAR, carried on at 27 Third Street, Springs, will be transferred as and from 1st September, 1941, to 35 Third Street, Springs. 5495-15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by GEORGE ALLISON WILSON, WILLEM S. MOSSOM and ARTHUR M. McNAMARA as the ELECTRIC HOMES, at 521 Voortrekker Road, Brakpan, will be abandoned as from the 31st of August, 1941. 5496-15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by D. DIAMOND as watchmaker and jeweller, at 20a Power Street, Brakpan, will be transferred to 158 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as from the 18th day of August, 1941. 5497-15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf onder die naam van BOERE SAAMWERK VLEIS-MARK, te Pritchardstraat 94, Johannesburg, deur JOHANNA DORATHEA VORSTER en MOCKE STEPHANUS JOHANNES ENGELBRECHT oorge-neem is deur genoemde J. D. VORSTER, wie voortaan genoemde besigheid vir haar eie voordeel sal drywe onder dieselfde naam.

J. D. VORSTER,
vir Boere Saamwerk Vleismark.
Pritchardstraat 94,
Johannesburg. 5552-22-29-5

Notices published in *Star and Government Gazette*, dated 27th June, 4th and 11th July, 1941, that the general dealer's business, of MAYER GRAMS, at 325b Marshall Street, Jeppe, are hereby cancelled. The said business has not commenced. 5554-22-29-5

The business of wholesale merchants carried on by LEO FEIT, trading as TRANSCONT AGENCIES (L.F.C. FABRICS), at 113 Market Street, Johannesburg, will be removed to 57 Von Weilligh Street, Johannesburg, on the 1st day of September, 1941.

Johannesburg, 22nd August, 1941.
ISRAEL & DURING,
Attorneys for Party.
6th Floor, St. Andrew's Building,
Corner Rissik and Commissioner
Streets, Johannesburg. 5556-22-29-5

NOTICE.

The business of draper and outfitter carried on by GLADYS HELENA FARQUHAR, under the style of SCOTCH DRAPERS & OUTFITTERS, at 105 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, will be abandoned on the 31st August, 1941.

Dated at Johannesburg, this 19th day of August, 1941.

B. ROSENBERG,
Attorney for the Party.
4-6 National Mutual Buildings,
Corner Market and Rissik Streets,
Johannesburg. 5658-22-29-5

Notice is hereby given that the farm and general dealer's business carried on by JAN HENDRIK NICHOLS DE WET, at c/o P.O. Elsburg, Finaalspan 28, has been transferred to Mrs. J. D. GILFILLIAN, as from the 16th day of August, 1941. 5663-22-29-5

ADVERTENSIES.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. I. BORTZ & M. DIMANT, trading as JOHANNESBURG AUCTIONEERING COMPANY, 49a Main Road, Fordsburg, will be transferred to 114a Market Street, Johannesburg, as from 1st September, 1941, where the business will be carried on under the name of JOHANNESBURG AUCTIONEERING CO. 5483—15-22-29

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by Mrs. M. HENNINGS, at Kromdraai, has been removed to Rietfontein as from 15th December, 1940. M. HENNINGS, 5477—15-22-29 Licensee.

NOTICE OF ABANDONMENT.

The business carried on by L. STEYN under the name of DOLLS HOSPITAL, at 34 Henwoods Building, Loveday Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 30th August, 1941. 5482—15-22-29 L. STEYN.

Notice is hereby given that the tearoom and bakery business carried on by CLARA PIRIE, at 158b Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as from the 22nd July, 1941. Johannesburg, the 5th of August, 1941. 5493—15-22-29

The general dealer and tearoom business carried on by ATHAS CHRISTOFORIDIS, at 6 Church Street, Mayfair, Johannesburg, will be known as RANGERS TEA ROOM as from the publication hereof. Johannesburg, the 5th of August, 1941. 5494—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of printers and stationers, carried on by R. L. ESSON & COMPANY, LIMITED, at 16 Steytler Buildings, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg, as and from the first day of September, 1941. 5478—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's licence issued to SAMUEL GLAZER and BERNARD GLAZER, trading as FACTORIA TRADING COMPANY, in respect of Stand No. 136, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, will be transferred to WILLIAM SMITH as and from the 1st September, 1941, who will, as and from this date, carry on the business of a general dealer at the aforementioned premises for his own account and under his own name.

Dated at Johannesburg, this 9th day of August, 1941.—W. Aronsohn, Attorney for Parties, St. Andrews Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5476—15-22-29

Notice is hereby given that the business of ARMA FURNISHERS will be removed from 132 Main Street, Johannesburg, to 124 Main Street, Johannesburg, from the 1st September, 1941.—S. Kovalsky, Attorney for Party, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5463—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, dat die besigheid gedryf deur Mnr. JOHANNES HENDRIK NAUDE V. STRATEN onder die handelsnaam KONTANT SLAGTERY oorgemaak is aan Mnr. JACOB CLOETE CLOETE, wie voortaan genoemde besigheid sal dryf onder dieselfde styl as KONTANT SLAGTERY vir sy eie voordeel en risiko, vanaf die 1ste September 1941.

H. J. SCHEEPERS,
Agent vir Partye.
Amsterdam, 2 Augustus 1941. 5393—15-22-29

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1936, that the business of fresh produce dealer, at 102a Elston Avenue, Benoni, registered at the Revenue Office, Benoni, in the name of MANUEL NUNES, trading as NEW POMONA ESTATES MARKET GARDEN, together with the goodwill, fittings and fixtures of such business, will, on the 3rd day of September, 1941, be sold and transferred to JOHN GOMES REI, who will continue the said business under the style of NEW POMONA ESTATES MARKET GARDEN.—Alfred J. Levy, Solicitor for Parties, 45 Prince's Avenue, Benoni. 5373—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MARY MICHAEL and JANIE MICHAEL under the style or firm of MICHAEL'S CASH STORE, at 26a Eendrag Street, Braamfontein, Johannesburg, will, with effect as from the 5th day of August, 1941, be transferred to EBRAHIM VAN SCHALK, who will carry on the said business under the name of DE KORTE FRUIT MARKET, at the same address. BERT HOFMANN, Attorney for the Parties. 403 Lewis and Marks Building, Johannesburg. 5372—15-22-29

The general dealer's business carried on in the name of E. SALK, farm Desiré, District Pilgrims Rest, will be abandoned on the 31st August, 1941. All stocks, etc., will be removed to the general dealer's business (late E. SALK), Main Street, Sabie. 5401—15-22-29

The business of general dealer (crockery and hardware) conducted by ISAAC LEVY, trading as I. LEVY & CO., will from 1st September, 1941, be removed from 57 President Street to 52 Simmonds Street (Stand No. 1542), Johannesburg.—Max Shainboun, Attorney, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 5428—15-22-29

Die ondergetekende gee hiermee kennis dat hy sy besigheid wat hy gedryf het op Standplaas No. 292, New Ermelo, en onder die naam van SUPPLY FRUIT SHOP opgegee het en wat gesluit sal word op die 15de dag van Augustus 1941. MZABANE MASINA. Ermelo, 11 Augustus 1941. 5436—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur AMOJEE ESSOP op Erf No. 29, Kerkstraat, Bronkhorstspuit, distrik Pretoria, vanaf 11 Augustus 1941, verkoop is aan SULAJEE EBRAHIM RAVAT en dat hy, sodra die nodige lisensies aan hom uitgereik is, die bedryf onder die naam BOMBAY HOUSE op dieselfde plek sal uitoefen.

SWANEPOEL & McSEVENY,
Prokureurs vir Partye.
Bronkhorstspuit, 11 Augustus 1941. 5437—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die kafee besigheid tot hiertoe gedryf deur ALBERTUS CHRISTIAAN TEESEN, op die Rustenburg Stasie, vanaf die 1ste Augustus 1941 deur Mv. DINAH JUDIK GERTRUIDA DE JONGH oorgeneem is, en dat sy voortaan op haar eie die besigheid sal dryf.

D. J. KOTZE,
Prokureur vir Applikant.
Steenstraat,
Rustenburg, 11 Augustus 1941. 5440—15-22-29

Notice is hereby given that the garage business carried on by PIETER BENJAMIN STEYN and CAREL GERT JACOBSZ, under the style of LION SERVICE STATION, on Erf No. 156, Joubert Street, Ermelo, has been transferred to SOLOMON EBEDES as and from the 3rd July, 1941. 5445—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GIDEON LANCE JOUBERT under the style of JOUBERT SE SKOENWINKEL, at 189 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to JOUBERT EN PIENAAR (EINDOMS), BEPERK. Dated at Johannesburg, this 7th day of August, 1941.

MAX MAYERS,
Attorney for Parties.
6-7-11, Meischke's Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 5458—15-22-29

The business carried on by MAX LOVELL as OLYMPIC SERVICE STATION, at Stand No. 99, Stanhope Road, Malvern East, will be transferred to JOSEPH LISCO as from the 11th day of August, 1941.—Hyman Miller, Attorney, 64-65 Stanley House, Johannesburg. 5459—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The business hitherto carried on by CROUSE & LEVY, LIMITED, as OSBORNE & COMPANY, on Stands Nos. 248 and 249, being 12 Wanderers Street, Johannesburg, as grocers, fish-mongers, butchers, game dealers and general dealers, will be transferred to JACK SWARTZMAN, who will carry on the business in the same name as and from the 6th day of August, 1941.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Attorneys for the Parties.
Sanlam Building,
Johannesburg. 5460—15-22-29

The general dealer licence of BIRKS OUTFITTERS carried on by HIRSCH BIRKE, at Stand No. 482, 562 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1941.—H. Birke, Flat 1, Bank House, 538 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 5461—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HOWARD GEORGE SOUTH, at 171a Main Street, Kenilworth, Johannesburg, will be transferred to MARY ESSEY, spinster of full age, as from the 1st August, 1941. BERRANGE, WASSERZUG & BRICK,

Attorneys for Parties.
64-9 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 5462—15-22-29

ADVERTISEMENTS.

Insolvent Estate PETRUS JOHANNES JACOBUS VILJOEN, formerly trading as VILJOEN & HILL, Roodepoort (No. C/21165).

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the undernoted assets of the above Estate:—

Immovable Property.

- Stand No. 520, Florida Extension No. 3, with buildings thereon, situated at 11 Cross Avenue, Florida.
 Stand No. 753, Florida, with buildings thereon, situated at 37 Sixth Avenue, Florida.
 Stand No. 769, Florida, with buildings thereon, situated at corner Seventh Avenue and Cinderella Street, Florida.
 Stand No. 367, Florida, with buildings thereon, situated in Madeline Street, Florida.
 Stand No. 602, Roodepoort North, with buildings thereon, situated at corner Third Street and Fourth Avenue, Roodepoort.
 Stands Nos. 1646/7, Roodepoort, with buildings thereon, situated at 3 Kotze Street, Roodepoort.
 Stand No. 204, Roodepoort, with buildings thereon, situated at 53 Currie Street, Roodepoort.
 Stand No. 210, Roodepoort, with buildings thereon, situated at 47 Currie Street, Roodepoort.
 Stand No. 1697, Newlands, with buildings thereon, situated at 44 Italian Road, Newlands, Johannesburg.
 Vacant Stand, being Portion A of Lot No. 890, Vereeniging, situated in Livingstone Avenue, Vereeniging.

Separate tenders for any of the above assets may be submitted, the highest or any tender will not necessarily be accepted. For further particulars apply to the undersigned.

Tenders worded as such must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than 12 noon, on Monday, the 8th September, 1941.

STANLEY R. JONES,
Trustee.

10th Floor, St. Andrew's Building,
Rissik Street,
Telephone 33-4394,
P.O. Box 2548,
Johannesburg. 5813—29

ATLAS PETROLEUM PRODUCTS COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3143).

The Amended First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection of all persons interested therein at the Office of the Master, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from date of publication hereof.

I. B. RUDAIZKY,
Liquidator.

801 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 5715—29

In the matter of KNIGHT'S SERVICE STATION (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3664).

Notice is hereby given, in terms of Section 141 (1) of the Companies Act of 1926, as amended, that application will be made to the Master of the Supreme Court, Pretoria, for my release as Liquidator of the above Company, on the 19th September, 1941.

Signed at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

MONTAGUE FRANKS,
Liquidator.

Empire Buildings,
Johannesburg. 5714—29

TENDERS.

Surrendered Estate of ALEXANDER MACKENZIE, trading as WHITE HOUSE DAIRY, at 20 Tom Jones Street, Benoni.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern or alternatively of all or any of undermentioned assets of the business:—

1. Milk cooler and compressor.
2. Refrigerator and refrigeration counter with compressors.
3. Sundry dairy utensils and equipment, including bottling machine.
4. Sundry furniture and fittings, including cash register, safe and electric sign.
5. Book debts.
6. Motor car.

Tenders in duplicate in sealed envelopes marked "Surrendered Estate of Alexander MacKenzie", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than Wednesday, the 10th September, 1941.

Further particulars may be had from either of the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

V. TOKER,
J. N. BENJAMIN,
Joint Curators Bonis.

V. Toker,
Chartered Secretary,
23 Tom Jones Street,
P.O. Box 535,
Telephone 54-3917,
Benoni.

J. N. Benjamin, B.Com., C.A. (S.A.),
c/o A. Cohen, J. N. Benjamin & Co.,
Accountants and Auditors,
Third Floor, Quebec House,
President Street,
P.O. Box 3428,
Telephone 22-7731,
Johannesburg. 5814—29

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)
(Before the Honourable Mr. Justice Barry.)

Johannesburg, Monday, 25th August, 1941.

In the matter of the application of CHARLES WILLIAM APSEY, Applicant, versus NEW LONDON MINING & EXPLORATION COMPANY, LIMITED (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. B. A. Ettlinger, of Counsel, for the Applicant, and having read the Petition filed;

It is Ordered:

1. That the Order of this Court, dated 2nd January, 1940, whereby the Respondent Company was placed under Judicial Management, be and it is hereby set aside.

2. That the Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

3. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 8th day of September, 1941, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

4. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the Government Gazette and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

J. S. MOSTERT,
Acting Registrar.
(A. Kantor.) 5783—29

In the Estate of the late PERCY EDGAR BEETON (No. 1993).

Tenders are invited for the purchase of—

- (1) Book Debts in above Estate. (Particulars may be obtained from Mr. Attorney D. B. Harrison, of Christiana, but no guarantee is given as to the correctness of the amounts outstanding.)
- (2) One safe.
- (3) One trolley.
- (4) One motor car.

The safe, trolley and motor car may be inspected at Taungs.

Tenders will be received for each item separately, and must be lodged, in duplicate, with the Assistant Master of the Supreme Court, P.O. Box 621, Kimberley, before noon on Friday, the 12th September, 1941.

D. B. HARRISON,

Attorney for Executrix Dative.

P.O. Box 33,
Pretorius Street,
Christiana. 5770—29

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.

Polis No. 318854, vir £250, op die lewe van GERHARDUS J. MAREE.

Daar aansoek gedoen is vir 'n afskrif van bogemelde Polis, waarvan die oorspronklike verlore is, word kennis hiermee gegee, dat tensy die oorspronklike getoon word by die Kantoor van hierdie Genootskap binne drie maande vanaf die datum waarop hierdie advertensie eers verskyn het, sal 'n afskrif uitgegee word.

Op las van die Direksie.

W. H. BRUMMER,

Res. Bestuurder.

Pretoria. 5726—29

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.

Polis No. 318855, vir £500, op die lewens van GERHARDUS J. en CATHARINA E. M. MAREE.

Daar aansoek gedoen is vir 'n afskrif van bogemelde Polis, waarvan die oorspronklike verlore is, word kennis hiermee gegee, dat tensy die oorspronklike getoon word by die Kantoor van hierdie Genootskap binne drie maande vanaf die datum waarop hierdie advertensie eers verskyn het, sal 'n afskrif uitgegee word.

Op las van die Direksie.

W. H. BRUMMER,

Res. Bestuurder.

Pretoria. 5725—29

UNITED BUILDING SOCIETY.
(Johannesburg Branch.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. B5156 and B3998, in the name of Mrs. Helena Elizabeth Cathrina (also known as Catherina) van Rooyen, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,
Local Manager.

5791—29

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit No. 4153, in the name of the Jeppe High School Quondam Club, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Office of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof.

Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

By Order of the Board.

W. H. S. VAN BLERK,
Secretary. 5789—29

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10206/1929, dated 27th August, 1929, passed by Witbank Colliery, Ltd., in favour of Heinrich Carl Kohler in respect of certain Lot No. 307, situate in French Street, in the Township of Witbank (Extension), measuring one hundred and one (101) square rods one hundred and six (106) square feet.

All persons having objection to issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Witbank, this 25th day of August, 1941.

E. A. HARVEY,

Applicant's Attorney.

Rand Provident Buildings,
Kitchener Avenue,
Witbank.

5772—29

KENNISGEWING.

VERLORE TRANSPORTAKTE
No. 7727/1930.

Hiermee word bekendgemaak dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerdetitel No. 7727/1930, gedateer 12 Augustus 1930, ten faveure van Gilbert Rufus Kirkman en John Biggs Kirkman, ten opsigte van seker ½ aandeel van en in die plaas Bitterfontein No. 537, distrik Waterberg, groot 1,383 morge 67 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het word versoek om binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing sy besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria.

Gedateer te Nylstroom, op hierdie 22ste dag van Augustus 1941.

ODENDAAL & VILJOEN,

Prokureurs vir Applikante.

Posbus 37,
Nylstroom.

5733—29

MOSELEY BUILDINGS, LIMITED.

Lost Share Certificates Nos. 378 and 379, each for fifty (50) shares, in the name of WILLIAM RENNY FINDLAY, deceased.

Notice is hereby given that duplicates of the above will be issued unless the originals are produced within thirty days from date hereof.

R. G. BETTY,

Branch Manager, Eastern Province
Guardian Loan and Investment
Company,

Secretaries.

31-33 Annan House,
86 Commissioner Street,
Johannesburg.

5766—29

LOST DEED OF TRANSFER
No. 3296/35.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3296/35, dated the 29th day of April, 1935, passed by Robinson Deep, Limited, in favour of Morris Lewis Gilbert in respect of certain Lot No. 228 (formerly No. 409), situated in the Township of Booyens.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from date of the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 18th day of August, 1941.

HENRY LAKOFSKI,

Attorney for M. L. Gilbert.

310-319 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg.

5695—29

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. G.479, in the name of Mrs. Lena Green, a/c Ellis Green, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,

Local Manager.

5790—29

RAND PROVIDENT BUILDING
SOCIETY.

Notice is hereby given that Shareholder's Pass Book No. 507/B, in the name of Cirk President Mteto Ntloko, having been lost a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,

Manager.

29th August, 1941.

5801—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7678/1904, dated the 25th August, 1904, passed by Cecil Schulz, John Tucker Grant and Alexander Algernon Osborn in favour of William Albert Norman in respect of certain Lot No. 307, situate on Dorothy Road and Fanny Avenue, on that portion known as Norwood Township, of the freehold farm Klipfontein No. 139, District Witwatersrand (formerly No. 342, District Heidelberg), measuring 104 (one hundred and four) square rods 24 (twenty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 25th day of August, 1941.

GLUCKMANN & KAPLAN,

Attorneys for Trustee of Insolvent
Estate William Albert Norman
(No. C/2761).

5804—29

UNION ICE RINK, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Application having been made to the Directors by Miss Tane Farmer, of Johannesburg, for the issue of duplicates of Certificates Nos. 69/70 for 200 (two hundred) shares of 5s. each in this Company, distinctive numbers 6429/6628, the originals having been lost, mislaid or destroyed, notice is hereby given that unless objection to the issue of such duplicate Certificates is lodged with the Company within three weeks from the date of this advertisement, the Directors will authorise the issue of duplicates in lieu of the certificates lost.

By Order of the Board.

NEW UNION GOLDFIELDS,
LIMITED,

Secretaries.

Per F. J. M. VAN ZYL.

407 A.B.C. Chambers,
27 Simmonds Street,
Johannesburg, 26th August, 1941.

5807—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F17313/36, dated 26th September, 1936, passed by Alexander Herbert Clark in favour of David Johannes Henning in respect of Lots Nos. 38, 39, 75 and 112, Kensington B, Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, on this the 21st day of August, 1941.

P. BERMAN,

Agent for Applicant.

47 Montanne House,
Joubert and Market Streets,
Johannesburg.

5788—29

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11647/1925, gedateer 23 November 1925, gegee deur Barend Jacobus Stander ten gunste van David Hendrik Jeremia Conradie ten aansien van:—

1. Seker gedeelte No. 3 van gedeelte „J” van gedeelte van die plaas Krokodilrft No. 27, distrik Brits (voorheen No. 327, distrik Pretoria), groot 10 morge 88 vierkante roede.
2. Seker 1/7de aandeel van en in die resterende gedeelte van gedeelte gemerk „J” van sekere gedeelte van die plaas Krokodilrft No. 27, distrik Brits (voorheen No. 327, distrik Pretoria), groot as sulks 79 morge 255 vierkante roede.
3. Seker 1/10de aandeel van en in seker gedeelte „E” van gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 74, distrik Brits (vroee No. 374, distrik Pretoria), groot 143 morge 157 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria, hierdie 28ste dag van Augustus 1941.

TIM DU TOIT,

Prokureur vir Applikant.

7 R.S.E.-gebou,
Bureaualaan,
Pretoria.

5795—29

LOST DEED OF SUB-LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Sub-Lease QXIX, dated 7th May, 1903, registered under No. A3572a/03, on the 18th July, 1903, sub-lessor Ignatius William Charles van Wyk, sub-lessee Johannes Hendricus Viljoen, of Agricultural Lot No. QXIX, being a portion of Lot No. QVII, situate on the farm Klippoortje No. 13, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from last publication of this notice.

Germiston, 25th August, 1941.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW.

Ferguslie House,
Meyer Street,
Germiston.

5809—29

ADVERTISEMENTS.

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. B3303/167, in the name of Johannes Matthys Kruger, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,

Manager.

29th August, 1941.

5796—29

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. A11495, in the name of Peter Magosi, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board.

SELWYN MILLER,

General Manager.

5797—29

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Mortgage Bond No. F.5343/39, dated the 21st June, 1939, passed by Sheila Teresa Lacey, spinster, born 14th May, 1916, in favour of Northwest Townships (Proprietary), Limited, for an amount of £134. 4s. 11d., hypothecating as a second mortgage, certain Erf No. 431, situate on Weltevreden Road, of the farm Aasvogelkop No. 23, situate in the Township of Northcliff Extension No. 2, in the District of Roodepoort, measuring 20,000 square feet, and under which Mortgage Bond Willem van Heerden, born 12th July, 1903, was substituted as debtor on the 27th May, 1940.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated: at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

J. DALESKI,

Applicant's Attorney.

87-89 Alliance Buildings,
Johannesburg.

5824—29

VERLORE TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11925/1939, gedagteken 5 Julie 1939, gegee deur George Thomas McCallum (gebore op 24 November 1867), ten gunste van August Adolf Richter (gebore op 6 April 1879), ten aansien van gedeelte E van gedeelte van die eiendomsplaas Rooideplaas No. 314, distrik Pretoria, groot 32 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 (drie) weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedagteken te Pretoria, op hierdie 27ste dag van Augustus 1941.

BEYERS & OOSTHUIZEN,

Prokureurs.

R.S.E. Gebou 2,
Bureaulaan,
Pretoria.

5842—29

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 203057, for £250/£250, on the life of THOMAS STEFANUS SWANEPOEL.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,

Secretary.

Johannesburg.

5811—29

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between THE ELSBURG VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and H. S. NEL, male, Defendant.

Case No. 1463/1941.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Germiston, dated 16th June, 1941, and execution granted, dated 18th June, 1941, the following immovable property will be sold in execution on Tuesday, the 16th September, 1941, at 11 a.m., at President Street entrance of the Magistrate's Court Buildings, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Certain vacant Stand No. 216, situate on Machine Street, in the Township of Elsburg, District of Germiston, measuring 50 by 75 Cape feet, held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. F5138/37, dated the 17th May, 1937.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty and stamp duty, and all Municipal rates and taxes as from the 1st July, 1941.
3. The purchase price shall be paid in cash against registration of transfer, a satisfactory guarantee to be furnished within ten days from the day of the sale.
4. If condition three hereof is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution. The purchaser, however, shall be responsible for the wasted costs and expenses thereby occasioned.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions and shall be passed by the Plaintiff's Conveyancer, Mr. L. A. Andrew, c/o P. Lion-Cachet, Germiston.

S. J. LIEBENBERG,

Acting Messenger of the Court.

Germiston, 18th August, 1941.

5622—22-29

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOB PETER VAN JAARVELDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 23rd day of July, 1941, the following goods will be sold in execution on Wednesday, the 17th

day of September, 1941, at 11 o'clock a.m., in front of Magistrate's Office, Brakpan, viz.:—

Certain Freehold Residential Lot marked No. 1706, situate in Northdene Avenue, Brakpan, with all buildings and erections thereon, on the following terms and conditions:—

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, auctioneer's fees and these Conditions of Sale.
3. The purchase price shall be paid as to one-third on date of sale and balance shall be secured by banker's guarantee against transfer.
4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and shall be effected by Messrs. Cliffe, Dekker & Todd.

C. J. RABIE,

Messenger of the Court.

5810—29-5

SALE IN EXECUTION.

In the matter between RUTO FLOUR MILLS, LIMITED, Plaintiff, and GEORGE MOUTSATSOS and HARRY POULOS, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Germiston, on Saturday, the 13th September, 1941, at 11 a.m., of the following property of the Defendants:—

1. Certain freehold business Erf No. 221, situate on First Street, of that portion known as the Township of Springs, of the freehold farm Rietfontein No. 8, District Springs, and measuring 16 square roods 88 square feet.
2. Certain Lease, dated 15th day of September, 1904, of Stand or Lot No. 349, situate in the Township of Germiston, in the Mining District of Johannesburg.
3. Certain Lease, dated 15th day of September, 1904, of Stand or Lot No. 350, situate in the Township of Germiston, in the Mining District of Johannesburg.
4. Certain Lease, dated 15th September, 1904, of Stand or Lot No. 355, situate in the Township of Germiston, in the Mining District of Johannesburg.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Erf No. 221 is a vacant business erf.

On Lots Nos. 349 and 350 are:—

1. Two small shops (empty) in Simmer Street.
2. One shop in Simmer Street.
3. One (big) shop on corner of Simmer and Victoria Streets.
4. One shop in Victoria Street.
5. One shop in Victoria Street.
6. One tearoom in Victoria Street.

On Lot No. 355 there is a big brick building let as a bakery.

On Lots Nos. 349, 350 and 355 there is a lease extending for about a further six (6) years.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 25th August, 1941. 5775—29-5

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In re LEWIS FREEMAN, Plaintiff, and
GERHARDUS ALBERTUS VAN
NIEKERK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Schweizer Reneke and writ of execution, dated 16th day of July, 1941, the following property will be sold in execution at the Erf No. 33, Schweizer Street, Schweizer Reneke, on the 27th September, 1941, at 11 a.m.:

Certain Erf No. 33, situate in Schweizer Street, Schweizer Reneke, District Schweizer Reneke.

P. J. PRETORIUS,
Messenger of the Court.

Schweizer Reneke, 19th August, 1941.
5703—29-5

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ACHILLE
COSANI, Plaintiff, and ASCOT
(PROPRIETARY), LIMITED,
Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 6th September, 1941, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

1. Certain freehold Lot No. 180, situate in Ascot Road, measuring 31 square rods 36 square feet.
2. Certain freehold Lot No. 181, situate in Ascot Road and Fuller Street, measuring 31 square rods 36 square feet.

Both situate in the Township of Bertrams, on the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On Lot No. 180 are:—

1. Two-storey building consisting of four flats, each containing lounge, 2 bedrooms, kitchen, scullery and bathroom. A gas stove, gas geyser and Frigidaire fitted in each flat.
2. On roof, three servants' rooms, shower and scullery.

On Lot No. 181 are:—

1. Brick house containing 7 rooms, hall, 2 bathrooms, 2 kitchens, each fitted with a gas and slow combustion stove and a pantry.
2. Two servants' rooms, garage and coal shed.

Terms: £200 cash on day of sale and balance against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.
Pretoria, 18th August, 1941.
5624—22-29

DUCAT INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (No. UC 8054).

Notice is hereby given that pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), the name of DUCAT INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, has been restored to the Register of Companies pursuant to Section 199 (7) of the Companies Act, as amended.

LIPWORTH & BEHRMANN,
Attorneys.

32 Montanne House,
Johannesburg.
5782—29

AANSOEK VIR 'N LISENSIE VAN DIE MINISTER VAN JUSTISIE.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat 'n versoek, gerig aan die Minister van Justisie, ingedien is by my kantoor om 'n Vereniging te registreer onder die naam van DIE SUID-AFRIKAANSE NOODHULP LIGA met beperkte aanspreeklikheid sonder gebruik van die woord Beperk, ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 21 van die Maatskappywet No. 46 van 1926.

Die doel van die Vereniging is: Met die oog op die wenslikheid om naaste-liefde onder die bevolking van Suid-Afrika aan te kweek en aan te moedig, het die Vereniging tot doel die skepping van 'n organisasie vir opleiding en oefening in eerstehulp, noodhulp, tuisverpleging en liggaamsoefening en wat daarmee in verband staan en vir die verskaffing van fasiliteite vir sodanige opleiding en oefening.

Die ander doeleindes van die Vereniging word uiteengeset in die akte van oprigting, 'n afskrif waarvan gesien mag word by die Registrasiekantoor vir Maatskappye of by die Kantoor van Menere Louw en Rowan, African Homes Trust-Gebou, 36-38 Commissionerstraat 65, Johannesburg.

Verder geskied kennis hiermee dat al die persone wat besware het teen die toestaan van hierdie versoek, binne een maand vanaf die publikasie hiervan hulle besware skriftelik by my mag indien.

Gedateer hierdie twee-en-twintigste dag van Augustus 1941.

F. E. LUTGE,
Waarn. Registrateur van
Maatskappye.
5750—29-5-12

WITBANK COLLIERY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)DECLARATION OF DIVIDEND
No. 70.

Notice is hereby given that Dividend No. 70 of 10 per cent. (2s. per £1 share) has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 30th August, 1941.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st September, 1941, but, unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 8th October, 1941, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. The dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 1st September, 1941. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before 30th August, 1941.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th September, 1941, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a Non-resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on dividends payable to:—

- (a) Persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act.

By Order of the Board.

RAND MINES, LIMITED,
Secretaries.
Per A. J. WRIGHT.

Head Office:
The Corner House,
Johannesburg, 21st August, 1941.
5707—29

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE PLAASLIK GEREGL-
STREERDE EFFEKTE VAN 3½%,
1956/66, EN PLAASLIK GEREGL-
STREERDE EFFEKTE VAN 3½%,
1959/64.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 30 September 1941, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 September 1941 betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.

J. VAN NIEKERK,
Hoofrekenmeester.

Escom-Huis,
Rissikstraat,
Johannesburg, 29 Augustus 1941.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION
3½% LOCAL REGISTERED STOCK,
1956/66 AND 3½% LOCAL REGIS-
TERED STOCK, 1959/64.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to 30th September, 1941, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th September, 1941, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.

J. VAN NIEKERK,
Chief Accountant.

Escom House,
Rissik Street,
Johannesburg, 29th August, 1941.
5696—29

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY
SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register will be closed from Tuesday, 16th September, 1941, to Tuesday, 30th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

C. L. OLSEN,
Secretary.
5799—29

ADVERTISEMENTS.

Cases Nos. 264/1941, 265/1941, 266/1941, 267/1941, 268/1941, 269/1941, 270/1941, 271/1941, 272/1941, 273/1941, 274/1941, 275/1941, 276/1941, 277/1941, 278/1941, 279/1941, 280/1941.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BETHAL, HELD AT BETHAL.

Between
THE MUNICIPAL COUNCIL OF BETHAL, Plaintiff,
and
THE HEREINAFTER MENTIONED DEFENDANTS.

NOTICE TO THE UNDERMENTIONED DEFENDANTS, WHOSE PRESENT WHEREABOUTS ARE UNKNOWN.

Take notice that a summons has been issued against each of you in this Court by the Municipal Council of Bethal for the amount placed after your name as hereunder for assessment rates due by you in respect of the properties hereinafter mentioned and that an order has been made that the publication of notice of the said summons shall be deemed to be good and sufficient service of the summons upon you.

You are required to enter an appearance to the summons on or before the 23rd day of September, 1941, and if you do not do so, judgment may be given against you in your absence.

Case No.	Name of Defendant.	Amount of Assessment Rates Due.	In respect of Erf or Erven.
		£ s. d.	
264/1941	Myer Guinsberg.....	4 6 11	No. 18, Bethal.
265/1941	Henry William Little.....	3 18 9	No. 470, Bethal.
266/1941	Frederick Henry McLean.....	23 13 11	No. 455, Bethal.
	Jessie Mary Hill.....		
	Phyllis Marjorie Hill.....		
	Sydney Frederick Davys Hill.....		
267/1941	Jacobus Visagie.....	4 6 11	No. 481, Bethal.
268/1941	Cornelius Johannes Britz.....	1 18 4	No. 114, New Bethal (East).
269/1941	Petrus Jacobus Deysel.....	1 9 2	No. 205, New Bethal (East).
270/1941	Sydney Heidenrich.....	2 18 4	No. 87, New Bethal (East).
271/1941	Pieter George Jordaan.....	1 12 1	No. 163, New Bethal (East).
272/1941	Peter Johnstone.....	1 9 2	No. 265, New Bethal (East).
273/1941	Benjamin Johannes Lowe.....	1 18 4	No. 189, New Bethal (East).
274/1941	Claude Daniel Marais.....	3 16 8	Nos. 115 and 116, New Bethal (East).
275/1941	Nicolaas Casparus O'Neill.....	1 12 1	No. 21, New Bethal (East).
276/1941	Hester Aletta Rousseau.....	2 18 4	No. 84, New Bethal (East).
277/1941	George Albert Turrell.....	1 18 4	No. 88, New Bethal (East).
278/1941	Jan Andries Taljaard.....	1 12 1	No. 93, New Bethal (East).
279/1941	Richard Thomson.....	2 18 4	Nos. 58 and 60, New Bethal (East).
280/1941	Jan Louis Venter.....	3 18 4	Nos. 5, 165 and 167, New Bethal (East).

Dated at Bethal, this 19th day of August, 1941.

J. Hoogland,
Plaintiff's Attorney,
21 Eufees Street,
P.O. Box 81, Bethal.

F. C. NEL,
Clerk of the Court.
5736—29

MCB 7/297.
DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, Transvaal.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SAMUEL BEATON, acting for and on behalf of NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain a Compressed Air Main and Overhead Electric Cable which will traverse proclaimed ground held under the following mining title:—

Claims as defined by Diagram RMT No. 668, held by the Sub Nigel Limited, on the farm Bultfontein No. 28. Freehold owner: Standard Bank of South Africa, Limited.

The foregoing is situate in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by J. Woodyatt and dated 29th May, 1941.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the plan RMT No. 220 lodged at my office by the applicant.

The application and any objections thereto will be considered at my office at Heidelberg, on the 7th day of October, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with me and serve such notice on the said applicant at the Office of the

Nigel Gold Mining Company, Nigel, on or before the 30th day of September, 1941.

Dated at Heidelberg, this 18th day of August, 1941.

H. J. ASPOAS,
5732—29-5-12 Mining Commissioner.

RAND LEASES (VOGELSTRAIS-
FONTEIN) GOLD MINING COM-
PANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the second redemption of Debentures, in terms of the Debenture Trust Deed, the Transfer Books and Registers of Debenture Holders, both in London and South Africa, will be closed from 2nd September, 1941, to 8th September, 1941, both days inclusive.

The draw for Debentures to be redeemed will take place in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 25th September, 1941, at 10 a.m., and Debentures so drawn will be repaid on or about 31st December, 1941.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED
INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries.

Per C. S. MILFORD.
Anglovaal House,
Fox Street,
Johannesburg, 26th August, 1941.
5710—29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HAROLD IVAN GINSBERG, formerly residing at 41 Sunnyside Avenue, Benoni, now on active service and formerly carrying on business as H. I. GINSBERG, Solicitor, Benoni, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GINSBERG-THOMSON, for the reason that I am about to be married to a Miss Thomson and wish to retain my wife's surname.

I previously bore the names HAROLD IVAN GINSBERG.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAROLD IVAN GINSBERG-THOMSON, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni, Transvaal.

H. GINSBERG.
5664—22-29-5-12

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, JACK CHITIZ, residing at Kero Court, Pietersen Street, Johannesburg, and carrying on business as outfitter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHITTERS for the reason that (3) this is the correct pronunciation of the name and is the name by which I am commonly known.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHITTERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

5644—22-29-5-12 J. CHITIZ.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, MAX CHITIZ, residing at 24 Booyens Road, Booyens, Johannesburg, and carrying on business as medical practitioner, now on full-time military service, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHITTERS for the reason that (3) this is the correct pronunciation of the name and is the name by which I am commonly known.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHITTERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

5645—22-29-5-12 M. CHITIZ.

BUILDING SOCIETIES ACT
(No. 62 of 1934).

Price: 8d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

ADVERTENSIES.

M.C.A. 35/2964.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.KENNISGEWING VAN AANSOEK
OM OPPERVLAKREGTE.

Kennis word hiermee gegee dat HAROLD STANLEY MILLER, Stads-
klerk van Germiston, handelende namens
en ten behoeve van die STADSRAAD
VAN GERMISTON, kragtens Artikel 74
van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal)
aansoek gedoen het om die reg om 'n
Rioolpylbaan oor geproklameerde grond-
gebied aan te lê en in stand te hou.
Die volgende mynbriewe word daardeur
beïnvloed:—

Kleins omskrywe per Diagramme
R.M.T. Nos. 611, 620, 622, 626 en
698, geregistreer op naam van
Simmer and Jack Mines, Ltd. (Vry
Erfpag Eienaar: Simmer and Jack
Mines, Limited.)

Kleins omskrywe per Diagramme
R.M.T. Nos. 501 en 515, geregistreer
op naam van Geldenhuis Deep,
Limited. (Vry Erfpag Eienaar:
Geldenhuis Deep, Limited.)

Mynpachten Nos. 389, 402 en 407,
omskrywe per Diagramme R.M.T.
Nos. 80, 93 en 98, onderskeidelik
geregistreer op naam van Geldenhuis
Deep, Limited. (Vry Erfpag
Eienare: Geldenhuis Deep, Limited,
S. Dison en L. Dison.)

Die vooraangaande is geleë op die plaas
Elandsfontein No. 11, in die distrik van
Germiston, myndistrik van Johannes-
burg, Provinsie van Transvaal, soos aan-
getoon op die plan opgetrek deur Land-
meter W. J. A. Reid in Augustus en
September 1940.

Die reg waarom aansoek gedoen word
sal in sy loop die volgende regte kruis of
sny:—

1. Gebied vir Timmerwerf, Trans-
formator-gebou, en Uitgooing-
terrein—Verlofbrief No. A.134/25,
Simmer and Jack Mines, Limited.
2. Saamgepersde Lugpylyn—Verlof-
brief No. A.121/28, Rand Mines
Power Supply Company, Limited.
3. Saamgepersde Lugpylyn—Verlof-
brief No. A.214/37, Rand Mines
Power Supply Company, Limited.
4. Lugpylyn—Verlofbrief No. A.94/
12, Rand Power Supply Company,
Limited.
5. 7-dm. Hoof Lugpyl—Verlofbrief
No. A.47/23, Simmer and Jack
(Pty.) Mines, Limited.
6. 6-dm. Pylyn—Verlofbrief No. A.
170/27, Simmer and Jack Mines,
Limited.
7. Konsessie Kraglyn, Victoria Falls
and Transvaal Power Company,
Limited.
8. Afvalhoop—Verlofbrief No. A.40/22,
Simmer and Jack Mines, Limited.
9. Spoorweghalte—Verlofbrief No. A.
33/22, Simmer and Jack Mines,
Limited.
10. 10-dm. Slykweglypype en 6-dm. Pyp
vir terugvoer van gesuiwerde op-
lossing—Verlofbrief No. A.49/40,
Simmer and Jack Mines, Limited.
11. Skaguitrustingsgebied—Verlofbrief
No. A.40/22, Simmer and Jack
Mines, Limited.
12. Slykdam—Verlofbrief No. A.40/22,
Simmer and Jack Mines, Limited.
13. Uitskothoop—Verlofbrief No. A.40/
22, Simmer and Jack Mines,
Limited.
14. Slyk Uitskothoop—Verlofbrief No.
A.19/13, Geldenhuis Deep,
Limited.
15. Pylyn—Verlofbrief No. A.105/10,
Geldenhuis Deep, Limited.
16. Boggrondse Geleiding van Elektriese
Stroom met Ondergrondse Elek-
triese Kables—Verlofbrief No. A.
259/38, Victoria Falls and Trans-
vaal Power Company, Limited.
17. Hoofrifweg (geproklameerd).

18. Stanhopeweg (geproklameerd).

19. Waterreg No. 307, Simmer and
Jack Mines, Limited.

Volle besonderhede van die vooraf-
gaande is verkrygbaar van 'n plan
(R.M.T. No. 1035) wat deur die
applikant by my kantoor ingedien is.

Hierdie aansoek, en enige beswaar
daarteen, sal deur my op die 16de dag
van September 1941, om 10-uur voor-
middag, op my kantoor in oorweging
geneem word.

Alle persone wat beswaar maak teen
die toekenning van sodanige regte, word
hiermee versoek om besonderhede
skriftelik by die Mynkommissaris, Nuwe
Gereghof, Johannesburg, in te dien, en
sodanige besonderhede te dien op die
gemelde Harold Stanley Miller, Stads-
klerk, Munisipale Kantore, Germiston,
en wel voor of op die 9de dag van
September 1941.

Gedagteken te Johannesburg, hierdie
31ste dag van Julie 1941.

J. ANDERSON,

Mynkommissaris.
5489—15-22-29

(No. 71.)

M.C.A. 35/2964.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HAROLD
STANLEY MILLER, Town Clerk of
Germiston, acting for and on behalf of
the TOWN COUNCIL OF GERMISTON,
has made application, in terms of
Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Trans-
vaal) for the right to lay and maintain
a Sewer Pipe Track which track will
traverse proclaimed land and the follow-
ing mining-titles are affected thereby:—

Claims as defined by Diagrams R.M.T.
Nos. 611, 620, 622, 626 and 698, held
by Simmer and Jack Mines, Limited.
(Freehold owner: Simmer and Jack
Mines, Limited.)

Claims as defined by Diagrams R.M.T.
Nos. 501 and 515, held by Geldenhuis
Deep, Limited. (Freehold owner:
Geldenhuis Deep, Limited.)
Mynpachten Nos. 389, 402 and 407, as
defined by Diagrams R.M.T. Nos. 80,
93 and 98, respectively, held by
Geldenhuis Deep, Limited. (Free-
hold owners: Geldenhuis Deep,
Limited, S. Dison and L. Dison.)

The foregoing is situate on the farm
Elandsfontein No. 11, in the District of
Germiston, Mining District of Johannes-
burg, Transvaal Province, as shown on
the plan prepared by Land Surveyor
W. J. A. Reid in August and September,
1940.

The right applied for will traverse or
intersect in its course the following
rights:—

1. Area for Timber Yard, Transformer
House and Dumping Site—Permit
No. A.134/25, Simmer and Jack
Mines, Limited.
2. Compressed Air Pipe Line—Permit
No. A.121/28, Rand Mines Power
Supply Company, Limited.
3. Compressed Air Pipe Line—Permit
No. A.214/37, Rand Mines Power
Supply Company, Limited.
4. Air Pipe Line—Permit No. A.94/12,
Rand Mines Power Supply Com-
pany, Limited.
5. 7-in. Air Main—Permit No. A.47/23,
Simmer and Jack (Pty.) Mines,
Limited.
6. 6-in. Pipe Line—Permit No.
A.170/27, Simmer and Jack Mines,
Limited.
7. Concession Power Line, Victoria
Falls and Transvaal Power Com-
pany, Limited.
8. Waste Dump—Permit No. A.40/22,
Simmer and Jack Mines, Limited.

9. Railway Siding—Permit No. A.
33/22, Simmer and Jack Mines,
Limited.10. 10-in. Slimes Disposal Column and
6-in. Return Solution Pipe Column
—Permit No. A.49/40, Simmer and
Jack Mines, Limited.11. Shaft Equipment Area—Permit No.
A.40/22, Simmer and Jack Mines,
Limited.12. Slimes Dam—Permit No. A.40/22,
Simmer and Jack Mines, Limited.13. Tailings Dump—Permit No.
A.40/22, Simmer and Jack Mines,
Limited.14. Slimes, Tailings Dump—Permit
No. A.19/13, Geldenhuis Deep,
Limited.15. Pipe Line—Permit No. A.105/10,
Geldenhuis Deep, Limited.16. Overhead Electric Power Distribu-
tion Lines with Underground
Electric Cables—Permit No.
A.259/38, Victoria Falls and
Transvaal Power Company,
Limited.

17. Main Reef Road (proclaimed).

18. Stanhope Road (proclaimed).

19. Water-right No. 307—Simmer and
Jack Mines, Limited.

Full particulars of the foregoing may
be obtained from a plan (R.M.T. No.
1035) lodged in my office by the Appli-
cant.

This application and any objection
thereto will be considered by me at my
office on the 16th day of September, 1941,
at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the
granting of such rights are hereby
required to lodge particulars, in writing,
of same with the Mining Commissioner,
New Law Courts, Johannesburg, and
serve such particulars on the said Harold
Stanley Miller, Town Clerk, Municipal
Offices, Germiston, on or before the 9th
day of September, 1941.

Dated at Johannesburg, this 31st day
of July, 1941.

J. ANDERSON,

Mining Commissioner.

(No. 71.)

5489—15-22-29

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursu-
ance of Rule 26 of the Companies Regis-
tration Regulations, application has been
made to the Minister of Justice for a
licence directing that an Association
which has been formed under the name of
"The Bantu Animal Protection Club" be
registered with limited liability with-
out the addition of the word "limited"
to its name.

The main object of the Association is
to promote and establish a club on pro-
perty of the Club or elsewhere for the
purpose of looking after, treating medi-
cally or otherwise, feeding and caring for
animals belonging particularly to the
Bantu people and also to others,
encouraging kindness and consideration
towards them.

The other objects of the Association are
set out in the extenso in the Memoran-
dum of Association, a copy of which may
be inspected at the Companies Registra-
tion Office, Pretoria, and at the Offices of
Messrs. Jackson & Rossouw, Suite 401,
Fourth Floor, Southern Life Buildings,
corner of Main and Harrison Streets,
Johannesburg.

Notice is hereby further given that any
person objecting to this application may
bring such objection before the Minister
of Justice, within one month from the
date of the first publication hereof, by
letter addressed to the Registrar of
Companies, Pretoria.

Dated this 29th day of July, 1941.

O. G. WIGGETT,

Acting Registrar of Companies.

5426—15-22-29

ADVERTISEMENTS.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM MARTIN SCHELOSKY, residing at 65 Paramount Buildings, corner Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, and employed as a joiner by Hubert Davis & Co., Ltd., 1 Fox Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CALDER, for the reason that my mother's surname is Calder and since her re-marriage, I have been known as Calder to all my friends, and my brother has assumed the surname of Calder.

I previously bore the names WILLIAM MARTIN SCHELOSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of CALDER should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

W. M. SCHELOSKY.

26th August, 1941. 5838—29-5-12-19

PLASE TE KOOP.

Die Landbank sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraats Kantoor te Molteno, op 24 September 1941, om 10 uur v.m.:—

1. Seker stuk afbetaalde erfpaggrond geleë in die munisipaliteit en afdeling van Molteno synde die Lot gemerk No. 1 M.E. op die Algemene Plan M.24B van die Molteno Uitbreiding, 'n onderverdeelde gedeelte van die Molteno Dorpsgrond, groot 357 vierkante roede 34 vierkante voete.
2. Seker stuk afbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo synde die Lot gemerk No. 2 M.E. op die Algemene Plan M.24B van die Molteno Uitbreiding, 'n onderverdeelde gedeelte van die Molteno Dorpsgrond, groot 223 vierkante roede 47 vierkante voete.
3. Seker stuk afbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo synde die restant van Lot gemerk No. 14 M.E. op die Algemene Plan M.24B van die Molteno Uitbreiding, 'n onderverdeelde gedeelte van die Molteno Dorpsgrond, groot as sulks 1 morg 416 vierkante roede 52 vierkante voete.
4. Seker stuk afbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo synde Lot No. 15 M.E. 'n onderverdeelde gedeelte van die Molteno Dorpsgrond, groot 4 morg 180 vierkante roede.
5. Seker stuk afbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo synde Lot No. 16 M.E. 'n onderverdeelde gedeelte van die Molteno Dorpsgrond, groot 3 morg 375 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Stephanus Josephus Fourie, oordele, onder Akte van Transport No. 2948/24.
6. Seker stuk afbetaalde erfpaggrond geleë in die dorpsgebied en afdeling van Molteno synde die Lotte gemerk Nos. 3 M.E., 4 M.E., 5 M.E., 6 M.E., 7 M.E., 8 M.E., 9 M.E., 10 M.E., 11 M.E., 12 M.E. en 13 M.E., op die Algemene Plan M.24B van die Molteno Uitbreiding 'n onderverdeelde gedeelte van die grond bekend as die Molteno Dorpsgrond, groot 2 morg 534 vierkante roede 51 vierkante voete, soos geregistreer op naam van die gesegde S. J. Fourie, oordele, onder Akte van Transport No. 15559/19.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The Land Bank will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Molteno, on 24th September, 1941, at 10 o'clock a.m.:—

1. Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality and Division of Molteno, being the Lot marked No. 1 M.E. on the General Plan M.24B of the Molteno Extension, a sub-divided portion of the Molteno Commonage, measuring 357 square roods 34 square feet.
2. Certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being the Lot marked No. 2 M.E. on the General Plan M.24B of the Molteno Extension, a sub-divided portion of the Molteno Commonage, measuring 223 square roods 47 square feet.
3. Certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being the remainder of Lot marked No. 14 M.E. on the General Plan M.24B of the Molteno Extension, a sub-divided portion of the Molteno Commonage, measuring as such 1 morgen 416 square roods 52 square feet.
4. Certain piece of redeemed quitrent land situate as above, being Lot No. 15 M.E., a sub-divided portion of the Molteno Commonage, measuring 4 morgen 180 square roods.
5. Certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lot No. 16 M.E., a sub-divided portion of the Molteno Commonage, measuring 3 morgen 375 square roods, as registered in the name of Stephanus Josephus Fourie, deceased, under Deed of Transfer No. 2948/1924.
6. Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Township and Division of Molteno, being the Lots marked Nos. 3 M.E., 4 M.E., 5 M.E., 6 M.E., 7 M.E., 8 M.E., 9 M.E., 10 M.E., 11 M.E., 12 M.E. and 13 M.E. on the General Plan M.24B of the Molteno Extension, a sub-divided portion of the land known as the Molteno Commonage, measuring 2 morgen 534 square roods 51 square feet, as registered in the name of the said S. J. Fourie, deceased, under Deed of Transfer No. 15559/1919.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 5827—29

Notice is hereby given that, in terms of certain Notarial Bond No. 3861/41, passed by Sotirios Panagides, in favour of Solly Louis Etkin, the said Solly Louis Etkin has taken possession of the movable assets belonging to the said Sotirios Panagides and contained in the latter's business known as RIVIERA CAFE, 264b Louis Botha Avenue, Johannesburg, in order to perfect and complete the security given under the said Bond and will proceed to sell the said assets in terms of the said Bond.

Dated at Johannesburg, this 26th day of August, 1941.

D. H. GINSBERG,
Attorney for the Parties.

809 Mutual Buildings,
Johannesburg. 5846—29

SOUTH AFRICAN CARBIDE AND BY-PRODUCTS COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

CLOSING OF SHARE TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of this Company will be closed from the 1st to the 6th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,

Transfer Secretaries.

Per F. E. JACKSON.

Head Office:

Consolidated Building,

P.O. Box 590,

Johannesburg, 29th August, 1941. 5800—29

CITY OF JOHANNESBURG 3½% LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1965.

CITY OF JOHANNESBURG 5% LOCAL INSCRIBED STOCK, REDEEMABLE 1952/62.

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG 5½% LOCAL INSCRIBED STOCK, REDEEMABLE 1945/55.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 16th to the 30th September, 1941, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st October, 1941, will be paid to Stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books, For the Registrars—

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS), JOHANNESBURG BRANCH,

E. V. EDKINS,

5798—29

Manager.

NOTICE.

I, ESBER ANTONY MOSSAUBAH, hereby give notice that henceforward I intend to revert to and be known as ESBER ANTONY, and that my wife, MARY, and children, NORMAN JOSEPH, ERNEST and MOLLY, shall likewise revert to the surname ANTONY.

Dated at Pretoria, this 27th day of August, 1941.

5846—29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERBERT PFIFFERLING, residing at 17 Elgin Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, and employed as a fitter and welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ERLING for the reason that most of my business associates and friends find it impossible to pronounce or write my name.

Any person who objects to my assumption of the said name of ERLING should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

H. PFIFFERLING.

14th August, 1941. 5764—29-5-12-19

ADVERTENSIES.

NEW CLEWER HOUSE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND
No. 192.

Notice is hereby given that Final Dividend of 7% (seven per centum) has been declared for the half-year ended 30th June, 1941, and will be payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st August, 1941.

The Transfer Books of the Company and Register of Members will be closed from 1st to 6th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

**SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS,
MINING & FINANCE COR-
PORATION, LIMITED,**

Secretaries.

Per S. McMASTER.

New Clewer House,
31 Simmonds Street,
Johannesburg, 20th August, 1941.
5755—29

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, **SAMUEL SCHULTZ**, residing at Chequers, corner of Smit and Edith Cavell Street, Johannesburg, and carrying on business as director of companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9, of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **SHIELDS** for the reason that I am anxious to identify myself more closely with my Union nationality and sympathies. I previously bore the name **SAMUEL SCHULTZ**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **SHIELDS** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

S. SCHULTZ.

11th July, 1941. 5753—29-5-12-19

**GOBABIS GUANO (PROPRIETARY),
LIMITED.**

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act, as amended, that the following Resolutions were passed at an Extraordinary General Meeting of the Shareholders of the above Company held in the offices of Messrs. J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town, on Tuesday, 12th August, 1941, at 12 noon:—

- (1) That the Company, by reason of its liabilities cannot continue its business and that it is advisable to wind up and that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation.
- (2) That Noel Stanley Wood, of 106 Adderley Street, Cape Town, be and is hereby appointed Liquidator for the purposes of the said winding up and that his remuneration be fixed in accordance with the tariff applicable to Trustees administering estates under the Insolvency Act of 1936.

GOBABIS GUANO (PTY.), LTD.

J. E. P. CLOSE & CO.,

5711—29 for Secretary.

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.**

(Kaap de Goede Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen **SMALL & MORGAN (PROPRIETARY), LIMITED**, Applikante, en **EBRAHIM CONRAD**, n bou-kontrakteur, van Poplarweg, Rondebosch, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 28 Julie 1941, deur die Edele Heer Regter Howes opgehef en die Petisie ingetrek is op las van die Edele Hooggeregshof gedateer 14 Augustus 1941.

J. M. M. COMMAILLE,
Waarnemende Meester van die Hoog-
geregshof (Kaap de Goede Hoop
Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Kaapstad, 23 Augustus 1941.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between **SMALL & MORGAN (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicants, and **EBRAHIM CONRAD**, a builder, of Poplar Road, Rondebosch, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 28th July, 1941, by the Honourable Mr. Justice Howes, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 14th August, 1941.

J. M. M. COMMAILLE,
Acting Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial
Division).

Master's Office,
Cape Town, 23rd August, 1941.
5761—29

E. J. NURSE'S SALES (INDWE).

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of Albert Whitaker, No. 8517, I will sell by public auction, in front of my offices, in Indwe, on Saturday, 27th September, 1941, at noon:

The right, title and interest of the Insolvent in and to certain Notarial Deed of Cession by Cecil Olando Trennery ceding his legacy of approximately £900 in the Estate of the late Thomas Alexander Trennery for a debt of £350 and interest of £350.

Further particulars from:—

E. J. NURSE,
Auctioneer and Sworn Appraiser.
Phone 21,
P.O. Box 20.

A. C. MEYBURG,
Trustee.
Indwe. 5749—29

In the Insolvent Estate of **JURIE JOHANNES SWART**, a farmer, of Witkop, Division of Bredasdorp (No. 8486).

Notice is hereby given that a public auction sale of assets belonging to the above Estate will be held at Bredasdorp, on the 27th day of September, 1941, at 10.30 a.m.

Dated at Bredasdorp, this 20th day of August, 1941.

R. TAYLOR,
Sole Trustee.

PUBLIEKE VERKOPING.

In die Insolvente Boedel van **PIETER FRANCOIS CONRADIE**, 'n boer, van Tygerfontein, distrik Riversdal (No. 8356).

Op las van die Kurator in die bogenelde Boedel sal die ondergetekende op Rivier Zonder End, distrik Caledon, op Saterdag, die 6de September 1941, om 10.30 v.m., publiek verkoop 'n gevestigde reg in terme van die Testament van wyle S. M. Conradie, naamlik:—

- (a) 1/10de aandeel van en in seker stuk grond, geleë in die munisipaliteit van Rivier Zonder End, afdeling Caledon, synde Erf No. 3, gedeelte van Lotte Nos. 2 en 3, Blok U, groot 66 vierkante roede en 96 vierkante voete.
- (b) 1/10de aandeel van en in seker huisraad gehuisves in die huis op die voormelde erf geleë.

M. J. GILIOMEE,
Afslaer.

Posbus 2,
Rivier Zonder End.

L. J. ERASMUS,
Kurator.

Stasiestraat,
Albertinia, K.P. 5721—29

In the Insolvent Estate of **HENDRIK HUISMAN**, an electrician, of 22 Barkly Street, Aliwal North (No. 8540).

The undersigned, duly instructed by the Trustee will sell by public auction, at 22 Barkly Street, Aliwal North, on the 9th day of September, 1941, at 10 a.m., the undermentioned:—

1. *Immovable Property*.—18, 20 and 22 Barkly Street, Aliwal North; (1) the remaining extent Erf No. 94, 60 square roods 108 square feet; (2) portion of Erf No. 95, 178 square roods 72 square feet, and (3) remaining extent Erf No. 95, 121 square roods 72 square feet, situate in the Municipality and Division of Aliwal North. According to Deed of Transfer in favour of said Hendrik Huisman (No. 10380), dated 19th October, 1926.
2. *Movable Property* comprising motor car, motor lorry, office furniture and fixtures and household goods.

ALGER & KOTZE,
Auctioneers.

S.A. Mutual Buildings,
Aliwal North.

W. P. DOUGLAS,
Trustee.

Somerset Street,
Aliwal North. 5730—29

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court, at Grahamstown, on Thursday, the 25th day of September, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of **VICTOR JOSEPH CRESWELL POWELS**, who formerly carried on a fresh produce agency business at Port Elizabeth, under the style of **POWELS PRODUCE AGENCY**, presently an audit clerk, of 43 Westbourne Road, Port Elizabeth, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, at Cape Town, and at the Office of the Magistrate, at Port Elizabeth, for a period of fourteen days, as from the 1st day of September, 1941.

I. JULIUS KAHN,
Attorney for Applicant.
Port Elizabeth, 23rd August, 1941.
5821—29

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

In the matter of **BYRNES (PTY.), LIMITED** (in Voluntary Liquidation) (No. C. 848).

Notice is hereby given, in terms of Section 164 (E) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held before the Liquidator in the Offices of Faure & Faure, of 210 Main Street, Paarl, at 12 noon, on Monday, the 22nd day of September, 1941, for the purpose of—

- (a) proving claims;
- (b) receiving the Liquidator's report, considering and adopting the same.

All proofs of debt and powers of attorney intended to be used at the meeting must be lodged with the Liquidator not later than 24 hours before the advertised time of the meeting.

In terms of Section 164 (E) of the said Companies Act, the Liquidator has fixed a period of twenty-one (21) days within which creditors of the said Company are to prove their claims or to be excluded from any distribution.

J. C. FAURE,
Liquidator.

210 Main Street,
Paarl, 25th August, 1941. 5836—29

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Friday, the 26th day of September, 1941, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of—

- (1) the partnership Estate of **SAMUEL BRENNER** and **HORACE LUBAL BUTLER** carrying on business under the style of **BUTLER & BRENNER**, as landed proprietors, at Ferreiratown and Jeffreys Bay, Cape Province, and as hotel proprietors under the style of **SAVOY HOTEL**, at Jeffreys Bay, Cape Province;
- (2) the private Estate of **SAMUEL BRENNER** aforementioned, who resides at Main Road, Fishhoek, Cape Province;
- (3) the private Estate of **HORACE LUBAL BUTLER** aforementioned, who is presently on active service;

and that statements of affairs of the partnership and private Estates will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and at the Offices of the Magistrate of Humansdorp, Cape Province, for a period of fourteen days as and from the 9th September, 1941.

A. & H. LAZARUS,
Attorneys for Applicants.

Union House,
Queen Victoria Street,
Cape Town, 27th August, 1941.
5848—29

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 240235, for £200, on the life of **MARTHINUS LUKAS LOURENS**.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Cape Town. 5723—29

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, on Friday, the 26th day of September, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of the partnership firm, **DUTTON BROS.**, general dealers and butchers, of Cedarville, East Griqualand, as well as the Estates of each of the partners, namely **JOSEPH BENJAMIN DUTTON** and **WILLIAM HOLDER DUTTON**, both of Cedarville aforesaid, and that a statement of their affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, at Cape Town, and at the Office of the Magistrate, Matatiele, for a period of fourteen days as from Thursday, the 4th day of September, 1941.

SEYMOUR & SEYMOUR,
Attorneys for Applicants.

Matatiele, 23rd August, 1941. 5834—29

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die Akte van Transport No. 6854, gedateer 8 Augustus 1934, gegee deur die Boedel van wyle Lourens Jacob de Jager, en die Boedel van wyle Maria Magdalena Adriana de Jager (gebore Venter), wie in gemeenskap van goedere gehuud was met die gesegde nou oorledene Lourens Jacob de Jager, ten gunste van Irene Dorothea Louw (gebore de Jager), gehuud buite gemeenskap van goedere met Michael Casparus Louw, en elf andere, ten aansien van:—

1. Erfpagggrond geleë in die afdeling van Hope Town, synde 'n gedeelte van die plaas Roode Pan, groot 3,236 morges 464 vierkant roedes.
2. Grond geleë in die munisipaliteit van Petrusville, afdeling van Phillipstown, synde perseel No. 30, groot 149 vierkant roede 98.78 vierkant voet.
3. Grond geleë in die munisipaliteit van Petrusville, afdeling Phillipstown, synde perseel No. 257, groot 40 vierkant roede 105 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 21ste dag van Augustus 1941.

BOSMAN & KRIGE,

Applikant se Prokureurs.

Barclays Bankgebou,
Adderleystraat,
Kaapstad. 5756—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2532, dated 2nd April, 1907, passed by George William New in favour of Eleanor Caroline Clapham (born Pobjoy), married in England to Willie Clapham, in respect of certain redeemed quitrent land, being Lots Nos. 16 and 18, Block J, of Lot No. 46, in the Cape Division, on the Cape Downs near Diep River, measuring 56 square roods 31 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, in Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 22nd day of August, 1941.

HEROLD, GIE & BROADHEAD,
100 St. George's Street,
Cape Town. 5739—29

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of all the entries relating to certain lost Mortgage Bond No. 8753, dated 6th November, 1917, passed by Philip Henry George in favour of the Assistant Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division) for the sum of £427. 15s. 4d. whereby the following property was specially hypothecated as a first mortgage:—

1. The remaining extent of quitrent Lot No. 1, Ward Street, situate in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring 13 square roods and 49 square feet.
2. The remaining extent of quitrent Lot No. 216, situate at the corner of Ward Street and Barrister's Lane in the Municipality and Division of Kimberley, measuring 20 square roods and 116 square feet.

And as a second mortgage:—

3. Quitrent Lot No. 1, situate in Carr and Osterloh Streets, in the Municipality and Division of Kimberley, in extent 43 square roods and 8 square feet.
4. The remaining extent of Lot No. 3 F, Roper Street, situate in Osterloh Street, in the Municipality and Division of Kimberley, measuring 9 square roods and 112 square feet.
5. Lot No. 52 A, portion of Lot No. 52, Block F, Roper Street, situate in Carr Street, in the Municipality and Division of Kimberley, in extent 11 square roods and 24 square feet.
6. Lot No. 85, situate in Evans Street, in the Municipality and Division of Kimberley, measuring 26 square roods and 82 square feet.

All persons having objection to the cancellation of the said entries are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, at Kimberley, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 22nd day of August, 1941.

DUNCAN & ROTHMAN,
Applicant's Attorneys.

7 Main Street,
Kimberley. 5745—29

LOST DEED OF TRANSFER AND MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2816, dated 30th May, 1894, passed by Jacob Lot Adams in favour of Damara Damara in respect of certain piece of land situate in the Hottentot Location, in the Municipality of the City of Grahamstown, Division of Albany, being Lot No. 135, measuring one hundred and thirty-five (135) square roods, and notice is further given that we intend applying for cancellation of the entry in the Register relating to certain Mortgage Bond, dated 11th February, 1901, passed by the said Damara Damara for the sum of twenty-five pounds (£25) in favour of David Cobus in respect of the aforesaid property.

All persons having objection to the issue of such copy and to the cancellation of the aforesaid mortgage entry in the Register, and the writing off of the aforesaid amount are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Grahamstown, this 25th day of August, 1941.

ESPIN & ESPIN,
Applicant's Attorneys.
96 and 98 High Street,
Grahamstown. 5825—29

ADVERTENSIES.

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 94512, vir £300, op die lewe van MATTHYS JOHANNES NEL.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-hoofbestuurder en Aktuaris.
Waalstraat 28,
Kaapstad, 20 Augustus 1941. 5729—29

SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING AND INVEST-
MENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Department Pass Book No. F8302, in the name of Estate Gustaf William Deyenish, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof.

Kimberley, this 22nd day of August, 1941.

By Order of the Board.
C. VINCENT HARTLEY,
5774—29 General Secretary.

EASTERN PROVINCE BUILDING
SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 1074 to 1075 inclusive, in the fully paid up section, registered in the name of Hermina Catharine Geyser on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 28th day of September, 1941, the said fresh Certificate will be issued.

Dated at Grahamstown, this 25th day of August, 1941.

R. H. MURRAY, C.A. (S.A.),
Secretary.
P.O. Box 50,
Grahamstown. 5819—29

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 193014, for £70, on the lives of JOHANNES ALWYN VAN DER LINDE and SUSANNA HELENA VAN DER LINDE.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Cape Town. 5735—29

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 230569, for £500, on the life of COLIN LEITH CABLE.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Cape Town. 5712—29

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

NOTICE is hereby given that, HENRY JOSEPH THUNEMANN, in his capacity as the Vicar Apostolic of the Keimoes Vicariate of the Roman Catholic Church, has notified me that the said Church has changed its name from—

“THE ORANGE RIVER VICARIATE OF THE ROMAN CATHOLIC CHURCH”

TO

“THE KEIMOES VICARIATE OF THE ROMAN CATHOLIC CHURCH”,

and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937 in respect of the following deeds registered in its name, viz.:—

1. Deed of Transfer No. 5927	dated	21/ 3/1912.
2. Deed of Transfer No. 252/1931	”	10/ 8/1931.
3. Deed of Transfer No. 6490	”	4/ 3/1913.
4. Deed of Transfer No. 5279	”	19/ 8/1910.
5. Deed of Transfer No. 9032	”	13/12/1918.
6. Deed of Transfer No. 461/1930	”	10/12/1930.
7. Deed of Transfer No. 7735	”	9/11/1915.
8. Deed of Grant No.	”	21/ 9/1921.
9. Deed of Grant No. 9/1923	”	8/ 8/1923.
10. Deed of Grant No. 10/1923	”	8/ 8/1923.
11. Deed of Grant	”	21/ 9/1921.
12. Deed of Grant	”	21/ 9/1921.
13. Deed of Grant	”	21/ 9/1921.
14. Deed of Transfer No. 126/1934	”	6/ 6/1934.
15. Deed of Transfer No. 72/1937	”	3/ 3/1937.
16. Deed of Transfer No. 126/1935	”	4/ 5/1935.
17. Deed of Transfer No. 25/1931	”	9/ 2/1931.

ALL persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said title deed or deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in VRYBURG, within one week after the last publication of this notice.

DEEDS REGISTRY, VRYBURG, this 13th day of August, 1941.

D. P. CONNYNGHAM,

Assistant Registrar of Deeds.

5763—29

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY
(ENSIGN), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room of the Company, Hyde Street, Cape Town, on Wednesday, the 8th day of October, 1941, at 10.30 a.m., for the following business:—

- To consider the Balance Sheet and Profit and Loss Accounts, together with the Directors' and Auditors' Reports, for the year ended 30th June, 1941, and to sanction the Declaration of Dividends.
- To elect a Director in the place of Mr. Gysbert Reitz Hofmeyr, C.M.G., J.P., who retires in terms of Section 102 of the Articles of Association but, being eligible, offers himself for re-election.
- To determine the remuneration of the Auditors for the period under review and to appoint Auditors for the ensuing year.
- To read and confirm the Minutes of the Extra-ordinary General Meeting of Shareholders held on the 9th December, 1940.
- To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 25th September, 1941, to the 8th October, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. ROY,

Secretary.

Registered Office:

Hyde Street,
Cape Town, 21st August, 1941.

5724—29

NOTICE OF
DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between SAMUEL MICHELSON and DAVID LEVY, trading under the style of FLEXO MAT FACTORY, at 35 Paterson Street, East London, has been dissolved by mutual consent as from the 15th August, 1941, and that the said DAVID LEVY has taken over the assets of the said business and will continue to carry on the said business under the same style at the said address for his own account and benefit.

Dated at East London, this 15th day of August, 1941.

MARSHALL & KAPLAN,

Attorneys for the Parties.

40 Terminus Street,
East London.

5587—22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HERBERT JOHN OCHSE, trading as D. H. OCHSE, of 48-50 Caledon Street, Graaff-Reinet, has been sold and will be transferred to the GRAAFF-REINETSE KOÖPERATIEWE WINKELS, BPK., as from the 1st August, 1941.

5586—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, that subject to the necessary Certificate to transfer the licence being granted to him by the Council of the City of Port Elizabeth, to whom application will be made fourteen (14) days after the publication hereof, JOSEPH BORIS KAPLAN, trading as KORSTEN BAZAAR, at 192 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, will admit into partnership in the said business HARRY BICHUNSKY, as and from the 15th August, 1941, and that thereafter the parties will trade in co-partnership under the same style or firm.

Dated at Port Elizabeth, this 13th day of August, 1941.

HERBERT BURMAN & LOON,

Attorneys for the Parties.

Court Chambers,
Adderley Street,
Port Elizabeth.

5579—22-29

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of TJAART COETSEE to dispose of the brickmakers business carried on by him at Fish Water Flats, Division of Uitenhage, to JAMES EDWARD MATTHEWS and RONALD ALLEN STRANG, who will carry on the said business under the style of the PORT ELIZABETH BRICK COMPANY.

Dated at Port Elizabeth, this 21st day of August, 1941.

JOUBERT, GALPIN & SEARLE,
Attorneys for the Parties.

Main Street,
Port Elizabeth. 5716—29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROBERT VICTOR ACTON to dispose of the goodwill, stock-in-trade and other assets (except book debts) of the general trader's business carried on by him on the Mamoreheng Pass Trading Site, in the District of Mount Fletcher, Cape Province, to GERT CORNELIUS OLIVIER who will carry on such business in his own name and for his own account and benefit.

ROGERS & JONES,
Attorneys for the Parties.

Matatiele. 5719—29-5

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the fresh produce dealer's and restaurant business carried on at 22 Queen Street, Port Elizabeth, by LOUISA JOSSIE, under the name of JOSSIE'S CAFE, has been sold to RUNGASAMY NARAYAN-SAMY NAIDOO, who will carry on the business at the same place under the name of JOSSIE'S CAFE.

Port Elizabeth, this 19th day of August, 1941.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Attorneys for the Parties.

19-20 Lowcliffe House,
Main Street,
Port Elizabeth. 5720—29-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that P. E. AUTOMOBILE SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED intends to dispose of its garage business carried on at 18 Victoria Quay, Port Elizabeth, to PHILIP, SOLLY, RALPH and COLMAN RABINOWITZ, who will carry on the said business at the said address as RAB'S SERVICE STATION.

Dated at Port Elizabeth, this 22nd day of August, 1941.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Attorneys for the Seller.

19-20 Lowcliffe House,
Main Street,
Port Elizabeth.

A. MARKMAN,
Attorney for the Purchasers.

Eastern House,
Main Street,
Port Elizabeth. 5738—29-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIUS JOHANNES PRETORIUS intends to dispose of his garage business known as PRETORIUS' GARAGE, Voortrekker Street, Indwe, to ALETTUS ELIZA MINNIE and ABRAHAM CHAREL MEYBURG, who will carry on the said business in partnership at the said address as MINNIE SE GARAGE.

Dated at Indwe, C.P., this 20th day of August, 1941.

E. J. NURSE,
Attorney for Parties.

Voortrekker Street,
Indwe. 5751—29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936, that OMAR ISMAIL intends to dispose of the general dealer's business known as SANDOWN CAFE, and situate in Station Road, Kraaifontein, to SARAH AHMED.

Dated at Bellville, this 21st day of August, 1941.

HOFMEYR & MARQUARD,
Attorneys for Parties.

Voortrekker Road,
Bellville. 5734—29-5

KENNISGEWING.

In terme van Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936 word hiermee kennis gegee dat GUILLAUME JACOBUS OLIVIER, 'n algemene handelaar, van Breestraat, Prince Alfred's Hamlet, distrik Ceres, van voornemens is om sy winkelveorraad te verkoop aan BAUMANN'S STOOER (EIENS.), BEPERK, Ceres, op 17 September 1941.

NEWMARK & HAUPTFLEISCH,
Prokureurs, ens.

Posbus 6,
Ceres, 23 Augustus 1941. 5765—29-5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Griqualand West Local Division.)

To JOHANNA HELENA BERRY (born VAN DE RIET) whose present whereabouts being unknown.

Take notice that by citation issued by the Registrar of the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa, you are summoned to appear before the said Court, on Friday, the 12th day of September, 1941, in an action wherein your husband, Dennis Berry claims an order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith, a decree of divorce and an order declaring you to have forfeited any benefits accruing to you by reason of the community of property between you and him.

W. H. TREHAEVEN,
Registrar of the said Court.

Further take notice that the Plaintiff has chosen the Offices of Messrs. Lange & Mout, 28 Stockdale Street, Kimberley, as place where notices and processes in this action may be given.

LANGE & MOULT,
5754—29 Attorneys for the Plaintiff.

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that I, HILARY LESLIE WILSON TROLLIP, carrying on the business of a general dealer and fresh produce dealer at No. 34 Church Street, Uitenhage, under the style of HILARY'S intends to sell and alienate the said business to NORBET TEIXEIRA, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.

Dated at Uitenhage, this 19th day of August, 1941.

H. L. WILSON TROLLIP,
34 Church Street,
Uitenhage. 5840—29-5

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that REGINALD HARRY COLEMAN intends to sell his business known as the C. & R. GARAGE, Shippard Street, Mafeking, to JAN VENTER.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties, Mafeking. 5569—22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business of C. J. VAN DER MERWE and J. E. VAN DER MERWE, trading as VAN DER MERWE BROS., has been sold to the GRAAFF-REINETSE KOOPERATIEWE WINKELS, BPK., as from the 1st August, 1941. 5588—22-29

MAGNA IMPORTERS, LIMITED (in Liquidation) (No. C/446).

Notice is hereby given, in terms of Section 141 of the Companies Act (as amended), that on the expiration of three weeks from the date of publication hereof, application will be made to the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg for my release as Liquidator of the above Company.

Durban, 22nd August, 1941.

B. E. SWINBOURN,
5748—29 Liquidator.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 204967, for £40, on the life of JAMES HUTCHEON CHRISTIE.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,
Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town. 5855—29

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 197735, for £10, on the life of L. P. BADENHORST.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,
Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town. 5856—29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, and as amended, it is the intention of HESTER ISOBEL PURCELL and GEORGE PURCELL to dispose of their business known as PARK VIEW PRIVATE HOTEL, carried on at 106 St. Andrew Street, Durban, to ARTHUR GEORGE EMMERSON, with possession to him on the 1st October, 1941.

ECONOMIC ESTATE AGENCY,
Agents for the Parties.

36 Club Arcade. 5692—22-29

ADVERTENSIES.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 204336, for £20, on the life of
CLAUDE MARAIS.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

5849—29

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

Policy No. 203845, for £5, on the life of
CHRISTIAAN HENDRICK NEL.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

5850—29

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 203841, for £5, on the life of
SUSANNA ELIZABETH NEL.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

5851—29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AGNES REID to dispose of her general dealer's business carried on on Sub-divisions Nos. 14 and 28, of Mushroom, Margate Township, Margate, to ALLEN ROBERT PECKHAM, trading as MARGATE BAZAARS. Dated at Port Shepstone, this 15th day of August, 1941.

WILFRED POPE,

Attorney for the Parties.

Court House Road,
P.O. Box 28,
Port Shepstone.

5589—22-29

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 203602, for £7. 10s. on the life of HENDRIK CHRISTOFFEL BARNARD.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

5852—29

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 241359, for £15, on the life of
DANIEL CHRISTOFFEL DE WINAAR.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

5853—29

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 205398, for £25, on the life of
EDWARD WILLIAM SAMMONS.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

5854—29

NOTICE UNDER SECTION 34 OF ACT No. 24 of 1936.

Notice is hereby given that MAHOMMED AHMED PARUK of 21 Carlisle Street, Durban, intends to dispose of his business as a manufacturer carried on there, to RAMAUTHAR LALLIE PETER of Westville, Durban, who intends to carry on the said business in his own name. Dated at Durban, this 12th day of August, 1941.

A. DE CHARMOY,

Attorney for both Parties.

Michael's Court,

Masonic Grove, Durban.

5668—22-29

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against J. G. DU PREEZ, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Pinetown, on Monday, the 8th day of September, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lots Nos. 144 and 112, of Ashley, of Salt River No. 815, situate in the Pinetown Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, held by the Defendant under Deed of Transfer numbered 5162/1937 and 3215/1938 respectively and situate at Third Avenue, Pinetown, Natal.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price must be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser shall pay all costs of the transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences, etc.
4. The property will be sold subject to the conditions in the title-deeds.
5. Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.

N. G. DALES,

Messenger of Court.

Pinetown.

5662—22-29

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against HENDRIK ANDRIS STEPHANUS GROBLER VAN DE MERWE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 6th day of September, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Two certain pieces of land called:—

1. Sub-division No. 2 of Lot No. 22 of Lot No. 13 (Bluff) No. 2685, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent nine thousand six hundred and eighty-six (9,686) square feet.
2. Sub-division No. 6 of Lot No. 22 of Lot No. 13 (Bluff) No. 2685, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent nine thousand three hundred and eight (9,308) square feet.

CONDITIONS (inter alia) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the title-deeds, the Magistrate's Court Act and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,

Messenger of Court.

Durban.

5652—22-29

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register of the above-mentioned Company will be closed as from Saturday, the 13th September, to Saturday, 27th September, 1941, both dates inclusive.

By Order of the Board.

C. AVERN-TAPLIN,
Secretary.

Illovo, Natal, 19th August, 1941. 5704—29

NOTICE.

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Thirty-fifth Ordinary General Meeting of the members of the above-mentioned Company will be held at the Registered Office of the Company at Illovo, Natal, at 10 a.m., on Thursday, the 11th September, 1941.

By Order of the Board.

C. AVERN-TAPLIN,
Secretary.

Illovo, Natal, 19th August, 1941. 5705—29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RAMJEWAN DEHALOO CHOWTHEE to dispose of his general dealer's business carried on in the Village of Umzinto to KANNIAPEN GOVENDER & CO., of Umzinto.

Dated at Umzinto, this 19th day of August, 1941.

J. LEVIN,
Attorney for the Parties.

Opposite Post Office,
(P.O. Box 16),
Umzinto, Natal. 5706—29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SULEMAN SALEJEE PATEL, of S. Badul Farm, Natal, general dealer, intends to dispose of his business to ESSOP AHMED HAFEEJEE, who will carry on the said business in his own name.

Dated at Durban, Natal, this 23rd day of August, 1941.

CLARK AND CLARK,
Solicitors to the Parties.

20 Club Arcade,
Durban. 5839—29-5-12

THE NATAL CANE BY-PRODUCTS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the Company will be held at 301 Smith Street, Durban, on Friday, the 26th September, 1941, at 2.30 p.m., at which meeting Directors will recommend the payment of a Final Dividend of 4 per cent., together with a bonus dividend of 1½ per cent., making 9 per cent. for the year.

It is also notified for the information of Shareholders that the Transfer Books of the Company will be closed from the 6th September, 1941, to 26th September, 1941, both dates inclusive.

By Order of the Board.

C. G. SMITH & CO., LTD.,
Secretaries. 5700—29

CHANGE OF NAME.

Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that MAHOMED ANIF KHAN, Colonial-born Indian (Birth Register No. 649/1901, born 1898), has notified me that he has changed his name from MAHOMED ANIF to MAHOMED ANIF KHAN, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name, viz.:—

Deed of Transfer No. 5385/1940, dated 7th November, 1940.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said title-deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice.

Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 14th day of August, 1941.

F. v. COPPENHAGEN,
Registrar of Deeds.

Natal. 5837—29

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 11 Pine Road, Rossburgh, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PAENVALKIAMAH 3064/2985/16003/16002.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name PARVATHY.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

(PARVATHY) Her X mark.
18th August, 1941. 5717—29

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3528/1922, gedateer 11 Oktober 1922, gegee deur Hendrik Petrus Smit, ten gunste van Gerhardus Stephanus Cornelius Pretorius, ten aansien van—

1. Die plaas Smits Rust No. 713, geleë in die distrik Vredefort, groot 200 morge.
2. Die plaas Smits Rust No. 805, geleë in die distrik Vredefort, groot 52 morge.
3. Die plaas Smits Rust No. 837, geleë in die distrik Vredefort, groot 22 morge 28 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Parys, op hede die 19de dag van Augustus 1941.

J. J. WESSELS,
Aanvrager se Prokureur.

Posbus 5, Parys. 5697—29

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 1314/1925.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1314/1925, gedateer 20 April 1925, gegee deur Theodorus Ernst Serfontein, ten gunste van Johannes Henricus Brand Wessels, in sy hoedanigheid as Kurator ter bewaring vir Elizabeth Johanna Christina Smit (gebore Serfontein), gehuud in gemeenskap van goedere met Johannes Christiaan Smit, ten aansien van seker gedeelte bekend as Snymanshoek Opstal No. 1713 van die plaas Snymanshoek No. 129, distrik Bethlehem, groot 1,219 morge 346 vierkante roede, onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten gunste van Theodorus Ernst Serfontein en sy eggenote Elizabeth Johanna Christina Serfontein (gebore Prinsloo).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

MARIUS VAN DE WALL,

Aanvrager se Prokureur,

o/a Mnre. Daniels & Smit,
Maitlandstraat 75,
Bloemfontein.

5831—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3886/1929, dated 21st September, 1929, passed by Leah Schiff (born Adelberg), married out of community of property to Robert Edward Schiff, Speculator, of Kroonstad, in favour of Chirel Sarah Kirson (born Schiff), married out of community of property to Benjamin Kirson, of Durban, Natal, in respect of certain Erf No. 308, situate in the Town of Parys, District Vredefort, measuring 300 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Parys, this 19th day of August, 1941.

J. J. WESSELS,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 5,
Parys. 5698—29

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

In re NED. GER. KERK, Philippolis,
versus W. O. THERON, Jr.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Philippolis, in above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Philippolis, on Tuesday, the 16th day of September, 1941, at 10 a.m., of the following property:—

Erven Nos. 122, 123, 124 and 125,
situated in Waterkloof, District Philippolis.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, etc.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorney.

J. I. STRYDOM,
Messenger of the Court.

Philippolis, 11th August, 1941. 5610—22-29

ADVERTENSIES.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that JOHN JAMES SMITH has disposed of the garage and general dealer's business carried on by him on the premises known as Pattison's Buildings, Ladybrand, to DAVID MCKINNON PATTISON as from the 1st September, 1941.

Dated at Ladybrand, this 23rd day of August, 1941.

L. DU PREEZ & CO.,
Attorneys for the Seller.

P.O. Box 106,
Ladybrand. 5746—29-5

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars besigheid op die plaas Jacobus, Vyandsvlei, distrik Heilbron, verkoop is deur HENRY GEORGE SKEA, die eienaar daarvan, aan ADRIAAN JACOBUS JEREMIA OLIVIER en HENDRIK JOHANNES DREYER wie gemelde besigheid sal drywe onder die naam van OLIVIER & DREYER vanaf 16 September 1941.

VAN DER MERWE & PRETORIUS,
Prokureurs vir Partye.

Posbus 42,
Heilbron. 5806—29-5

KENNISGEWING.

(Artikel 93, Wet No. 47 van 1937.)

Kennis word hiermee gegee dat aansoek by my gedoen is ingevolge Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937 vir die verandering van die naam van die transportontvanger DIE BLOEMFONTEIN-NOORD GEMEENTE VAN DIE NEDERDUITSE HERVORMDE KERK VAN AFRIKA, soos voorkom in Akte van Transport No. 1355/1940, gedateer 17 Mei 1940, van Erf No. 923, Bloemfontein, distrik Bloemfontein, watter naam nou verander is tot DIE BLOEMFONTEIN GEMEENTE VAN DIE NEDERDUITSE HERVORMDE KERK VAN AFRIKA.

'n Beroep word gedoen op enige belanghebbendes om by my beswaar te maak teen sodanige verandering binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

F. C. RORKE,
Registrateur van Aktes, O.V.S.
Registrateur van Akteskantoor,
Bloemfontein, 26 Augustus 1941.
5835—29

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, RUDOLF GLAS, a millinery designer, at present on active service, residing at 60 Paramount Building, Kerk Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RUDOLF GLAS, 'n hoedemaker, teenswoordig op aktiewe diens, woonagtig te 60 Paramountgebou, Kerkstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5803

I, SIGURD JOHAN HARALDSEN, a engineer, residing at Bay View, Devonshire Street, Woodstock, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SIGURD JOHAN HARALDSEN, 'n ingenieur, woonagtig te Bay View, Devonshirestraat, Woodstock, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5740

I, JOHANNES DIRK VERHOEVE, a building contractor, residing at Valhalla, Pretoria District, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES DIRK VERHOEVE, 'n boukontrakteur, woonagtig te Valhalla, Pretoria distrik, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5737

I, ABE MILLER, a shop assistant, residing at Modder Deep Supply Stores, Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABE MILLER, 'n winkelklêrk, woonagtig te Modder Deep Supply Stores, Benoni, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5767

I, HARMEN EVERT KLUWER, a mechanical engineer, residing at 18 Albert Road, Tamboerskloof, Cape Town, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARMEN EVERT KLUWER, 'n werktuigkundige ingenieur, woonagtig te 18 Albertweg, Tamboerskloof, Kaapstad, in die provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5718

I, KURT GOLDSCHMIDT, a sleeping partner in frock making business, residing at Balmoral Hotel, Main Road, Sea Point, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KURT GOLDSCHMIDT, 'n rustende vennoot in 'n modemakersbesigheid, woonagtig in Balmoral Hotel, Hoofweg, Seepunt, in die provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5728

I, WOLFGANG LOEWENTHAL, an air mechanic, residing at No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WOLFGANG LOEWENTHAL, 'n lugwerktuigkundige, woonagtig te No. 10 Lugmagdepôt, Voortrekkerhoogte, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5758

I, WILLIE GOFFENBERG, a van-man, residing at 48 Pope Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WILLIE GOFFENBERG, 'n bagasiewabediener, woonagtig te 48 Popestraat, Bellevue, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5788a

I, BETTY LIPSCHITZ, a bookkeeper, residing at 2 Ettlees Mansions, Derby Road, Judiths Paarl, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BETTY LIPSCHITZ, 'n boekhouer, woonagtig te 2 Ettlees Mansions, Derbyweg, Judiths Paarl, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5794

ADVERTISEMENTS.

I, ALEXANDRE MARCOVITCH, a civil engineer with the S.A.R. & H., residing at 606 Kilkenny Court, De Villiers Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALEXANDRE MARCOVITCH, 'n siviele ingenieur in die diens van die S.A.S. en H., woonagtig te 606 Kilkenny Court, De Villiersstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5805

I, JACOB KANDRALIDES, a traveller, residing at 500 Church Street West, Pretoria, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB KANDRALIDES, 'n reisiger, woonagtig te 500 Kerkstraat Wes, Pretoria, in die provinsie Transvaal, geen hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5829

I, ROLF HAASE, a general dealer, residing at 144 Fairhaven, South Beach, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROLF HAASE, 'n algemene handelaar, woonagtig te 144 Fairhaven, Suid Strand, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5833

I, FRANZ WILHELM WEYL, on active service (Private F. W. Weyl, No. 79598, B. Coy., 3rd Transvaal Scottish, U.D.F., Middle East Forces, Army Post Office, Durban), hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANZ WILHELM WEYL, op oorlogdiens, (Private F. W. Weyl, No. 79598, B. Coy., 3rd Transvaal Scottish, U.D.F., Middle East Forces, Army Post Office, Durban), gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5817

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

M.C.A. 35/3015.

KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN MYNWESE, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN AANSOEKE VIR OPPERVLAKTE-REGTE.

Kennis geskied hierdeur dat CYRIL LORRAIN COLES, Stadsklerk, wat vir en namens die Stadsraad van Springs optree, aansoek gedoen het, ooreenkomstig Art. 74, van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), vir die reg om 'n Rieol-Pypleiding aan te lê en in stand te hou wat geproklameerde grond sal kruis, gehou kragtens die volgende Myntitel, kleins soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 6354, gehou deur Oos-Geduldmyne, Beperk, geleë op die plaas Geduld No. 4 (eiendoms-eienaar—Geduld Eiendomsmyne, Beperk).

Die voorgaande is geleë in die Distrik van Springs, Myndistrik van Johannesburg, Transvaal-provinsie, soos getoon op die plan opgetrek deur die Myn-Landmeter H. F. Brand en gedateer 29/10/40.

Die reg waarvoor aansoek gedoen is sal in sy loop die volgende regte kruis of sny :—

Permit No. A. 104/33	No. 2 Skag Uitrustingsgebied.....	Oos-Geduldmyne, Bpk.
Permit No. A. 105/33	Omheinde gebied vir Lug- en Waterpypleidings	" "
Permit No. A. 32/33.	Omheinde Landbou-Gebied.....	Geduld-Eiendomsmyne, Bpk.
Permit No. A. 224/39	Bogronde elektriese kraggeleiding en ondergrondse elektriese kables	Die Victoria-valle en Transvaalse Kragmaatskappy, Beperk.
Permit No. A. 53/34.	Bogronde elektriese krag-distribusiegeleidings en ondergrondse kables	" "
Permit No. A. 105/39	Bogronde elektriese krag-distribusiegeleidings en ondergrondse elektriese kables	" "

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande is verkrygbaar van 'n plan (R.M.T. No. 1066) wat deur die applikant op my kantoor ingedien is.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my op my kantoor op die 30ste dag van September 1941, om 10 uur voormiddag, oorweeg word.

Alle persone wat beswaar het teen die toekenning van sodanige regte word hierdeur verlang om besonderhede daarvan skriftelik in te dien by die Kommissaris van Mynwese, Nuwe Gereghshofgebou, Johannesburg, en sodanige besonderhede te dien aan die genoemde CYRIL LORRAIN COLES van die Munisipale Kantore, Springs, op of voor die 23ste dag van September 1941.

Gedateer te Johannesburg, hierdie 16de dag van Augustus 1941.

J. ANDERSON,

Kommissaris van Mynwese.

M.C.A. 35/3015.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of the Town Council of Springs, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a sewer pipe track which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title, Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6354 held by East Geduld Mines, Limited, situate on the farm Geduld No. 4 (freehold owner Geduld Proprietary Mines, Limited).

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor H. F. Brand and dated 29/10/40.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights :—

Permit No. A. 104/33	No. 2 Shaft equipment area fenced.....	East Geduld Mines, Ltd.
Permit No. A. 105/33	Area for air and water pipe lines fenced....	" "
Permit No. A. 32/33.	Agricultural area fenced.....	Geduld Prop. Mines, Ltd.
Permit No. A. 224/39	Overhead electric power line and underground electric cables	The Victoria Falls & Transvaal Power Co., Limited
Permit No. A. 53/34.	Overhead electric power distribution lines and underground electric cables	" "
Permit No. A. 105/39	Overhead electric power distribution lines and underground electric cables	" "

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1066) lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of September, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said CYRIL LORRAIN COLES, of Municipal Offices, Springs, on or before the 23rd day of September, 1941.

Dated at Johannesburg, this 16th day of August, 1941.

J. ANDERSON,

Mining Commissioner.

5847—29-5-12.

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1940.

MET

ALFABETIES INHOUDSOPGAWA EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d. (Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1940.

WITH

ALPHABETICAL TABLE OF CONTENTS AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d. (English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ADVERTENSIES.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erigename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP,—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
74853	Prins, Gertruida Anna, huisvrou.....	1/8/41, Ceres.....	6/9/41, 10 v.m., Ceres.....	Eksekuteur.
74851	Nell, Jan Hermanus Albertus, skoolseun	5/6/41, Somerset-Oos.....	5/9/41, 10 v.m., Somerset-Oos....	Eksekuteur.
74846	Malherbe, Willem Stephanus, onder- wyser	22/7/41, Burgersdorp.....	11/9/41, 10 v.m., Burgersdorp....	Eksekuteur.
74966	Pentz, Petrus Johannes, fitter.....	9/8/41, Woodstock.....	11/9/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
74826	Broadbent, James Edward.....	1/8/41, Sea Point, Cape.....	9/9/41, Cape Town.....	Executor.
74589	Clifford, Anis Sophia.....	10/7/41, George.....	12/9/41, George.....	Executor.
49549	Venter, Andries Johannes, boer.....	8/3/36, Burgersdorp.....	10/9/41, 10 v.m., Venterstad.....	Eksekuteur.
12716	Viedge, Conrad August Robert, mer- chant	20/9/26, Umtata.....	12/9/41, 10 a.m., Umtata.....	Tutor.
74969	de Sa, Manuel.....	31/7/41, Wynberg.....	4/9/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
71683	Viljoen, Anna Susanna.....	24/11/40, Robertson.....	10/9/41, 10 a.m., Robertson.....	Executor.
74919	Viljoen, Hendrik Christoffel.....	5/8/41, Robertson.....	10/9/41, 10 a.m., Robertson.....	Executor.
74573	Stiglingh, Rachel Jacoba.....	16/7/41, Swellendam.....	8/9/41, 10 a.m., Swellendam.....	Eksekuteur.
70290	Harris, Vera.....	8/7/40, near Colesberg, C.P....	2/9/41, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
74991	Harnack, Helene Sabine Julie.....	4/8/41, Wynberg, Cape.....	2/9/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
74926	Garstin, Ella Jane.....	15/7/07, Johannesburg, Tvl....	9/9/41, 10 a.m., Tarkastad.....	Eksekuteur.
3870	Lombard, Isabella Johanna (born De Wit)	6/9/17, Hartfontein, District of Tarkastad	9/9/41, 10 a.m., Tarkastad.....	Eksekuteur.
137/755	du Toit, Gertruida Magdalena.....	5/1/09, Ceres.....	13/9/41, 10 a.m., Ceres.....	Executor.

TRANSVAAL.

2481/41	Ras, Willem Jacobus, boer.....	30/6/41, Pretoria.....	5/9/41, 10 v.m., Brits.....	Eksekuteur.
3002/41	Milling, Nathaniel James, pensioner..	2/8/41, Johannesburg.....	12/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
2695/41	Keizer, Ebbo Herman, student.....	20/7/41, Pretoria.....	3/9/41, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
3073/41	Holden, Jonathan, engine-driver.....	22/7/41, Krugersdorp.....	5/9/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2328/41	Gillilan, Charles Christian, retired magistrate	16/2/41, Settlers.....	3/9/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3018/41	King, Mabel Ellen (born Nash), soldier	31/7/41, Johannesburg.....	5/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
3021/41	Lambie, Hugh Gemmell, traction lines- man	23/7/41, Johannesburg.....	5/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg..	Executor.
3017/41	Joffe, Bessie.....	25/6/41, Johannesburg.....	5/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg..	Executor.
3057/41	Kloppers, Bernardus Josephus, onder- wyser	9/7/41, Port Shepstone.....	5/9/41, 10 v.m., Vereeniging.....	Eksekuteur.
3025/41	Stanford, Harriet Elizabeth, housewife	26/7/41, District of Heidelberg.	12/9/41, 10 a.m., Standerton.....	Executor.
3028/41	Arthur, John, farmer.....	27/7/41, Heidelberg.....	11/9/41, 10 a.m., Heidelberg.....	Executor.
85265	Minshull-Ford, Blanche Violet Maria, widow	31/5/34, Johannesburg.....	5/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg..	Executor.
2555/41	Evison, Amelia Wilkinson, housewife..	9/6/41, Johannesburg.....	5/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg..	Executor.
2604/41	Beukes, Gerhardus Jacobus, boer.....	12/7/41, Rustenburg.....	5/9/41, 10 v.m., Rustenburg.....	Eksekuteur.
2928/41	Brown, Elizabeth, housewife.....	5/7/41, Benoni.....	3/9/41, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
2972/41	Erasmus, Carel Stephanus, boer.....	6/8/41, Rustenburg.....	3/9/41, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.

NATAL.

33129	Smith, William, customs officer.....	4/8/41, Durban.....	4/9/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Testa- mentary.
32720	Wade, Percy Clifford, foreman, and surviving spouse, Sophia Maryann Wade	22/5/41, Durban.....	4/9/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

Registrasie-nommer. van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieping van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
--	---	---	--	---

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE

33167	Prinsloo, Marthinus Johannes, rustende boer	4/8/41, Johannesburg.....	10/9/41, 10 v.m., Parys.....	Eksekuteur Datief.
-------	--	---------------------------	------------------------------	--------------------

GRIQUALAND WES/WEST.

164 2324	Wiid, Andries Petrus, farmer..... Clark, Sidney, boilermaker.....	21/3/35, Danielskuil..... 18/8/41, Roberts Heights, Pre- toria	3/9/41, 10 a.m., Barkly West.... 3/9/41, 10 a.m., Mafeking.....	Executor Dative. Executor Dative.
-------------	--	--	--	--------------------------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekening.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
73135	Francis Thomas Rolfe-Carter, wharf inspector, S.A. Railways, of 21 St. Matthew's Road, East London, who died on the 26th March, 1941, and surviving spouse, Gertrude Esther Rolfe-Carter (born Clur); First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary.
73254	William Thomas Edmund Symons, railway pensioner, Athlone, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
73107	Colonel Harold Ernest Cilliers, Military Camp, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
69547	Herbert Roston Thomas, a farmer, of Langley Park, Albany, married in community of property to Emily Eslie Thomas (born Rippon); First and Final Liquidation and Distribution	30/8/41	Cape Town	Grahamstown	Bell & Hutton, P.O. Box 187, Grahams-town, Attorneys for Executrix Testamentary.
68721	Welwel Oleszkowski (also known as Oliff), a textile specialist, and surviving spouse, Chaja Oleszkowski, of Kensley House, 17 Main Road, Maitland; First and Final	29/8/41	Cape Town	—	Ephraim Kluk, Executor Dative, c/o Messrs. Kluk & Co., Dutch Reformed Chambers, Adderley Street, Cape Town.
73410/ 121	Henry van der Riet, farmer, and surviving spouse, Harriet Charlotte Hurry van der Riet (born van Niekerk), of Hazeldene, District Alexandria; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria.
73890/ 647	Johannes Marthinus Potgieter, farmer, and his surviving spouse, Magdalena Cornelia Potgieter (born van Niekerk), of Waaiheuvel, District Alexandria; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria.
72186	Hugh Cheesman, a pensioned bank manager, of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp.
73659	Jacobus Philippus Schoeman, lorry driver, of Barkly East, and surviving spouse, Louisa Margaret Schoeman; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Barkly East.	Meintjes & Smith, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 15, Barkly East.
73376	Gertrude Elizabeth Webb (born Wedderburn), civil servant, widow of the late Christopher Shaw Webb, of Grahamstown; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown.
73873	Abraham (or Ebrahim) Slamong, carrier; First and Final	29/8/41	Cape Town	Wynberg....	R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Executors, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
74357	Johanna Susanna Maria Hawes (born Kirch), and surviving spouse, Frederick George Hawes, retired, of Wilson Road, Wynberg, Cape Division; First and Final	2/9/41	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg.
74245	Mabel Frances Divine (born Durham), and surviving spouse, Arthur Henry Divine, retired, of Aliwal Road, Wynberg, Cape Division; First and Final	2/9/41	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg.
70148/ 567	Cuthbert Jeffrey Smith, retired; First and Final	1/9/41	Cape Town	Ngqeleni....	L. D. Crowther, Attorney for the Executrices, Ngqeleni.
73396	Annie Dorothea Henrietta Furniss (born Correa), widow, of Wynberg; First and Final	29/8/41	Cape Town	Wynberg....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
72374	John Bennett Motton, a carpenter, of Cape Town; First and Final	29/8/41	Cape Town	—	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
72201/ 337	Angela Maria Canning, a housewife, and surviving spouse, Walter Andrew Canning, of Observatory; First and Final	29/8/41	Cape Town	—	W. A. Canning, Executor Testamentary, 10 Herschel Road, Observatory.
71906/28	Robert Connock, trader, widower, of Tylden, Queenstown, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executrices Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
73650/ 444	Jean Downes and surviving spouse, Thomas Elmer Downes, bank pensioner, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	—	T. E. Downes, Executor Testamentary, P.O. Box 54, Cape Town.
71376	John Greene, of Bellville, retired, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Cape Town	Bellville....	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
70809	Edith Taute (born Gray), widow, of Molen River, District George, whose husband during his lifetime was a farmer; First and Final	29/8/41	Cape Town	George.....	A. B. McGregor, Market Street, or P.O. Box 91, George.
73186	Emma Sowden (born Holdsworth), who died at Cambridge, East London, on the 31st March, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	East London.	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, East London.
66741	Margaret Thomson (Thompson) Hannah (born Meikle), lucerne dealer; First and Final Liquidation and Distribution	29/7/41	Cape Town	Uitenhage....	James Nannah, The Hotel, Kirkwood, Executor Testamentary.
62261	George William Hopkins, who died at Port Elizabeth on the 10th November, 1938, and subsequently deceased spouse, Ellen Louisa Henrietta Hopkins (born Marchand), who died at Port Elizabeth on the 29th August, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Port Elizabeth	Fagden & Christian, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
72130	Andries Barend Jacobus Smit, checker on the S.A. Railways, and surviving spouse, Mona Jane Smit (born Perring), of Port Elizabeth; First and Final	29/8/41	Cape Town	Port Elizabeth	Executrix, Mona Jane Smit, Agent, City Executors Loan & Investment Co., Grace Street, Port Elizabeth, A. W. Pudney, Manager.
68796	Johanna Wilhelmine Manthe (born Bunge), widow; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Cape Town	East London.	E. A. Vereucl, P.O. Box 5, Stutterheim, Executor Dative.
71581	Margaret Raymond, spinster, of Port Elizabeth, governess, who died at Port Elizabeth on the 14th November, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Port Elizabeth	A. Kennelly, Acting Secretary, Port Elizabeth Assurance & Trust Co., Ltd., P.O. Box 47, Port Elizabeth, Executor Dative.
70178	James Hamilton Lindsay, a clerk, and surviving spouse, Katharina Johanna Lindsay (born Rex), of Knysna, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Grey Street, Knysna, Attorneys for Executrix Dative.
72625	Thomas William Herion, a retired forester, and surviving spouse, Isabella Elizabeth Herion (born Bernardo), of Knysna, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Grey Street, Knysna, Attorneys for Executrix Dative.
14368	Casper Adrian Labuschagne en nagestorwe eggenote Susanna Elizabeth Labuschagne (gebore Hattlingh), boer, van Bitterplaat, Afdeling Wodehouse; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Kaapstad..	Indwe.....	W. C. Poseman, Posbus 23, Greystraat, Dordrecht, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
71964	Mary Isabella Wilcox (born Wilson), and surviving spouse, Thomas Wilcox, a manufacturer; First and Final	1/9/41	Cape Town	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, Kingwilliamstown.
68083	Louis Singer, general dealer, of Saldanha, District Hopefield; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Hopefield....	Swemmer & Levin, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Vredenburg, Cape Province.
71985	William George Mead, wood-machinist, and surviving spouse Sarah Amelia Mead (born Johnson), of Sea Point, Cape Province; First and Final	29/8/41	Cape Town	—	Miller, Lomax & Miller, 88 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
27116/ 300	Gustav Dawson Stollard (formerly Stollreither), retired, who died at Port Elizabeth, on the 23rd July, 1930; Supplementary to the Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance & Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
73032	George Arnoldus Dowling, retired, and surviving spouse, Elizabeth Gertruida Johanna Dowling (born Groenewald), of Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Testamentary.
73150	Rachel Elizabeth de Kock, ongehuud, van Lang gewag, de Doorns, Distrik Worcester; Eerste en Finale	1/9/41	Kaapstad..	Worcester....	H. J. Nichaus, Sekretaris, Worcester, Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester.
168/387/ 2213/ 1919	Arthur Palmer Jay, of Queenstown; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Cape Town	Queenstown..	G. N. Ebdon, P.O. Box 42, Queenstown, Attorney for Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
73027	Willem Schalk Viljoen, 'n rustende wamaker ;	29/8/41	Kaapstad..	Worcester....	J. de V. de Wet, P. G. Seun, Posbus 87, Worcester.
1945	Basil Howard Moin, mine overseer ; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Kimberley.	Griquatown..	Robert Redvers Falck, P.O. Koegas, via Prieska, Cape Province.
71718	Charles Thomas Palmer, who died at Peddie on the 2nd December, 1940, and surviving spouse, Evelina Alice Palmer (born Brent), who were married in community of property ; First and Final Liquidation and Distribution	30/3/41	Cape Town	Peddie.....	Bennett & Mears, P.O. Box 12, Peddie, Attorneys for Executrix Testamentary.
48629	Albert Wilhelm Ferdinand Tessendorf, who died at East London, Cape Province, on the 10th December, 1935, in his lifetime a restaurant proprietor ; Seventh and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Cape Town	East London.	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber & Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Executor Testamentary.
71081/ 537	Antonetta Rosetta Paulse (born Arendse), a widow, of Koning Street, Paarl ; First and Final	29/8/41	Cape Town	Paarl.....	A. J. Lewis, Attorney for Executor Dative, Jan Phillips Buildings, Noorder Paarl.
1983	Carel Jacobus Snyman, assuransie agent, en oorblywende eggenote Anna Adriana Snyman (gebore Steyn), van Upington, Afdeling Gordon ; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Kimberley.	Upington....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington.
15601	Martha Helena Thiar (gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot Carel Hendrik Frederik Thiar, 'n boer, van Wagensboom Rivier, Piketberg ; Tweede en Finale	29/8/41	Kaapstad..	Piketberg....	P. T. Raubenheimer, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 30, Piketberg.
71203	Dorothea Magdalena Theunisina Christoffelina Roux (gebore Coetzee) (in Testament beskryf as Dorothea Magdalena Theunisina Christoffelina Roux), 'n weduwee ; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Kaapstad..	Port Elizabeth	Mme. Olckers & Vorster, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth.
72741	Andries Lourens (or Louwrens) du Pisani and surviving spouse, Helena Susanna du Pisani (born Wasserman), of Strydoms Vlei, District Willowmore ; First and Final Administration and Distribution	30/8/41	Cape Town	Willowmore..	David Jan Plessis, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Willowmore.
73648	Hendrina Cecilia Carney, formerly Bruins (born Lambrechts), married out of community of property, of Salt River, housewife ; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	—	Louw & Key, Attorneys for the Executor, 60 Main Street, Somerset West, Cape.
152/547	William Curtis Huskisson Morris, pensioner, who died at Woodstock, married in community of property to Emma Morris (born Bower) ; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	—	L. J. Botha, Executor Dative, 4 Church Square, Cape Town.
73513	Louise Babbara Smith (born Hudson), housewife ; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	—	Mrs. Dorothy Beatrice Forsyth, Fair View, Duncan Road, Sea Point, Cape Town.
71226/ 138	Maria Eliza Clack (born Savage), a widow, of Pine-lands, Cape, housewife ; First and Final	1/9/41	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
71625	Georgina Sarah du Pisani, housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Josephus du Pisani, of Strydoms Vlei, District Willowmore, Cape Province ; First and Final Administration and Distribution	30/8/41	Cape Town	Willowmore..	David Jan Plessis, Attorney for Executor, P.O. Box 3, Willowmore.
71929	Hendrina Jacomina van Heerden (born Hattingh), a widow, of Tarkastad ; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/41	Cape Town	Tarkastad....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents for Executor Testamentary.
49532	Cornelia Dorothea During, of Robertson, Cape Province ; First and Final Liquidation and Distribution	5/9/41	Cape Town	Robertson...	A. During, Executor Testamentary, 273 Main Street, Paarl.
379/20 & 62807	Christiaan Johan Stander, farmer, and subsequently deceased spouse, Aletta Jacoba Stander (born Serfontein) ; Final	29/8/41	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Hibernia Street, George, Cape.
68184	Ernest Edward Hunt, retired, of 2 Leathwaite Road, Clapham, London, who died at Queenstown, Cape Province, on 25th February, 1940 ; First and Final Liquidation and Distribution	30/8/41	Cape Town	Queenstown..	McConnell & Rose, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Queenstown.
74101	Dora Frances Forbes (born Collett), a widow, of Craigievar, Burghersdorp, District of Albert ; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Burghersdorp	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burghersdorp.
67545	Jacob Gabriel Cruywagen ; First and Final....	29/8/41	Cape Town	Cathcart....	Elliott Brothers, P.O. Box 5, Cathcart.
74100	Frederick William Evelyn Fenthum, a mason, of Queenstown ; First and Final	30/8/41	Cape Town	Queenstown..	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary.
72325	Peter Crouch ; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Cape Town	Adelaide....	Dower & Turpin, Attorneys for Estate, P.O. Box 14, Adelaide.
68985	Annie Cross (born Brown), a widow ; First and Final	5/9/41	Cape Town	Kingwilliams- town	Robertson, Wiley & Co., P.O. Box 56, Kingwilliams- town.
71669	Charles Edwin Parker, retired, of Port Alfred, Cape Province ; First and Final	29/8/41	Cape Town	Port Alfred..	A. C. Mathieson, Secretary, E.P. Guardian Loan & Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown.
71930	Johanna Magdalena Elizabeth Keivy, a farmer, of Normandy, District Elliot ; First and Final	29/8/41	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, P.O. Box 10, Elliot.
71088	Ruth Allison Rooke (born Ingram), married out of community of property to George Alfred Rooke, of Cannon Street, Uitenhage ; First and Final	1/9/41	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Uitenhage.
68849/ 714	Frederick Peter Hendricks, bricklayer, and surviving spouse, Sophia Hendricks (born Samuels), of Richmond Estate, Vasco ; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/41	Cape Town	Bellville....	M. Kessler & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
71079	Susara Margaretha Oberholster (born Gous) and surviving spouse, Albertus Johannes Oberholster, a farmer, of Brakpan, Vrydenburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Hope Town..	F. N. Joseph, P.O. Box 12, Hope Town.
2026	Margaretha Catharina Klem, spinster; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Kimberley.	Upington....	Schroder & van Coppenhagen, Schroder Street, P.O. Box 9, Upington, Cape Province, Attorneys for Executor.
72358	Bruno Paul Rau and surviving spouse, Johanna Maria Ludolphina Rau (born de Beer); First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Cape Town	Stutterheim..	E. A. Vercueil, P.O. Box 5, Stutterheim, Attorney for Executrix Testamentary.
70986	Frederick Patric Ryan, lino-layer, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	—	D. A. E. Wheeler, R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Executors Testamentary.
65459	William Henry Budler, civil engineer, of Somerset West, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	Somerset West	C. A. O. Key, R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Executors Testamentary.
62087	Mohamed Said, of Aspeling Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executor Testamentary, Court Chambers, Keerom Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

1681/41 375	Joseph Daniel van Heerden, miner, and surviving spouse, Francina Scharlina van Heerden (born Celliers); First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood, P.O. Box 389, Springs.
3992/40	Marthinus Christoffel Engelbrecht, railway employee, and surviving spouse, Hendrina Maria Magdalena Engelbrecht (born Botha), of Florida, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	30/8/41	Pretoria...	Roodepoort..	Messrs. Israel and During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
4490/40/ 562	Benjamin David Lynn, property owner, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	O. N. Goldberg, 50 Harrison Street, Johannesburg, for Executors Testamentary.
1910/40/ 374	Hester Maria Schoeman (gebore de Waal), weduwe, van Verassing, Distrik Standerton; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Standerton...	Sam Seigel, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Piet Retiefstraat, Posbus 73, Standerton.
2986/40	Elsie Magdalena Catharina Vercueil (gebore Oelofse) en nagelate eggenoot Jan Jacobus Andries Vercueil met wie sy getroud was in gemeenskap van goedere, van Kareebosch No. 230, Distrik Pietersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Pietersburg..	Louis van der Merwe, Agent vir Eksekuteur, 10 Marestraat, Posbus 15, Pietersburg.
196/41	Bessie Riley (born Forster), of Johannesburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Germiston...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street Cape Town.
2813/40/ 497	Johannes Petrus Venter, bachelor, of 37 Seventh Street, Parkhurst, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	F. B. Gillett, P.O. Box 48, Ventersdorp.
1700/39/ 413	Thomas Smith, farmer; Supplementary Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Dr. Carel Potgieter, High Court Building, Joubert Street, Johannesburg.
744/41/ 187	Wencel Christoffel Botha, fitter, and surviving spouse, Martha Elizabeth Mentz Botha (born Erasmus), of Primrose, District Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Germiston...	Hull & Player, 237 President Street Germiston.
1168/41/ 531	Charles Herbert Dix-Hart, of Bulawayo; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Bell & Dewar, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
1107/41/ 402	Leonard Joseph Robinson (also known as Leonard Joseph Roscoe Robinson), retired assayer, and surviving spouse, Maud Ethel Amelia Robinson (born Wright), of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Benoni.....	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executrix Testamentary.
756/41/ 360	Gabriel Jacobus Stoltz; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Mrs. F. J. Holmer, 301 Wonderboom South, Pretoria, Executrix.
2744/40/ 413	Henricus Dirk Postma [administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Witbank....	O. C. Batterson, Attorney for Executrix, P.O. Box 3, Leslie.
422/40/ 277	Catharina Elizabeth Sophia van der Heever (born Delarey), and surviving spouse, Tobias Johannes van der Heever, of Vlakkfontein, Wolmaransstad; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Wolmaransstad	Fuller, de Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town.
2194/41/ 433	Alexander McKenzie, railway engineer, and surviving spouse, Helen Jane Lodewyk McKenzie (born Hall), of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Mrs. H. J. L. McKenzie, Colchester Eastry Road, Claremont, Cape Province.
1619/41/ 641	Johannes Hendrik Coetzee, farmer, and surviving spouse Juduk Maria Hendrina Coetzee, of Welverdiend, District Nelspruit; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Nelspruit...	F. A. Murray, P.O. Box 36 Nelspruit, Attorney for Executrix Testamentary.
80/41/ 282	Petrus Daniel Niemandt, buskondakteur; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	—	P. J. Geel, 17 Swanstraat, Benoni.
3986/39/ 165	Meyer Segal and surviving partner, Simon Gamsu, of Nigel, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 13, Nigel.
404/41/ 90	Anna Susanna van Wyk (gebore van Niekerk), huisvrou, Eerste en Finale	29/8/41	Pretoria...	Sabie.....	Reitz & van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria, Agente vir die Eksekuteur.
2273/40/ 634	Hendrikus Wouterus Boers, 'n boer, van Goede-hoop, distrik Ermelo; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4505/40/ 209	Emily Wilkson (born Laurie); First and Final...	30 days	Pretoria...	Johannesburg	F. Wilkson, Executor Testamentary, P.O. Box 144, Jeppesstown, Johannesburg.
4144/40/ 26	Martha Maria Hendrina Olivier, huisvrou, en nagelate eggenoot Jacob Petrus Jacobus Olivier, van Rietfonteinweg 68, Primrose, Germiston; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Germiston...	W. H. Immelman, Meyerstraat 155, Germiston.
792/41/ 269	Samuel Myer Tollman, produce merchant; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	I. C. Shapiro, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
1452/41/ 189	Elizabeth Wilson (born Sanderson), retired housewife; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Brakpan....	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
16/40	Louis Cornelus van der Walt; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Zeerust....	Martha Johanna Susanna van der Walt, Droëdal, Pk. Zwingli.
951/41/ 390	Johannes Abraham Etsebeth, tuinier, en nagelate eggenote Christina Hendrika Elsebeth (gebore van Wyk); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Wolmaransstad	P. J. Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad.
540/39/ 203	Leonhard Olityki, general dealer, and surviving spouse, Hanna Olityki; Amended Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Benno Tennet, Attorney for Executor, 29/30 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
3212/40/ 582	Walter Bolter, of Pretoria; First and Final.....	29/8/41	Pretoria...	—	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.
2148/41/ 495	Haiman Katz, a tailor, of Breyten; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Ermelo.....	D. P. Chapman, P.O. Box 6, Breyten.
12464/88	Sepse Lubowitz (otherwise known as Shepsel-Moses Shewelowitz Rubowitz); Supplementary Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Israel Katz, Attorney for Executor, Testamentary, 55/56, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
8/41/630	Thomas Gordon Ellis, architect, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	The Bourke Trust and Estate Co., Ltd., P.O. Box 321, Pretoria, Agent for Executors Testamentary.
4152/40/ 105	Susanna Elizabetha de Bruyn, housewife, and the surviving spouse, Louis Johannes de Bruyn; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	R. B. Pearce, 7th Floor, New Clewer House Simmonds Street, Johannesburg.
D.R. 57/ 119 SR. (Union No. 3688/40/ 549)	Herman Hepker, timber merchant, who died at Johannesburg, on 25th June, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executors Testamentary, Anglovaal House, Johannesburg.
1377/41/ 407	Clifford Hugo Botha, electrician, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg.
912/41/ 29	Hallowes Addison Robinson, forester; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Pilgrim's Rest	Johannesburg Board of Executors, Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for the Executrix Testamentary.
27/41/ 191	Robert Reid Braik; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Roodepoort..	Arthur Lewin, Executor Dative, 15 Goldman Street, Florida, Transvaal.
2116/40/ 271	Maud Frances O'Brien, housewife, late of Johannesburg; First and Final Liquidation	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	L. Willen, Attorney for Executor Dative, 15/16 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
508/41/ 460	Jacobus Johannes Marthinus van Wyk, drill smith; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Roodepoort..	The Standard Bank of S.A., Ltd., Estates Department, Johannesburg Branch.
1354/41/ 599	Hester Magdalena Petronella Berryman, housewife, formerly Cohen (born Wentzel), widow; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
701/41	Lai Sing, general dealer, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Executrix Testamentary, 122/4 Maritime House, Johannesburg.
4225/40/ 99	Lily Steventon; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Johannesburg.
1351/40/ 496	Johanna Hendrina Pretorius (gebore van Staden), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Stephanus Pretorius, van Onverwacht No. 666, Distrik Rustenburg, Pk. Heldinia; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30/8/41	Pretoria...	Rustenburg..	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekuteur, de Villiersgebou, Bureau Laan, Pretoria.
349/41/ 487	Petrus Jacobus Daniel de Jongh, in lewe in diens van die S.A.S. & H., Evaton, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenote Gertbrecht Margaretha de Jongh (gebore Jooste), van Evaton, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Vereeniging..	P.A. Wilken, Sekretaris, S.A. Diensburo (Eind.), Bpk., Posbus 8289, Beckettsgebou 77, Johannesburg.
82/41	Hermanus Stephanus Wolfaardt, in lewe voorman rangeerder in diens van die S.A.S. & H., Newtown, Johannesburg, en nagelate eggenote Engela Dorothea Wolfaardt (gebore v. d. Westhuizen), van Turf Clubstraat 61A, Turfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	P. A. Wilken, Sekretaris, S.A. Diensburo (Eind.), Bpk., Posbus 8289, Beckettsgebou 77, Johannesburg.
1734/41/ 591	Janet Dunlop Blair (born Wilson), a widow, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
384/40/ 355	Caroline Scott; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
1718/41/ 376	Fanny Jane Garrity, of van Dyk Mines, District Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Boksburg....	H. Solomon, 52 Commissioner Street, Boksburg.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
610/40/ 440	Noormahomed Babool (also known as Noora Babool), who died intestate, at Una, District Kathiawar, India, on the 5th day of May, 1930, and who was married according to Mohommedan rites; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Stanley R. Jones, Executor Dative, P.O. Box 2548, Johannesburg.
1856/41/ 469	Charles Daniel Eastes, of Mayville, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Weavind & Weavind and Marais, Attorneys for Executrix Testamentary, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria.
794/41/ 277	Hendrika Johanna Weideman (gebore Louw) en nagelate eggenoot Izak Francois Nel Weideman; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Louw & Rowan, 36/38 A.H.T. gebou, Commissionerstraat, Johannesburg, Gemagtigde Agent.
4073/40/ 51	Morris Mitawsky, farmer and storekeeper, of Bodenstein station, District Ventersdorp, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Ventersdorp..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
1320/41/ 368	Maria Magdalena Williams (born Wheeler), housewife, and surviving spouse, Thomas Williams, of Malvern, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Middelburg, Transvaal	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
1243/41/ 284	Charles Langford Adams and surviving spouse, Catherine Adams (born Doubtfire); First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Benoni.....	Alex. Baillie & Koseff, P.O. Box 490, Benoni, Suite 3, Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni.
1481/41/ 257	Elizabeth Phoebe Dearlove, housewife, and surviving spouse, Charles Edward Dearlove; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executor Testamentary.
400/41	Joseph Albertus du Plessis, miner; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Brakpan....	Agents for Executrix Testamentary, Von Broembsen & Busschau, P.O. Box 67, Trust Buildings, Brakpan.
1954/41/ 429	John Stewart Carmichael, detective constable, of Brakpan, and surviving spouse, Hester Margaret Carmichael (born Meyer); First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
89/41/ 466	Martha Maria Lindeque (gebore de Necker), en nagelate eggenoot Willem Johannes Marthinus Petrus Lindeque, boer, van Riversdale, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Vereeniging..	Rose en Papenfus, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 26, Vereeniging.
818/40/ 623	Catharina Maria Botes, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	F. D. M. de Jager, Executor Dative, 44 Von Brandis Buildings, Johannesburg.
3664/40/ 13	Penelope Mary Brown; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Mrs. H. M. C. Luscombe, c/o P.O. Box 291, Pretoria.
872/41/ 58	Charles Walter Bray, retired gentleman, of Malvern, Johannesburg; First and Final	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
2142/41/ 211	Elizabeth Hoogendoorn (born Meridith), housewife, and surviving spouse, Johannes Antonius Hoogendoorn; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 50, Morgenzon.
1406/41/ 451	Philippus Christoffel Johannes de Jager, boer, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Elsie de Jager (gebore Booysens); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/8/41	Pretoria...	Ermelo.....	M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pk. Posbus 114, Ermelo.
3175/40/ 242	Nathan Green, storekeeper; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executrix Testamentary, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
3530/40/ 160	Ernst Bruno Jaekel, locksmith, and surviving spouse, Anna Minna Jaekel (born Hecht), of Pretoria; First and Final	29/8/41	Pretoria...	—	A. M. Jaekel, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 288, Pretoria.
22/8/41	Pearly Eugenie Leibbrandt (born Bataillon), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Podlashuc Meintjes & Liebson, Attorneys for Executors, P.O. Box 294, Pretoria.
1945/40/ 234	Sarel Johannes Bester en nagelate eggenote Hester Maria Florina Bester (gebore Weithagen), van Pretoria Tuine, Pretoria; Eerste en Finale	29/8/41	Pretoria...	—	Die here Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Eksekutrisie.
1211/41/ 106	Appathuray Culandan Chetty, clerk, and surviving spouse, Letchmi Culandan Chetty (married in Hindu rites), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	—	Balakrishna Swaminathan Pillay, Executor Dative, 299 Boom Street, Pretoria.
264/41/ 24	Sharfudden (Sharfoodin) Gulam Mohideen, of Newclare, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 4638, Johannesburg.
187/41/ 427	Edwin Henry Gedyne, solicitor; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pretoria...	Krugerdsdorp.	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugerdsdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
3257/39/ 488	Willem Hendrik van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Magarietha Magdalena van der Merwe (gebore Fouche); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Lichtenburg..	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad, Prokureur vir Eksekutrisie.

NATAL.

30837	Edward Alexander Lingard Dicks and surviving spouse, Margaret Ann McKenzie Charles Dicks; First and Final	29/8/41	Pietermaritzburg	Umtinto....	H. T. Mallett, P.O. Box 28, Umtinto, Attorney for Executrix Dative.
32501	Ragmounter, Colonial born Indian Woman, No. 14526/13103, of Paneras Road, Jacobs, Natal, widow; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Attorney for Executor Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
32766	Gilbert Jenner, railway pensioner, of 120 Pine Street, Pietermaritzburg; First and Final	29/8/41	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt, Solicitor for Executrix, P.O. Box 278, Pietermaritzburg.
32553	Clarinda Helen Jenkin (born Soule), 24 West Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, Netherlands Bank Building, 335 Smith Street, Durban.
32616	Amniammah, Free Indian Woman, and surviving spouse, Govindasamy (since deceased), of Westville; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Pinetown....	E. R. Browne & Co., Solicitors to the Estate, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
32491	Francis Lindsay Goble, retired farmer, of Durban; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
31838	Frances Caroline Wills (born MacCormac), of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executors, P.O. Box 195, Pietermaritzburg
30695	Joint Estate of the late Douglas Wyndham Wills and post deceased spouse, Frances Caroline Wills; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executors, P.O. Box 195, Pietermaritzburg
32655	Thomas Roger Shepherd and surviving spouse, Catherine Louisa Shepherd (born McLeay); First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 32/34 Gardiner Street, Durban.
32634	Elizabeth Katharina von Varendorff (born von Brunn); First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Vryheid.....	V. K. von Varendorff, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 55, Vryheid, Natal.
32536	Herbert John Prebble, of Criterion Hotel, Point, Durban, retired; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators Ltd., Wm. Palmer & Son, Managers, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
29971	Robert Knox MacKenzie; First and Final.....	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Reg. V. Cooper, Executor Dative, 36 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
1408/40/ 462	Brian Vernon St. John Prior, of Johannesburg, bachelor; First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Johannesburg	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban.
31517	Testate Estate Mootsamy, colonial born Indian, birth register No. 1081/1922 (born during the year 1905), of Cotton Lands, near Verulam, Natal, farmer, and surviving spouse, Murugama, Nos. 139117/5249/5381; First and Final	29/8/41	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
31529	John Allan Campbell and surviving spouse, Louisa Elizabeth Dorothy Campbell (born Meineke); First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executors Testamentary.
25381	Philip Job Ngwenya; First and Final.....	29/8/41	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt and Worthington, P.O. Box 42, Dundee.
25068	Sidney Evelyn Henwood, of Vryheid, Natal, solicitor; Supplementary Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.
32712	Alice Maud Pannewitz (born Clark); First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	—	Henry Holdgate & Son, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg, Agents for Executors Testamentary.
31321	Cassim Essop (also known as Cassim Essop Seth), who carried on business as a general dealer, at 144 Queen Street, Durban, Natal [Estate being administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Shenker & Shenker, Attorneys for Joint Executors Testamentary, P.O. Box 5321, Johannesburg.
31410	Joint Estate of the late Casper Jeremiah van der Merwe, and surviving spouse, Johanna Hendrika van der Merwe (born Beyers), of St. Winifreds Beach, South Coast, Natal; First and Final	29/8/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Fouché & Strauss, P.O. Box 66, Reitz, Orange Free State.
32287	Douw Gert Brand Coetzer and surviving spouse, Cornelia Petronella Coetzer (born van Staden); First and Final Administration and Distribution	29/8/41	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Agents for Estate.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32945	Lodewickus Johannes van der Merwe en nagelate eggenote Anna Barbara Wilhelmina van der Merwe (gebore Heine van Rostock), Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	29/8/41	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.q. Eksekutrisse Testamentêr.
32720	Elizabeth Anna van Niekerk (gebore Rautenbach), weduwe, van Bethel, Distrik Lindley; Eerste en Finale	30/8/41	Bloemfontein	Lindley.....	D. J. Bruwer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 26, Edenville.
32807	Gesaamlike boedel van Gert Hendrik Marais en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Marais (gebore Grobler), van Blaauwboosch, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	29/8/41	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
32808	Gesaamlike boedel van Dirk Bouwer van Straaten en nagelate eggenote Maria Elizabeth van Straaten (gebore de Bruyn), van Keerom, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	29/8/41	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
18543	Ella Johanna Cornelia Wicht (born van der Merwe), housewife, who was married out of community of property to Christiaan Lodewyk Wicht; Supplementary Liquidation and Distribution	30/8/41	Bloemfontein	Bethulie.....	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
32592	Joint Estate Dulcie Marie Rivers (born Aspelg), and deceased spouse, Clement John Rivers (married in community of property), who died at Mbeya, Tanganyika, on the 8th January, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	29/8/41	Bloemfontein	Wepener....	G. H. Humphris, P.O. Box 33, Wepener, Agent for Executrix Testamentary.
33093	Regina Catharina Koen; Likwidasie en Distribusie	29/8/41	Bloemfontein	Vrede.....	P. F. Theron, V.R., Posbus 15, Standerton.
32746	Johannes Hendrik Petrus Pieters, van Windhoek, Distrik Bethlehem, Wewenaar; Eerste en Finale	29/8/41	Bloemfontein	Bethlehem...	R. van Raalte & Co. (Einds.), Bpk., Agente vir die Eksekuteur, Posbus 133, Bethlehem.
32901	Benjamin Ginsberg, storekeeper of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	30/8/41	Bloemfontein	Harrismith...	Beno Sammel, P.O. Box 34, Stuart Street, Harrismith, Agent for the Executrix Testamentary.
32794	Daniel Cornelia Sophia Davies en nagelate eggenoot Arthur William Davies, van Smithfield; Finale Likwidasie en Distribusie	29/8/41	Bloemfontein	Smithfield....	J. R. de Wet, Posbus 9, Smithfield.
32983	Johannes Hendrikus Rousseau, of Stillewoning, in the District of Ventersburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/41	Bloemfontein	Ventersburg..	E. C. Deas, P.O. Box 29, Theunissen.
32529	Petrus Francois Johannes van Bouillon and surviving spouse, Elizabeth Maria van Bouillon (born van Biljon), of Rouxville; First and Final Liquidation and Distribution	30/8/41	Bloemfontein	Rouxville....	W. A. van Renen, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Rouxville, Orange Free State.
16895	Cornelis Hermanus Wessels en sedert oorlede eggenote Eliza Alice Wessels (gebore Keyter), vooreen weduwee Bosman, wie buite gemeenskap van goedere getroud was: Finale Likwidasie en Distribusie	29/8/41	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, 75 Maitlandstraat, Posbus 260, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased of his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE--SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
74727	Georgina Mary Cridford (born Lane), a widow, of 147 High Level Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	Haydn Elmes, Attorney for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
72902	William Francis Rogers and surviving spouse, Julia Rogers, retired postmaster	30 days...	V. A. Rogers, for Executrix, P.O. Box 446, Pretoria	Cape.
74873	Gesamentlike Boedel van Catharina Johanna Coetzee (gebore de Klerk), huisvrou, en nabywende eggenoot Hendrik Johannes Coetzee, 'n voorman, van Diemersfontein, Wellington	30 dae....	James Philcox Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Kerkstraat, Wellington, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
74588	Emily Bolton, widow, of Cape Town.....	30 days...	Charlotte Winifred Hersey, 11 Ebenezer Road, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
73740	David Richmond (or Richard) Ryall, bachelor, able seaman, of Plumstead, Cape	30 days...	Austin O. Sutton, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
73145	Edward Gilbert, farmer, and surviving spouse, Lizzie Gilbert	30 days...	Quex de V. Hemming, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Umtata	Cape.
74824	Samuel Isaac Bougardt, onderwyser, en oorblywende eggenote Matilda Jacoba Bougardt (gebore Clayton), van Beaufort-Wes	6 weke....	John D. Crawford, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
73624	Johannes Cornelis Eksteen en nagelate eggenote Ester Margaretha Eksteen (gebore Barker)	21 dae....	Jacobus Mynhardt Slabber, in sy hoedanigheid as Bestuurder van die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesbury, vir Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
71547	Maria Johanna van Zyl (gebore van Wyk), en nabywende eggenoot Hendrik Albertus van Zyl, boer, van Buffelskop, Distrik Calvinia	30 dae....	Calvinia-Noord Westelike Eksekuteurs Kamer, Beperk	Kaap.
74800	Johanna Maria Elizabeth Kottich (gebore Schmidt), weduwee, van Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
74918	Adriana Martha Smuts (gebore Smuts), weduwee, rustende, van Malmesbury	30 dae....	Willem Johan Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
74574	Robert Henry Surmon, farmer, of Blaauwdrift, District Albany	30 days...	A. C. Mathieson, P.O. Box 43, E.P. Guardian Loan & Investment Co., Grahamstown	Cape.
—	Narata Ram Jessa (or Jassa), general dealer, 63 Rutger Road, Cape Town, and surviving spouse, Lajvantie Jessa	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
74949	William Robert Augustus Brown, retired gate-keeper, of "Lotoeen", Colinton Road, Newlands, and surviving spouse, Elizabeth Diedricka Amelia Brown	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. Georges' Street, Cape Town	Cape.
2316	Francina Johanna Jacoba Verwey (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Marthinus Verwey, van Olifantshoek, Distrik Kuruman	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Kaap.
74892	Jacobus Nicolaas Geldenhuys, rustende predikant, oorlede eggenoot van Cornelia Gesina Geldenhuys (gebore Pretorius), van Die Strand, Kaap-provinsie	30 dae....	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Posbus 30, Somerset-Wes, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
73463	Alice May Parsons, spinster, a retired school teacher, of Sea Point, Cape Town	30 days...	Whitehorn & Wilson, Attorneys for Executrix, Adderley Street, Worcester	Cape.
74874	Edward Augustus Culligan, retired doctor, of Kokstad	30 days...	Berning & Zietsman, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Kokstad	Cape.
75000	Maud Marion Quinlan (born McCabe), widow, of "Hollymount", Clarens Road, Sea Point	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
75034	Mary Elizabeth Macaulay (born Montgomery) and surviving spouse, Robert James Macaulay, hotel manager, of "Belle France", Beach Road, Sea Point, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderie & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
74884	Nellie Winifred Rogers (born Hope) and surviving spouse, James William Rogers, Salt River Works, of Wynberg	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
73820	William Perrott, Admiralty pensioner, who died at Simonstown, on 13th May, 1941	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, Southern Life Buildings, Cape Town	Cape.
74703	William McKillop and surviving spouse, Jeannette Louise McKillop (born Wells), of Plumstead, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
74332	Hirsch Brauer, retired landed proprietor, of 22 Walmer Road, Woodstock	30 days...	A. Meyerowitz, Attorney for Executrix Testamentary, 113 Victoria Road, Woodstock	Cape.
74867	Emma Olga Bahlmann (born Kieck) and surviving spouse, Ernst Christian Bahlmann, a farmer, near Peelton, Division Kingwilliamstown	30 days...	Anders & Lynn, Attorneys, P.O. Box 133, Kingwilliamstown	Cape.
74896	Jacobus Jonathan Jacob van der Merwe, in sy leeftyd 'n boer, van Blaauwspits, Afdeling Victoria Wes, Kaapprovinsie, en oorblywende eggenote Maria Sophia van der Merwe (gebore Viljoen)	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs, vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
74841	Ernst Philip Theodor Landsberg, a medical practitioner, of Cape Town	30 days...	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Church Square, Cape Town	Cape.
72051	John (or Jan) Ezau and surviving spouse, Caroline Ezau, a labourer, S.A. Railways, Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Caledon & S.W.D. Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
74222	Johannes Friedrich Georg Vollmer, an accountant, of Malmesbury	30 days...	Willem Johan Vos, General Manager and Secretary, African Mutual Trust & Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2310	Samuel Jacobus Esterhuizen, wewenaar, 'n veeboer, van Rust-en-Vrede, Distrik Gordonia	30 dae	Schroder & van Coppenhagen, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Schroderstraat, Upington	Kaap.
74837	Thomas Hoy, of Port Elizabeth, retired master baker and confectioner, and predeceased spouse, Janet Elizabeth Hoy (born Reid)	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Executrices Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
74814	Jan Hendrik Scholtz, 'n veeboer, en oorblywende eggenote Hermina Helena Christina Scholtz (gebore Gresse), van Arribees, Distrik Kenhardt	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
74833	Annie Bellaby Gilbert (born Murrell), widow, housewife, of 15 Belmont Terrace, Port Elizabeth	30 days...	Barend Smulian, Attorneys for Executors Testamentary, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
74821	Jan Frederik van Ginkel Bekker, buite gemeenskap van goedere getroud met Aletta Bekker (gebore Marais), boer van Sorgvliet, Distrik Steynsburg	30 dae....	Frank Rousseau & Kie, Posbus 7, Steynsburg..	Kaap.
74747	Isaac Satill and surviving spouse, Susie Satill (born Kallmeyer), general dealer, of Gamtoos, and furniture dealer and residing at John Street, Uitenhage	30 days...	J. S. Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 2 Church Street (P.O. Box 10), Uitenhage	Cape.
2296	A/Sergeant James Selwyn Dunn (late S.A.A.F.) and surviving spouse, Bella Maud Dunn (born Joffe), of Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
74840	Rhoda Knott, spinster, a farmer, of Louws Kraal, District Adelaide	30 days...	Hendrikz & de Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executors	Cape.
74830	Ocker Antonie Johannes Coetzee.....	1 month...	Cuthbert W. Whiteside, P.O. Box 119, Grahams-town	Cape.
74582	Anna Margaretha Goosen (gebore Nel), weduwee, in die lewe van Oskar, Distrik Maclear	30 dae....	J. R. Wade, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 10, Maclear	Kaap.
74788	Charlotte Powell, spinster, of Port Elizabeth....	30 days from 29/8/41	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance & Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
2315	Abraham Christoffel Botma, a farmer, of Windhoek, Division of Hay	30 days from 30/8/41	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, Griquatown	Cape.
2317	Walter Darling Redpath, retired accountant, of Kimberley	30 days...	Wm. Dickens, Executor Testamentary, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
74845	Pieter Jacobus Malan, a farmer, of Klipvlei, Wellington	30 days...	James Philcox Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
74850	Pieter Abraham Myburg, a pensioned police constable, of Britstown, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Myburgh (formerly Truter, born Human)	30 days...	Raath & de Villiers, P.O. Box 7, Britstown.....	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
74825	Catherine Brito (born Ferreira) and surviving spouse, Manuel Brito, baker, of Stanely Street, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
73953	Alexander Bertin Muller, 'n rustende boer, van Petrusville, Distrik Philipstown, Kaapprovinsie, wie gehuud was buite gemeenskap van goedere met Jacoba Petronella Muller (gebore van der Merwe)	30 dae....	S. van Rooyen, Posbus 4, Philipstown, Prokureur vir die Eksekutriele Datief	Kaap.
71485	Louis Stein, a bookkeeper, of klipwerf, District Calvinia	30 days...	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurs Kamer, Bpkt., Calvinia	Cape.
74806	Jacoba Magdalena Oelofse (gebore Kleinbans) en oorblywende eggenoot Andries Hendrik Johannes Marthinus Oelofse, 'n boer, van Verschkraal, Distrik Jansenville	1 maand...	C. D. Burger, Posbus 13, Jansenville, Kaapprovinsie	Kaap.
2309	Morris Hoffbrand, retired tailor and outfitter, of Schroeder Street, Upington, and surviving spouse, Jane Hoffbrand (born Brevernick)	30 days...	Malan & Malan, P.O. Box 27, Upington.....	Cape.
74750	Martha Fredericka Angelina Tribelhorn (born Arnold) and surviving spouse, Jacob Tribelhorn, retired contractor, of Caledon	30 days...	C. M. Moore, P.O. Box 6, Caledon, Agent for Executor Testamentary	Cape.
72824	Samuel Jacobus Esterhuizen en oorblywende eggenote Engela Maria Catherina Esterhuizen (gebore Meyer), van Neersetting, P.K. Vlermuisclip, Distrik Van Rhynsdorp	30 dae....	H. R. van Wyk, Prokureur vir Eksekutriele Testamentêr, Voortrekkerstraat, Vredendal	Kaap.
74799	Margaretha Susanna de Kock (gebore Rousseau), huisvrou, weduwee, van Somerset-Wes	30 dae....	Louw & Key, Prokureurs vir die Eksekuteurs, Hoofstraat 60, Somerset-Wes	Kaap.
72885	Christopher John Rainier, a printer's ruler, of 68 Rochester Road, Salt River	30 days...	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
74838	Pieter Gideon Hugo, wat op Lammerhoek, Distrik Malmesbury, op die 25ste Julie, 1941 oorlede is	30 dae....	S. P. S. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Luttigstraat, Posbus 15, Prince Albert	Kaap.
74729	Arthur Richard Farr, a farmer, of Fairview, in the District of Somerset East, whose spouse Maud Margaret Farr (formerly Low, born Cross) to whom he was married without community of property, survives him	30 days...	G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province	Cape.
74725	Abraham Johannes Hendrik Buytendag, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Josina Buytendag (gebore Botha), van Brucedell, Afdeling Barkly Oos	30 dae....	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekutriele Testamentêr, Rhodes, Kaapprovinsie	Kaap.
74520	Jan Jacobus van Pletzen and surviving spouse, Judith van Pletzen (born Roodt), of Krantzkop, in the Division of Wodehouse	30 days...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for the Executors	Cape.
74781	Henry Percival Farren Gillett, an attorney, and surviving spouse, Maria Elizabeth Gillet (born Botha)	30 days...	H. P. F. Gillett, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Aliwal North, Cape	Cape.
62807	Aletta Jacoba Stander (born Serfontein), widow of late Christiaan Johan Stander, of Draaihoek, Distrik George	30 days...	Raubenheimer & Hartnady, Hiberia Street, George	Cape.
74804	Magdalena Francina Johanna Meyburg (born Combrinck), and surviving spouse, Abraham Carel (or Charel) Meyburg, a general dealer, of Indwe, Cape Province	30 days...	E. J. Nurse, P.O. Box 20, Indwe.....	Cape.
74620	Auguste Caroline Wilhelmine Schmidt, formerly Schoder (born Radloff) married in community of property, to Lodewyk Wilhelm Schmidt, a pensioner, of Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Solicitor, of Durban Street, Fort Beaufort, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
74333	William James Gilpin, constable, Police Department, S.A. Railways	30 days...	J. J. Barrish, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
74847	Rachel Margaretha Marais (gebore Le Roux), en nabywende eggenoot Francois Paulus Marais, boer, van Salmonsvlei, Distrik Paarl	30 dae....	De Villiers & Schoevers, Kerkstraat 55, Wellington	Kaap.
74609	George Stuart Hayes, farmer.....	30 days...	P. J. Schoeman, P.O. Box 30, Port Alfred, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
74924	Josias Cloete, general dealer, and surviving spouse, Margaretha Maria Magdalena Cloete (born van Wyk), of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, Grey Street, Carnarvon.....	Cape.
74831	Jan Adriaan Hendrik Falck, retired clerk, and surviving spouse, Martha Johanna Falck (born du Toit)	30 days...	Martha Johanna Falck, P.O. Box 65, Robertson....	Cape.
2203	Johannes Wilhelmus Nicolaas Slabbert, van Edwardsweg 1, Kimberley	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
73294	Clara Susanna de Mink (born Meyer), widow, of Durbanville	30 days...	Templeman, MacDonald & Conradie, P.O. Box 13, Durbanville, Attorneys for Executor Dative	Cape.
75001	Hyman Kruyer, turf accountant.....	30 days...	Warshaw, Bloomberg & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
74732	Arthur Emil Hayton, retired bank official, of Grahamstown	30 days...	L. C. Davies, Agent for Executor Testamentary, 14 Mutual Arcade, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
74917	Johanna Francina Susanna Nel (gebore Nel) en langsewende eggenoot Michiel Coenraad Nel, boer, met wie sy gehuud was in gemeenskap van goed	21 dae....	M. A. Botha, Posbus 4, Pearston.....	Kaap.
74915	Alice Valentine Kidson, widow, of Queenstown	6 weeks...	J. D. L. Kruger, P.O. Box 187, Queenstown....	Cape.

ADVERTISEMENTS.

TRANSVAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2065/41	Jan Alwyn Fourie, 'n boer, van Wolhuter's Kop, Distrik Schweizer Reneke, en nagelate eggenote Susanna Cornelia Fourie (gebore Scheepers)	30 dae....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief	Transvaal.
2884/41	Alma (Alman) Royden Marran, farmer, and surviving spouse, Jacoba Sophia Marran (born Hamilton), of Steilpoort No. 1040, District Waterberg	30 days...	Odendaal & Viljoen, Attorneys for Executrix, P.O. Box 37, Nylstroom	Transvaal.
2565/31	Julius Malkin, general dealer and property owner, of Johannesburg	30 days...	Rudaizky & Janower, Agents for Executors Testamentary, 801/5 Winchester House, Johannesburg	Transvaal.
2822/41	Petrus Jacobus Senekal en oorlewende eggenote Martha Maria Senekal (gebore Henning)	30 dae....	J. du Pisanie, Presidentstraat 247, Germiston...	Transvaal.
2111/41	Dirk Cornelius Hendrik Human, married in community of property to Martha Magdalena Jacoba Human (born Schoeman), surviving spouse, railway employee	14 days...	M. M. J. Human (surviving spouse), c/o Schoeman & Co., 86 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg	Transvaal.
2811/41	Jane Harling Currie (born Walsh), housewife, of Brakpan, Transvaal	30 days...	Messrs. Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
2204/41	Christian Jacobus Liebenberg.....	30 days...	I. Maltz, Attorney for Executrix Testamentary, 23/25 Howard House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
2766/41	Hendrik Lukas Johannes Havenga.....	3 weke....	Maria Cornelia Petronella Havenga, 168 Northdene-laan, Brakpan	Transvaal.
2062/41	Herbert Bristow.....	21 days...	C. Chamberlain, Agent for Executrix, P.O. Box 15, Louis Trichardt	Transvaal.
2871/41	Dirk Johannes Jacobus van der Westhuizen and surviving spouse, Judith Susara Hendrina van der Westhuizen (born van Eeden)	30 days...	H. R. Rood, P.O. Box 389, Springs.....	Transvaal.
—	Isabella Elizabeth Louw (born van Heerden)..	14 days...	J. H. Louw, 228 Konig Road, Boksburg South...	Transvaal.
2569/41	Jeanie Jackson Sharp (born Moyes), widow, of 10 Driehoek Road, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executors, 209 President Street, Germiston	Transvaal.
2879/41	Arthur Henry Chambers and surviving spouse, Ada Elizabeth Chambers	30 days...	Ada Elizabeth Chambers, 49 Bath Avenue, Rosebank, Johannesburg	Transvaal.
2715/41	James Gumede and surviving spouse, Elizabeth Gumede	21 days...	Kavnat & Broomberg, Attorneys for Executrix Testamentary, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2675/41	Michiel Christoffel Dippenaar and surviving spouse, Johanna Magdalena Dippenaar (Booyesen)	30 days...	S. J. van der Spuy, Solicitor, Groot Marico.....	Transvaal.
—	Petrus Manana, a native, and surviving spouse, Esther Manana (born Kubheka), a native woman, of Plot No. 4, of the farm Vlakplaats No. 340, District Wakkerstroom	30 days...	C. K. Barry, Liquidator, P.O. Box 3, Wakkerstroom	Transvaal.
2894/41	Johannes Jacobus du Toit, 'n boer, en nagelate eggenote Elsie Petronella du Toit (gebore Pretorius), van die plaas Burnside No. 57, Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
210/40	Jacobus Nicolaas Moolman en nagelate eggenote Elsie Catharina Moolman (gebore du Preez), van „Diepdrift”, P.K. Gweta, Distrik Pelgrimsrus	30 dae....	D. J. Potgieter, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Posbus 86, Sabie, Transvaal	Transvaal.
2376/41	James MacKenzie, formerly engineer, S.A. Railways	30 days...	Savage & Page, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
2838/41	Alexander Aiken, public accountant and director of companies, of Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2917/41	Elsie Magdalena Oosthuizen (gebore Boshoff), weduwe, huisvrou	30 dae....	Rood & Snijman, Posbus 38, Vereeniging.....	Transvaal.
75/41	Matthys Jacobus Daniel van Eyssen, timmerman, van Pietersburg, wat te Kaapstad oorlede is	30 dae....	Naude & Naude, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
2092/41	Lily Kaplan (born Valensky) and surviving spouse, Charles Kaplan, of Springs	30 days...	S. Judds, Attorney for Executor Dative, 5/7 Renesta House, P.O. Box 313, Springs	Transvaal.
2868/41	Karel Johannes Schutte en nagelate eggenote Maria Dorothea Schutte (gebore Schutte), van Primrose, Distrik Germiston	30 dae....	Leonardus Malan, Knoxstraat 17, Germiston, Prokureur vir Eksekutrisse	Transvaal.
2416/41	James Ross Bain.....	14 days...	C. I. Effune, Master's Representative, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2606/41	Gilbert Connolly Sargent, of Johannesburg, engineering draughtsman	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
1776/41	Sophia Louisa Vick (born Quilliam), of 5 Human Street, Krugersdorp	30 days...	R. Bailey, Esq., Agent for the Executrix, Mrs. G. L. Duggan, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.
1667/41	Cornelius Johannes Peach, of Plot No. 101, Oatlands, West Krugersdorp	30 days...	R. Bailey, Esq., Agent for the surviving spouse, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.
2520/41	Andrew Henry Carney, of Johannesburg.....	30 days...	J. D. Spooner, Executor, P.O. Box 7018, Johannesburg	Transvaal.
2386/41	Luigi (Louis) Francescutti, of 2 Third Street, Roodepoort North	30 days...	Massel & Urdang, 304 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
2919/41	William Toll Pope, retired mine manager.....	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton...	Transvaal.
2865/41	Nils Skinstad (in the Will styled as Nils Andersen Skinstad), of Boksburg, and surviving spouse, Anna Skinstad (born Bernitsen)	30 days...	Alfred J. Levy, Solicitor for Executor Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
2881/41	Louisa Maria Catharina Genis (gebore Pieterse) en nagelate eggenoot Hermanus Albertus Genis	30 dae....	Mnr. H. A. Genis, Retiefstraat 87, Pretoria-Wes...	Transvaal.
33093	Regina Catharina Koen, huisvrou.....	21 dae....	P. F. Theron, J.P., Posbus 15, Standerton.....	Transvaal.
2514/41	Hester Adriana Christina Smit (gebore Joubert) en nagelate eggenoot Jacobus Francois Smit	30 dae....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 34, Groot Marico	Transvaal.
2179/41	Adriaan Cornelis Maarschalk, Government land surveyor, and surviving spouse, Elizabeth Maria Maarschalk (born Potgieter), of Standerton	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1053/41	William Victor Nathaniel Palmer, stockist, of Johannesburg	14 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2798/41	Adam Marthinus Fowler and surviving spouse, Kathleen Martha Fowler (born Myers), air sergeant, S.A.A.F., of Krugersdorp	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2863/41	Albert Edward Raymer and surviving spouse, Augusta Charlotte Raymer (born Metelerkamp), of P.O. Grootpan, District Rustenburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2912/41	Heinrich Hartl, and surviving spouse, Pauline Hartl (born Krause)	30 days...	J. Postma, Authorized Agent, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
59121	Elizabeth Pulbrook (also known as Dorothy Pulbrook), housewife	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited, Johannesburg Branch, Estates Department	Transvaal.
2954/41	Magdalene Bentley (born Mostert), and surviving spouse, Thomas Joseph Edward Bentley, of Johannesburg	30 days...	L. J. McCarthy, Attorney for Executor Testamentary, Lacarno House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2551/41	Elizabeth Cain	14 days...	L. Forsyth Allan, 3/4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg, Solicitor for Executor (Mrs.) A. J. Smith, c/o V. J. Wells, Esq., P.O. Box 743, Johannesburg	Transvaal.
1766/41	Herbert Montague Smith, ciërk	14 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2384/41	William Grimley Derham	30 days...	(Mr.) G. Bands, P.O. Box 63, Christiana, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
15/41	Jan Jacobus Erasmus, a minor, of Christiana, Transvaal, scholar	14 days...	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
2921/41	Pieter Francois Rossouw en nagelate eggenote Charlotta Hendrika Rossouw (gebore Swart), boer, van Dorpsplaas, Distrik Ermelo	30 dae....	(Mr.) G. Bands, P.O. Box 63, Christiana, Agent for Executor and Executrix Testamentary	Transvaal.
2862/41	Daniel Cornelius van der Spuy, described in Will as v. d. Spuy, Mollett, widower, of Christiana, Transvaal, retired blacksmith	30 days...	Nei & Louw, Attorneys for surviving spouse, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
—	Andries Pelsler, a farmer, and surviving spouse, Gezina Christina Pelsler (born Smit), of Droëspruit, District Potchefstroom	14 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, P.O. Box 158, Pretoria, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1963/41	Victor Allan Warren	21 days...	B. J. Alexander, P.O. Box 4696, Johannesburg.. F. E. Frost, Eksekuteur Dative, p/a Mnre. Rooth & Wessels, Posbus 208, Barclays Bank Gebou, Pretoria	Transvaal.
2475/41	Beatrice Elizabeth Kilbourn	3 weeks...	A. Mendelow, Attorney to Executors Testamentary, 29 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2666/41	Carlos Germaack Possollo en nagelate eggenote Maria Guilhermina Emirene de Caromo Lobo Possollo, van Lourenço Marques	30 dae....	J. A. van Zijl & Cilliers, 40 Commissionerstraat, Boksburg	Transvaal.
2903/41	Anthony George Amiradakis	30 days...	H. A. Trollip, -Executor Testamentary, 21-24 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2965/41	Susara Johanna Trollip (gebore Potgieter)	30 dae....	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Dative, Palmer House, 298 Smith Street, Durban	Transvaal.
2571/41	Gideon Johannes du Toit, miner, of Johannesburg, and surviving spouse, Gesina Johanna du Toit (born Radley)	14 days...	A. G. Blake & Miller, Solicitors for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
2256/41	Jan Hoogvorst, retired farmer, of Springs, Transvaal	30 days...	M. Hudson, 31 Sixth Street, Maraisburg, Transvaal	Transvaal.
2202/41	Elizabeth Duncan Henderson (born Tulloch), widow	30 days...	J. J. van Zyl, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
2958/41	John Taylor Hudson	30 days...	M. M. Joubert, Grootfontein, Rangskik, P.S. Koster	Transvaal.
2957/41	Petrus Gerhardus Human, boer en nagelate eggenote Martha Maria Human (gebore Janse van Rensburg), van Pudimong, P.K. Myra, oor Pudimoe Stasie, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	H. Solomon, Attorney for Executor, 52 Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
2387/41	Willem Harold Joubert en nagelate eggenote Maria Magdalena Joubert (gebore Theron)	30 dae....	Mathews & Mathews, Posbus 18, Warmbad....	Transvaal.
2923/41	George Veal, of Boksburg	30 days...	W. S. van Heerden, Eerstestraat 557, Gezina, Pretoria	Transvaal.
2815/41	Carel Sebastiaan van Heerden Marx, boer en nagelate eggenote Emerenta Maria Marx (gebore Marx)	30 dae....	Catharina Johanna Maria van der Watt, Mitchellstraat 290, Pretoria	Transvaal.
2357/41	Gertrude Annie van Heerden (gebore Nolan)	30 dae....	J. A. Naser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
2301/41	Daniel Fourie van der Watt	30 dae....	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Executrix Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2971/41	Johannes Jacobus van Eeden, boer, en nagelate eggenote Johanna Magdalena van Eeden (gebore du Bruyn), van Witrandfontein No. 113, Distrik Ventersdorp	30 dae....	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2775/41	Reuben Robins, retired merchant	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2887/41	Norman James Paver and surviving spouse, Emma Dorothea Louisa Paver (born Rosenstrauch), post office electrician	30 days...	Zipp's Properties Trust, Ltd., Agents for Executors Testamentary, 430 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2623/41	Gertrude Beardmore (born Cox), widow, housewife	30 days...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Executors, 214/218 Escom House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
519/41/446	Martha Margaretha Emily Swart (formerly Raubenheimer, born Roos)	30 days...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 214/218 Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
2706/41	Gilbert Reginald Haine, electrical goods merchant	30 days...		
2492/41	Gertrude Johannah Morgan (born Malan), widow, of Johannesburg, housewife	30 days...		

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
579/41	Lilian Harriet Fitt, a housewife.....	30 days...	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Testamentary, 321 A.B.C. Chambers, Johannesburg	Transvaal.
1045/41	Susanna Catharina van der Merwe.....	30 days...	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Dative, A.B.C. Chambers, Johannesburg	Transvaal.
4126/40	Victor Barnard (also known as Barney) O'Brien, of Johannesburg, engineer	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, Security Build- ing, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2234/41	Leonie Mark, described in the Will as Leonie Propper (born Propper), and surviving spouse, William Mark, of Balgownie House, Commis- sioner Street, Johannesburg, housewife	30 days...	Max Goodman, Exploration Buildings, Commis- sioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2232/41	Louisa Godalia Hayes (born Trout) and surviving spouse, John Jacobus Hayes, housewife	14 days...	J. J. Hayes, 73 Caroline Street, Brixton, Johan- nesburg	Transvaal.
2519/41	Jan Gysbert Harmse Carr, 'n rustende boer, van Rietfontein No. 78, Distrik Klerksdorp	14 dae....	E. Jooste, Meester se Verteenwoordiger, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
4395/39	Maria Magdalena de la Rey (gebore Jacobs), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus de la Rey	30 dae....	E. Jooste, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
2536/41	Johannes Mattheus de Swardt.....	30 dae....	B. M. P. E. de Swardt (born van der Merwe), 125 Bergstraat, Potchefstroom	Transvaal.
3033/41	Coenraad Frederik Krog, van die Departement van Publieke Werke, Pretoria	30 dae....	J. Krog, Minnaarstraat 319, Pretoria.....	Transvaal.
2767/41	Jentje Hoogterp (born van Kampen), and surviving spouse Booije Hoogterp, a retired railway official, of Germiston	30 days...	W. E. Vardy, P.O. Box 424, Germiston, Attorney for Executor	Transvaal.
2944/41	Maria Magdalena Muller (born Steyn), housewife, and surviving spouse, William Henry Muller	30 days...	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Hoofd Street, Pot- gietersrust	Transvaal.
2788/41	George Malcolm Nairn and surviving spouse, Elizabeth Grisdale Nairn (born Pagen), of Randfontein, District Krugersdorp, Transvaal, mine banksmen	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
1331/41	Marshall Porter Croxford, electrical engineer, of Ipoh, Perak, Federated Malay States	30 days...	(Mrs.) P. P. Zonneveld, Executrix Dative, c/o Aitchison & Versfeld, Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
669/41	Willem Carel Lodewyk Murray, wewenaar, van Nagenaog, Mapochagronde, Distrik Middelburg, boer	30 dae....	R. G. Curlewis, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Broederstroom, Pk. Hartelus, Transvaal	Transvaal.
2997/41	Joseph Isidore Lewis.....	30 days...	F. Lowenberg, Attorney for Executor Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johan- nesburg	Transvaal.
2920/41	Gabriel Jacobus le Roux (in die testament beskryf as Gabriel Jacobus le Roex), in lewe arbeider in diens van die S.A.S. en H., Germiston, en nagelate eggenote Johester Emmerensie le Roux (gebore Walker) (in die Testament beskryf as Johester Emerensia le Roex, gebore Walker), van Agtestraat 104, Boksburg-Noord	30 dae....	P. A. Wilken, Sekretaris, S.A. Diensbuuro (Eiend.), Bpk., Posbus 8289, Beekettgebou 77, Johannes- burg	Transvaal.
2655/41	John McDonald Bryant, who died on Active Service on 1st May, 1941, formerly of Johannesburg	30 days...	R. L. Brodie, 78 Alliance Buildings, New Street North, Johannesburg	Transvaal.
1921/41	Michael Rademeyer, 'n boekhouer, van Pretoria	30 dae....	D. W. R. Hertzog, Boedelvertegenwoordiger, p/a Cousyn & Hertzog, 5/7 De Villiers-gebou, Bureau- straat, Pretoria	Transvaal.
2906/41	Willem Christiaan Bouwer, phthisis pensioner, and surviving spouse, Catharina Cornelia Bouwer (born du Plooy)	30 days...	C. C. Bouwer, 294 Association Road, Primrose, Germiston	Transvaal.
371/41/86	Samuel Dyne.....	30 days...	Ludwig Japhet, Solicitor for Executors Testamen- tary, 101/6 Winchester House, Johannesburg	Transvaal.
2264/41	Mary Lawrence, huisvrou, Smitstraat 24, Braam- fontein, Johannesburg	14 dae....	C. V. van Leggelo, Prokureur vir Eksekuteur, Steytlersgebou 26/7, Lovedaystraat 42, Johan- nesburg	Transvaal.
2693/41	Rosa Heinemann (born Reis).....	30 days...	Benno Tennet, 29/30 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2258/41	Sarah Jacobs, a hawkeress, of 27 Smits Buildings, Crown Road, Fordsburg, Johannesburg	30 days...	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executor Dative, 207/209 Surrey House, cor. Rissik and Commis- sioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
2986/41	John Andrew Spykerman en langsewende eggenote Hendrina Magdalena Spykerman (gebore Labu- schagne)	30 dae....	Hendrina Magdalena Spykerman (gebore Labu- schagne), Eksekutrisse Testamentêr, Wonderboom Suid 599, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

2929/40	Sikoto Elias Mnisi, native labourer, of Carolina..	30 days...	E. P. Nel, c/o Mynhardt, Duffey & Nel, P.O. Box 13, Carolina	Natal.
33056	Alice Killeen Ulstrup.....	30 days...	Wynne & Wynne, 10 Main Street, Eshowe, Solicitors to Executor Testamentary	Natal.
32925	Annabella Robertson (born MacDonald).....	30 days...	Durban Board of Executors & Trust Company, Limited, 368 Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 814/ 41	Agnes Allan (born Kynoch), and surviving spouse, Jas. Allan	14 days...	Jas. Allan, P.O. Box 1823, Durban.....	Natal.
32920	Elizabeth Wharton, of Chelmsford, England, widow	30 days...	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Attorneys to Executor Dative	Natal.
32898	Kenneth George Pullman, 121 Juniper Road, Durban	30 days...	H. L. Magid & L. S. Ditz, Netherlands Bank Building, 335 Smith Street, Durban	Natal.
33104	Helene Eliza Blackmore, of Pietermaritzburg, Natal, widow	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
33012	Dhondal, Indian Immigrant No. 38591, of 143 Sirdar Road, Rossburgh	21 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Dative, 32-35 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.
32899	Tempest Roland Hazelhurst.....	30 days...	Bale & Greene, Solicitors to Executor, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
33126	Pearl Evadne Hankinson.....	21 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testa- mentary, Municipal Buildings, Durban	Natal.
33125	Maynard Thomas Burgess of Park Rynie, Natal	30 days...	H. T. Mallett, P.O. Box 28, Umzinto, Attorney for Executrix	Natal.
32571	Kistnasamy Chetty, No 46797/46798, of Shallicross, Natal, handyman	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immi- grants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
33103	Ellen Frances Witt.....	21 days...	C. P. Robinson & Goulding, National Bank Cham- bers, West Street, Durban, P.O. Box 152, Agents for Executrices Testamentary	Natal. Natal.
32735	Munsamy, No. —/22752, and surviving spouse, Kannamah, No. 50320/59853	21 days...	J. Levin, Attorney for Executrix Testamentary, Opposite Post Office, Umzinto	Natal.
33083	Ellie Maria Machtlena Pieterse (born van der West- huizen)	21 days...	Marthinus Johannes Christoffel Pieterse, 252 Bluff Road, Jacobs	Natal.
33045	Nina Isobel Thompson, of Green Shutters, Fernhill, near Horley, in the County of Surrey, England	30 days...	Garlicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, for Executors Testamentary	Natal.
32914	John Eugene McEnanem Gilletts, Natal.....	21 days...	Lucy Agnes McEnanem, Executrix Testamentary, c/o D. G. Shepstone, Solicitor, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
33128	Bertha Angwin (born Thomas), housewife, of Dur- ban	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Natal.
33081	Louis Lissack, of 259 King George V. Avenue, Durban, merchant	6 weeks...	H. L. Magid & L. S. Ditz, Solicitors, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
32479	Charles Davidson.....	21 days...	Marc Aylmer Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban	Natal.
32833	Clifford Clokke, bank official, o. Durban, and late of S.A.A.F.	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Natal.
32367	Margaret Jane Wayman (born Jaques), of Sezela, Durban, Natal, widow	30 days...	John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban, Solicitor for Executor Testamentary	Natal.
33123	David Hodge Morty, widower, of 40 Keits Avenue, Durban, Natal, retired accountant	30 days...	John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban, Natal, Executor Testamentary	Natal.
33066	Hugh Mulholland, retired engine driver, of 138 Moore Road, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 921/ 41	Hugh McDade, of 117 Stanford Hill Road, Durban, driver, S.A.R. & H., and surviving spouse, Aletta McDade	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Admini- strators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
32926	Marion Pirrie, of 37 Cromwell Road, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Admini- strators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
33120	John Baillie, of 170 Innes Road, Durban, pensioner, S.A.R. & H., and surviving spouse, Jeannie Baillie	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Admini- strators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testa- mentary	Natal.
32964	Cornelia Johanna Kunzman (gebore van Rooyen)	30 dae....	Chris S. Cadle, q.g. Eksekuteur Testamentêr, Pos- bus 44, Vryheid	Natal.
D.E. 909/ 41	Harry James Horlock, of Winkle Spruit.....	14 days...	Thos. H. Taylor, Agent for Executor, 218 Com- mercial Road, Pietermaritzburg	Natal.
32700	John Ing, of Durban, flying officer.....	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Solicitors to Estate, 6-12 Rennie's Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
32976	Leveson Stewart Hopper, No. 32976, of 332 Moore Road, Durban	21 days...	Messrs. Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
D.E. 849/ 41	Elizabeth Margaret Loutit, widow.....	14 days...	J. A. Loutit, Executor, 18 Haraldens Road, Durban	Natal.
32917	Elizabeth Menzies.....	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors to Executrix Testamen- tary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
33029	Ponama No. 15842/19814/15843/dead, o. 79b Prince Edward Street, Durban	21 days...	S. R. Pather, Attorney for Executor Testamentary, 38 Cathedral Road, Durban	Natal.
33008	Kishuna, Indian immigrant No. 52014, and sur- viving spouse, Phalli, Indian immigrant No. 37797, of 60 Rathminis Road, Mayville, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
33074	Mahadeo, Colonial born Indian No. 8819/9070, and surviving spouse, Resmi, Colonial born Indian No. 18686/28492/38553/11040/12617, of 111 Gum Tree Road, Sea Cow Lake, Durban	30 days...	Burne & Burne, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
32971	Natalie Marie Camelia Cathbert, of 341 Brighton Road, Wentworth, and surviving spouse, Albert Ernest Cathbert	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, P.O. Box 911, Durban	Natal.
32904	Mary Jane Kathleen Sol.....	21 days...	Romer, Robinson & Catterall, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
33110	Gladman Hubert Zwaartbooi and surviving spouse, Lucy Johanna Zwaartbooi, of Durban	30 days...	H. Fellows-Smith, Jnr., Solicitor to Estate, 8/10 Anglo-African House, Smith Street, Durban	Natal.
33109	Esther Harriett Gardyne (born Thomalla), and surviving spouse, Henry Thomas Gardyne, of Durban	30 days...	H. Fellows-Smith, Jnr., Solicitor to Estate, 8/10 Anglo-African House, Smith Street, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

33092	Eduard Daniel Bruwer Davel, van Ballyduff, Dis- trik Bethlehem	30 dae....	R. van Raalte & Co. (Einds.), Bpk., Afslaaers, Pos- bus 135, Telefoon 103, Bethlehem	Oranje-Vry- staat.
32418	Josephina Rosa Jacoba Uys (born Arrowsmith), and surviving spouse, Cornelis Janse Uys, of Sterkfontein, District Harrismith	30 days...	Alex. van Zijl, q.g. Executor Dative, P.O. Box 50, Memel, Orange Free State	Orange Free State.
33128	Cornelis Johannes Botha en nagelate eggenote Jo- hanna Magdalena Barendina Botha gebore Botha) van Barendina, Distrik Vrede	30 dae....	T. Louis de Waal, Posbus 36, Vrede, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vry- staat.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
32807	Gesamentlike boedel van Gert Hendrik Marais en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Marais (gebore Grobler), van Blaasbosch, Distrik Heilbron	6 weke....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
32961	Catharina Elizabeth van der Walt, huisvrou (gebore Pretorius), weduwe, van Mahemspruit, Distrik Hoopstad	21 dae....	Reitz & Wiley, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
33132	Charles Frank Hodgson, married in community of property to Constance Lavinia Hodgson (born Kewley), of Bloemfontein	30 days from 1/9/41	Kannemeyer & Jeffreys, q.q. Executrix Testamentary, 144 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
33124	Johanna Elizabeth Oosthuizen (gebore van Rooyen), weduwe, van Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
33129	Francis Frederick Moore (also known as Francis Fredrick Moore), o. Heilbron, and surviving spouse, Henrietta Cornelia Moore (born de Reuck)	30 days ..	B. Simon, P.O. Box 58, Heilbron, q.q. Executrix Testamentary	Orange Free State.
33123	Gesamentlike boedel van wyle Wynand Frederick (ook bekend as Frederik) Bezuidenhout en nagelate eggenote Jacoba Aletta Katrina (ook bekend as Jacoba Katrina Aletta) Bezuidenhout (gebore Olivier), van Plot No. 65, Rodenbeck, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Steyn & Vorster, Posbus 32, Maitlandstraat 65, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
33136	Willem Jacobus Britz, van Petrusburg, Distrik Fauresmith	30 dae....	J. P. Preiss, Posbus 14, Petrusburg, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
33138	Margaritha Aletta Dreyer (gebore du Preez), weduwe, van Irene, Distrik Senekal	6 weke....	P. Joubert, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
32748	Frederick Adriaan Truscott.....	30 dae vanaf 30/8/41	B. C. Neveling, Stuartstraat, Posbus 55, Harrismith, Prokureur vir die Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
33115	William Robert Paverd and surviving spouse, Violet Sarah Jane Paverd, of Bethlehem	30 days...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem.....	Orange Free State.
33130	Jan Andries Jacobus Bezuidenhout, van The Prairie, Distrik Ventersburg	30 dae....	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust....	Oranje-Vrystaat.
33148	Edmund Bourdillon, of Brighton, England, retired	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 265, Benoni	Orange Free State.
33030	Richard Furst, mediese praktisyn, van Viljoenskroon, Distrik Bothaville	30 dae....	J. B. Venter, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 2, Viljoenskroon, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
32922	Francois Jacobus du Toit Hoffmann, boer, in gemeenskap van goedere gehuud met Aletta Johanna Maria Hoffmann (gebore Eksteen), van Edenburg	30 dae....	H. P. Kierck, Posbus 30, Edenburg.....	Oranje-Vrystaat.
33082	Joachim Marthinus Reyneke, van Bergvliedt, Distrik Senekal	6 weke....	Visser en Kie., q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,

en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,

and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
8592	Henen, Nathan, carrying on business as a butcher, under the style or firm of Brighton Butchery, Kempston Road, Port Elizabeth, and also as a general dealer, under the style or firm of J. Henen & Son, at New Brighton, Port Elizabeth	18/8/41, Eastern Districts Local.....	Hoffenberg & Co., Ltd.
C/21224	Ralph Charles Margetson, a foreman, presently residing at Homedene Boarding House, Burger Street, Krugersdorp	25/8/41, Witwatersrand Local.....	Exchange Investments (Pty.), Ltd.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,
 en
 Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
 and
 Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2—FORM NO. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
8587	Le Roux, Johanna (born du Toit), a boarding-house keeper and a public trader, of Fountain Street, Wellington, married without community of property to Daniel Bartholomeus le Roux	19/8/41, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 10/9/41, 10 a.m., Wellington.
3429	Vanker, Ismail Suleman, a storekeeper, carrying on business as Metro Outfitters, at 168a Grey Street, Durban, and residing at Flat No. 5, 46 Carlisle Street, Durban	19/8/41, Natal Provincial....	Thurs., 11/9/41, 10 a.m., Durban.
C/21201	Harold Bernard Alexander, of 84 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg	20/8/41, Witwatersrand Local..	Wed., 10/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21221	Immanuel Kolver, a winding-engine driver, of 159 Ninth Street, Boksburg North	25/8/41, Witwatersrand Local..	Fri., 12/9/41, 10 a.m., Boksburg.
C/21223	Natha Baga, also known as Natha Morar, a hawker, of 72 Lillian Road, Fordsburg, Johannesburg	25/8/41, Witwatersrand Local..	Wed., 10/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
 en
 Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
 and
 Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

ADVERTISEMENT.

FORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
8579	Insolvent Estate Theodore Rudolph Lotze, carrying on business as a wine and malt liquor dealer, at Station Road, Paarl, under the style of Blue House Bar	Sequestrated.	Johannes Smuts de Villiers, P.O. Box 15, Paarl	Wed., 17/9/41, 10 a.m., Paarl	Forthwith.
F.A./471	Jan Gabriel du Toit, boer, van Witwater, Distrik Clanwilliam (word onder Art. 16 van Boerebystandswet beredder)	—	Roelof Adriaan van Furstenberg Louw, Hoofstraat, Posbus 8, Clanwilliam, K.P.	Vry., 12/9/41, 10 v.m., Clanwilliam	30 dae.
3/21165	Petrus Jacobus Johannes Viljoen, formerly carrying on business as Viljoen & Hill, at Roodepoort	Sequestrated.	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.	Fri., 12/9/41, 10 a.m., Roodepoort	Forthwith.
C/21218	Insolvent Estate of Dragutin Lonchar, trading as Modern Provision Stores, at 189 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg	—	Moses Halaban, 304-310 Permanent Buildings, Johannesburg	Wed., 10/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
8564	Insolvent Estate of Mohamed Allie, a general dealer, of Epping Forest Estate, Elsies River, Cape	Sequestrated.	Fri., 12/9/41, 10 a.m., Cape Town....	Proof of Debt.
8568	Insolvent Estate of Ebrahim Dawood Jaffer, a general dealer, Baba's Buildings, Lansdowne Road, Lansdowne, Cape	Sequestrated.	Fri., 12/9/41, 10 a.m., Cape Town..	Proof of Debt.
8563	Insolvent Estate of Ernest Raymond Laughton, a merchant, trading as Laughton Timber Co., Paarden Island Road, Salt River, and Home Construction Co., 2 Long Place, Pine-lands, Cape	Sequestrated.	Fri., 12/9/41, 10 a.m., Cape Town....	Proof of debt.
C.A./4039	Dunkeld Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidation..	Wed., 10/9/41, Johannesburg.....	Further proof of debt.
C/21153	Insolvent Estate of Tjaart Nicholas van der Walt, a farmer and dairyman, Zesfontein, District Benoni	—	Wed., 10/9/41, 10 a.m., Benoni.....	Proof of debt.
C/21208	Insolvent Estate of Elizabeth Francis Joubert, a boarding-house keeper, of c/o Jesmond Residential Hotel, 16 Louis Botha Avenue, Berea	—	Wed., 10/9/41, 9.30 a.m., Johannes-burg	Proof of claims.
C/21016	Gerrit Jacobus Bothma, butcher, of Barberton	Sequestrated.	Wed., 17/9/41, 10 a.m., Barberton...	Proof of further claims and examination of Insolvent.
C/20997	Gideon Francois Bothma, also known as Frank Gilbert Bothma, builder and contractor, of Florida.....	—	Wed., 10/9/41, 9.30 a.m., Johannes-burg	For examination of the Insolvent and others.
C/21163	George Daniel Swart, trading as Boersma & Co., builders and contractors, Pretoria	—	Fri., 12/9/41, 10 a.m., Pretoria.....	To prove further claims.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.
Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel eenhonderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension required and to whom Application will be made.
2521	Insolvent Estate J. E. van Heerden, trading under the style of Josephine	B. Levy and Alex. Thal, Joint Trustees, 12/10/31	7/8/41	Six months, Master, Cape Town.
C/21016	Gerrit Jacobus Bothma, a butcher, of Barberton	Maurice James Streak, 14/10/40.	14/4/41	Six months, Master, Pretoria.
8488	Waldeck & Gelderbloem, formerly of Cawood Street, Port Elizabeth	T. M. Maske, 14/2/41.....	14/8/41	Two months, Master, Cape Town.
8489	Reginald Geoffrey Waldeck (Private Estate), 8 Athlone Street Mount Pleasant, Port Elizabeth	T. M. Maske, 14/2/41.....	14/8/41	Two months, Master, Cape Town.
8490	Sebastian Rothman Gelderbloem, 21 Fir Avenue, Port Elizabeth	T. M. Maske, 14/2/41.....	14/8/41	Two months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936,
en
Ingevolge artikel eenhonderd-ses-en-dertig, sub-artikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem. gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.
Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936,
and
Pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
F.A./453	Ralph Vivian Russel Jones, a farmer, of Lolkisalie, P.O. Baroda, Cradock [administered in terms of Section 15 (1) of Act No. 48 of 1935]	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Cradock, 29/8/41.....	—
C/21144	Israel Taub (formerly carrying on business as an eating-house keeper, at Ninth Avenue, Springs), of 103 Seventh Street, New Township, Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 29/8/41.....	—
C.A./3654	Radio Refrigerator (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Fifth Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 29/8/41.....	—
8509	Insolvent Estate of Bernhardt Ernest Diggery, a building contractor, of Port Elizabeth	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 29/8/41..	—

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will be open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welko Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days for which Account will be open.
F.A.A./354	Izak Andries Botha, farmer, of Letitia, District of Kroonstad	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Kroonstad, 30/8/41....	—
3330	Insolvent Estate of Mahomed Yousoof Kajee, storekeeper, Durban	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 29/8/41...	—
8388	Insolvent Estate S. I. Mollagee, a general dealer, of 331 Main Road, Observatory, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 30/8/41.....	—
C/857	Theo. Bartnick's Butchers, Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Wynberg, 1/9/41.....	—
C/801	Bell, Webb & Bell, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 29/8/41.....	—
C/20436	Insolvent Estate Solomon Meyerowitz, trading as Soll's Outfitters, Springs	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 30/8/41.....	—
1262	Insolvent Estate Hugo Hendrik van Reenen, of Marlborough Downs, P.O. Wyford, Natal	Supplementary Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 30/9/41	—
X/5904	Johanna Maria Marais, formerly Hansen (born Venter)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, 29/8/41.....	—
C.A./3721	A.M.C. Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/8/41.....	—
F.A./443	Insolvente Boedel van David Alwyn Jacobus Fourie, van Doornkraal, Distrik Albert	Eerste en Finale Distribusie	Kaapstad, Burgersdorp, 29/8/41.....	21 dae.
C/20472	Insolvent Estate of Morar Hira, 41A Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/8/41.....	—
C.A./4043	H. and K. Premier Bakery Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), of 296 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/8/41.....	—
C/21095	Hyman Kayser, trading as Alberton Produce Co., at 47 Third Avenue, Alberton, District of Germiston	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 29/8/41.....	—
C/21055	Insolvent Estate of Conrad John Stark, boarding-house proprietor and employee of the South African Railways	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Nelspruit, 30/8/41.....	—
C/20843	Stephantus Johannes Oosthuizen, joint partner in De Beer's Transport, Pretoria	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 30/8/41.....	—
C/19714	Mahomed Amod Badat, of Heidelberg....	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Heidelberg, Pretoria, 29/8/41.....	—
C/364	Kew Hotel (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	Liquidators' Eighth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 29/8/41...	—
C.A./4047	Palmietkuil Gold Mining Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 29/8/41.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

FORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
8402	Carel Aaron van der Merwe, a baker, trading as Model Bakery, Darling Road, Malmesbury, C.P.	15/8/41	Dividend is being paid and Contribution collected	J. M. Slabber, c/o S.A.N.T.A.M., Malmesbury, C.P.
8392	Insolvent Estate Edward James Miller Field, a farmer, of Flatfield, District of Cathcart	15/8/41	Dividend being paid to Preferent Creditor only	J. K. Murphy, 86 Cathcart Road, Queens-town.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
8195	Insolvent Estate of Nicoas Vrede Oosthuizen, carrying on business as Central Garage, Horn Street, Albertinia, C.P.	8/8/41	Dividend being paid...	Kenneth White, Lincoln House, 92/96 St. George's Street, Cape Town, and D. W. van Wyk, c/o Board of Executors, Albertinia, C.P.
6685	Assigned Estate of Mohamed Alie Khatieb, a general dealer and café proprietor, of 43 Greef Street, and 82 Foundry Road, Salt River, C.P.	15/8/41	Dividend is being paid	Kenneth White, Lincoln House, 92/96 St. George's Street, Cape Town, and C. S. Corder, c/o Syfrets Trust Co., Ltd., Wale Street, Cape Town.
C/21132	Jack Poplak and Solly Poplak, trading in co-partnership as general dealers, under the style of Poplak Bros, at Stand No. 258, Trichard, District of Bethal	20/8/41	First and Final Dividend being paid	M. Franks and A. Ruskin, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/21133	Jack Poplak, partner in Poplak Bros., a general dealer, of Stand No. 258, Trichard, District of Bethal	20/8/41	Neither.....	M. Franks and A. Ruskin, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/21052	Insolvent Estate of Nathan Scher, trading as Achdut Wholesale Merchants, at 173 Market Street, Johannesburg	20/8/41	First and Final Dividend being paid	Ivor Bloch, 401-407, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A./3794	Geo. Saunders (Springs) (Pty.), Ltd. (in Liquidation), auctioneers and estate agents, of Springs	13/8/41	Dividend being paid..	Tom A. Holmes, 18-20 Manitoba House, Third Street, P.O. Box 347, Springs.
F.A./450	Estate Jeremias Jesias Bouwer Triegaardt, a farmer, of Wynton, District of Colesberg (Administered under Farmers' Assistance Act)	31/7/41	Dividend being paid...	Schutz & De Jager, Attorneys for Liquidator, P.O. Box 3, Colesberg.
3331	Insolvent Estate William Barry, hotel proprietor, of the Argyll Hotel, Mooi River	20/8/41	Dividend being paid...	J. P. Dukes, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
C/21119	Insolvent Estate of Julius Maisel, trading as Queenies Dress Saloon, of Monument Street, Krugersdorp	21/8/41	First and Final Dividend being paid	Ivor Bloch, 401-407 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/21123	S. J. de Lange, S. P. de Lange and S. B. Prossor, trading as Court Hairdressing Saloon, Court Chambers, Springs	22/8/41	Both.....	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/21041	Hendrik Jocusus Kotze, partner in H. Kotze & Co., Kritzingen Avenue, Brakpan	22/8/41	Dividend to Preferent and Secured Creditors only	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
3390	Insolvent Estate of Rolf Liltved, Brickhill Road, Durban	20/8/41	Dividend being paid...	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.
F.A./337	Second and Final Liquidation and Distribution Account Estate Jasper Johannes Pietersen, a farmer, of Ertjieskloof, P.O. Halmanshof, District of Tulbagh, C.P.	20/8/41	Dividend being paid...	J. Smuts de Villiers, P.O. Box 15, Paarl.
C/21076	Insolvent Estate Hermanus Karel Snyman, estate agent, of Springs	22/8/41	Payment to Preferent Creditor only	R. Koseff, P.O. Box 490, Benoni.
C.A./3951	Klerksdorp Brick and Tile Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	20/8/41	Dividend being paid...	O. H. Winterton, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.
C.A./3883	Shire Trust Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	18/8/41	Dividend being paid...	S. A. Mackay, 23 Harrison St., Johannesburg.
C/20588	Insolvent Estate John M'Tembini, trading as Orlando Bantu Store, at Stand No. 150, Orlando Township, Johannesburg	18/8/41	First and Final Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C.A./3774	Adlerwerke (South Africa), Ltd. (in Liquidation)	20/8/41	Second Dividend being paid	Robert Cade, P.O. Box 6230, Johannesburg, and H. C. Payne, P.O. Box 1742, Johannesburg, Joint Liquidators.
C/20839	Ismail Akoo'ee Loonat, of Springs.....	22/8/41	First and Final Dividend being paid	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg, and E. de Wet Jooste, P.O. Box 281, Springs.
3386	Insolvent Estate Annie Gertrude Elizabeth Crossley	20/8/41	Dividend being paid...	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
8394	Insolvent Estate Phillex Edmund Kopke, trader, of Woolridge, District of Peddie	20/8/41	Dividend is being paid	Howard Thornhill Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
C/20503	Insolvent Estate of Beryl Doris Taylor (born Carnes), hairdresser's assistant, of Springs	22/8/41	Dividend being paid..	E. de Wet Jooste, P.O. Box 281 Springs.
C/20091	Jan Frederick Willem Steppans, a miner, of 25 Marico Street, Burghershoop, Krugersdorp	26/8/41	Dividends paid.....	Maurice Meltzer, P.O. Box 188, Monument Street, Krugersdorp.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916,

en
Ingevolge artikel eenhonderd-vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916,

and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

ADVERTISEMENTS.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
5956	Sheik Ahmed, general dealer, Main Street, Simonstown, Cape	19/8/32	Fri., 10/10/41, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 13/7/34.
1393	James McKnight, dipping inspector, of Noodsburg, Natal	16/3/26	Wed., 15/10/41, 10 a.m., Natal Provincial	Section 108 (2) (a), Act No. 32 of 1916 (as amended).
C/19260	Morris Shapiro, formerly a general dealer, trading as Bon Marché, at 492 Modder Road, Brakpan, and presently engaged as a business manager at 454 Voortrekker Road, Brakpan	6/9/37	Tues., 14/10/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Account confirmed 19/9/38.
7773	Willem Schalk Scholtz, voorheen van Springbok, Namaqualand, en tans van Karasburg, S.W.A.	14/9/37	Woens., 15/10/41, 10.30 v.m., Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Eerste en Finale rekening 23/11/38 bekragtig.
4358	Andries Gerhardus du Toit, formerly a farmer, of Klein Bottelary, District of Stellenbosch, C.P.	22/10/30	Wed., 22/10/41, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 22/4/31, pursuant to Section 108 of Act No. 32 of 1916, as amended.
C/14365	Jacobus Johannes Havenga, huurmotor-drywer, van Potchefstroom	27/2/30	Dond., 16/10/41, 10 v.m., Transvaal Provinsiale	Artikel 108 (2) (a) van Wet No. 32, 1916, soos gewysig.
C/15107	Morris Naifeld, carpenter, formerly of 223B Main Street, Jeppestown, Johannesburg, and presently c/o Kopilis & Shipper, 10 Marshall Street, Westgate, Johannesburg	20/10/30	Mon., 20/10/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed, 18/2/31.
C/15106	Edel Adler, formerly a cabinetmaker, of 223B Main Street, Jeppestown, Johannesburg, and presently of 19A Upper Meyer Street, Doornfontein, Johannesburg	20/10/30	Mon., 20/10/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed 19/2/31.
C/15482	Sydney Basil William Fletcher, motor mechanic, Market Street, Middeburg, Tvl., formerly carrying on business in partnership with Sidney Sherwell Dekker, as Fletcher's Garage, Witbank	11/3/31	Thurs., 16/10/41, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed 8/9/31.

WAPEN VAN DIE Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted to design prepared by the
College of Heraldic

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town

PROSEDURE EN BEWYS- WET OP DIE KRIMINELE LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT
PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 165, 1941.]

KORINGREELINGSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens subartikel (4) van artikel drie-en-twintig, gelees saam met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel sewentien van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings (soos in die bylae hierby uiteengesit) van die Koringreelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel een-en-twintig van genoemde Wet, goedkeuring van daardie voorgestelde wysigings aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by voornoemde subartikel (4) van artikel drie-en-twintig, gelees saam met paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel twee-en-twintig, van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ag-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negenhonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

BYLAË.

WYSIGING VAN KORINGREELINGSKEMA.

1. Artikel 19 van die Koringreelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938, soos gewysig (hieronder die Skema genoem), word hiermee verder gewysig deur na paragraaf (s) van subartikel (1) die volgende paragraaf by te voeg:—

„(t) om met die goedkeuring van die Minister die aankoop of verkoop van 'n koringprodukt te belet, behalwe onder permit wat na goedgekeurde deur die Raad uitgereik word en wat deur die Raad ingetrek kan word as die houder daarvan 'n voorwaarde daarin genoem of 'n bepaling van hierdie Skema of van 'n regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.”

2. Artikel 25 van die Skema word hiermee herroep.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS-VOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 571 VAN 1941.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BY-STANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad 'n verdere vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet van 1935 en in terme van 'n Order van die Hof, gedateer 1 Augustus 1941, ten einde skuldeisers in staat te stel om 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Applikasie van.
Re Application of.

Pieter Jacobus Cloete Munnich, van Gedeelte C van/of Portion C of Kleindoringhoek, Pk./P.O. Molteno, Dist. Maraisburg

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 165, 1941.]

WHEAT CONTROL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture and Forestry has, under sub-section (4) of section twenty-three, read with paragraph (c) of sub-section (3) of section seventeen of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments (as specified in the Schedule hereto) to the Wheat Control Scheme published under Proclamation No. 212 of 1938, as amended, and has, under paragraph (b) of sub-section (1) of section twenty-one of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the powers vested in me by the aforesaid sub-section (4) of section twenty-three read with paragraph (a) of sub-section (1) of section twenty-two of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

SCHEDULE.

AMENDMENT OF WHEAT CONTROL SCHEME.

1. Section 19 of the Wheat Control Scheme, published under Proclamation No. 212 of 1938, as amended (hereinafter referred to as the Scheme), is hereby further amended by the addition after paragraph (s) of sub-section (1) of the following paragraph:—

“(t) with the approval of the Minister to prohibit the purchase or sale of any wheaten product except under permit the issue of which shall be in the discretion of the Board, and which may be cancelled by the Board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition specified therein or any provision of this Scheme or of any regulation made under the Act.”

2. Section 25 of the Scheme is hereby repealed.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 571 OF 1941.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board is calling a further meeting of the creditors of the under-mentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935, and in terms of an Order of Court, dated 1st August, 1941, to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Plek van Byeenkoms.
Place of Meeting.

Datum en Tyd.
Date and Time.

Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Hofmeyr 10 Sept. 1941, 10 v.m./a.m.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.